

Oma masinate kasutusjuhendite veebis vaatamiseks ja sealt allalaadimiseks minge aadressile:

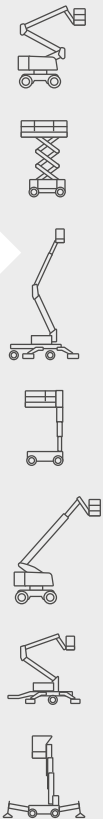
<https://www.e-technical-information.com>

või skannige allolev QR-kood



KASUTUSJUHEND

**COMPACT 8N AE - COMPACT 2032E AE - COMPACT 10N AE
- COMPACT 2632E AE - COMPACT 10 AE - COMPACT 2647E
AE - COMPACT 12 AE - COMPACT 12 AE JP - COMPACT
3247E AE - COMPACT 14 AE - COMPACT 3947E AE -
COMPACT 2632E DUAL - COMPACT 3947E DUAL**



A-Eessõna

1	Eessõna.....	3
2	Kasutaja vastutus.....	4
2.1	Omaniku vastutus.....	4
2.2	Tööandja vastutus.....	4
2.3	Koolitaja vastutus.....	4
2.4	Kasutaja vastutus.....	4
3	Ohutus.....	5
3.1	Ohutusjuhised.....	5
4	Ohutusalane teave.....	12
5	Õnnetusest teatamine.....	13
6	Vastavus.....	14
6.1	Toote muudatused.....	14
6.2	Toote kirjeldus.....	14
6.3	Omanikuvahetus.....	14
6.4	Vastavusdeklaratsioon.....	15

B-Tutvustus

1	Üldine ohutus.....	3
1.1	Sihipärane kasutus.....	3
1.2	Siltide sisu.....	3
1.3	Ohutase.....	4
1.4	Legendid ja sümbolite tähendused.....	5
1.5	Sümbolid ja värvid.....	7
2	Põhilised osad.....	8
2.1	Skeem.....	8
2.2	Hooldusotstarbeline tugijalg.....	10
2.3	Töölava pikendus.....	11
2.4	Alumine juhtpult.....	12
2.5	Ülemine pult.....	20
3	Jõudluse andmed.....	24
3.1	Tehnilised andmed.....	24
3.2	Tööpiirkond.....	40
4	Siltide asukohad ja ülesleidmine.....	48

C-Kasutuseelne ülevaatus

1	Soovitused.....	3
2	Tööpiirkonna hindamine.....	4
3	Ülevaatus ja funktsioonide testimine.....	5
3.1	Igapäevane ülevaatus.....	5
4	Ohutuskontroll.....	8
4.1	Langetamine hooldustööde jaoks.....	8
4.2	Avariiseiskamisnupud	9
4.3	Juhtseadiste aktiveerimine.....	9
4.4	Sumistite testid.....	10

4.5	Märgutulede test.....	10
4.6	Sõidukiiruse piiramine.....	11
4.7	Kalde piiramise süsteem.....	11
4.8	Pidurduskatsed.....	12
4.9	Ülekoormuse test.....	12
4.10	Ümberminekuvastane sõidusüsteem (Ümberminekuvastane seadis)	13
4.11	Muljumisvastane süsteem langetamise ajal.....	14
4.12	Maksimaalse kõrguse piirangutest välirežiimil (Üksnes COMPACT 2632E DUAL - COMPACT 3947E DUAL puhul)	15

D-Kasutusjuhised

1	Kasutus.....	3
1.1	Sissejuhatus.....	3
1.2	Üldine kirjeldus.....	3
1.3	Alumise juhtpuldi funktsioonid (Abitööpost)	3
1.4	Ülemise juhtpuldi funktsioonid (Põhitööpost)	4
2	Alumine juhtpult.....	5
2.1	Masina käivitamine ja seiskamine.....	5
2.2	Liigutuste juhtimine.....	5
2.3	Alumise juhtpuldi täiendavad juhtfunktsioonid.....	5
3	Töölava juhtpult.....	6
3.1	Masina käivitamine ja seiskamine.....	6
3.2	Sise- / välirežiimi valimine (Üksnes COMPACT 2632E DUAL - COMPACT 3947E DUAL puhul)	6
3.3	Sõitmise ja suuna juhtimine.....	6
3.4	Tösteliigutuste juhtimine.....	7
4	Pääste- ja hädaolukorra toimingud.....	9
4.1	Võimsuse kaotuse või ülekoormuse korral.....	9
4.2	Töötaja päästmine töölavalt.....	9
5	Transportimine.....	10
5.1	Transpordi konfigureerimine.....	10
5.2	Voldik-kaitsepiirded.....	10
5.3	Masina pealelaadimine transpordiks.....	17
5.4	Mahalaadimine.....	18
5.5	Pukseerimine või vintsiga teisaldamine (Abi kallaku ületamisel)	19
5.6	Hoiustamine.....	20
5.7	Laadimine kaldtee abil.....	21
5.8	Mahalaadimine kaldteede abil.....	21
5.9	Töstmistoiming.....	21
5.10	Laadimine ja mahalaadimine kahveltöstuki abil.....	28
6	Soovitused külma ilma tingimustes töötamiseks.....	30
6.1	Hüdroõli.....	30
7	Aku korrashoid ja hooldus.....	31
7.1	Aku laadimine.....	31
7.2	Aku korrashoid ja hooldus.....	35
7.3	Akude eluea optimeerimine.....	39

E-Üldine kirjeldus

1	Masinate mõõdud.....	3
2	Peamiste agregaatide massid.....	7
3	Akustika ja vibratsioonid.....	10
4	Ratas ja rehvi.....	11
4.1	Tehnilised andmed.....	11
4.2	Ülevaatus ja hooldus.....	11
5	Lisavarustus.....	13
5.1	Kokkusobivus.....	13
5.2	Advanced Access Management - Juurdepääsu kontrollimine ja kasutuspiirang.....	13
5.3	Swing gate.....	22
5.4	Valikuline toruhoidik.....	23
5.5	Paneelide alus.....	26
5.6	SGS - Muljumise vältimise teisene süsteem	30

F-Hooldus

1	Üldine.....	3
2	Hooldusgraafik.....	4
3	Ülevaatuskava.....	5
3.1	Üldkava.....	5
3.2	Igapäevane ülevaatus.....	5
3.3	Perioodiline ülevaatus.....	6
3.4	Põhjalik ülevaatus.....	6
3.5	Üldine ülevaatus.....	6
4	Remont ja seadistamine.....	7

G-Muu teave

1	Garantiitingimused.....	3
2	Filiaalide kontaktandmed.....	4
2.1	California hoiatus.....	5

H-Registrid

1	Hooldusraamat.....	3
---	--------------------	---

A - Eessõna

1	Eessõna.....	3
2	Kasutaja vastutus.....	4
2.1	Omaniku vastutus.....	4
2.2	Tööandja vastutus.....	4
2.3	Koolitaja vastutus.....	4
2.4	Kasutaja vastutus.....	4
3	Ohutus.....	5
3.1	Ohutusjuhised.....	5
4	Ohutusalane teave.....	12
5	Õnnetusest teatamine.....	13
6	Vastavus.....	14
6.1	Toote muudatused.....	14
6.2	Toote kirjeldus.....	14
6.3	Omanikuvahetus.....	14
6.4	Vastavusdeklaratsioon.....	15



Notes

1 Eessõna

Olete äsja ostnud HAULOTTE®-i seadme, mistõttu täname teid usalduse eest.

Tõstuk on seadis inimeste tõstmiseks ning on projekteeritud ja valmistatud selleks, et võimaldada kasutajatele koos vajalike materjalide ja töövahenditega juurdepääsu kõrgel asuvatele tööpiirkondadele. Kõik muud kasutusviisid ja tõstetava töölava ehituse muutused peavad olema kooskõlastatud HAULOTTE®-iga.

Käesolev kasutusjuhend kuulub lahutamatu osana masina juurde ja peab pidevalt asuma masina dokumendihoidjas.

Et saaksite masinaga täielikult rahul olla, peate rangelt järgima käesolevas juhendis sisalduvaid kasutusjuhiseid. Masina õige ja täiesti ohutu kasutuse tagamiseks tohivad tõstetava kasutada ja hooldada ainult koolitatud ja volitatud töötajad.

Soovime pöörata teie tähelepanu eeskätt 2 olulisele punktile :

- Järgige ohutusnõudeid.
- Kasutage masinat käesoleva kasutusjuhendiga ettenähtud käituspiirides.

Seadmete nimetuste puhul rõhutame, et need on kaubanduslikud ja neid ei tohi ajada segamini tehniliste omadustega.. Üksnes tehniliste kirjelduste tabelid annavad alust omistada seadmetele nende eeldatav kasutus..

Kasutusjuhend on mõeldud HAULOTTE®-i nende mudelite kasutajatele, mis on kirjas juhendi kaanel.



Keel ja originaalversioon : Originaalversioonideks on inglisi- ja prantsuskeelne kasutusjuhend. Muukeelsed kasutusjuhendid on originaalversiooni tõlked.

Kasutusjuhend ei asenda masina igale kasutajale vajalikku ja kohustuslikku väljaõpet. Käesolev juhend sisaldab HAULOTTE®-i antud kasutusjuhiseid masina tõhusaks ja ohutuks kasutamiseks.

Käesolev juhend peab olema kättesaadav igal kasutajale ja see peab olema heas seisukorras. Lisaeksemplare saab tellida HAULOTTE Services®-ilt.

Jätkake ohutult tööd koos HAULOTTE®-iga!

Oma HAULOTTE® masinate kasutusjuhendite veebis vaatamiseks ja sealt allalaadimiseks minge aadressile :

<https://www.e-technical-information.com>

Või skannige allolev QR-kood :



2 Kasutaja vastutus

2.1 Omaniku vastutus

Omanik (või rendileandja) on kohustatud :

- Informeerima kasutajat kasutusjuhendis sisalduvatest juhistest/soovitustest.
- Järgige masina kasutamist puudutavaid kohalikke eeskirju.
- Vahetage välja mis tahes puuduvad või halvas seisus juhendid või etiketid. Lisaeksemplare saab tellida HAULOTTE Services®-ilt.
- Koostama vastavalt tootja soovitustele ennetava hoolduskava, võttes arvesse töökeskkonna ja -tingimuste raskust.
- Teostama perioodilisi ülevaatusi vastavalt HAULOTTE®-i soovitustele ning kohalikele nõuetele.

Enne töstetava töölava uuesti tööle panemist peavad kõik teadaolevad talitlushäired ja probleemid olema kõrvaldatud.

2.2 Tööandja vastutus

Tööandjal (või asutuse juhatajal) on järgmised kohustused :

- Tagada ja kontrollida kasutajate väljaõpet.
- Volitada masina kasutamiseks koolitatud kasutaja(d).
- Teavitama kasutajat ja tutvustama talle kohalikke nõudeid.
- Keelama masina kasutamise kõigil järgmistel isikutel :
 - Kes on uimastite, alkoholi jne mõju all
 - Hoogude, krampide, pearingluse jms alusel...

2.3 Koolitaja vastutus

- Koolitaja peab olema koolitamiseks vajaliku ettevalmistusega.
- Koolitus peab hõlmama käesoleva juhendi kõiki juhiseid.
- Koolitus peab toimuma takistustevabas kohas, kuni koolitav on võimeline masinat ohutult juhtima ja kasutama.

2.4 Kasutaja vastutus

Kasutaja on kohustatud :

- Käesoleva juhendi ja masinale kinnitatud sildid läbi lugema ja endale selgeks tegema.
- Enne masina kasutamist selle üle vaatama, järgides HAULOTTE® soovitusi.
- Teavitama omanikku (või rendileandjat) puuduvast või halvas seisukorras kasutusjuhendist ja siltidest.
- Teavitama omanikku (või rendileandjat) masina mis tahes rikkest.

Kasutaja peab veenduma, et omanik on teinud nõutavad kontrollitoimingud ja et tal on võimalik masinat kasutada vastavalt tootja ettenähtud kasutustingimustele.



Mis tahes kasutaja (juht, reisija, hooldaja, transportija, ...) peab olema tutvunud avariikäskude ja masina toimimisega hädaolukorras.

Talitlushäire ning masinal või selle tööpiirkonnas ilmnevate turvariskide korral peab kasutaja masina kasutamise katkestama ning teavitama sellest viivitamatult oma ülemust.

3 Ohutus

3.1 Ohutusjuhised

3.1.1 Vale kasutus

- Mitte kasutada masinat väljaspool käesoleva juhendiga paika pandud tingimusi.
- Ärge kasutage masinat kraana, kaubatõstuki või liftina.



- Ärge kasutage töölava tõsteseadisena (kraanana), kui platvormist väljapoole on paigutatud koorem.
- Ärge kinnitage töölava ühegi kõrval asuva fikseeritud ega liikuva struktuuri külge.
- Ärge kasutage masinat, kui te olete üksi. Kasutajat peab jälgima, kohal peab olema saatja, kes jääb maapinnale ja on valmis hädaolukorraks.
- Ärge kasutage rikkis või halvasti hooldatud masinat. Eemaldage kasutusest rikkis / vigastatud masin.
- Ärge astuge kaante peale.
- Ärge asendage masina stabiilsuse jaoks tähtsaid masinaosi selliste osadega, millel on algupärasest osast erinev kaal või tehnilised andmed.
- Ärge asendage tehases paigaldatud rattaid muude omadustega ratastega.
- Ärge muutke ega deaktiveerige masina funktsioone, mis võiksid kahjustada selle ohutust või stabiilsust.
- Ärge tõkestage ohutusseadiseid.
- Ärge kasutage masinat, kui etikett on puudu või kulunud.
- Ärge rikkuge, muutke ega peitke masina etikette ega märgistusi.

3.1.2 Kukkumisoht

NB:KAITSEPIIRE ON PEAMINE KAITSESÜSTEEM LIIKUVA TÕSTEPLATVORMI KUKKUMISE VASTU (PEMP) .

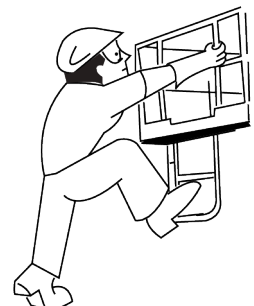
Enne töö alustamist :

- Veenduge, et turvapiirded on õigesti paigaldatud ja lukustatud.
- Veenduge, et uks või liugvärav oleks lukustatud.
- Kui kasutate masinat, millel on värav, kontrollige, kas see sulgub iseenesest ning lukustub ja avaneb.
- Eemaldage trepiastmetelt, põrandalt, käsipuult ja kaitsepiiretelt õli ja mustus.
- Puhastage tõsteplatvormi põrand (seal ei või olla prügi).



Töölavale pealeminemiseks või sellelt mahatulemiseks :

- Masin peab olema täielikult transpordiasendis (Juurdepääsu konfigureerimine) .
- Kasutage ettenähtud juurdepääsukohta masina ees.
- Toetuge 3 punktile (käed ja üks jalg) - trepiaste ja kaitsepiirded.
- Hoidke sõrmed juurdepääsuukse lähedal olevatest liikuva osadest eemal.



Töölaval :

- Kui tööandja, vastutav organ või kohalikud eeskirjad nõuavad kukkumisvastaseid isikukaitsevahendeid (EPP), soovitame kasutada täielikke turvarakmeid koos turvarihmaga.
- Kukkumisvastased isikukaitsevahendid tuleb kinnitada ainult platvormi kukkumisvastastesse kinnituspunktidesse, mis on heaks kiidetud selleks otstarbeks.
- Vaadake platvormil asuvaid silte.
- Turvarihmu ei tohi kunagi kinnitada objekti või struktuuri külge väljaspool tööplatvormi (töölava).
- Töötamise ajal peab töölaval viibija hoidma kõvasti kinni kaitsepiiretest, käsipuust.
- Hoia oma jalad kogu aeg kindlalt töölava põrandal.
- Ära istu, seisa ega roni töölava kaitsepiiretel.
- Ärge toetuge uksele või liugväravale.
- Ärge kummarduge üle kaitsepiirete ega ronige nende peale. Töötada võib üksnes platvormi turvapiiretega ümbritsetud alas.
- Ärge lahkuge töölavalt, kui masin ei ole täielikult transpordiasendis.
- Ärge kunagi kasutage kaitsepiireid töölavale või sellelt alla ronimiseks.



3.1.3 Ümberkukkumis-/kaldumisoht

Enne masina paikaseadmist ja töölepanemist :

- Veenduge, et töötamise aluspind kannatab masina kaalu.
- Ärge ületage masina maksimaalset nimikoormust, mis hõlmab ka nii töömaterjali kui lubatava inimeste arvu kaalu. Ärge ületage lubatavat inimeste arvu masinal.
- Ärge suurendage töökõrgust lisavahendite abil (redel).
- Ärge pange ei redelit ega tellinguid töölavale ega toetage neid vastu ühtegi masinaosa.
- Paigutage koorem ühtlaselt tööplatvormi (töölava) keskele.
- Ärge kasutage masinat, kui tuule kiirus on ülempiirist suurem. Lubatud tuule kiiruse näitamiseks kuvatakse see tööplatvormil (töölaval).
- Üksnes COMPACT 2632E DUAL - COMPACT 3947E DUAL puhul : Kasutamine välitingimustes : Ärge kasutage masinat väljas nii, et töörežiimiks on valitud siseruumis töötamise ehk siserežiim.
- Ärge kunagi suurendage töölava pindala, mis on avatud tuulele. Samuti ärge lisage sinna plaate, lippe.... Suuniste täitmata jätmisel tekib stabiilsuse kadumise oht, mis võib tuua kaasa masina kukkumise.
- Ärge tõstke platvormi ega liigutage masinat, kui platvorm on tõstetud kaldega, mis on suurem kui on masina lubatud ülempiir.



A - Eessõna

- Ärge sõitke masinaga lubatust suurematel kallakutel.



- Ärge kunagi lükake ega tõmmake esemeid töölavast väljapoole. Ärge ületage maksimaalset lubatud külgjõudu, mis on ära toodud jõudluse andmetes.
- Ärge kasutage masinat ühegi muu struktuuri toetamiseks.
- Ärge kasutage masinat pukseerimiseks ega tõmbamiseks.

- Masina kasutamine kallakul :



Ärge juhtige masinat kaldel, mis on suurem kui masina jaoks lubatud piki- ja põikikalle.  B 4.1
- Tehnilised andmed.

TUUL: isikute tõsteplatvormi võib kasutada kuni maksimaalse tuulekiiruseni, mis on näidatud käesolevas juhendis. Tuule kohaliku kiiruse tuvastamiseks kasutage järgnevat Beauforti skaalat, tuule kiiruse hoiatusseadet või anemomeetrit.

NB:BEAUFORT'I SKAALAT TUULEKIIRUSE MÕÕTMISEKS TUNNUSTATAKSE KOGU MAAILMAS NING SEDA KASUTATAKSE ILMASTIKUTINGIMUSTE MÄÄRATLEMISEKS. IGA PALLI PUHUL MÕÕDETAKE TUULEKIIRUST 10 M (32 FT 9 IN) KÕRGUSEL TASASEST, LAGEDAST MAAPINNAST..

Beaufort i skaala

Tugevus	Meteoroloogiline kirjeldus	Nähud	m/s	km/h	mph
0	Tuulevaikus	Suits tõuseb otse üles.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Vaikne tuul	Suits kaldub veidi kõrvale.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Kerge tuul	On tunda kerget tõmbust. Puulehed sahisevad. Tuulelipud pöörlevad.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Nõrk tuul	Puulehed ja väikesed oksad liiguvad pidevalt. Lipud liiguvad veidi.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Mõõdukas tuul	Tolm ja lahtised paberid lendavad. Väikesed oksad painduvad.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4

A - Eessõna

Tugevus	Meteoroloogiline kirjeldus	Nähud	m/s	km/h	mph
5	Üsna tugev tuul	Peened puud õõtsuvad. Siseveekogudel moodustuvad laineharjad.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Tugev tuul	Jämedad puuoksad õõtsuvad. Elektriliinid ja korstnad "vilistavad". Vihmavarju on raske kasutada.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Vali tuul	Kõik puud õõtsuvad. Vastutuult kõndimine muutub raskeks.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Rajutuul	Mõned oksad murduvad. Üldjuhul on vastutuult kõndimine võimatu.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Torm	Hooned saavad veidi kahjustada. Katuse- ja korstnakivid lendavad minema.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

3.1.4 Elektrilöögi oht



Surma või tõsiste vigastuste oht.

See masin ei ole isoleeritud ega paku mingit kaitset elektriliini läheduses ega sellega kontakti sattudes.

Paigutage kõik tõstelava osad, reisijad, tarvikud ja tööriistad elektriliinidest mõistlikul kaugusel, et tagada et mitte keegi tõstelaval ei puutuks kogemata kokku elektriliiniga.

Rakendage ohutu kauguse väljaselgitamisel kohalikke suuniseid. Vaikimisi tuleb hoida vähemalt järgmise tabeli kaugusi :

Vähim ohutusvahemaa

Elektripinge	Vähim ohutusvahemaa	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Väldi kokkupuudet	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

- Pinge all oleva liini läheduses võtke arvesse masina liikumist ja elektriliinide kõikumist.
- Tormi, lume ja muude ilmastikuolude esinedes võib väheneda kasutaja ohutus.
- Akude laadimise ajal ei tohi masinat kasutada.
- Kui kasutate töölava vahelduvvoolutoidet, veenduge et sellel oleks voolukatkesti ja/või rikkevoolu kaitselüliti.
- Ärge ühendage masinaga keevitusaparaadi massijuhet.
- Ärge keevitage masinal, ilma eelnevalt akusid lahti ühendamata.
- Ühendage alati kõigepealt lahti massijuhe.



Minge alati eemale masinast, kui see on pinge all olevate kaablite läheduses. Kuni elektriliinid on pinge all, ei tohi maapinnal ega töölaual olevad isikud masinat puudutada ega tööle panna.

3.1.5 Plahvatusoht / Tulekahju

Kui töotate akude või muude energiaallikatega, kandke alati kaitseriideid ja -prille.

NB:HAPE NEUTRALISEERITAKSE NAATRIUMVESINIKKARBONAADI JA VEEGA.

- Ärge töötage masinaga ega kasutage seda plahvatus- või tuleohtlikus keskkonnas.
- Ärge puudutage kuumenevaid masinaosi.
- Ära kasuta tööriista kokkupuute saavutamiseks aku klemmide vahel.
- Ära käsitse akut sädemete, lahtise leegi ega hõõguva tubaka läheduses (gaasi eraldumine).
- Vältige ALATI kokkupuudet akuhappega. Akuhape põhjustab tõsiseid põletusi ja seda ei tohi lasta sattuda nahale või silma. Kui see juhtub, loputage veega ja pöörduge viivitamata arsti poole.



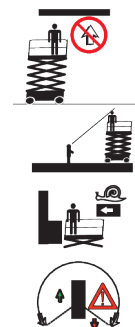
3.1.6 Muljumis-/kokkupõrkeoht



Enne masina iga kasutust piirake masina töö ja liikumise piirkond sobiva märgistusega, et luua töökeskkond.

Töölaval :

- Veenduge, et töölava tõstmise ja/või langetamise ning sõitmise ajal on ruum tööpiirkonna kohal vaba ning et töölava kõrval ega all ei ole takistusi.
- Hoidke masina töötamise ajal kõik kehaosad töölava (või platvormi) piirides. Hoidke kaitsepiirded kõikide kõrvalolevate konstruktsioonide vastaspoolel.
- Masina paigutamiseks ehitise/struktuuri kõrvale on soovitatav kasutada töölava pikendust, selle asemel et sõita masinaga struktuurile võimalikult lähedale.



- Hoiatage töötajaid, et tõstetud poomi / töölava all ei tohi töötada, seista ega kõndida.
- Hoia masina kere alati vähemalt 1 m (3 ft 3 in) m kaugusel aukudest, järskudest kallakutest, takistustest, prahist või auke ja muid ohte varjata võivast pinnakattest.
- Sõitmise ajal peavad maapinnal olevad töötajad jääma masinast vähemalt 5 m (16 ft 5 in) kaugusele.
- Olge teadlik sõitmise suunast.
 - Veenduge juhtimissuunas šassiil või armatuurilaulal olevate punaste või valgete noolte abil.
 - Pöörake tähelepanu ka sellele, et vahetades sõidusuunda (edasi <> tagasi) peavad kangid või lülitid enne sõidusuuna vahetamist ja liikumise teostamist olema vahepeal olnud neutraalses asendis.
- Sõitmiseks seadke töölava (või platvorm) sellisesse asendisse, et nähtavus oleks võimalikult hea, ja vältige pimedate nurkade tekkimist.
- Töötamise ajal peab töölaval viibija hoidma kõvasti kinni kaitsepiiretest, käsipuust.
- Isikukaitsevahendid (EPI) :
 - Tõstelava reisijad peavad kaitsma isikukaitsevahendeid ja järgima kohalikke kehtivaid eeskirju.
 - Operaatorid peavad järgima tööpaiga ja tööandja ohutuseeskirju ning isikukaitsevahendite kasutamist puudutavaid kehtivaid riiklikke eeskirju.
 - Kukkumisvastased isikukaitsevahendid peavad vastama kehtivatele eeskirjadele, olema kontrollitud ja neid tuleb kasutada vastavalt tootja juhistele.
- Välti kokkupõrget liikumatute või liikuvate takistustega (muude masinatega).
- Teiste masinate (kraana, töölava jne) kasutamine tööpiirkonnas suurendab kokkupõrke- ja muljumisohtu. Piirake liikuvate masinate kasutamist tõstetava töölava tööpiirkonnas.
- Arvestage masina peatumisteede pikkuse, vähenenud nähtavuse ja pimedate nurkadega.

- Valige sobiv sõidukiirus ja piirake seda vastavalt aluspinna tüübile, kallakule ja inimeste viibimisele tööala läheduses.

3.1.7 Soovimatu liikumise oht

Ärge kasutage vigastatud masinat või masinat, mille töös esineb häireid.

Järgige alati järgmisi reegleid :

- Kõrgepingeliinide läheduses hoidke nendest ohutusse kaugusesse.
- Generaatorite, radarite (elektromagnetiline väli...) läheduses hoidke nendest ohutusse kaugusesse.
- Ärge kunagi laske akudel ega elektrilistel osadel kokku puutuda veega (survepesur, vihm).

4 Ohutusalane teave

Masinate ehitustingimuste, tootekirjelduste, standarditele vastavuse ja üldise turvalisuse teemalised küsimused saab esitada HAULOTTE®-i PRODUCT SAFETY osakonda.

Kogu teave ja kõik päringud peavad sisaldama kogu vajalikku informatsiooni: kontaktisiku nimi, telefoninumber, aadress, e-posti aadress ning masina mudel ja seerianumber.

HAULOTTE®-i teenindus vaatab läbi kõik päringud / info ja annab saatjale kirjaliku vastuse.

5 Õnnetusest teatamine

Kui mõni HAULOTTE®-i toode on seotud vahejuhtumiga või sattunud õnnetusse, millega kaasnesid inimvigastused, surm või ulatuslik materiaalne kahju, teavitage sellest HAULOTTE®-i otsekohe.

Tooteohutuse osakond HAULOTTE Group - EUROOPA

Aadress : Rue Emile Zola - 42420 Lorette - France

Telefon : +33 (0)4 77 29 24 24

E-post : productsafety.europe@haulotte.com

Tooteohutuse osakond HAULOTTE Group - Austraalia, India ja Aasia

Aadress : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore

Telefon : +65 6546 0123

E-post : productysafety.apac@haulotte.com

Tooteohutuse osakond HAULOTTE Group - Põhja- ja Lõuna-Ameerika

Aadress : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States

Telefon : +1 757 689 2146

E-post : productsafety.americas@haulotte.com

Logige sisse meie veebilehe kaudu : www.haulotte.com



6 Vastavus

6.1 Toote muudatused

Keelatud on muuta toote HAULOTTE® ehitust. Haulotte'i masinate muutmise rikub nende tehnilisi omadusi ning on vastuolus kohalike eeskirjade ja tööstusstandarditega.

Mis tahes muutmistaotlus tuleb esitada kirjalikult (vormistatult) ja see peab olema ehitaja heakskiidetud.

Võtke kõhklemata HAULOTTE Services®-iga ühendust, kui teil on küsimusi saadetud vormi või garantii kohta.

6.1.1 Tootja turvakampaaniate läbiviimine

Tootja turvakampaaniate läbiviimine. Tootja ettevalmistatud turvakampaaniate läbiviimine on kohustuslik.

Logige sisse meie veebilehe kaudu : www.haulotte.com



Ärge kunagi müüge (ega andke ära) masinat, ilma kõiki ohutusmeetmeid kohaldamata.

6.2 Toote kirjeldus

HAULOTTE® ei vastuta käesolevas juhendis sisalduvate tehniliste andmete eest. Kuna HAULOTTE® arendab pidevalt oma tooteid edasi, jätab firma endale õiguse etteteatamiseta muuta nende tehnilisi andmeid.

6.3 Omanikuvahetus

HAULOTTE Services® tuleb kindlasti teatada masina omanikuvahetusest. Nii saab HAULOTTE® osutada paremat teenust ja vajalikku abi toote hooldamisel. Kui olete masina ära müünud või edasi andnud, on teie vastutusel HAULOTTE Services®-i sellest informeerida. Selle vormiga ei ole vajalik teatada masina rentijate andmeid.

Logige sisse meie veebilehe kaudu : www.haulotte.com



6.4 Vastavusdeklaratsioon



Vastavusdeklaratsioonid CE puudutab ainult masinaid, mis on heaks kiidetud ja kasutusel Euroopa Ühenduses (EÜ).

6.4.1 Vastavusdeklaratsioon - Kõik masinad



Vastavusdeklaratsioon UKCA puudutab ainult masinaid, mis on heaks kiidetud ja kasutusel Ühendkuningriigis (UK).

Vastavusdeklaratsioon - Standardid UKCA ja CE

Haulotte 

UKCA / EC DECLARATION OF CONFORMITY

HAULOTTE Factory




Declares under our own responsibility that the machine described below :

Mobile Elevating Work Platform

Commercial name
Type
Serial number

Commercial name of the concerned machine
Model type of concerned machine
Serial number of the machine

Conforms with provisions of the Regulations listed below :

CE EC Machinery Directive 2006/42/CE EC Directive electromagnetic compatibility 2014/30/EU EU RED Directive on radio equipment (if machine equipped) 2014/53/UE	UKCA Supply of Machinery (safety) 2008 SI2008/1597 amended SI2011/1043/2157 2019/696 Electromagnetic compatibility 2016 SI 2016/1091 amended SI 2017/1206, 2019/696 Radio equipment (if machinery equipped) 2017
--	---

This machine has been type examined by :

Name of the Authorized body :

Name of the Approved body :

Certificate number :

Harmonized standard(s) used as reference(s) :
EN280

Certificate number :

Designed standard(s) used as reference(s) :
BS EN280

Person authorised to compile the technical file :

HAULOTTE GROUP
 Compliance Manager
 RUE EMILE ZOLA
 CS 30045 42420 LORETTE FRANCE

HAULOTTE UK Ltd
 General Manager UK and Ireland
 Unit 1 Gravelly Way, Four Ashes
 Wolverhampton, West Midlands WV10 7GW
 ENGLAND

Name and Signature
Division Director

Date and place

haulotte.com

B - Tutvustus

1	Üldine ohutus.....	3
1.1	Sihipärane kasutus.....	3
1.2	Siltide sisu.....	3
1.3	Ohutase.....	4
1.4	Legendid ja sümbolite tähendused.....	5
1.5	Sümbolid ja värvid.....	7
2	Põhilised osad.....	8
2.1	Skeem.....	8
2.2	Hooldusotstarbeline tugijalg.....	10
2.3	Töölava pikendus.....	11
2.4	Alumine juhtpult.....	12
2.5	Ülemine pult.....	20
3	Jõudluse andmed.....	24
3.1	Tehnilised andmed.....	24
3.2	Tööpiirkond.....	40
4	Siltide asukohad ja ülesleidmine.....	48

B - Tutvustus



Notes

1 Üldine ohutus

1.1 Sihipärane kasutus

Inimeste tõsteplatvormid (PEMP) HAULOTTE® on masinad, mis võimaldavad ümber paigutada inimesi, töövahendeid ja materjale kõrguses asuvatele töökohtadele.

NB:KASUTAGE MASINAT "NORMAALSETES" ILMATINGIMUSTES. KUI ON VAJA TÖÖTADA KA KAHJULIKES TINGIMUSTES (NIISKUS, TEMPERATUUR VÄLJASPOOL SOOVITATUD VAHEMIKKU, SOOLSUS, SÖÖBIVUS, ÕHURÕHK), VÕTKE ÜHENDUST HAULOTTE SERVICES®. VAADATA HOOLDUSTEGEVUSI.

NB:AGRESSIIVSES KESKKONNAS (KÕRGE SOOLASUSEGA ÕHUKESKKOND: MERE LÄHEDUSES, TÖÖSTUSKESKKOND, KUS ÕHKU PAISKUB KLORIIDI JA/VÕI KUS ÕHUNIISKUS ON > 70%) SOOVITAME KATTA KOGU MASINA LAHUSTIPÕHISE ÕLIGA.

NB:KUI MASINAT EI KASUTATA, PEAB SEDA ALATI ETTEVAATLIKULT TÄIELIKULT KOKKU PANEMA. VEENDUGE, ET MASIN ON LUKUSTATUD TURVALISES KOHAS NING ET SÜÜTEVÕTI ON SÜÜTELUKUST VÄLJA VÕETUD, TAKISTAMAKS MASINA LOATA KASUTAMIST.

1.2 Siltide sisu

Masinal olevate etikettide eesmärk on anda kasutajale teada kasutustingimused ning tõstelavadega kaasnevad ohud.

Siltidel on kirjas järgmine teave :

- Ohutase.
- Erilised ohud.
- Vahend ohu vältimiseks, vähendamiseks või ennetamiseks.
- Kirjeldus (vajaduse korral).

Tutvuge siltidega ning ohutasetega.

Etiketid peavad olema heas korras ja vastasel korral tuleb need välja vahetada.

Tutvuge siltide värvikoodidega.

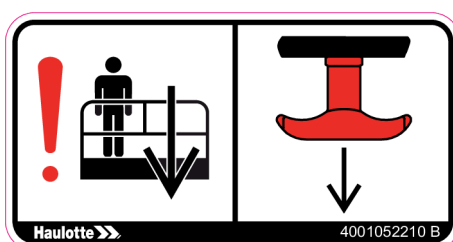
Täiendavaid silte on võimalik saada HAULOTTE Services®-ilt.

Standardid CE, UKCA, AS ja EAC - Hoiatussilt



Märgis	Kirjeldus
1	Riski tähistamise sümbol
2	Ennetamise piktogramm

Standardid CE, UKCA, AS ja EAC - Masina olulist funktsiooni kirjeldav silt



B - Tutvustus

Standardid ANSI ja CSA



Märgis	Kirjeldus
1	Riski tähistamise sümbol
2	Ohutase
3	Ennetamise piktogramm
4	Ennetamise kirjeldus

1.3 Ohutase

Värvus	Tekst	Tähendus
		Oht : Viitab ohtlikule olukorrale, mis põhjustab surma või raskeid vigastusi.
		Hoiatus : Viitab ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada surma või raskeid vigastusi.
		Ettevaatust : Juhendid, mille eiramine võib põhjustada kergeid või keskmisi vigastusi.
		Juhis : Soovitused, mille eiramine võib põhjustada masina või selle detailide rikkeid.
		Toimimisviis : Hooldustoimingute kirjeldus.

1.4 Legendid ja sümbolite tähendused

Kasutusjuhendis kasutatakse läbivalt sama märgistust, mille abil osutatakse ohtudele, ennetusabinõudele ning täiendava teabe vajalikkusele.

Märgistusega tutvumiseks vaadake järgnevat tabelit.

Tähis	Kirjeldus	Tähis	Kirjeldus	Tähis	Kirjeldus
	Muljumise või kinnijäämise oht		Jala vigastamise oht		Survestatud vedeliku purskumise oht
			Käte vigastamise oht		Muljumisoht
			Keemiliste toodetega seotud tervise- ja turvaohud		Põletusohu
	Elektrilöögi oht		Soojusallikast tulevad leegid, kiirgus või plahvatus võivad tekitada põletushaavu		Kaarleekidega seotud vigastuste oht - Süsteemide lahtiühendamise järgne elektrivarustus - Leekides aku, kiirguse oht, jne
	Kukkumisoht		Liiga raske koorma, tugeva tuule või suure pinnakallakuga seotud ümbermineku oht		Võrrelge raamil olevate suunanoolte värve puldil olevate suunanoolte omadega
	Mitte peale astuda		Käsi mitte peale asetada		Hoiduge tööpiirkonnast eemale
	Survepesurite kasutamine keelatud		Veenduge, et liugrööbas on alla lastud		

B - Tutvustus

Tähis	Kirjeldus	Tähis	Kirjeldus	Tähis	Kirjeldus
	Lahtine leek on keelatud		Säilitage minimaalne ohutu kaugus kõrgepingeliinide läheduses - Mitte kasutada äikese ajal		Ülekoormus
	Vaata kasutusjuhendist		Turvavöö		Kasutage sobivat kinnitusrihma ja kinnitage see selleks mõeldud kohta
	Rehvide rõhk		Liigutuste kinnitamine		Kasutage hoolduse teostamisel ohutustõkist
	Puksiirseadise kinnituskoht		Kinnituskoht		Tõstekoht
	Hoidke kuumadest pindadest eemale		Kaitseriiete kandmine kohustuslik		

1.5 Sümbolid ja värvid

Sümbolite abil juhitakse kasutaja tähelepanu ohunõuetele või praktilisele teabele.

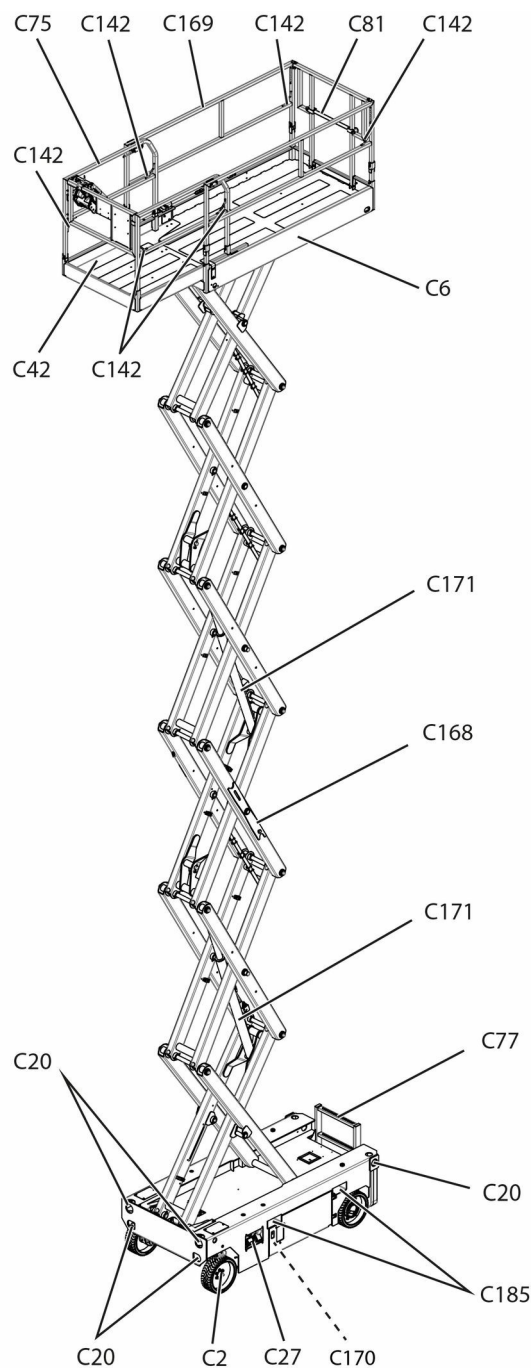
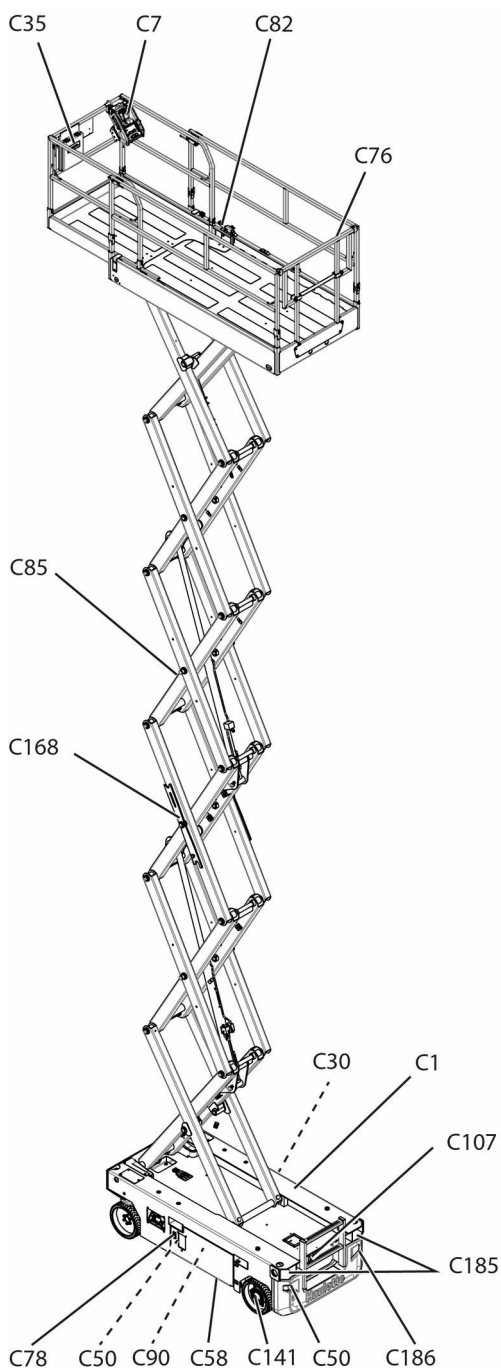
Kasutusjuhendis kasutatakse tõstetava töölava kasutamise või hooldusega seotud eriohtude tähistamiseks järgnevaid ohutusteabemärke.

Tähis	Tähendus
	Oht : Kehavigastuse või surma oht (tööohutus)
	Ettevaatust : Ainelise kahju oht (töö kvaliteet)
	Keelatud toiming
	Meeldetuletus hea tava reeglite kasutamise või eelkontrolli vajalikkusest
	Viide kasutusjuhendi teisele jaotusele
	Viide teisele kasutusjuhendile
	Parandusse saatmine (võtta ühendust HAULOTTE Services®-ga)
NB :	Täiendav tehniline teave

2 Põhilised osad

2.1 Skeem

COMPACT 8N AE (COMPACT 2032E AE) - COMPACT 10N AE (COMPACT 2632E AE) - COMPACT 10 AE
 (COMPACT 2647E AE) - COMPACT 12 AE (COMPACT 3247E AE) - COMPACT 12 AE JP - COMPACT 14 AE
 (COMPACT 3947E AE) - COMPACT 2632 E DUAL - COMPACT 3947 E DUAL



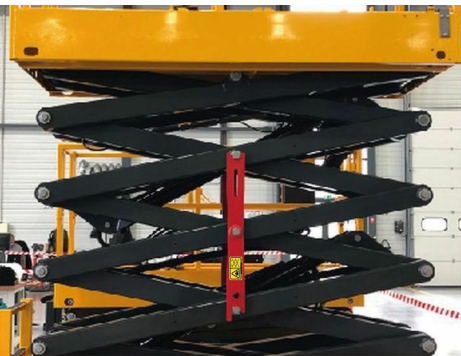
B - Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Märgis	Kirjeldus
C1	Alusvanker	C78	Aku panipaiga lukustusriiv
C2	Esimesed juhtrattad	C81	Libistatav kaitsepiire
C6	Töölava	C82	Töölava pikenduse vabastamispedaal
C7	Ülemine pult	C85	Väljasirutatav struktuur (käärmehhanismi haarad)
C20	Kinnituspunkt	C90	Akulahter
C27	Alumine pult+Universaalne pistik	C107	Hädalangetamise tõmbekang
C30	Hüdraulikaõli paak	C141	Tagumised vedavad rattad
C35	Dokumendilaegas	C142	Turvarihmade kinnituskohad
C42	Aktiveerimispedaal (Lisavarustusena)	C168	Hooldusotstarbeline tugijalg
C50	Akulaadija pistikupesa (Vastavalt riigile)	C169	Voldik-kaitsepiirded
C58	Ümberminekuvastane seadis	C170	Pidurite vabastamise lüliti
C75	Töölava pikendus	C171	Käärmehhanismi tõstesilinder
C76	Kaitsepiire	C185	Tõstekahvlite läbipääsud
C77	Töölava juurdepääsuredel	C186	Platvormi toitepistikupesa (Lisavarustusena)

2.2 Hooldusotstarbeline tugijalg

Enne mis tahes hooldustööd tuleb kohale asetada hooldusotstarbelised tugijalad : Palun vaadake masina konfiguratsiooni.

Hooldusotstarbeline tugijalg

COMPACT 8N AE (COMPACT 2032E AE)	COMPACT 10N AE (COMPACT 2632E AE) - COMPACT 10 AE (COMPACT 2647E AE) - COMPACT 2632E DUAL	COMPACT 12 AE (COMPACT 3247E AE) - COMPACT 12 AE JP - COMPACT 14 AE (COMPACT 3947E AE) - COMPACT 3947E DUAL
		
 x2	 x2	 x2

Pikendatava struktuuri hooldustööde seadistus :

- Töölava koormuste üldvaade.
- Tõstke töölava kõrgusele, mis võimaldab asetada kohale hooldustööd.
- Vabastage tugijalgade lukustuspoltsid.
- Kallutage tugijalgu ja seadke need vertikaalasendisse.
- Tugijalad peavad jääma vertikaalasendisse.
- Laske töölava uuesti alla.
- Tugijalg peab toetuma käärmehhanismi teljele.
- Versioonile COMPACT 12 AE (COMPACT 3247E AE) - COMPACT 12 AE JP - COMPACT 14 AE (COMPACT 3947E AE) - COMPACT 3947E DUAL : Veenduge, et töölava toetub tugijalgade ülemistele ja alumistele telgedele.
- Jätkake töölava langetamist, kuni see muutub täiesti liikumatuks.

Pikendatava struktuuri paigaldamine kasutuasendisse :

- Tõstke töölava kõrgusele, mis võimaldab vabastada hooldusotstarbelised tugijalad käärmehhanismi teljelt.
- Kallutage hooldusotstarbelisi tugijalgu, et joondada need käärmehhanismi haaradega.
- Pange lukustuspolts oma pesasse tagasi.
- Keerake tugijalgade lukustuspoltsid kinni.
- Veenduge, et see toimib nõuetekohaselt.
- Laske töölava uuesti alla.

2.3 Töölava pikendus



Toimingute sooritamine töölava pikendusega :

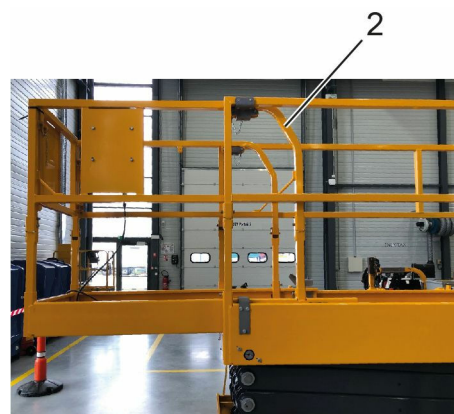
- Aluspind on tasane ja horisontaalne.
- Pikendatav osa on ilma inimeste ja koormuseta.
- Kaitsepiirded on üles tõstetud ja lukustatud.

Töölava pikenduse väljatoomine :

- Töölava pikenduse lukustussõrme vabastamiseks vajutage pedaalile (1).



- Kui pedaal (1) on alla vajutatud, pöörake lahti kaitsepiirded (2), vabastades pedaali.
- Viige platvorm ühte 3 võimalikust asendist.
- Veenduge, et lukustus toimib nõuetekohaselt, tehes pikenduse sissetõmbamis- ja väljatoomistoiminguid. Pikendus ei tohi liikuda.



Veenduge, et töölava pikendus on lukustatud asendis. Masina liigutamisel arvestage töölava pikendusega.

Töölava pikenduse sissetõmbamine :

- Vajutage pedaalile (1) ja tõmmake töölava pikenduse piirded (2) sisse lukustatud asendisse.
- Vabastage pedaal.

2.4 Alumine juhtpult

2.4.1 Skeem



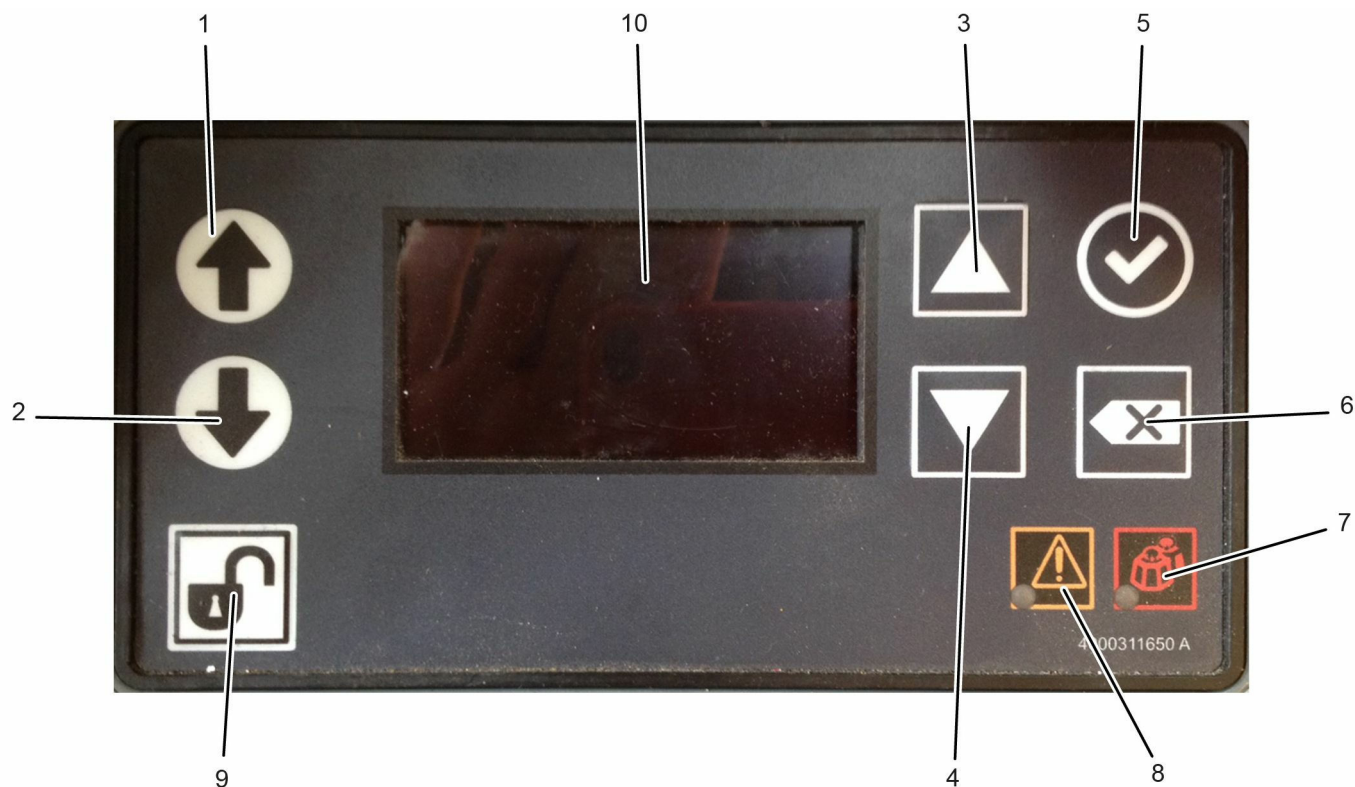
Juhtseadised ja näidikud

Märgis	Nimi	Kirjeldus	Funktsioon
15	SB801	Hädaseiskamise surunupp	Välja tõmmatud (aktiveeritud) : Nupp on välja lülitatud
			Sissevajutatud : Nupp on sisse lülitatud. Kogu masina toitevool on välja lülitatud
43		Helisignaali nupp	Lisavarustus
92	SA901	Puldi aktiveerimise võtmelüliti	 : Alumise puldi aktiveerimine
			 : Masina toitevoolu väljalülitamine
			 : Ülemise puldi aktiveerimine
105		Vilkur	Lisavarustus
253	CN03	Diagnostikaseadme pistikupesa	(HaulotteDiag) diagnostikaseadmega ühendamine

2.4.2 HAULOTTE Activ'Screen

Masina käivitamisel ja töötamise ajal kuvab alumisel juhtpuldil asub LCD-ekraan "Activ'Screen" reaalajas masina tööoleku..

HAULOTTE Activ'Screen



Juhtseadised ja näidikud

Märgis	Kirjeldus	Funktsioon
1	Töölava tõstmise juhtseadis	Töölava tõstmine
2	Töölava langetamise juhtseadis	Töölava langetamine
3	Navigeerimise nupp	Menüüdes navigeerimine funktsiooni valimiseks-Keri üles
4	Navigeerimise nupp	Menüüdes navigeerimine funktsiooni valimiseks-Keri alla
5	Kinnitusnupp	Menüü kinnitusnupp

B - Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Funktsioon
6	Tühistamisnupp	Tagasimine
7	Töölava ülekoormuse valgusdiod	Töölava ülekoormuse märgulamp - Koormuse viga ⁽¹⁾
8	Masina rikke valgusdiod	Viga töös - Koormuse viga ⁽¹⁾
9	Aktiveerimisseadis	Sisselülitatult hoidmine : Liigutuste lubamine
10	LCD-ekraan	Masin tööoleku kuvamine

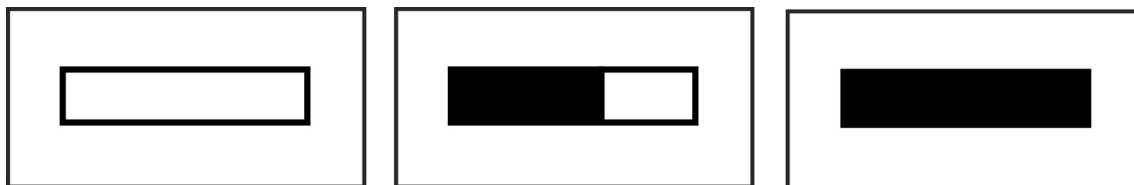
⁽¹⁾ Vaata  D 7.1.3 - Veakoodid

B - Tutvustus

2.4.2.1 LCD-ekraan

Käivitamisel paneb süsteem tööle automaatsed kontrolliprotseduurid

- Automaatsete kontrolliprotseduuride edenemist näitavad indikaatorribad.



- Kuvatakse avaekraan koos masina oleku ikoonidega – masin on töövalmis.

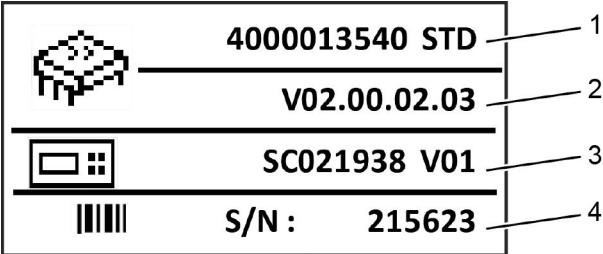
Avaekraan (Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)

Ikoon	Kirjeldus	Ikoon	Funktsioon
1	Funktsionaalse teabe ala		- Aku laetuse olek
			- Nõutav hooldus
			- Tuvastatud viga
			- Masina töötunnid - Liivakella kujutis vilgub, kui tunniloenduri näit suureneb
2	Teksti ala	COMPACT 8N AE	
		READY	- Masin valmis. Teade kuvatakse, kui ühtegi viga ei tuvastata ja ükski teine masina seisundit näitav ikoon ei ole aktiivne
		26/01/2014 10:15	- Masina kuupäev ja kellaaeg
3	Masina oleku ala		- Masin valmis. Teade kuvatakse, kui ühtegi viga ei tuvastata ja ükski teine masina seisundit näitav ikoon ei ole aktiivne

B - Tutvustus

Nuppude  või  vajutamine võimaldab liikuda järgmistes menüüdes :

Teabeekraan (Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)

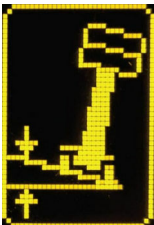
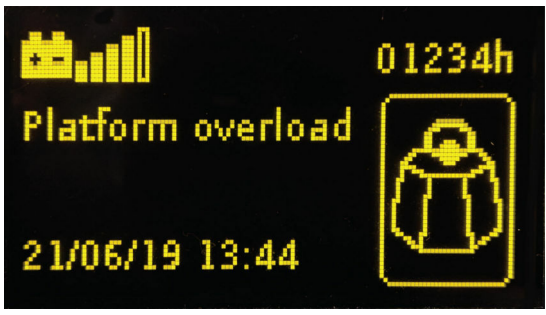
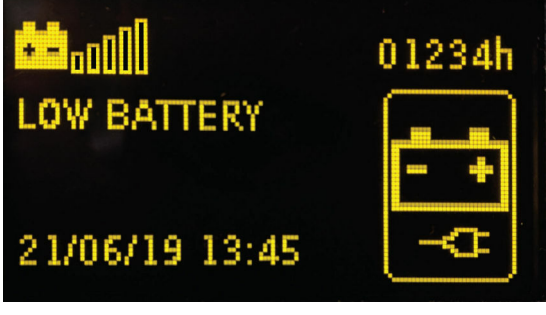
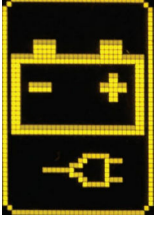
Ikoon	Kirjeldus	Ikoon	Funktsioon
			
1	Teabetekst		- Tarkvara kood
2	Teabetekst		- Tarkvara versioon
3	Teabetekst		- Ekraani tunnus+Ekraani tarkvara versioon
4	Teabetekst		- Masina seerianumber

Hooldusrežiimi juurdepääsumenüü (Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)

Ikoon	Ikoon	Funktsioon
		
		- Hooldusrežiimi juurdepääsumenüü- Juurdepääsukoodi sisestamiseks vaadake hooldusjuhendit-Vajutuse teel kinnitamine on aktiveeritud ainult siis, kui pääsukood on teada ja sisestatud - Koodide erinevate tasemete kasutamist vt hooldusjuhendist

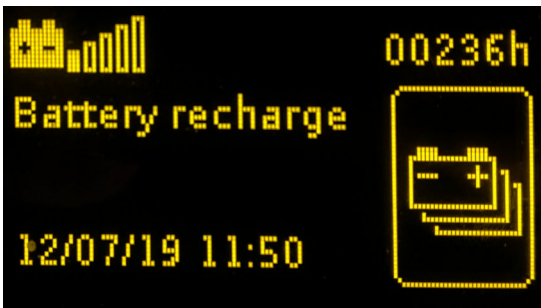
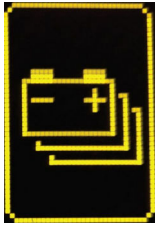
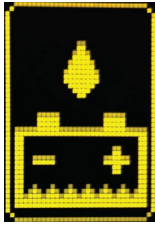
B - Tutvustus

Masina olekute ekraan (Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)

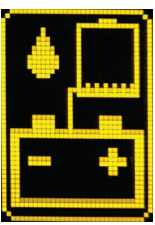
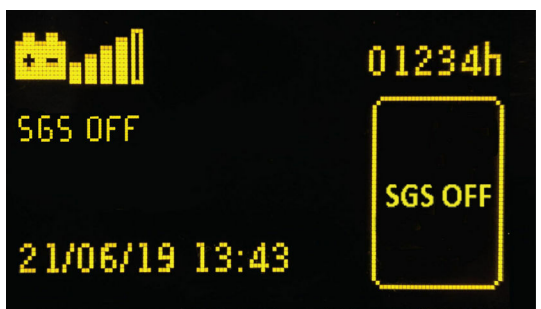
Ikoon	Ikoon	Funktsioon
		Masina kalle on lubatud piirmäärast suurem
		Masin ülekoormatud : Töölava koormus on lubatud maksimaalsest koormusest suurem
		Aku laetustase madal

B - Tutvustus

Masina olekute ekraan (Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)

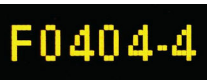
Ikoon	Ikoon	Funktsioon
		- Laadige akud täielikult täis NB : Akude täielikuks laadimiseks peab aku laetuse aste olema väiksem kui 70 %.
		- Akude veetase madal (Lisavarustusena)

Masina olekute ekraan (Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)

Ikoon	Ikoon	Funktsioon
		- Paagi veetase madal (Lisavarustusena)
		SGS - Muljumisvastase kaitse sekundaarne süsteem on välja lülitatud

B - Tutvustus

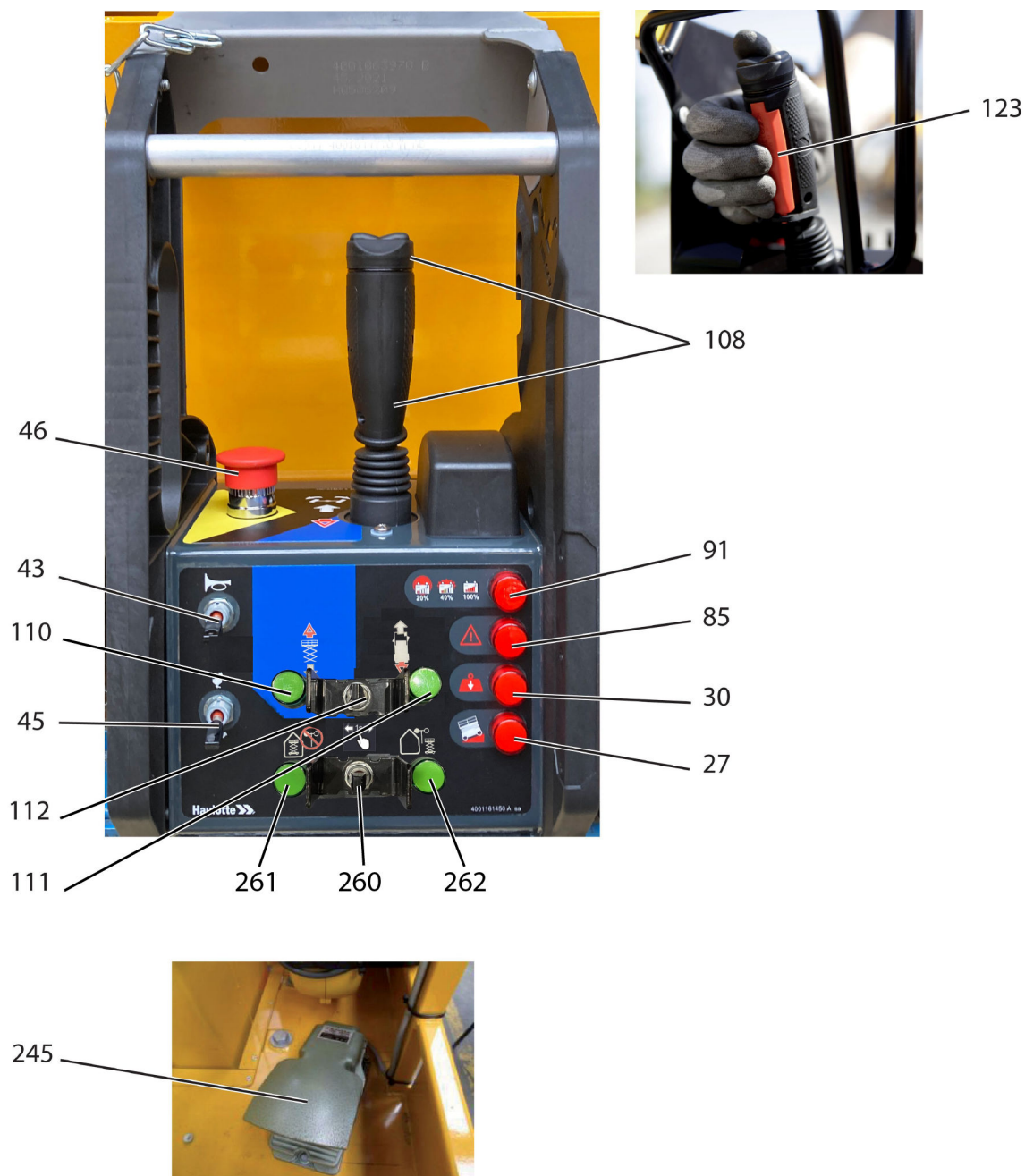
Masina veakoodi kuvamise näide (Visuaalne väljanägemine oleneb masina tüübist)

Ikoon	Ikoon	Funktsioon
		- Veakood-Kui masinal tuvastatakse viga :  Vt kasutusjuhendit

2.5 Ülemine pult

2.5.1 Skeem

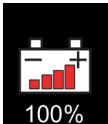
Üldvaade



Masinateel COMPACT 2632E DUAL - COMPACT 3947E DUAL : Ärge kasutage ülemist juhtpulti, millel ei ole valimislülitit (260).

B - Tutvustus

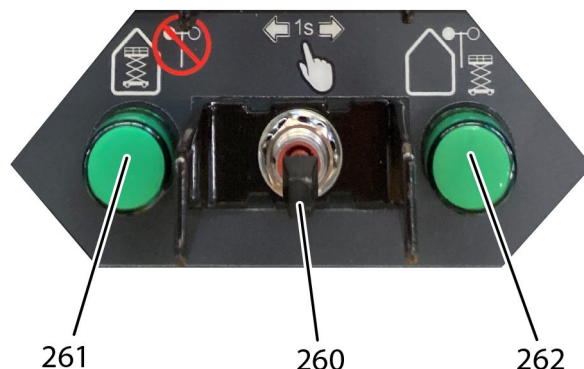
Juhtseadised ja näidikud

Märgis	Üksus	Kirjeldus	Funktsioon
27	HL800	Kalde valgusdiod	Masin kaldeasendis
30	HL802	Ülekoormusnäidik	Ülekoormusega töölava
43	SA907	Helisignaali nupp	Pasuna aktiveerimiseks lükata üles
45	SA110	Liikumise kiirus	Üles :  Suur sõidukiirus (pikk vahemaa)
			Alla :  Väike kiirus
46	SB802	Hädaseiskamise surunupp	Välja tõmmatud (aktiveeritud) : Nupp on välja lülitatud
			Sissevajutatud : Nupp on sisse lülitatud. Kogu masina toitevool on välja lülitatud
85	HL903	Tõrke valgusdiod	Tuvastatud on viga
91	HL904	Aku laetustaseme näidik	 100% Ei põle : Aku on laetud (41 % ja 100 % vahel)
			 40% Vilgub : Akude laetus on 40 %
			 20% Põleb pidevalt : Akude laetus on 20 %
108	SM901	Liikumishoob	Alla : Liikumine edasisuunas või töölava langetamine
			Üles : Liikumine tagasisuunas või töölava tõstmine
		Esitele roolimisüliti	Paremale vajutamine : Pööre paremale
			Vasakule vajutamine : Pööre vasakule
110	HL420	Tõstmise / langetamise märgutuli	Põleb : Tõstmise / langetamise valik aktiveeritud
			Ei põle : Tõstmine / langetamine ei ole valitud

B - Tutvustus

Märgis	Üksus	Kirjeldus	Funktsioon
111	HL100	Liikumise märgutuli	Põleb : Sõitmise valik aktiveeritud
			Ei põle : Sõitmine ei ole valitud
112	SA908	2 - asendiline valikulüliti	Vasakule : Lava tõstmine/langetamine
			Paremale : Sõitmine
123	SA901	Aktiveerimisseadis	Allavajutatud : Liigutuste lubamine
245	SB800	Aktiveerimispedaal (Lisavarustusena)	Sisselülitatult hoidmine : Liigutuste lubamine

Üksnes COMPACT 2632E DUAL - COMPACT 3947E DUAL puhul



Märgis	Üksus	Kirjeldus	Funktsioon
260	SA422	Sise/välirežiimi valimislüliti	Vasakule :  Kasutamine siseruumides
			Paremale :  Kasutamine välitingimustes
261	HL421	Siserežiimi signaallamp	Põleb : Masin on siserežiimil
			Aeglane vilkumine : - Kui masin on kokku volditud, saab töörežiimi valida. - Kui välirežiimi maksimaalne kõrgus on saavutatud. Platvormi kõrgemale tõstmiseks tuleb kinnitada siserežiimi.
262	HL422	Välirežiimi signaallamp	Kiire vilkumine : Kui sise/välirežiimi valimislüliti on aktiveeritud. Töörežiimi ei saa muuta, sest platvorm ei ole kokkuvolditud asendis.
			Põleb : Masin on välirežiimil
262	HL422	Välirežiimi signaallamp	Aeglane vilkumine : Kui masin on kokku volditud, saab töörežiimi valida.
			Kiire vilkumine : Kui sise/välirežiimi valimislüliti on aktiveeritud. Töörežiimi ei saa muuta, sest platvorm ei ole kokkuvolditud asendis.

3 Jõudluse andmed

3.1 Tehnilised andmed

Kasutage järgnevat tabelit, et valida sobivaim Haulotte'i masin nõutud töö sooritamiseks.



Ärge asendage masina stabiilsuse säilitamiseks olulisi elemente, nagu akud või rehvid, elementidega, mille kaal või spetsifikatsioonid pole samad. See võib mõjutada masina stabiilsust.

Standardid CE, UKCA, AS, EAC, CSA ja ANSI A92.20

Masin	COMPACT 8N AE - COMPACT 2032E AE	
Ühikud	SI	Imp.
Suurim töökõrgus	8,0 m	23 ft 6 in
Lava suurim kõrgus	6,0 m	19 ft 8 in
Masina kõrgus transpordiasendis, kaitsepiirded kokku pandud	1,82 m	6 ft 0 in
Üliaeglase kiiruse sisselülitamise kõrgus	1,87 m	6 ft 2 in
Kogukaal	2120 kg	4674 lbs
Töölava maksimaalne kandevõime	350 kg	772 lbs
Pikenduste arv	1	
Töölava pikenduse pikkus	0,92 m	3 ft 0 in
Töölava pikenduse maksimaalne kandejõud	120 kg	265 lbs
Töölaval samaaegselt viibivate isikute maksimaalne arv	Välitingimustes : 2 Sisetingimustes : 1	
Maksimaalne isikute arv pikendusel (vt pikenduse soovituslik koormus)	Välitingimustes : 1 Sisetingimustes : 1	
Suurim lubatud tuulekiirus	Välitingimustes : 0 km/h (0 m/s) Sisetingimustes : 45 km/h (12,5 m/s)	Välitingimustes : 0 mph (0 ft/s) Sisetingimustes : 28 mph (41 ft/s)
Füüsiline pingutus	Välitingimustes : 400 N (90 lbf) Sisetingimustes : 200 N (45 lbf)	
Maksimaalne kallak (Transpordi konfigureerimine)	25 %	
Max lubatud külgsuunaline kalle	1,5°	
Max lubatud pikisuunaline kalle	3,5°	
Maksimaalne koormus ratta kohta	1250 kg	2756 lbs
Maksimaalne surve kõval pinnasel	17 daN/cm ²	246.5 lb/ft ²

B - Tutvustus

Masin	COMPACT 8N AE - COMPACT 2032E AE	
Sõidukiirus :		
- Maksimaalne kiirus kokkupanduna (Transpordi konfigureerimine)	4,2 km/h	2.6 mph
- Maksimaalne kiirus avatud asendis (Töölava on üles tõstetud)	0,7 km/h	0.4 mph
Maksimaalne veokiirus vabajooksul (Pukseerimine)	4,2 km/h	2.6 mph
Väline pöörderaadius	2,05 m	6 ft 9 in
Sisemine pöörderaadius	0,46 m	1 ft 6 in
Hüdroöli paagi mahutavus	10 l	2.6 gal US

Andmed - Võimsus

Kasutustemperatuur	- 20°C kuni + 50°C (- 68°F kuni + 122°F)	
Ladustamistemperatuur	- 40°C kuni + 70°C (- 104°F kuni + 158°F)	
Maksimaalne kasutuskõrgus	4000 m	13123 ft 4.315 in

Toiteallikas - Elektriline

Akutüüp		Jõudlus	Süsteemi pinge	Aku kaal
Poolveoaku	Standard	180Ah (C5)	24V	28 kg(62 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	195Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	170Ah (C5)	24V	32 kg(71 lb)
Poolveoaku(AGM)	Lisavarustus	182Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	170Ah (C5)	24V	32 kg(71 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	185Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)

B - Tutvustus

Standardid CE, UKCA, AS, EAC, CSA ja ANSI A92.20

Masin	COMPACT 10N AE - COMPACT 2632E AE	
Ühikud	SI	Imp.
Suurim töökõrgus	9,80 m	32 ft 2 in
Lava suurim kõrgus	7,80 m	25 ft 7 in
Masina kõrgus transpordiasendis, kaitsepiirded kokku pandud	1,94 m	6 ft 4 in
Üliaeglase kiiruse sisselülitamise kõrgus	2,16 m	7 ft 1 in
Kogukaal	2160 kg	4762 lbs
Töölava maksimaalne kandevõime	250 kg	551 lbs
Pikenduste arv	1	
Töölava pikenduse pikkus	0,92 m	3 ft 0 in
Töölava pikenduse maksimaalne kandejõud	120 kg	265 lbs
Töölaval samaaegselt viibivate isikute maksimaalne arv	Ainult sisetingimustes : 2	
Maksimaalne isikute arv pikendusel (vt pikenduse soovituslik koormus)	Ainult sisetingimustes : 1	
Suurim lubatud tuulekiirus	Ainult sisetingimustes : 0 km/h (0 m/s)	Ainult sisetingimustes : 0 mph (0 ft/s)
Füüsiline pingutus	Ainult sisetingimustes : 400 N (90 lbf)	
Maksimaalne kallak (Transpordi konfigureerimine)	25 %	
Max lubatud külgsuunaline kalle	1,5°	
Max lubatud pikisuunaline kalle	3,5°	
Maksimaalne koormus ratta kohta	1250 kg	2756 lbs
Maksimaalne surve kõval pinnasel	17 daN/cm ²	246.5 lb/ft ²
Sõidukiirus :	4,2 km/h 0,7 km/h	2.6 mph 0.4 mph
- Maksimaalne kiirus kokkupanduna (Transpordi konfigureerimine)		
- Maksimaalne kiirus avatud asendis (Töölava on üles tõstetud)	4,2 km/h	2.6 mph
Maksimaalne veokiirus vabajooksul (Pukseerimine)		
Väline pöörderaadius	2,05 m	6 ft 9 in
Sisemine pöörderaadius	0,46 m	1 ft 6 in
Hüdroöli paagi mahutavus	10 l	2.6 gal US

B - Tutvustus

Masin		COMPACT 10N AE - COMPACT 2632E AE		
Andmed - Võimsus				
Kasutustemperatuur		- 20°C kuni + 50°C (- 68°F kuni + 122°F)		
Ladustamistemperatuur		- 40°C kuni + 70°C (- 104°F kuni + 158°F)		
Maksimaalne kasutuskõrgus		4000 m	13123 ft 4.315 in	
Toiteallikas - Elektriline				
Akutüüp		Jõudlus	Süsteemi pinge	Aku kaal
Poolveoaku	Standard	180Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	195Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	170Ah (C5)	24V	32 kg(71 lb)
Poolveoaku(AGM)	Lisavarustus	182Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	185Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)

B - Tutvustus

Standardid ANSI A92.20 ja CSA

Masin	COMPACT 2632E DUAL	
Ühikud	SI	Imp.
Suurim töökõrgus - Sise	9,80 m	32 ft 2 in
Suurim töökõrgus - Väli	7,20 m	23 ft 7 in
Lava suurim kõrgus - Sise	7,80 m	25 ft 7 in
Lava suurim kõrgus - Väli	5,20 m	17 ft 1 in
Masina kõrgus transpordiasendis, kaitsepiirded kokku pandud	1,94 m	6 ft 4 in
Üliaeglase kiiruse sisselülitamise kõrgus	2,16 m	7 ft 1 in
Kogukaal	2160 kg	4762 lbs
Töölava maksimaalne kandevõime	250 kg	551 lbs
Pikenduste arv	1	
Töölava pikenduse pikkus	0,92 m	3 ft 0 in
Töölava pikenduse maksimaalne kandejõud	120 kg	265 lbs
Töölaval samaaegselt viibivate isikute maksimaalne arv	Välitingimustes : 2 Sisetingimustes : 1	
Maksimaalne isikute arv pikendusel (vt pikenduse soovituslik koormus)	Välitingimustes : 1 Sisetingimustes : 1	
Suurim lubatud tuulekiirus	Välitingimustes : 0 km/h (0 m/s) Sisetingimustes : 45 km/h (12,5 m/s)	Välitingimustes : 0 mph (0 ft/s) Sisetingimustes : 28 mph (41 ft/s)
Füüsiline pingutus	Välitingimustes : 400 N (90 lbf) Sisetingimustes : 200 N (45 lbf)	
Maksimaalne kallak (Transpordi konfigureerimine)	25 %	
Max lubatud külgsuunaline kalle	1,5°	
Max lubatud pikisuunaline kalle	3,5°	
Maksimaalne koormus ratta kohta	1250 kg	2756 lbs
Maksimaalne surve kõval pinnasel	17 daN/cm ²	246.5 lb/ft ²

B - Tutvustus

Masin	COMPACT 2632E DUAL	
Sõidukiirus :		
- Maksimaalne kiirus kokkupanduna (Transpordi konfigureerimine)	4,2 km/h	2.6 mph
- Maksimaalne kiirus avatud asendis (Töölava on üles tõstetud)	0,7 km/h	0.4 mph
Maksimaalne veokiirus vabajooksul (Pukseerimine)	4,2 km/h	2.6 mph
Väline pöörderaadius	2,05 m	6 ft 9 in
Sisemine pöörderaadius	0,46 m	1 ft 6 in
Hüdroõli paagi mahutavus	10 l	2.6 gal US

Andmed - Võimsus

Kasutustemperatuur	- 20°C kuni + 50°C (- 68°F kuni + 122°F)	
Ladustamistemperatuur	- 40°C kuni + 70°C (- 104°F kuni + 158°F)	
Maksimaalne kasutuskõrgus	4000 m	13123 ft 4.315 in

Toiteallikas - Elektriline

Akutüüp		Jõudlus	Süsteemi pinge	Aku kaal
Poolveoaku	Standard	180Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	195Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	170Ah (C5)	24V	32 kg(71 lb)
Poolveoaku(AGM)	Lisavarustus	182Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	185Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)

B - Tutvustus

Standardid CE, UKCA, AS, EAC, CSA ja ANSI A92.20

Masin	COMPACT 10 AE - COMPACT 2647 AE	
Ühikud	SI	Imp.
Suurim töökõrgus	10,0 m	32 ft 10 in
Lava suurim kõrgus	8,0 m	26 ft 3 in
Masina kõrgus transpordiasendis, kaitsepiirded kokku pandud	1,65 m	5 ft 5 in
Üliaeglase kiiruse sisselülitamise kõrgus	2,16 m	7 ft 1 in
Kogukaal	2490 kg	5490 lbs
Töölava maksimaalne kandevõime	450 kg	992 lbs
Pikenduste arv	1	
Töölava pikenduse pikkus	0,92 m	3 ft 0 in
Töölava pikenduse maksimaalne kandejõud	120 kg	265 lbs
Töölaval samaaegselt viibivate isikute maksimaalne arv	Välitingimustes : 3 Sisetingimustes : 1	
Maksimaalne isikute arv pikendusel (vt pikenduse soovituslik koormus)	Välitingimustes : 1 Sisetingimustes : 1	
Suurim lubatud tuulekiirus	Välitingimustes : 0 km/h (0 m/s) Sisetingimustes : 45 km/h (12,5 m/s)	Välitingimustes : 0 mph (0 ft/s) Sisetingimustes : 28 mph (41 ft/s)
Füüsiline pingutus	Välitingimustes : 400 N (90 lbf) Sisetingimustes : 200 N (45 lbf)	
Maksimaalne kallak (Transpordi konfigureerimine)	25 %	
Max lubatud külgsuunaline kalle	1,5°	
Max lubatud pikisuunaline kalle	3,5°	
Maksimaalne koormus ratta kohta	1450 kg	319 lbs
Maksimaalne surve kõval pinnasel	19 daN/cm ²	275.5 lb/ft ²
Sõidukiirus :	4,2 km/h 0,7 km/h	2.6 mph 0.4 mph
- Maksimaalne kiirus kokkupanduna (Transpordi konfigureerimine)		
- Maksimaalne kiirus avatud asendis (Töölava on üles tõstetud)		
Maksimaalne veokiirus vabajooksul (Pukseerimine)	4,2 km/h	2.6 mph

B - Tutvustus

Masin	COMPACT 10 AE - COMPACT 2647 AE	
Väline pöörderaadius	1,83 m	6 ft 0 in
Sisemine pöörderaadius	0,59 m	1 ft 1 in
Hüdroõli paagi mahutavus	10 l	2.6 gal US

Andmed - Võimsus

Kasutustemperatuur	- 20°C kuni + 50°C (- 68°F kuni + 122°F)	
Ladustamistemperatuur	- 40°C kuni + 70°C (- 104°F kuni + 158°F)	
Maksimaalne kasutuskõrgus	4000 m	13123 ft 4.315 in

Toiteallikas - Elektriline

Akutüüp		Jõudlus	Süsteemi pinge	Aku kaal
Poolveoaku	Standard	180Ah (C5)	24V	28 kg(62 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	195Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	170Ah (C5)	24V	32 kg(71 lb)
Poolveoaku(AGM)	Lisavarustus	182Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	170Ah (C5)	24V	32 kg(71 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	185Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)

B - Tutvustus

Standardid CE, UKCA, AS, EAC, CSA ja ANSI A92.20

Masin	COMPACT 12 AE - COMPACT 3247 AE	
Ühikud	SI	Imp.
Suurim töökõrgus	11,75 m	38 ft 7in
Lava suurim kõrgus	9,75 m	32 ft 0 in
Masina kõrgus transpordiasendis, kaitsepiirded kokku pandud	1,77 m	5 ft 10 in
Üliaeglase kiiruse sisselülitamise kõrgus	2,48 m	8 ft 2 in
Kogukaal	2940 kg	6482 lbs
Töölava maksimaalne kandevõime	320 kg	705 lbs
Pikenduste arv	1	
Töölava pikenduse pikkus	0,92 m	3 ft 0 in
Töölava pikenduse maksimaalne kandejõud	120 kg	265 lbs
Töölaval samaaegselt viibivate isikute maksimaalne arv	Välitingimustes : 3 Sisetingimustes : 1	
Maksimaalne isikute arv pikendusel (vt pikenduse soovituslik koormus)	Välitingimustes : 1 Sisetingimustes : 1	
Suurim lubatud tuulekiirus	Välitingimustes : 0 km/h (0 m/s) Sisetingimustes : 45 km/h (12,5 m/s)	Välitingimustes : 0 mph (0 ft/s) Sisetingimustes : 28 mph (41 ft/s)
Füüsiline pingutus	Välitingimustes : 400 N (90 lbf) Sisetingimustes : 200 N (45 lbf)	
Maksimaalne kallak (Transpordi konfigureerimine)	25 %	
Max lubatud külgsuunaline kalle	1,5°	
Max lubatud pikisuunaline kalle	3,5°	
Maksimaalne koormus ratta kohta	1800 kg	3969 lbs
Maksimaalne surve kõval pinnasel	21.3 daN/cm2	309 lb/ft2
Sõidukiirus : - Maksimaalne kiirus kokkupanduna (Transpordi konfigureerimine) - Maksimaalne kiirus avatud asendis (Töölava on üles tõstetud)	4,2 km/h 0,7 km/h	2.6 mph 0.4 mph
Maksimaalne veokiirus vabajooksul (Pukseerimine)	4,2 km/h	2.6 mph

B - Tutvustus

Masin	COMPACT 12 AE - COMPACT 3247 AE	
Väline pöörderaadius	1,83 m	6 ft 0 in
Sisemine pöörderaadius	0,59 m	1 ft 11 in
Hüdroõli paagi mahutavus	14 l	4 gal US

Andmed - Võimsus

Kasutustemperatuur	- 20°C kuni + 50°C (- 68°F kuni + 122°F)	
Ladustamistemperatuur	- 40°C kuni + 70°C (- 104°F kuni + 158°F)	
Maksimaalne kasutuskõrgus	4000 m	13123 ft 4.315 in

Toiteallikas - Elektriline

Akutüüp		Jõudlus	Süsteemi pinge	Aku kaal
Poolveoaku	Standard	180Ah (C5)	24V	28 kg(62 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	195Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	170Ah (C5)	24V	32 kg(71 lb)
Poolveoaku(AGM)	Lisavarustus	182Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	185Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)

B - Tutvustus

Standardid ANSI 92.20 ja EN280

Masin	COMPACT 12 AE JP	
Ühikud	SI	Imp.
Suurim töökõrgus	11,75 m	38 ft 7in
Lava suurim kõrgus	9,75 m	32 ft 0 in
Masina kõrgus transpordiasendis, kaitsepiirded kokku pandud	1,77 m	5 ft 10 in
Üliaeglase kiiruse sisselülitamise kõrgus	2,48 m	8 ft 2 in
Kogukaal	2840 kg	6262 lbs
Töölava maksimaalne kandevõime	250 kg	550 lbs
Pikenduste arv	1	
Töölava pikenduse pikkus	0,92 m	3 ft 0 in
Töölava pikenduse maksimaalne kandejõud	120 kg	265 lbs
Töölaval samaaegselt viibivate isikute maksimaalne arv	Välitingimustes : 2 Sisetingimustes : 1	
Maksimaalne isikute arv pikendusel (vt pikenduse soovituslik koormus)	Välitingimustes : 1 Sisetingimustes : 1	
Suurim lubatud tuulekiirus	Välitingimustes : 0 km/h (0 m/s) Sisetingimustes : 45 km/h (12,5 m/s)	Välitingimustes : 0 mph (0 ft/s) Sisetingimustes : 28 mph (41 ft/s)
Füüsiline pingutus	Välitingimustes : 400 N (90 lbf) Sisetingimustes : 200 N (45 lbf)	
Maksimaalne kallak (Transpordi konfigureerimine)	25 %	
Max lubatud külgsuunaline kalle	1,5°	
Max lubatud pikisuunaline kalle	3,5°	
Maksimaalne koormus ratta kohta	1800 kg	3969 lbs
Maksimaalne surve kõval pinnasel	21.3 daN/cm2	309 lb/ft2
Sõidukiirus :	4,2 km/h 0,7 km/h	2.6 mph 0.4 mph
- Maksimaalne kiirus kokkupanduna (Transpordi konfigureerimine)		
- Maksimaalne kiirus avatud asendis (Töölava on üles tõstetud)		
Maksimaalne veokiirus vabajooksul (Pukseerimine)	4,2 km/h	2.6 mph

B - Tutvustus

Masin	COMPACT 12 AE JP	
Väline pöörderaadius	1,83 m	6 ft 0 in
Sisemine pöörderaadius	0,59 m	1 ft 11 in
Hüdroõli paagi mahutavus	14 l	4 gal US

Andmed - Võimsus

Kasutustemperatuur	- 20°C kuni + 50°C (- 68°F kuni + 122°F)	
Ladustamistemperatuur	- 40°C kuni + 70°C (- 104°F kuni + 158°F)	
Maksimaalne kasutuskõrgus	4000 m	13123 ft 4.315 in

Toiteallikas - Elektriline

Akutüüp		Jõudlus	Süsteemi pinge	Aku kaal
Poolveoaku	Standard	180Ah (C5)	24V	28 kg(62 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	195Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	170Ah (C5)	24V	32 kg(71 lb)
Poolveoaku(AGM)	Lisavarustus	182Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	185Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)

B - Tutvustus

Standardid CE, UKCA, AS, EAC, CSA ja ANSI A92.20

Masin	COMPACT 14 AE - COMPACT 3947 AE	
Ühikud	SI	Imp.
Suurim töökõrgus	13,75 m	45 ft 1 in
Lava suurim kõrgus	11,75 m	38 ft 7 in
Masina kõrgus transpordiasendis, kaitsepiirded kokku pandud	2,02 m	6 ft 8 in
Transpordiasendi piirkõrgus	2,88 m	9 ft 5 in
Kogukaal	3070 kg	6768 lbs
Töölava maksimaalne kandevõime	320 kg	705 lbs
Pikenduste arv	1	
Töölava pikenduse pikkus	0,92 m	3 ft 0 in
Töölava pikenduse maksimaalne kandejõud	120 kg	265 lbs
Töölaval samaaegselt viibivate isikute maksimaalne arv	Ainult sisetingimustes : 3	
Maksimaalne isikute arv pikendusel (vt pikenduse soovituslik koormus)	Ainult sisetingimustes : 1	
Suurim lubatud tuulekiirus	Ainult sisetingimustes : 0 km/h (0 m/s)	Ainult sisetingimustes : 0 mph (0 ft/s)
Füüsiline pingutus	Ainult sisetingimustes : 400 N (90 lbf)	
Maksimaalne kallak (Transpordi konfigureerimine)	25 %	
Max lubatud külgsuunaline kalle	1,5°	
Max lubatud pikisuunaline kalle	3,5°	
Maksimaalne koormus ratta kohta	1800 kg	3969 lbs
Maksimaalne surve kõval pinnasel	21.3 daN/cm ²	309 lb/ft ²
Sõidukiirus :	4,2 km/h 0,7 km/h	2.6 mph 0.4 mph
- Maksimaalne kiirus kokkupanduna (Transpordi konfigureerimine)		
- Maksimaalne kiirus avatud asendis (Töölava on üles tõstetud)	4,2 km/h	2.6 mph
Maksimaalne veokiirus vabajooksul (Pukseerimine)		
Väline pöörderaadius	1,83 m	6 ft 0 in
Sisemine pöörderaadius	0,59 m	1 ft 11 in
Hüdroöli paagi mahutavus	14 l	4 gal US

B - Tutvustus

Masin	COMPACT 14 AE - COMPACT 3947 AE	
-------	---------------------------------	--

Andmed - Võimsus

Kasutustemperatuur	- 20°C kuni + 50°C (- 68°F kuni + 122°F)	
Ladustamistemperatuur	- 40°C kuni + 70°C (- 104°F kuni + 158°F)	
Maksimaalne kasutuskõrgus	4000 m	13123 ft 4.315 in

Toiteallikas - Elektriline

Akutüüp		Jõudlus	Süsteemi pinge	Aku kaal
Poolveoaku	Standard	180Ah (C5)	24V	28 kg(62 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	195Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	170Ah (C5)	24V	32 kg(71 lb)
Poolveoaku(AGM)	Lisavarustus	182Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	170Ah (C5)	24V	32 kg(71 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	185Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)

B - Tutvustus

Standardid ANSI A92.20 ja CSA

Masin	COMPACT 3947E DUAL	
Ühikud	SI	Imp.
Suurim töökõrgus - Sise	13,75 m	45 ft 1 in
Suurim töökõrgus - Väli	9,80 m	32 ft 2 in
Lava suurim kõrgus - Sise	11,75 m	38 ft 7 in
Lava suurim kõrgus - Väli	7,80 m	25 ft 7 in
Masina kõrgus transpordiasendis, kaitsepiirded kokku pandud	2,02 m	6 ft 8 in
Transpordiasendi piirkõrgus	2,88 m	9 ft 5 in
Kogukaal	3070 kg	6768 lbs
Töölava maksimaalne kandevõime	320 kg	705 lbs
Pikenduste arv	1	
Töölava pikenduse pikkus	0,92 m	3 ft 0 in
Töölava pikenduse maksimaalne kandejõud	120 kg	265 lbs
Töölaval samaaegselt viibivate isikute maksimaalne arv	Välitingimustes : 3 Sisetingimustes : 1	
Maksimaalne isikute arv pikendusel (vt pikenduse soovituslik koormus)	Välitingimustes : 1 Sisetingimustes : 1	
Suurim lubatud tuulekiirus	Välitingimustes : 0 km/h (0 m/s) Sisetingimustes : 45 km/h (12,5 m/s)	Välitingimustes : 0 mph (0 ft/s) Sisetingimustes : 28 mph (41 ft/s)
Füüsiline pingutus	Välitingimustes : 400 N (90 lbf) Sisetingimustes : 200 N (45 lbf)	
Maksimaalne kallak (Transpordi konfigureerimine)	25 %	
Max lubatud külgsuunaline kalle	1,5°	
Max lubatud pikisuunaline kalle	3,5°	
Maksimaalne koormus ratta kohta	1800 kg	3969 lbs
Maksimaalne surve kõval pinnasel	21.3 daN/cm ²	309 lb/ft ²

B - Tutvustus

Masin	COMPACT 3947E DUAL	
Sõidukiirus :		
- Maksimaalne kiirus kokkupanduna (Transpordi konfigureerimine)	4,2 km/h	2.6 mph
- Maksimaalne kiirus avatud asendis (Töölava on üles tõstetud)	0,7 km/h	0.4 mph
Maksimaalne veokiirus vabajooksul (Pukseerimine)	4,2 km/h	2.6 mph
Väline pöörderaadius	1,83 m	6 ft 0 in
Sisemine pöörderaadius	0,59 m	1 ft 11 in
Hüdroõli paagi mahutavus	14 l	4 gal US

Andmed - Võimsus

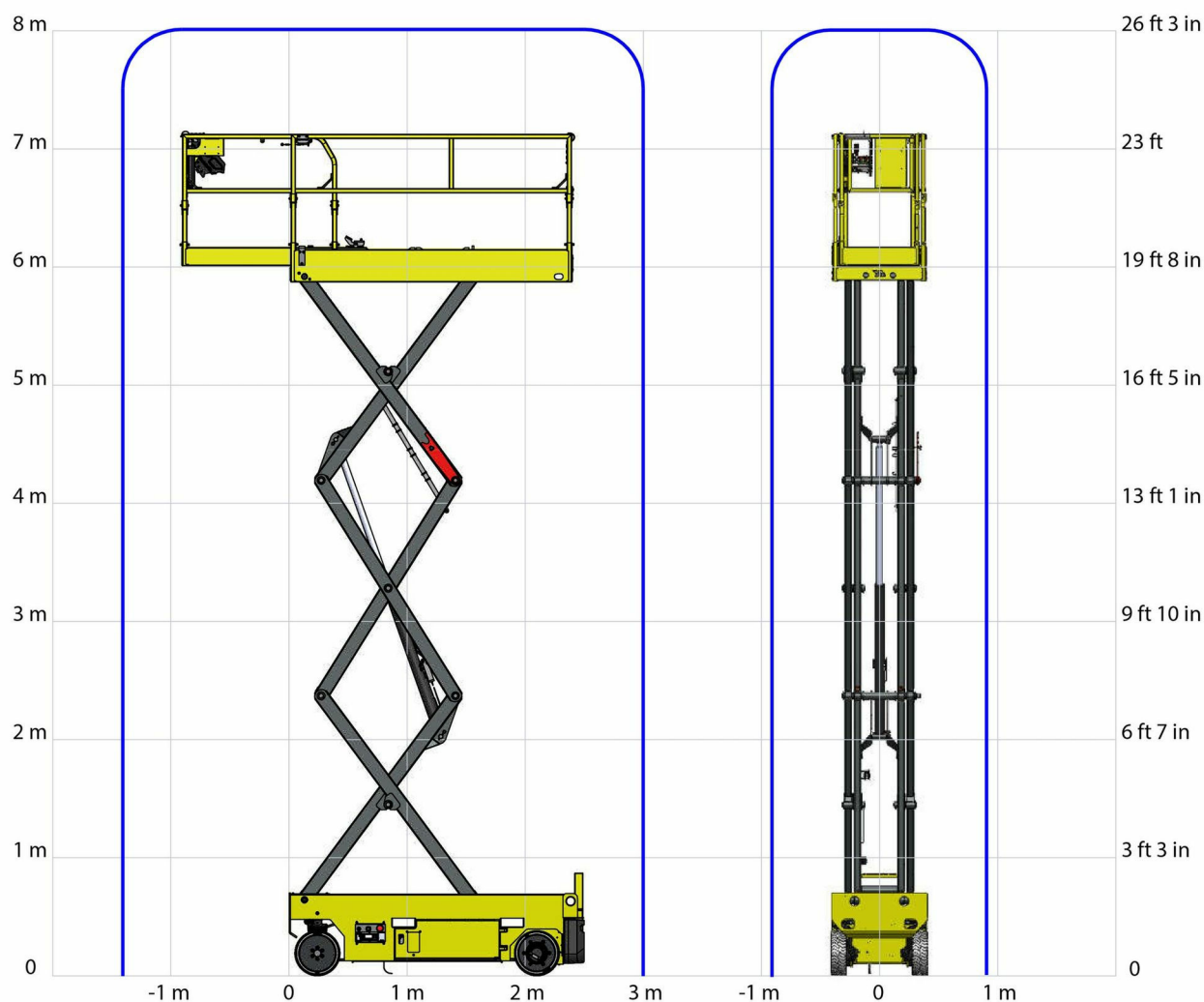
Kasutustemperatuur	- 20°C kuni + 50°C (- 68°F kuni + 122°F)	
Ladustamistemperatuur	- 40°C kuni + 70°C (- 104°F kuni + 158°F)	
Maksimaalne kasutuskõrgus	4000 m	13123 ft 4.315 in

Toiteallikas - Elektriline

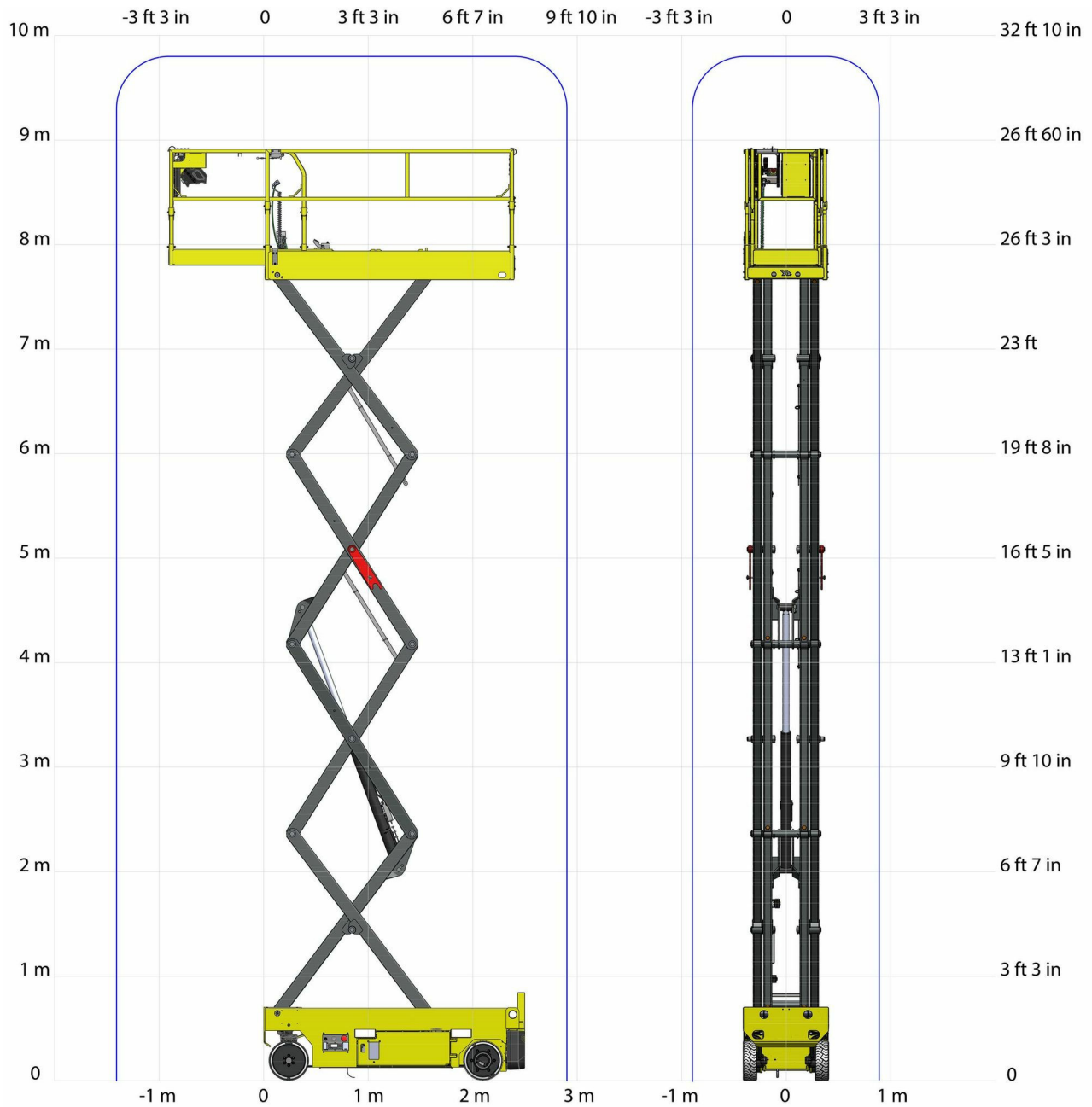
Akutüüp		Jõudlus	Süsteemi pinge	Aku kaal
Poolveoaku	Standard	180Ah (C5)	24V	28 kg(62 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	195Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	170Ah (C5)	24V	32 kg(71 lb)
Poolveoaku(AGM)	Lisavarustus	182Ah (C5)	24V	30 kg(66 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	170Ah (C5)	24V	32 kg(71 lb)
Poolveoaku	Lisavarustus	170Ah (C5)85	24V	30 kg(66 lb)

3.2 Tööpiirkond

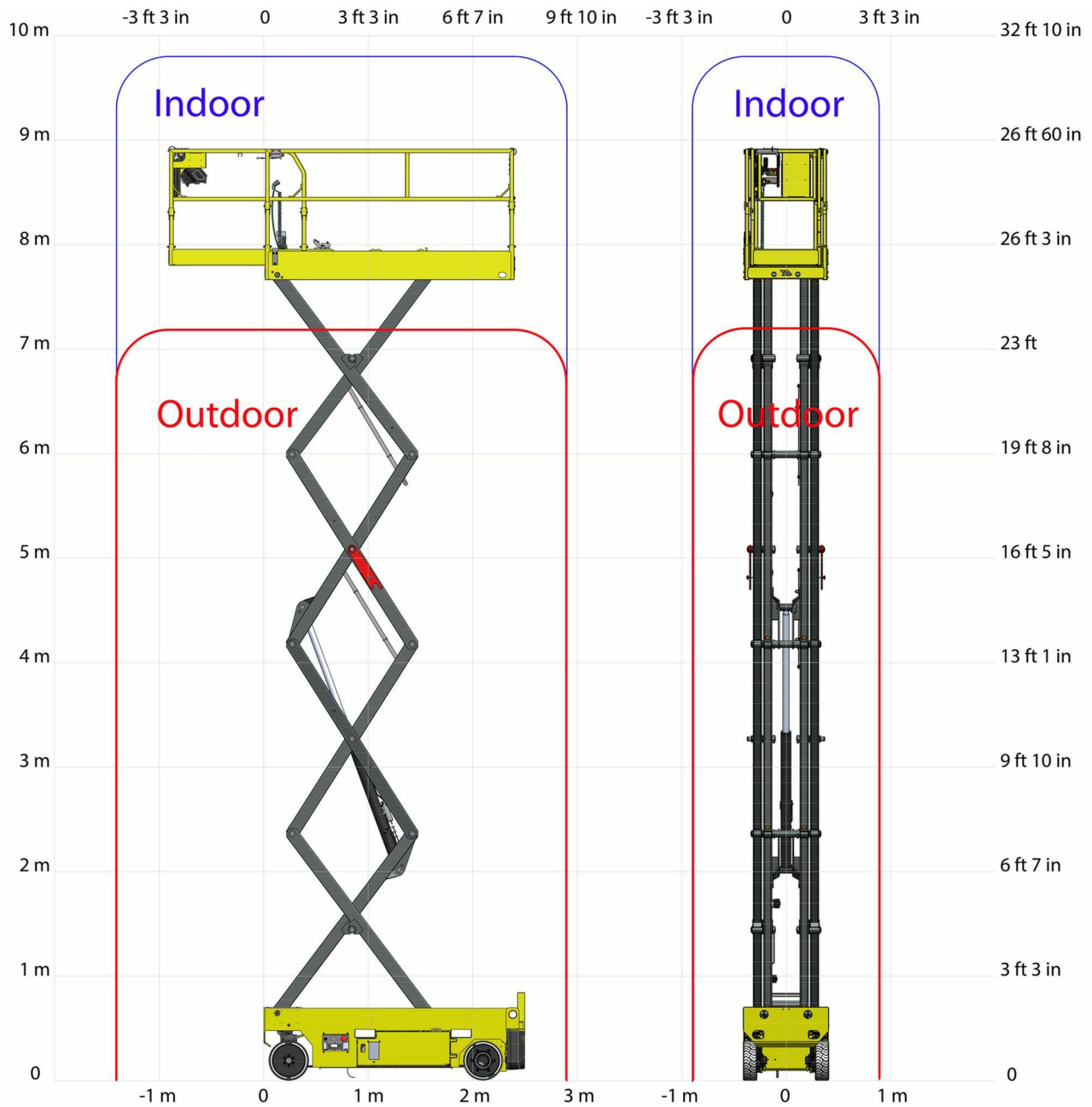
COMPACT 8N AE - COMPACT 2032E AE



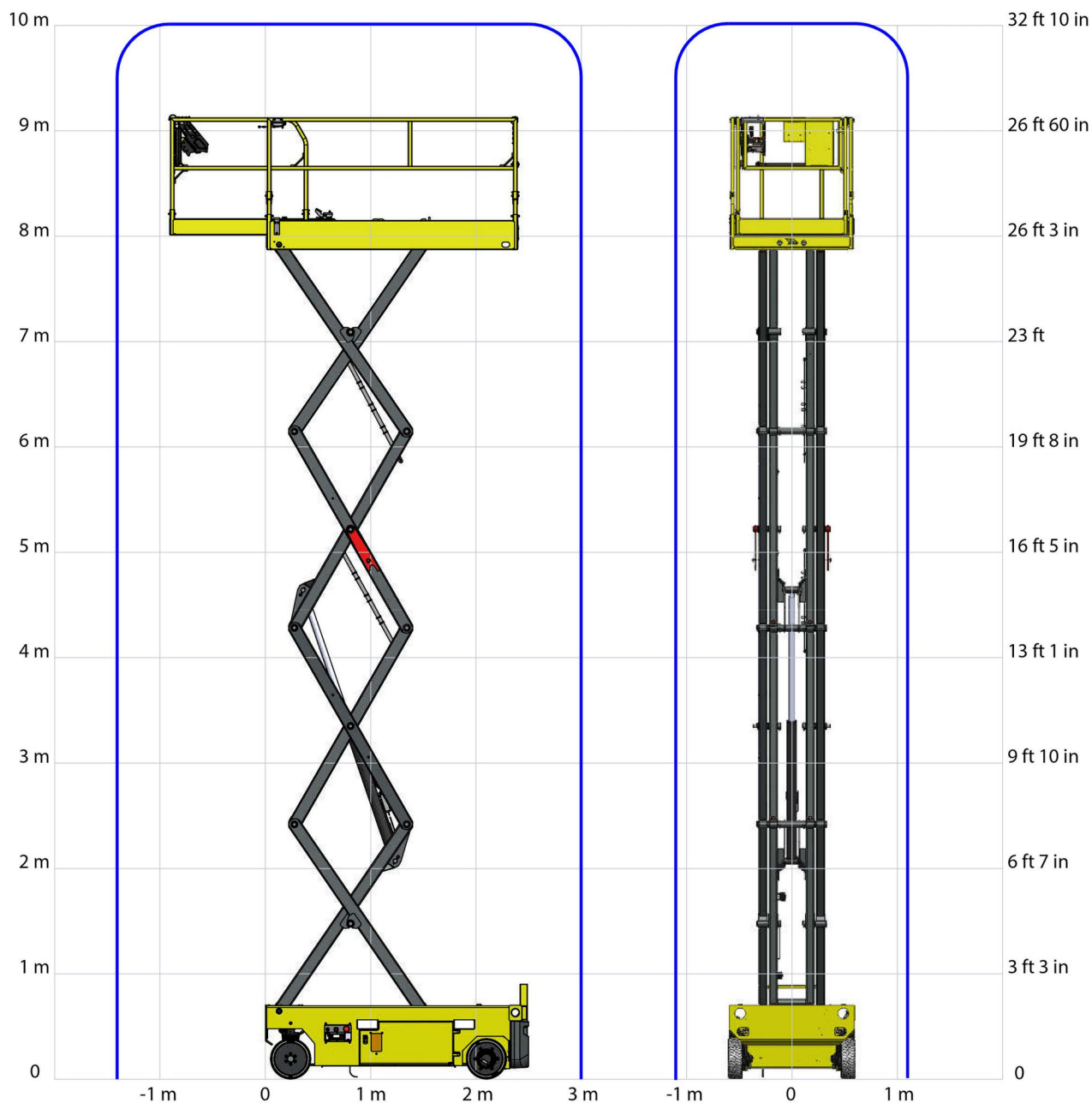
COMPACT 10N AE - COMPACT 2632E AE



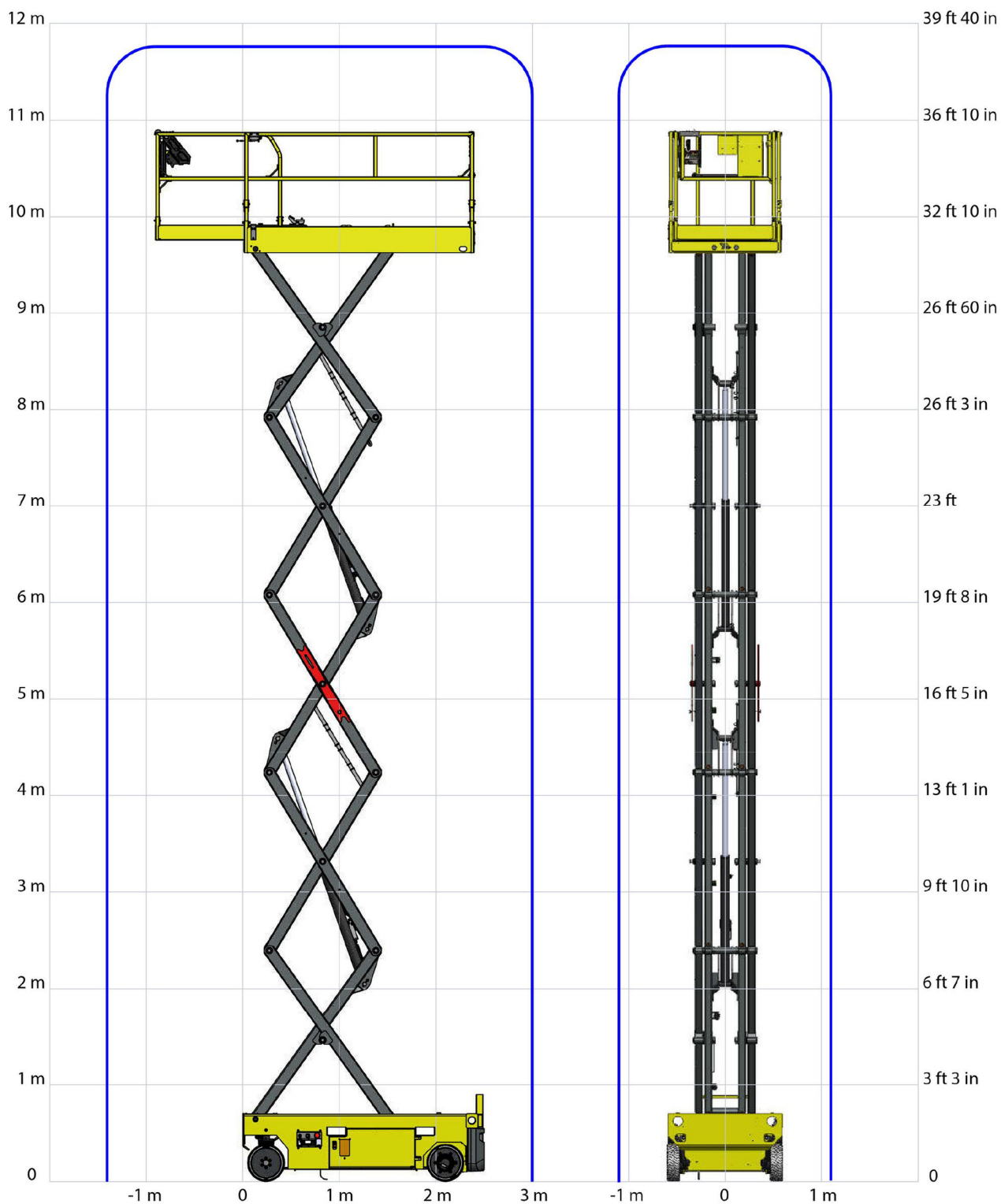
COMPACT 2632E DUAL



COMPACT 10 AE - COMPACT 2647E AE

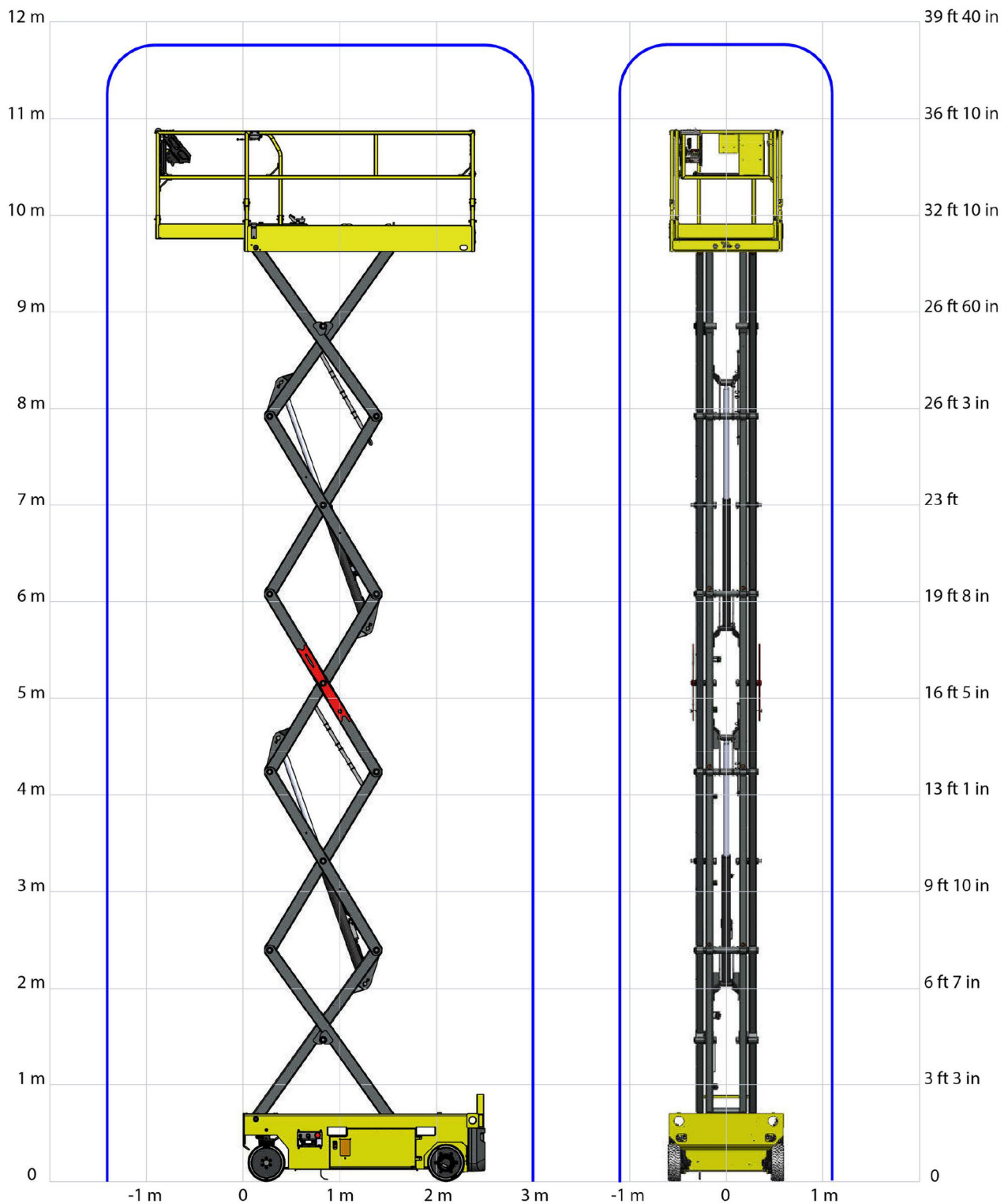


COMPACT 12 AE - COMPACT 3247E AE

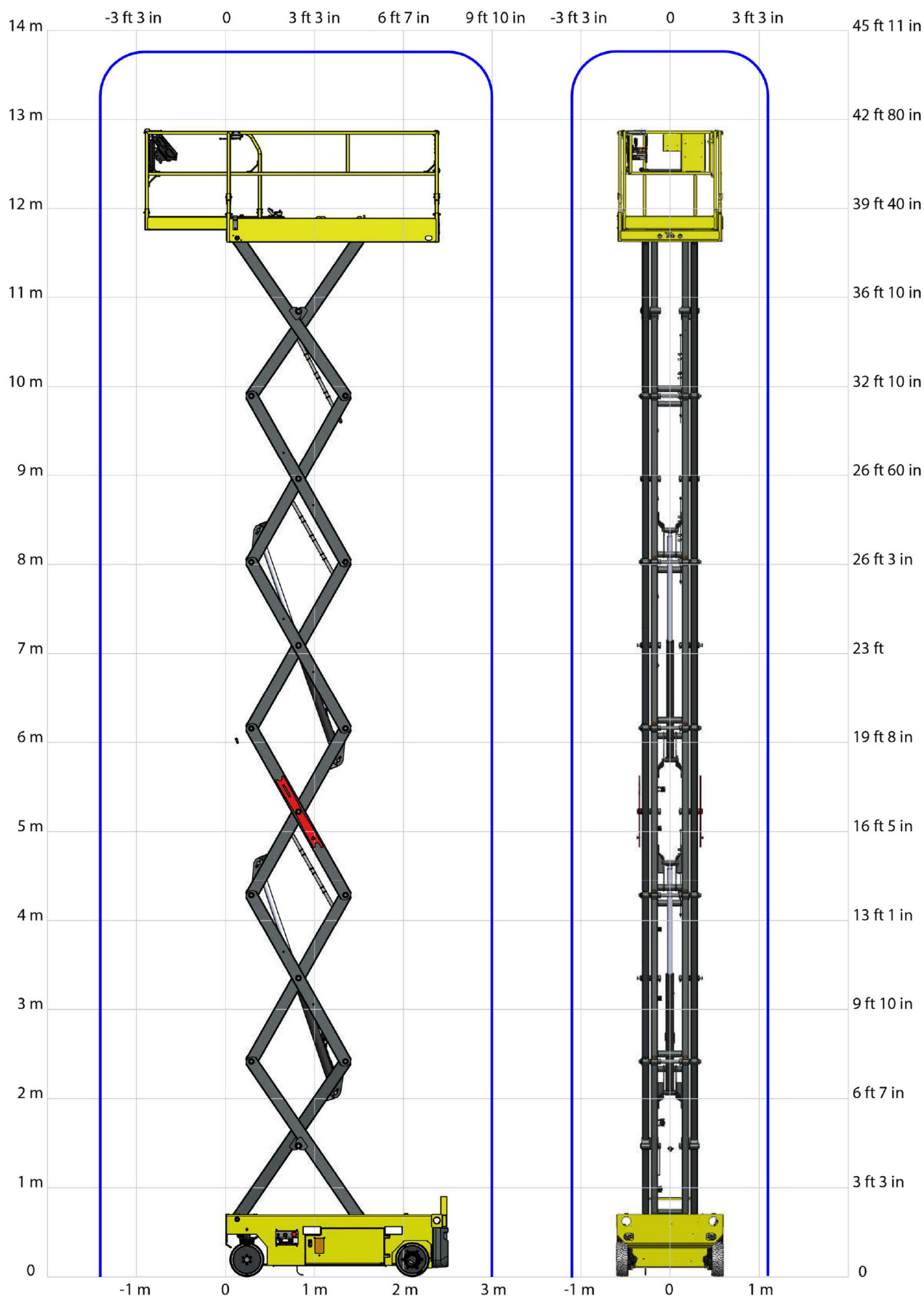


B - Tutvustus

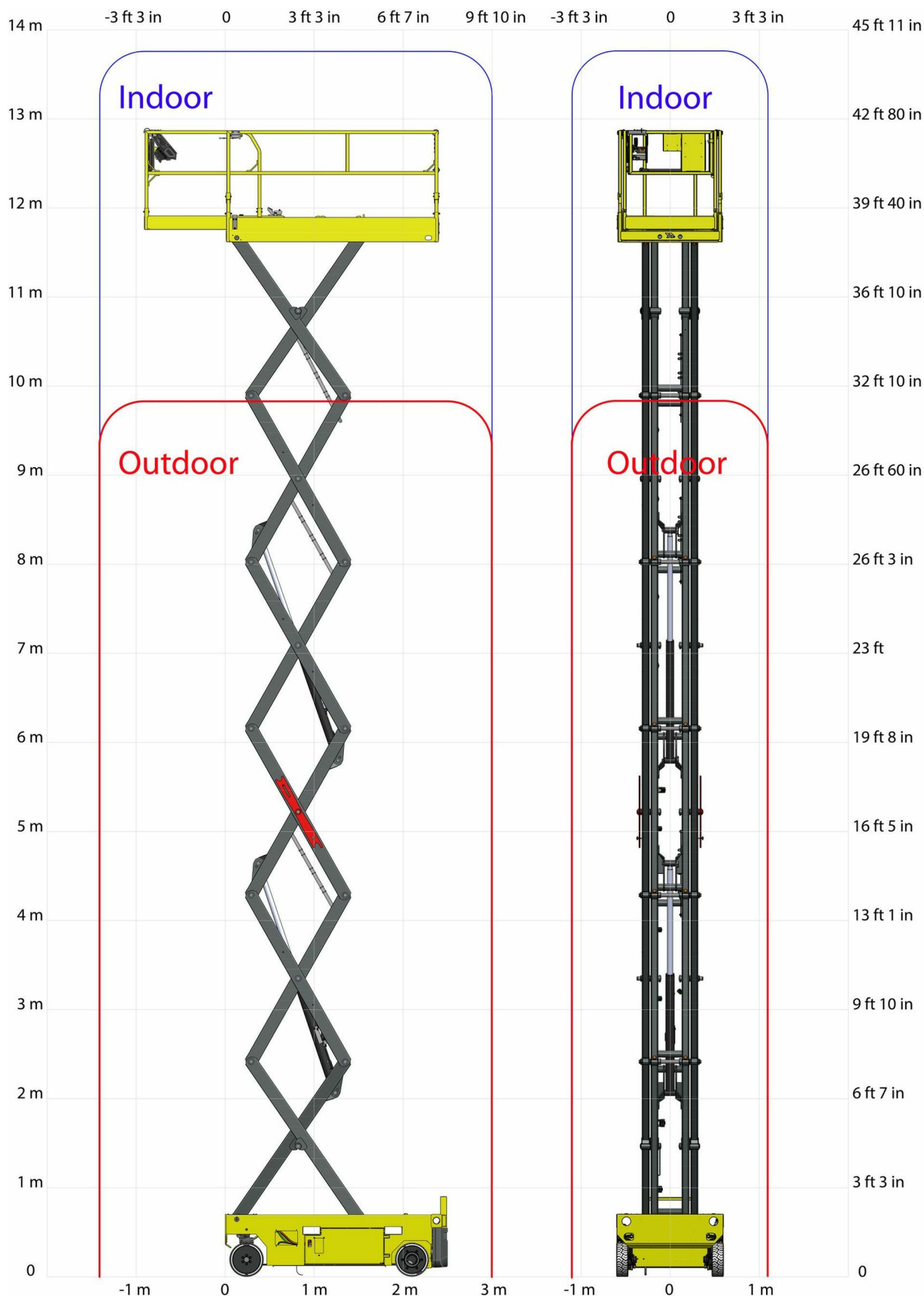
COMPACT 12 AE JP



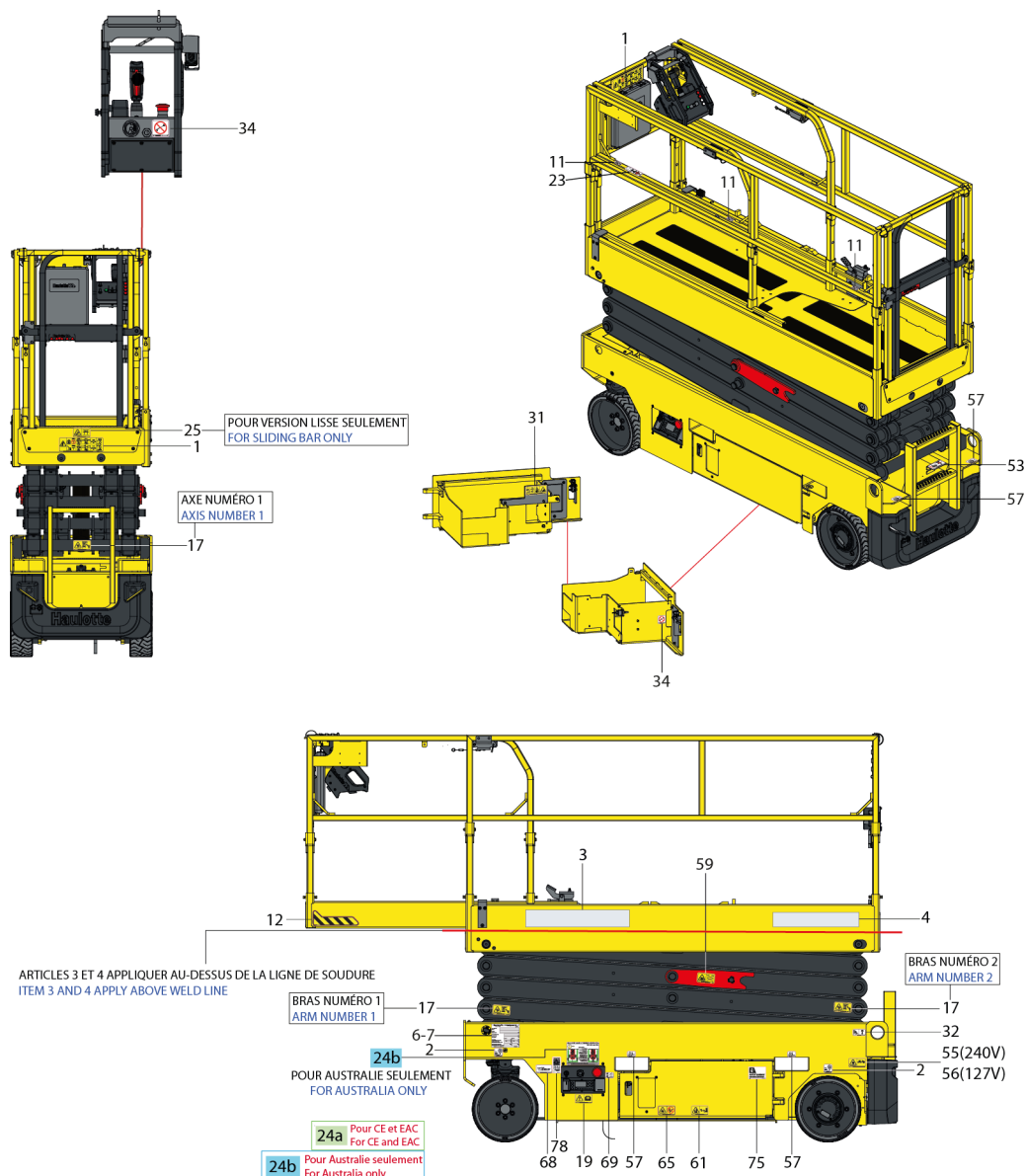
COMPACT 14 AE - COMPACT 3947E AE

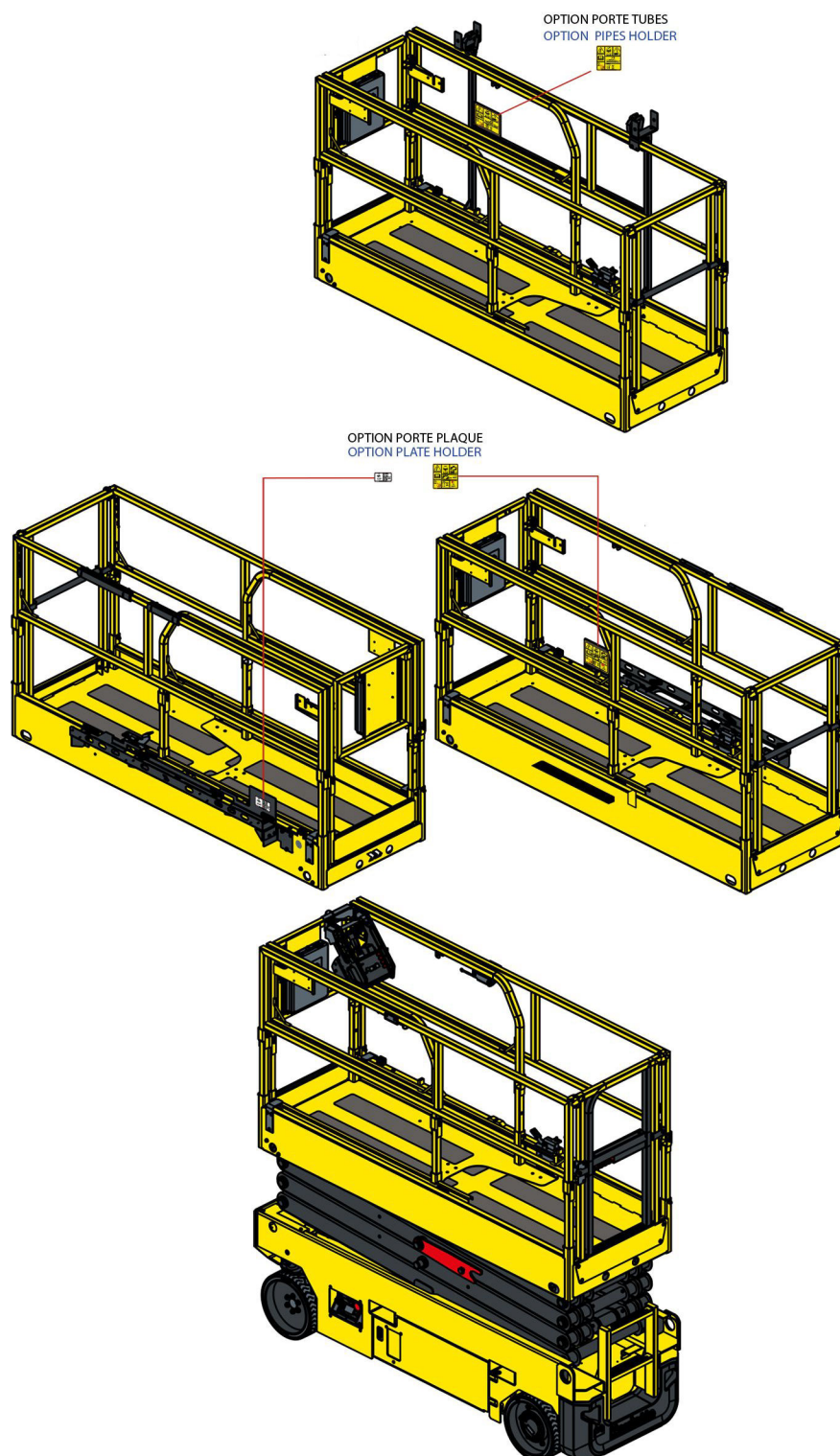


COMPACT 3947E DUAL

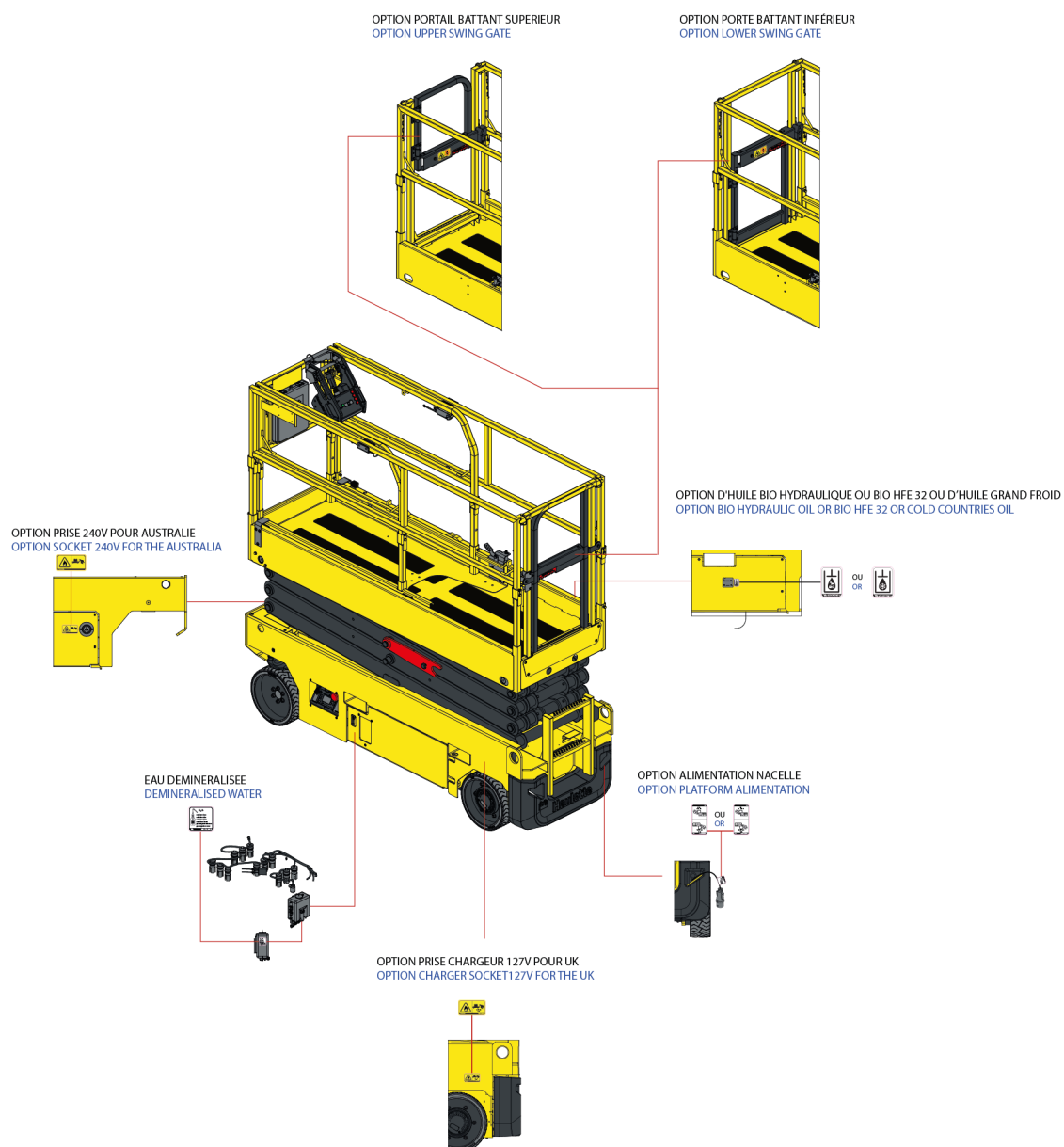


B - Tutvustus





B - Tutvustus



B - Tutvustus

Standardid CE, UKCA, AS ja EAC - COMPACT 8N AE - COMPACT 10N AE

Märgis	Kirjeldus	Kogus	
1	Põranda kõrgus ja koormus	2	Versioonile COMPACT 8N AE : 4001185770 Versioonile COMPACT 10N AE : 4001185780
2	Maksimaalne rõhk ühele rehvide - Ratta koormus	4	4001194320
3	Ärinimi - Hele masin	2	Versioonile COMPACT 8N AE : 4001185890 Versioonile COMPACT 10N AE : 4001185910
3	Ärinimi - Tume masin	2	Versioonile COMPACT 8N AE : 4001185900 Versioonile COMPACT 10N AE : 4001185920
4	Joonis HAULOTTE® - Hele masin	2	4001072210
4	Joonis HAULOTTE® - Tume masin	2	4001072220
6	Andmesilt	1	Ainult CE, UKCA ja AS normatiivide kohaselt : 4001243970 Venemaa jaoks : 4000388680 Ukraina jaoks : 4000054150
7	Pime neet	4	2421803570
11	Turvarihmade kinnituskohad	5	4001052020
12	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	2	4001052030
13	Hüdroõli	1	4001052050
17	Keha muljumise oht	6	4001052070
19	Lugege kasutusjuhendit	2	4001052090
23	Liikumise suund	3	4001052110
24a	Elektrilöögi oht	1	Ainult CE, UKCA ja EAC normatiivide kohaselt: 4001052120
24b	Elektrilöögi oht	2	Üksnes standardi AS jaoks.: 4001052140
25	Keha muljumise oht - Sujuv sulgumine	1	4001052150
28	Tarkvara versioon	1	4000504670
31	Pidurite vabastamine	1	4001052170

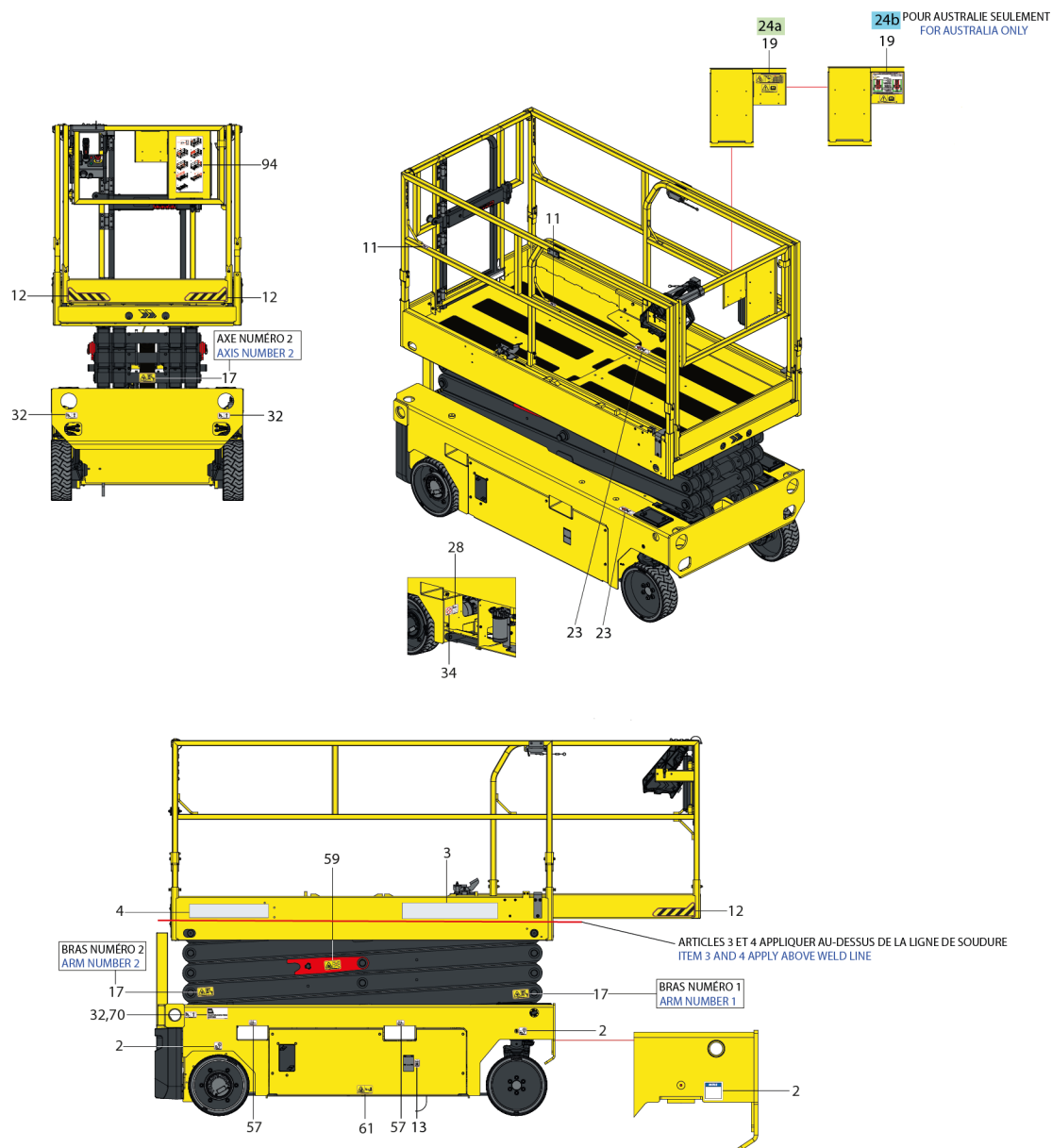
B - Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Kogus	
32	Kinnituspunkt - Veojõud	4	4001052180
34	Elektrilöögi oht - Veepurse	3	4001052200
53	Sundlangetamine - T-käepide	1	4001052210
55	Elektrilöögi oht - Laadija - 240 V	1	4001110960
56	Elektrilöögi oht - Laadija - 127 V	1	4001110970
57	Avad kahveltõstuki kahvliharudele	6	4001052230
59	Käärmehhanismi ohutus	2	Versioonile COMPACT 8N AE : 4001052240 Versioonile COMPACT 10N AE : 4001052250
61	Jalgade muljumise oht	2	4001052260
65	Oht - Aku	1	4001052270
68	Informatsioon - Transpordikõrgus	1	Versioonile COMPACT 8N AE : 4001187080 Versioonile COMPACT 10N AE : 4001187090
69	Informatsioon - Aku lahküliti	1	4001052290
70	Informatsioon - AC MAINTENANCE - FREE MOTORS - Hele masin	1	4001053450
70	Informatsioon - AC MAINTENANCE - FREE MOTORS - Tume masin	1	4001053500
75	Informatsioon - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Hele masin	1	4001053460
75	Informatsioon - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Tume masin	1	4001053510
78	QR-kood - MyCompanion	1	4001281820
94	Informatsioon - Voldik-kaitsepiirded	1	4001196420
Tähistuseta	Valikuline suruõhk	1	4001052370
Tähistuseta	Valikuline toruhoidik	1	4001194340
Tähistuseta	Valikuline plaadihoidja	1	4001199540
			4001199550
Tähistuseta	Valikuline tsentraliseeritud täitmine	1	4001052340
Tähistuseta	Valikuline plaadihoidja HFE 32	1	4001052380
			4001052400

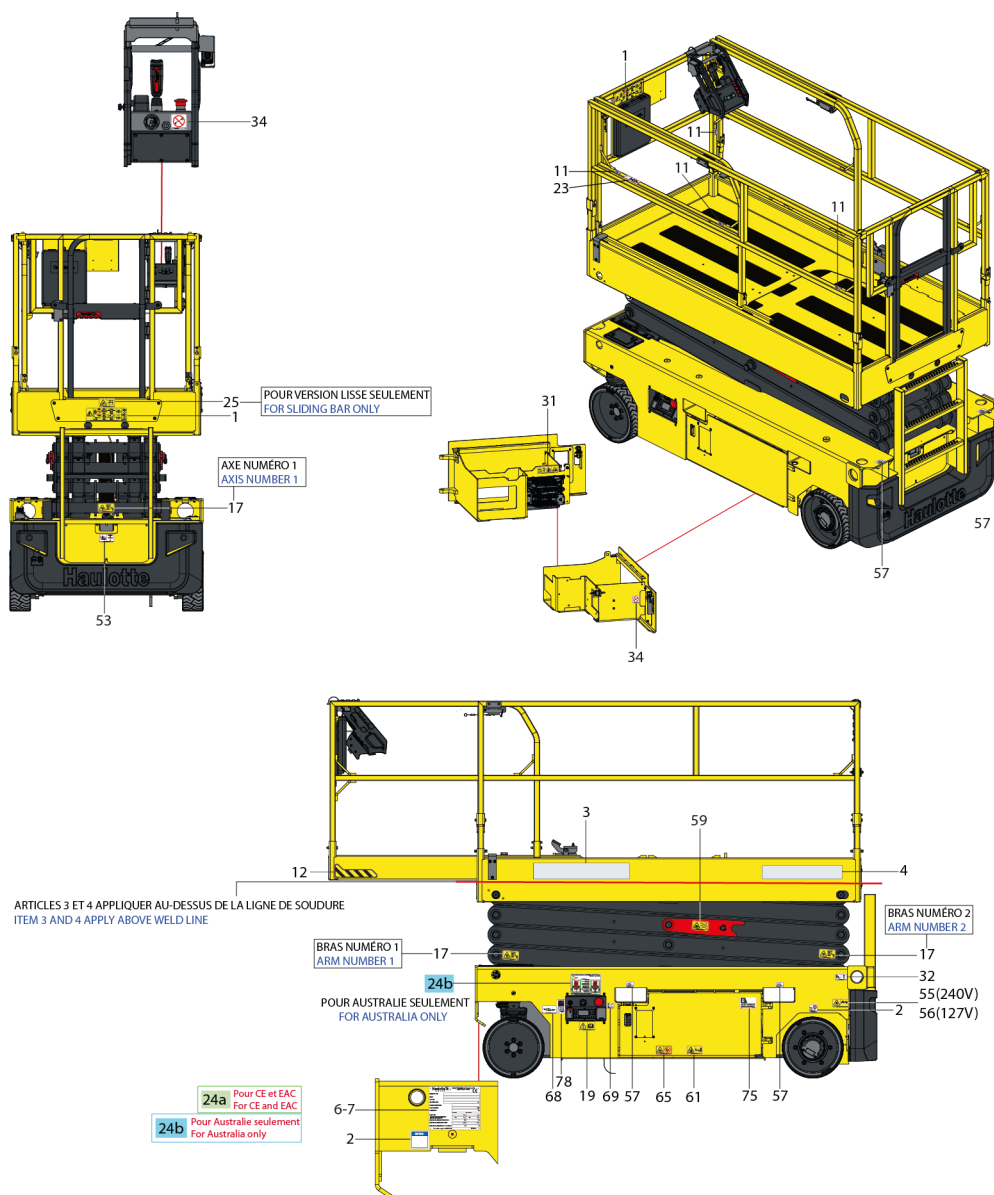
B - Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Kogus	
Tähistuseta	Valikuline bio hüdroõli – Külmad riigid	1	4001052390
Tähistuseta	Pendeluksega mudel (swing door) – kõrge	1	4001052080
Tähistuseta	Pendeluksega mudel (swing door) – madal	1	4001052080
Tähistuseta	Valikuline pistikupesa	1	4001052350 / 4001052360
Tähistuseta	LisavarustusLaadija pistikupesa 127 V	1	4001110970
Tähistuseta	LisavarustusLaadija pistikupesa 240 V	1	4001110960
Tähistuseta	Valikuline voldik-kaitsepiire	1	4001222350
			4001222360
			4001222370
			4001222380
			4001222390
			4001222400

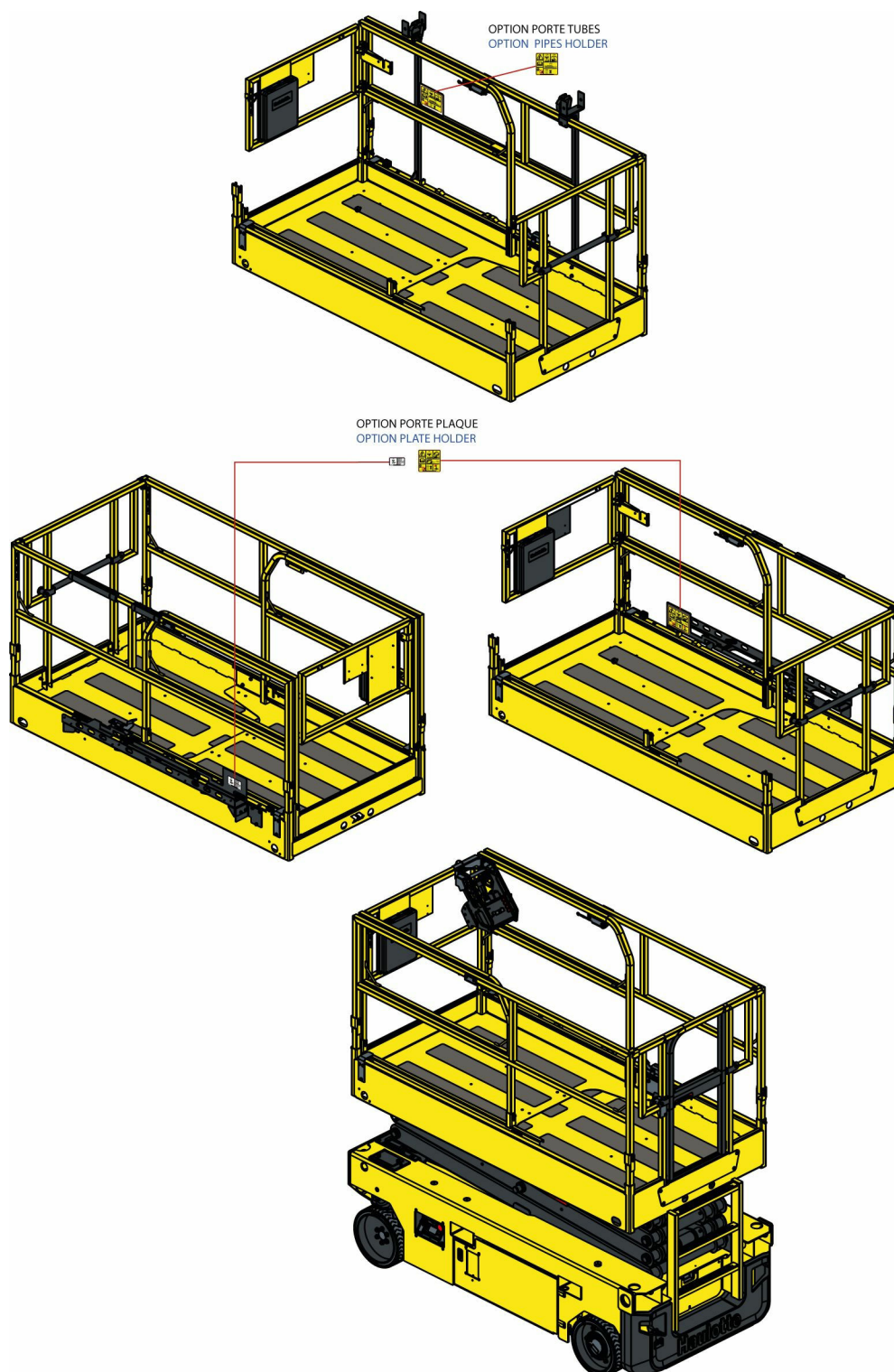
Standardid CE, UKCA, AS ja EAC - 4001188080 - COMPACT 10 AE - COMPACT 12 AE - COMPACT 14 AE



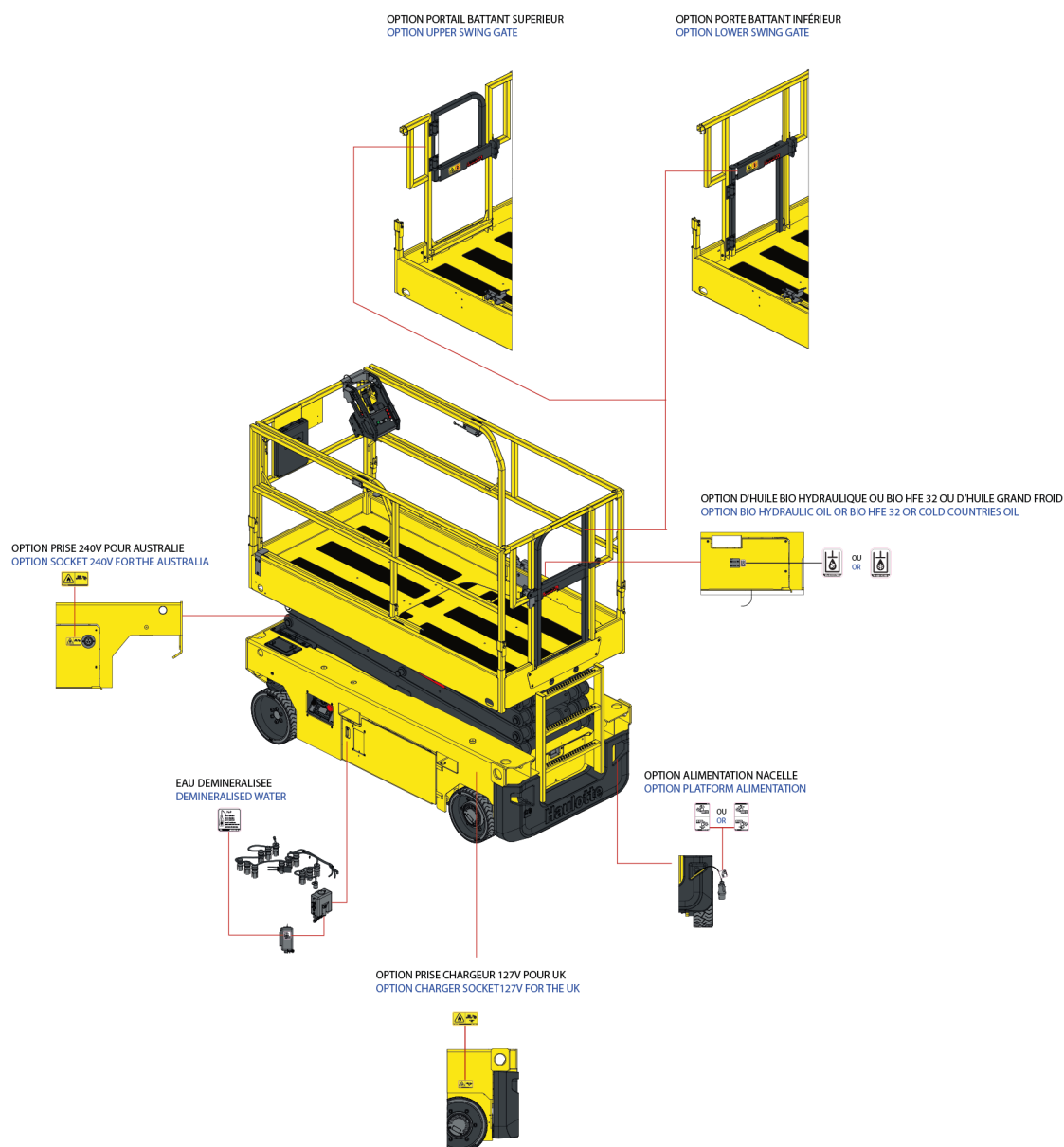
B - Tutvustus



B - Tutvustus



B - Tutvustus



B - Tutvustus

Standardid CE, UKCA, AS ja EAC - COMPACT 10 AE - COMPACT 12 AE - COMPACT 14 AE

Märgis	Kirjeldus	Kogus	
1	Põranda kõrgus ja koormus	2	Versioonile COMPACT 10 AE : 4001185790 Versioonile COMPACT 12 AE : 4001185800 Versioonile COMPACT 14 AE : 4001185810
2	Maksimaalne rõhk ühele rehvide - Ratta koormus	4	Versioonile COMPACT 10 AE : 4001202550 Versioonile COMPACT 12 AE : 4001194970 Versioonile COMPACT 14 AE : 4001194970
3	Ärinimi - Hele masin	2	Versioonile COMPACT 10 AE : 4001185930 Versioonile COMPACT 12 AE : 4001185950 Versioonile COMPACT 14 AE : 4001185970
3	Ärinimi - Tume masin	2	Versioonile COMPACT 10 AE : 4001185940 Versioonile COMPACT 12 AE : 4001185960 Versioonile COMPACT 14 AE : 4001185980
4	Joonis HAULOTTE® - Hele masin	2	4001072210
4	Joonis HAULOTTE® - Tume masin	2	4001072220
6	Andmesilt	1	Ainult CE, UKCA ja AS normatiivide kohaselt : 4001243970 Venemaa jaoks : 4000388680 Ukraina jaoks : 4000054150
7	Pime neet	4	2421803570
11	Turvarihmade kinnituskohad	6	4001052020
12	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	2	4001052030
13	Hüdroõli	1	4001052050
17	Keha muljumise oht	6	4001052070
19	Lugege kasutusjuhendit	2	4001052090

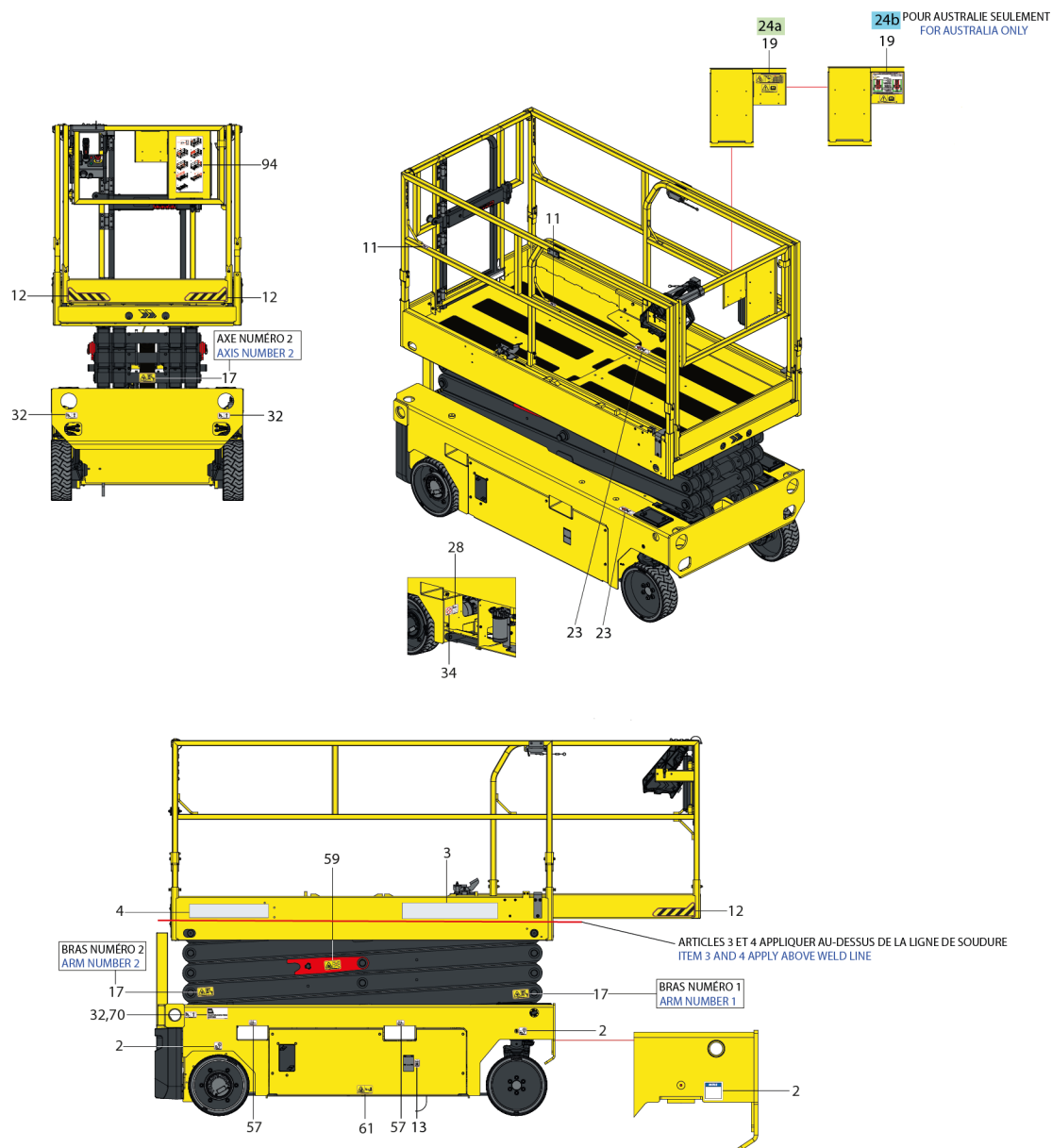
B - Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Kogus	
23	Liikumise suund	3	4001052110
24a	Elektrilöögi oht	1	Ainult CE, UKCA ja EAC normatiivide kohaselt: 4001052120
24b	Elektrilöögi oht	2	Üksnes standardi AS jaoks.: 4001052140
25	Keha muljumise oht - Sujuv sulgumine	1	4001052150
28	Tarkvara versioon	1	4000504670
31	Pidurite vabastamine	1	4001052170
32	Kinnituspunkt - Veojõud	4	4001052180
34	Elektrilöögi oht - Veepurse	3	4001052200
53	Sundlangetamine - T-käepide	1	4001052210
55	Elektrilöögi oht - Laadija - 240 V	1	4001110960
56	Elektrilöögi oht - Laadija - 127 V	1	4001110970
57	Avad kahveltöstuki kahvliharudele	6	4001052230
59	Käärmehhanismi ohutus	2	4001052250
61	Jalgade muljumise oht	2	4001052260
65	Oht - Aku	1	4001052270
68	Informatsioon - Transpordikõrgus	1	Versioonile COMPACT 10 AE : 4001187100 Versioonile COMPACT 12 AE : 4001187110 Versioonile COMPACT 14 AE : 4001187120
69	Informatsioon - Aku lahkklüliti	1	4001052290
70	Informatsioon - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Hele masin	1	4001053450
70	Informatsioon - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Tume masin	1	4001053500
75	Informatsioon - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Hele masin	1	4001053460
75	Informatsioon - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Tume masin	1	4001053510
78	QR-kood - MyCompanion	1	4001281820
94	Informatsioon - Voldik-kaitsepiirded	1	4001197660
Tähistuseta	Valikuline suruõhk	1	4001052370

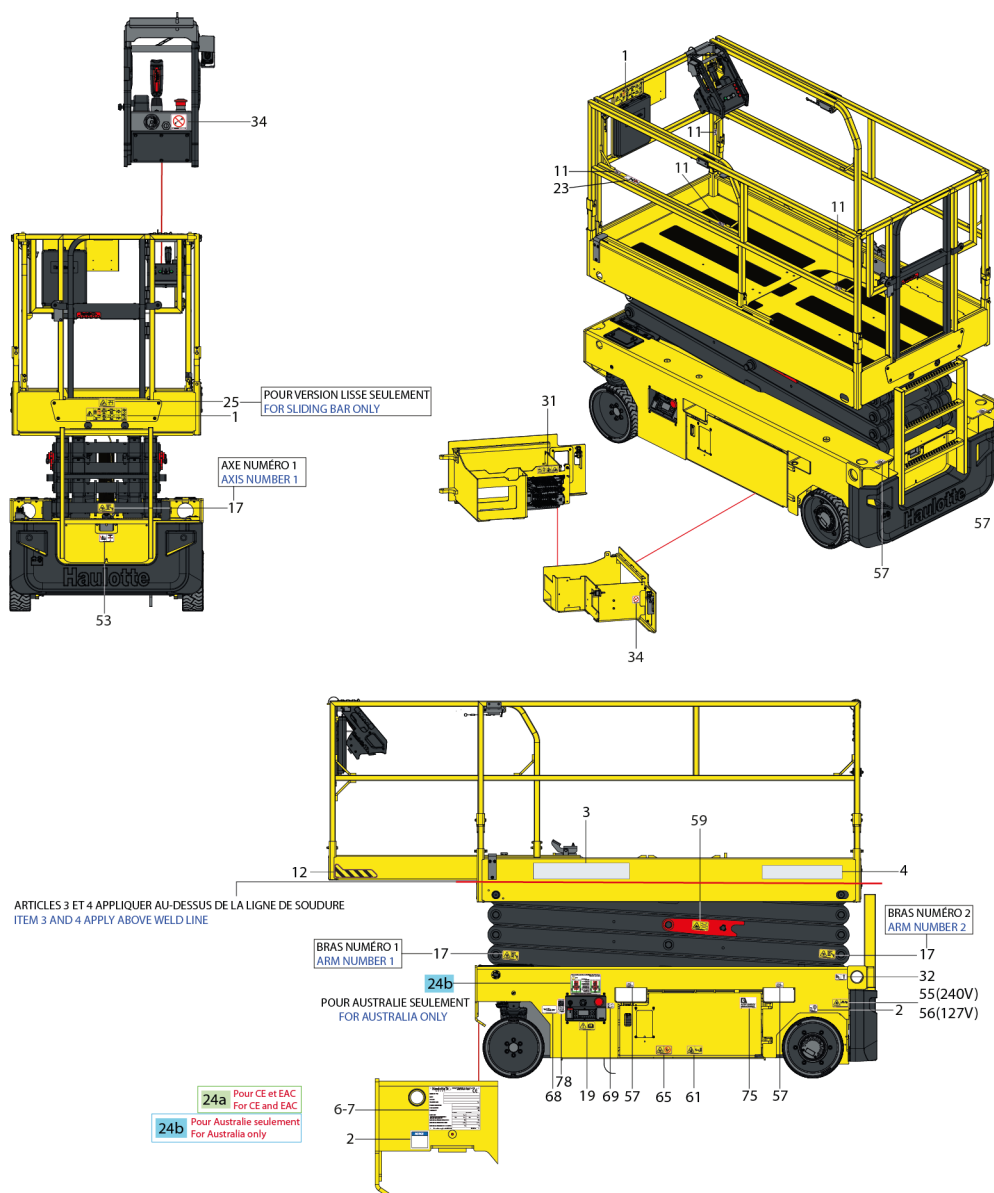
B - Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Kogus	
Tähistuse	Valikuline toruhoidik	1	4001194340
Tähistuse	Valikuline plaadihoidja	1	4001199540
			4001199550
Tähistuse	Valikuline tsentraliseeritud täitmine	1	4001052340
Tähistuse	Valikuline plaadihoidja HFE 32	1	4001052380
			4001052400
Tähistuse	Valikuline bio hüdroõli – Külmad riigid	1	4001052390
Tähistuse	Pendeluksega mudel (swing door) – kõrge	1	4001052080
Tähistuse	Pendeluksega mudel (swing door) – madal	1	4001052080
Tähistuse	Valikuline pistikupesa	1	4001052350 / 4001052360
Tähistuse	LisavarustusLaadija pistikupesa 127 V	1	4001110970
Tähistuse	LisavarustusLaadija pistikupesa 240 V	1	4001110960
Tähistuse	Valikuline voldik-kaitsepiire	1	4001222350
			4001222360
			4001222370
			4001222380
			4001222390
			4001222400

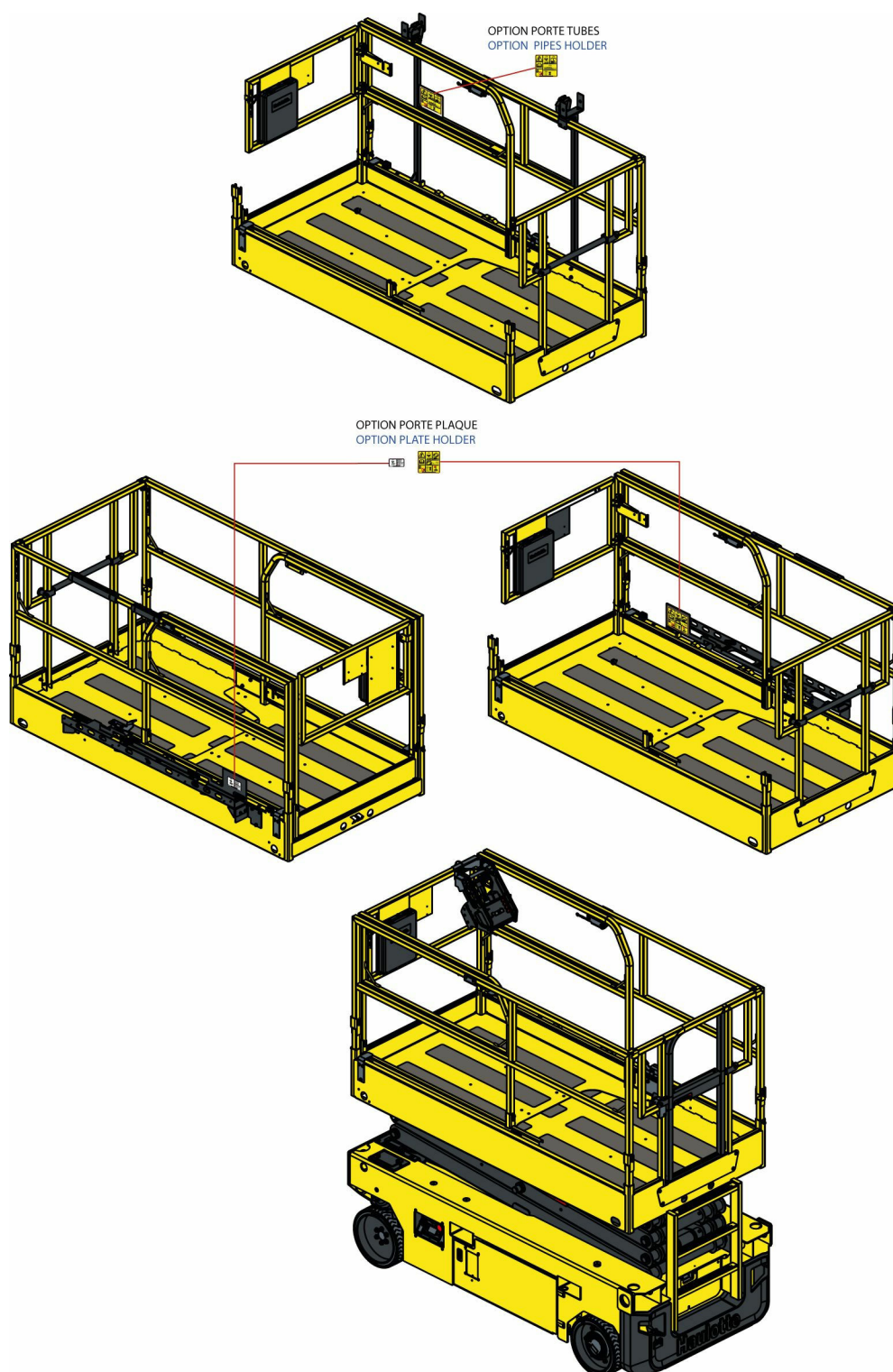
Standardid ANSI 92.20 ja EN280 - 4001188080 - COMPACT 12 AE JP



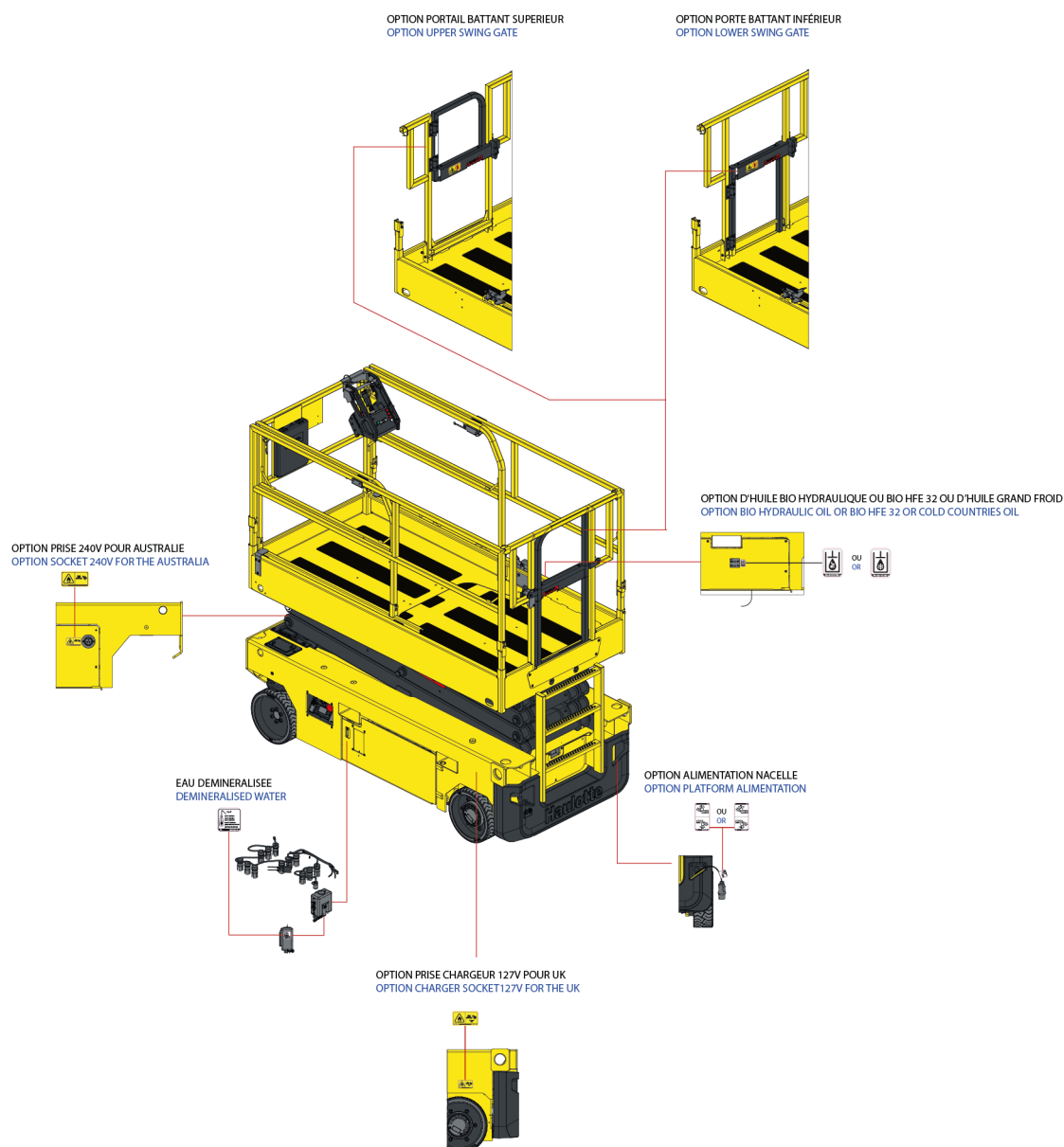
B - Tutvustus



B - Tutvustus



B - Tutvustus



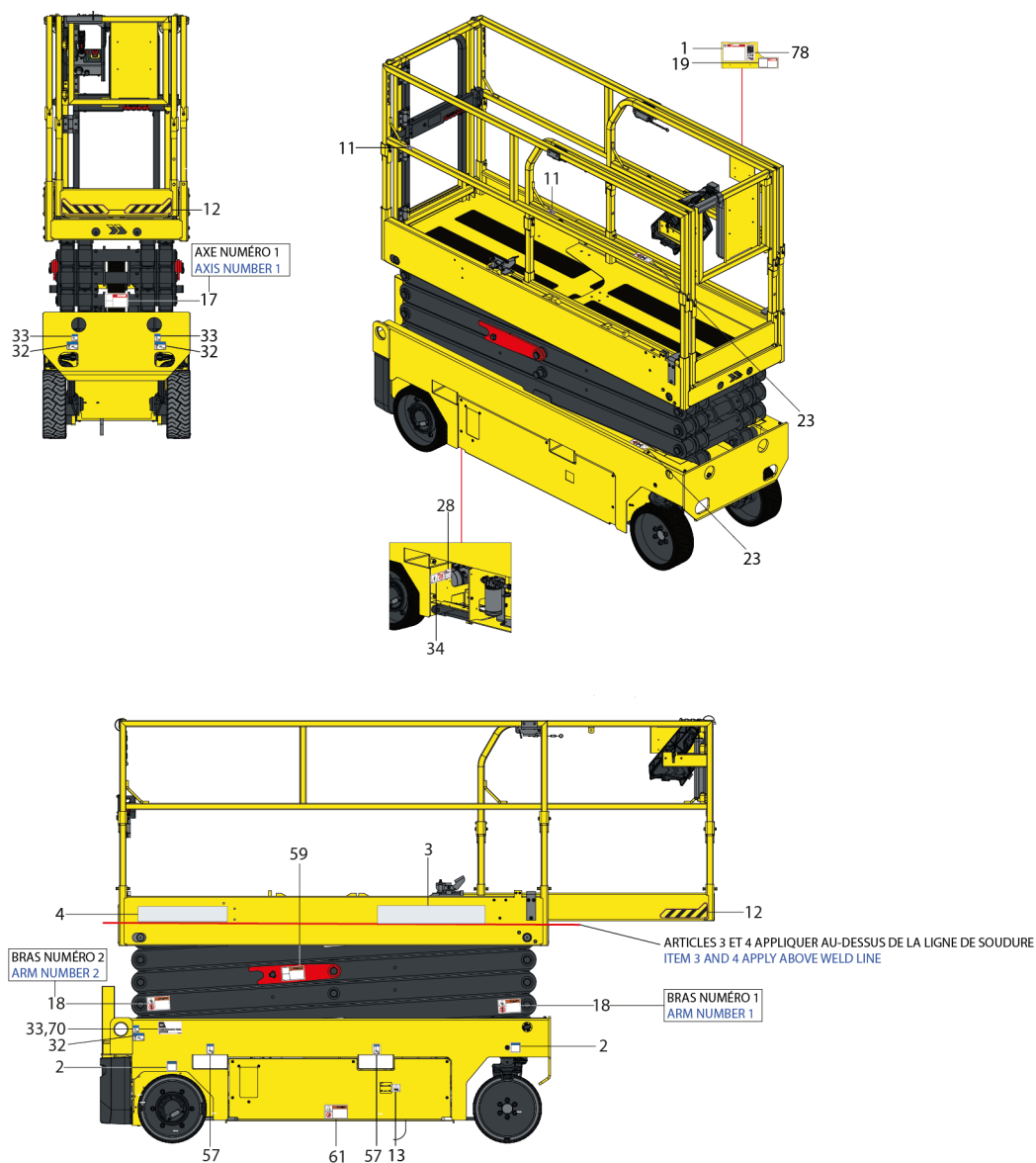
Standardid ANSI 92.20 ja EN280 - COMPACT 12 AE JP

Märgis	Kirjeldus	Kogus	
1	Põranda kõrgus ja koormus	2	Versioonile COMPACT 12 AE JP : 4001349280
2	Maksimaalne rõhk ühele rehvide - Ratta koormus	4	Versioonile COMPACT 12 AE JP : 4001194970
3	Ärinimi - Hele masin	2	Versioonile COMPACT 12 AE JP : 4001349290
3	Ärinimi - Tume masin	2	Versioonile COMPACT 12 AE JP : 4001349300
4	Joonis HAULOTTE® - Hele masin	2	4001072210
4	Joonis HAULOTTE® - Tume masin	2	4001072220
6	Andmesilt	1	4001350540
7	Pime neet	4	2421803570
11	Turvarihmade kinnituskohad	6	4001052020
12	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	2	4001052030
13	Hüdroõli	1	4001052050
17	Keha muljumise oht	6	4001052070
19	Lugege kasutusjuhendit	2	4001052090
23	Liikumise suund	3	4001052110
24a	Elektrilöögi oht	1	4001052120
25	Keha muljumise oht - Sujuv sulgumine	1	4001052150
28	Tarkvara versioon	1	4000504670
31	Pidurite vabastamine	1	4001052170
32	Kinnituspunkt - Veojõud	4	4001052180
34	Elektrilöögi oht - Veepurse	3	4001052200
53	Sundlangetamine - T-käepide	1	4001052210
55	Elektrilöögi oht - Laadija - 240 V	1	4001110960
56	Elektrilöögi oht - Laadija - 127 V	1	4001110970
57	Avad kahveltöstuki kahvliharudele	6	4001052230
59	Käärmehhanismi ohutus	2	4001052250
61	Jalgade muljumise oht	2	4001052260
65	Oht - Aku	1	4001052270

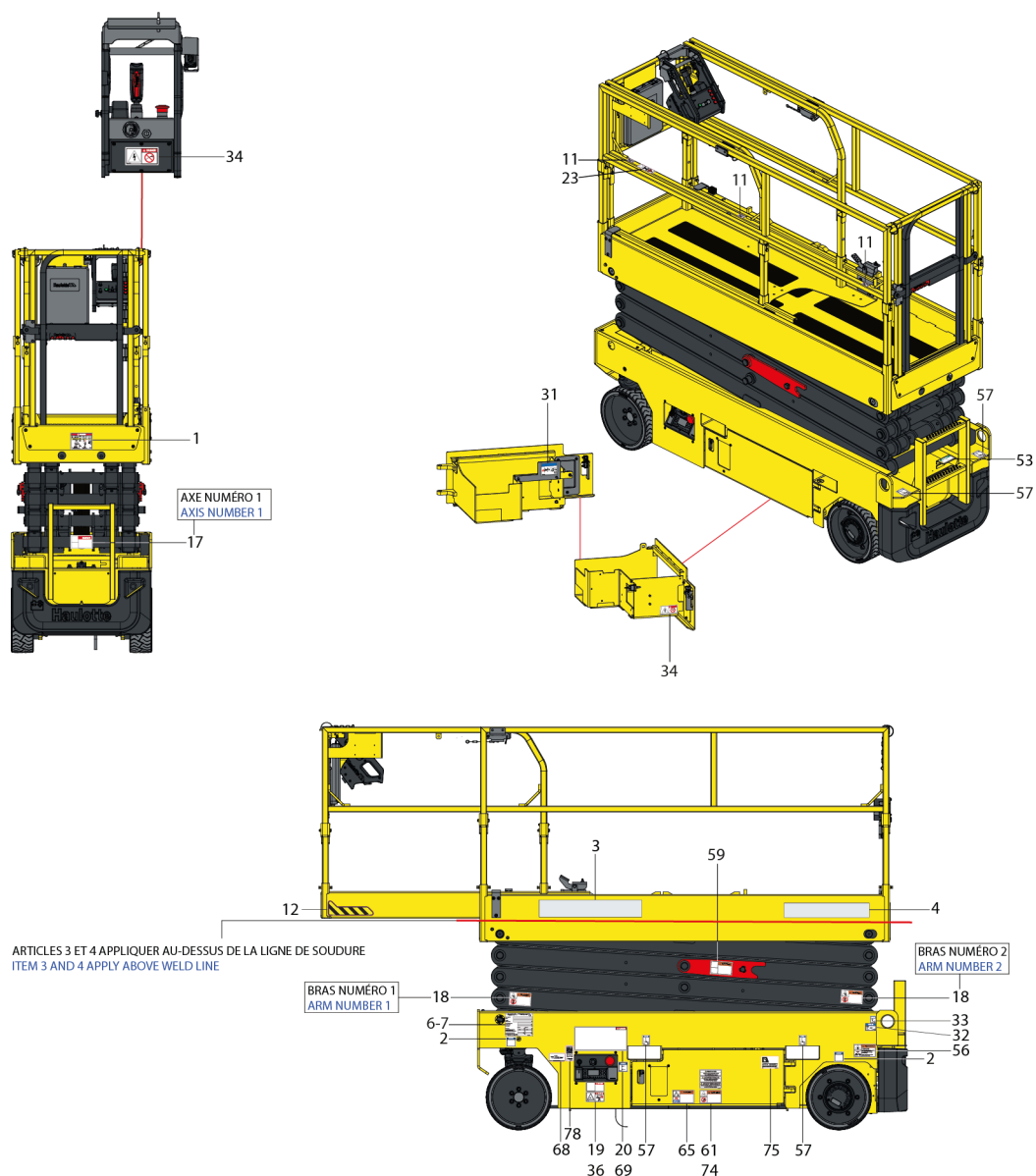
B - Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Kogus	
68	Informatsioon - Transpordikõrgus	1	Versioonile COMPACT 12 AE JP : 4001187110
69	Informatsioon - Aku lahküliti	1	4001052290
70	Informatsioon - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Hele masin	1	4001053450
70	Informatsioon - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Tume masin	1	4001053500
75	Informatsioon - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Hele masin	1	4001053460
75	Informatsioon - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Tume masin	1	4001053510
78	QR-kood - MyCompanion	1	4001281820
94	Informatsioon - Voldik-kaitsepiirded	1	4001197660
Tähistuseta	Valikuline suruõhk	1	4001052370
Tähistuseta	Valikuline toruhoidik	1	4001194340
Tähistuseta	Valikuline plaadihoidja	1	4001199540
			4001199550
Tähistuseta	Valikuline tsentraliseeritud täitmine	1	4001052340
Tähistuseta	Valikuline plaadihoidja HFE 32	1	4001052380
			4001052400
Tähistuseta	Valikuline bio hüdroõli - Külmad riigid	1	4001052390
Tähistuseta	Pendeluksega mudel (swing door) - kõrge	1	4001052080
Tähistuseta	Pendeluksega mudel (swing door) - madal	1	4001052080
Tähistuseta	Valikuline pistikupesa	1	4001052350 / 4001052360
Tähistuseta	LisavarustusLaadija pistikupesa 127 V	1	4001110970
Tähistuseta	LisavarustusLaadija pistikupesa 240 V	1	4001110960
Tähistuseta	Valikuline voldik-kaitsepiire	1	4001222350
			4001222360
			4001222370
			4001222380
			4001222390
			4001222400

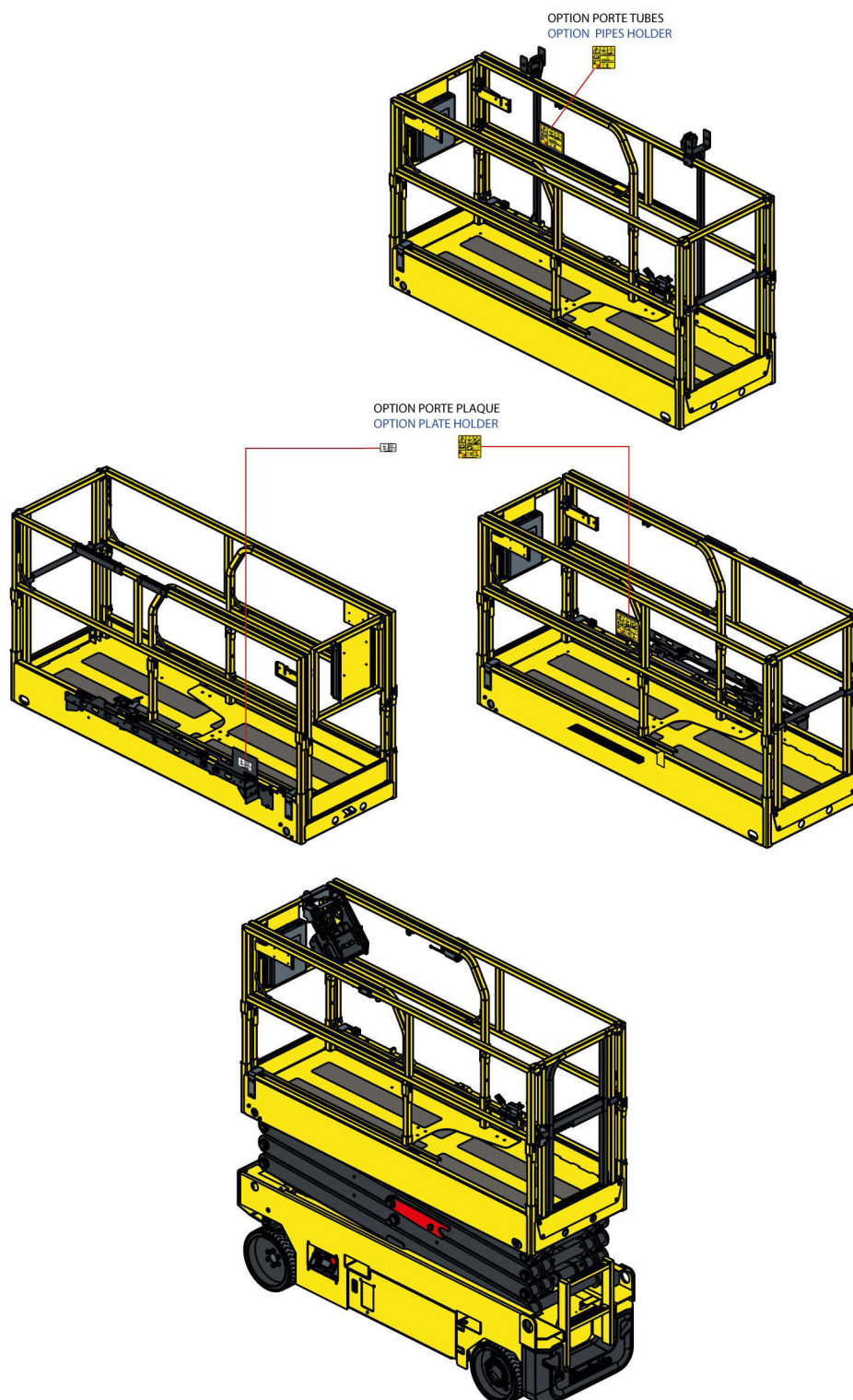
Standardid ANSI ja CSA - 4001186870 - COMPACT 2032E AE - COMPACT 2632E AE



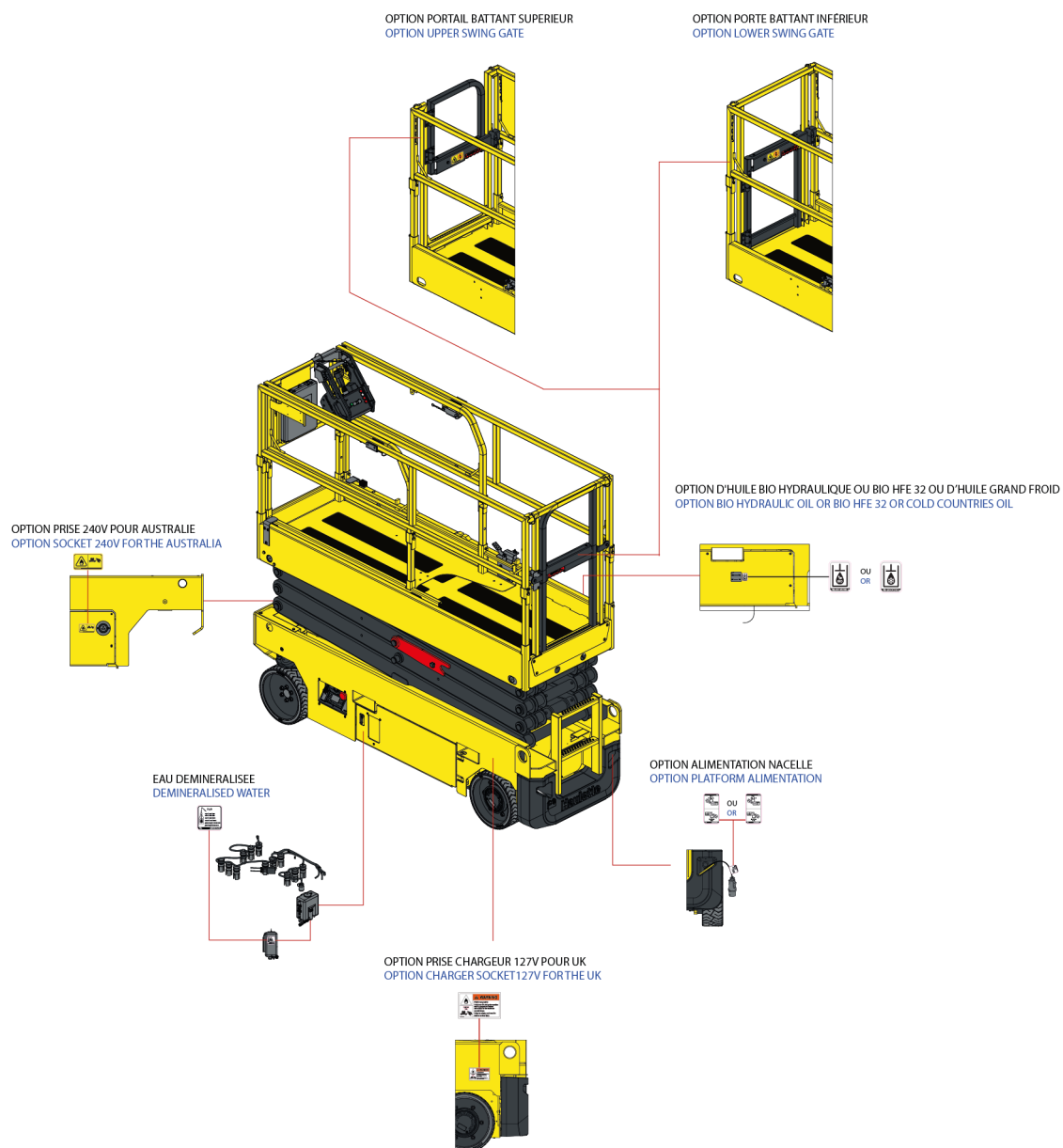
B - Tutvustus



B - Tutvustus



B - Tutvustus



B - Tutvustus

Standardid ANSI ja CSA - COMPACT 2032E AE - COMPACT 2632E AE

Märgis	Kirjeldus	Kogus	
1	Põranda kõrgus ja koormus	2	Versioonile COMPACT 2032E AE : 4001185820 Versioonile COMPACT 2632E AE : 4001185830
2	Maksimaalne rõhk ühele rehvide - Ratta koormus	4	4001194320
3	Ärinimi - Hele masin	2	Versioonile COMPACT 2032E AE : 4001185990 Versioonile COMPACT 2632E AE : 4001186010
3	Ärinimi - Tume masin	2	Versioonile COMPACT 2032E AE : 4001186000 Versioonile COMPACT 2632E AE : 4001186020
4	Joonis HAULOTTE® - Hele masin	2	4001072210
4	Joonis HAULOTTE® - Tume masin	2	4001072220
6	Andmesilt	1	4000700150
7	Pime neet	4	2421803570
11	Turvarihmade kinnituskohad	5	4001052020
12	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	2	4001052030
13	Hüdroõli	1	307P221080
17	Keha muljumise oht	2	Inglise keeles : 4000130190 Prantsuse keeles : 4000130200 Hispaania keeles : 4000130210
18	Käte vigastamise oht	4	Inglise keeles : 4000024770 Prantsuse keeles : 4000067710 Hispaania keeles : 4000086490
19	Lugege kasutusjuhendit	2	4000025140
20	Kasutusjuhised	1	Inglise keeles : 4000243670 Prantsuse keeles : 4000243680 Hispaania keeles : 4000243690
23	Keha muljumise oht - Liikumise suund	3	4001052110
28	Tarkvara versioon	1	4000504670

B - Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Kogus	
31	Pidurite vabastamine	1	4000361570
32	Kinnituspunkt - Veojõud	4	4000027310
33	Kinnituspunkt - Tõstmine	4	4000027330
34	Elektrilöögi oht - Veepurse	3	4000025130
36	Sundlangetamine - Lava	1	4000244340
53	Sundlangetamine - T-käepide	1	4000227200
56	Elektrilöögi oht - Laadija - 127 V	1	Inglise keeles : 4001134690 Prantsuse keeles : 4001288060 Hispaania keeles : 4001288070
57	Avad kahveltõstuki kahvliharudele	6	3078143830
59	Käärmehhanismi ohutus	2	Inglise keeles : 4000024850 Prantsuse keeles : 4000068070 Hispaania keeles : 4000086500
61	Jalgade muljumise oht	2	Inglise keeles : 4000024780 Prantsuse keeles : 4000067700 Hispaania keeles : 4000086480
65	Oht - Aku	1	Inglise keeles : 4000025030 Prantsuse keeles : 4000068120 Hispaania keeles : 4000086550
68	Informatsioon - Transpordikõrgus	1	Versioonile COMPACT 2032E AE : 4001187080 Versioonile COMPACT 2632E AE : 4001187090
69	Informatsioon - Aku lahklüliti	1	4000420660
70	Informatsioon - AC MAINTENANCE -FREE MOTORS - Hele masin	1	4001053450
70	Informatsioon - AC MAINTENANCE - FREE MOTORS - Tume masin	1	4001053500
74	California hoiatus- P65	1	4001026850
75	Informatsioon - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Hele masin	1	4001053460
75	Informatsioon - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Tume masin	1	4001053510
78	QR-kood - MyCompanion	1	4001281820

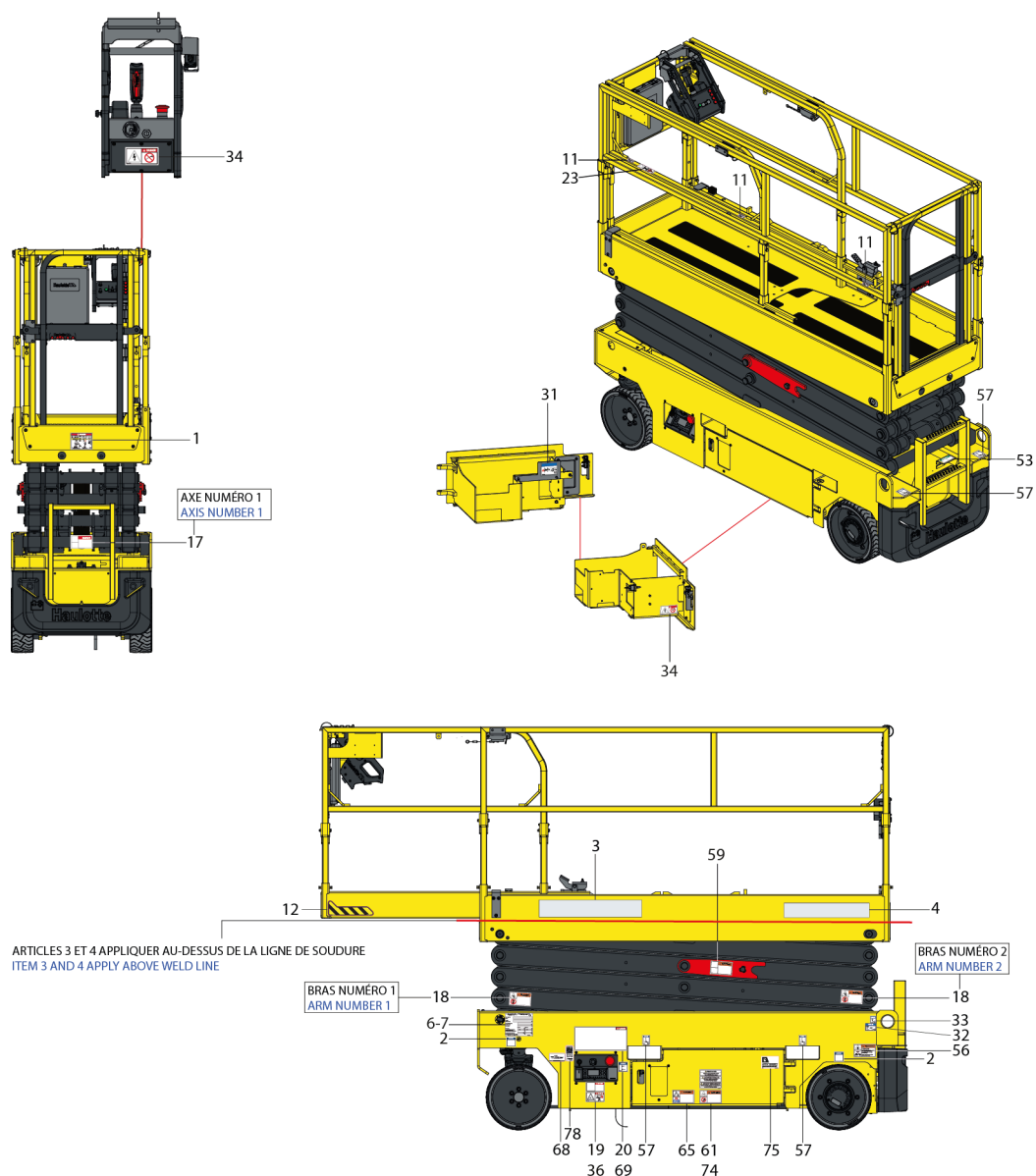
B - Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Kogus	
94	Informatsioon - Voldik-kaitsepiirded	1	4001196420
Tähistuseta	Valikuline suruõhk	1	4001052370
Tähistuseta	Valikuline toruhoidik	1	4001194340
Tähistuseta	Valikuline plaadihoidja	1	4001199540
			4001199550
Tähistuseta	Valikuline tsentraliseeritud täitmine	1	4001052340
Tähistuseta	Valikuline plaadihoidja HFE 32	1	4001052380
			4001052400
Tähistuseta	Valikuline bio hüdroöli - Külmad riigid	1	4001052390
Tähistuseta	Pendeluksega mudel (swing door) - kõrge	1	4001052080
Tähistuseta	Pendeluksega mudel (swing door) - madal	1	4001052080
Tähistuseta	Valikuline pistikupesa	1	4001052350 / 4001052360
Tähistuseta	LisavarustusLaadija pistikupesa 127 V	1	4001134690
Tähistuseta	Valikuline voldik-kaitsepiire	1	4001222350
			4001222360
			4001222370
			4001222380
			4001222390
			4001222400

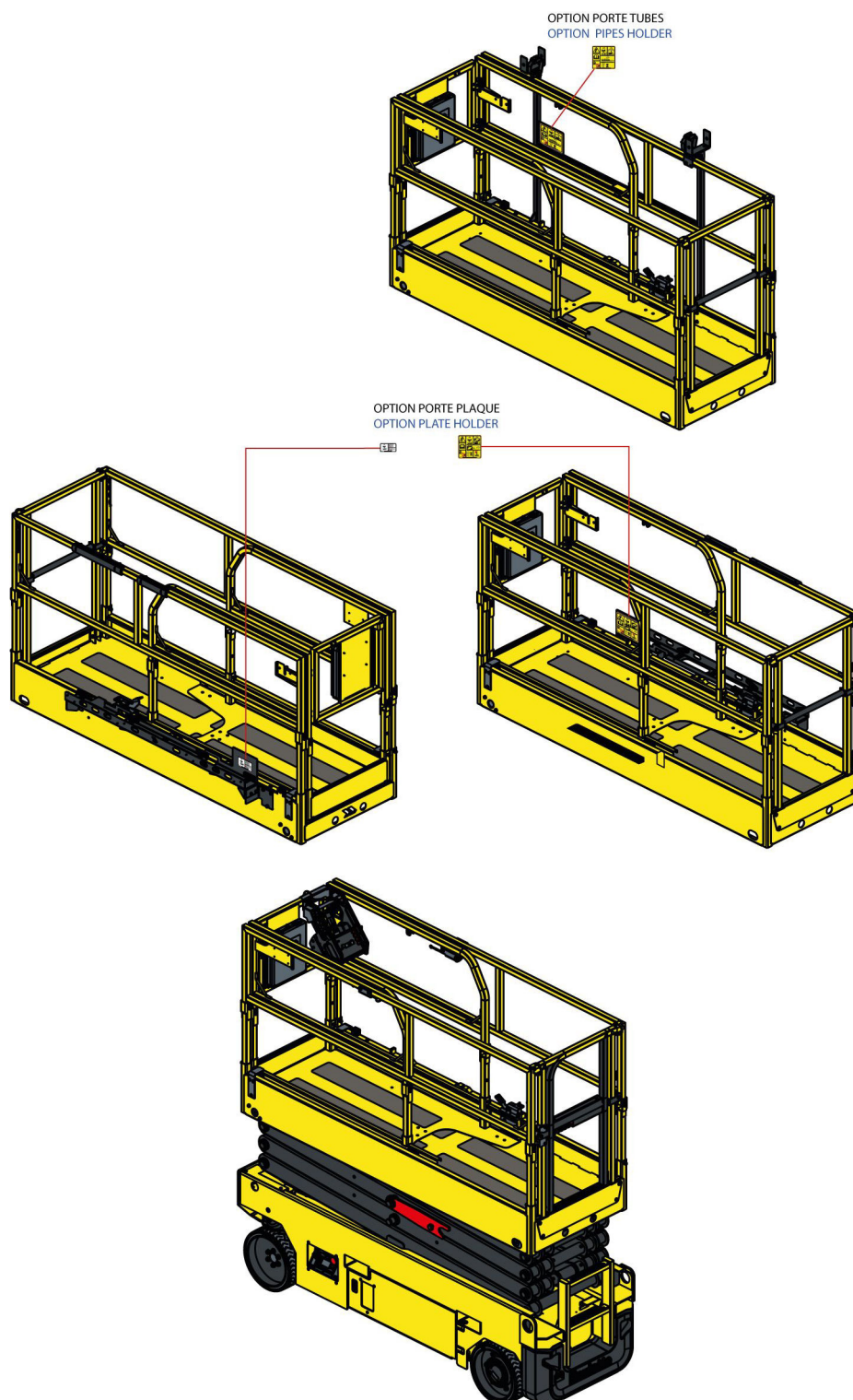
Standardid ANSI ja CSA - 4001186870 - COMPACT COMPACT 2632E DUAL



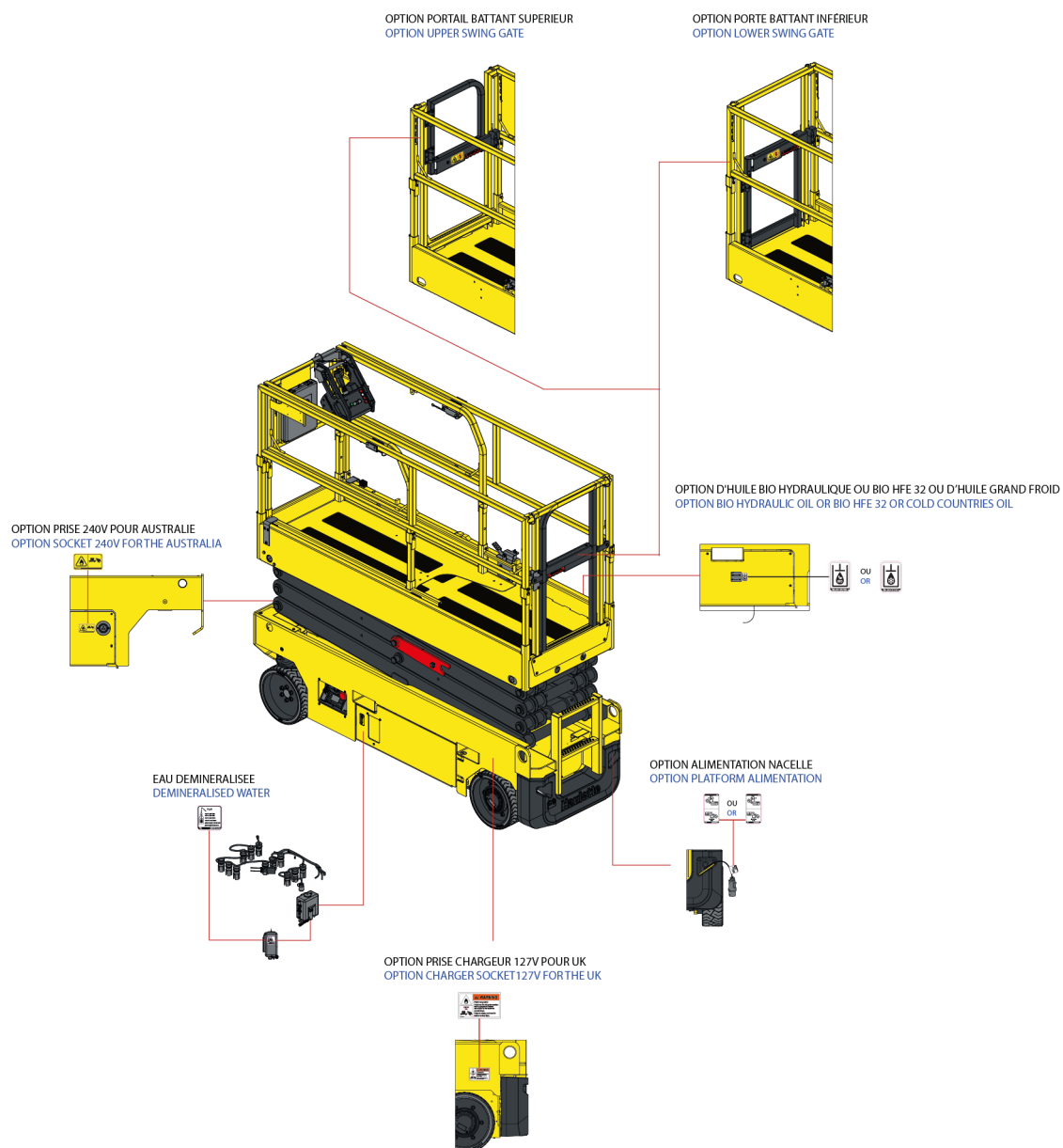
B - Tutvustus



B - Tutvustus



B - Tutvustus



B - Tutvustus

Standardid ANSI ja CSA - COMPACT 2632E DUAL

Märgis	Kirjeldus	Kogus	
1	Põranda kõrgus ja koormus	2	4001295190
2	Maksimaalne rõhk ühele rehvide - Ratta koormus	4	4001194320
3	Ärinimi - Hele masin - DUAL	2	4001295280
3	Ärinimi - Tume masin - DUAL	2	4001295290
4	Joonis HAULOTTE® - Hele masin	2	4001072210
4	Joonis HAULOTTE® - Tume masin	2	4001072220
6	Andmesilt	1	4000700150
7	Pime neet	4	2421803570
11	Turvarihmade kinnituskohad	5	4001052020
12	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	2	4001052030
13	Hüdroõli	1	307P221080
17	Keha muljumise oht	2	Inglise keeles : 4000130190 Prantsuse keeles : 4000130200 Hispaania keeles : 4000130210
18	Käte vigastamise oht	4	Inglise keeles : 4000024770 Prantsuse keeles : 4000067710 Hispaania keeles : 4000086490
19	Lugege kasutusjuhendit	2	4000025140
20	Kasutusjuhised	1	Inglise keeles : 4000243670 Prantsuse keeles : 4000243680 Hispaania keeles : 4000243690
23	Keha muljumise oht - Liikumise suund	3	4001052110
28	Tarkvara versioon	1	4000504670
31	Pidurite vabastamine	1	4000361570
32	Kinnituspunkt - Veojõud	4	4000027310
33	Kinnituspunkt - Tõstmine	4	4000027330
34	Elektrilöögi oht - Veepurse	3	4000025130
36	Sundlangetamine - Lava	1	4000244340
53	Sundlangetamine - T-käepide	1	4000227200

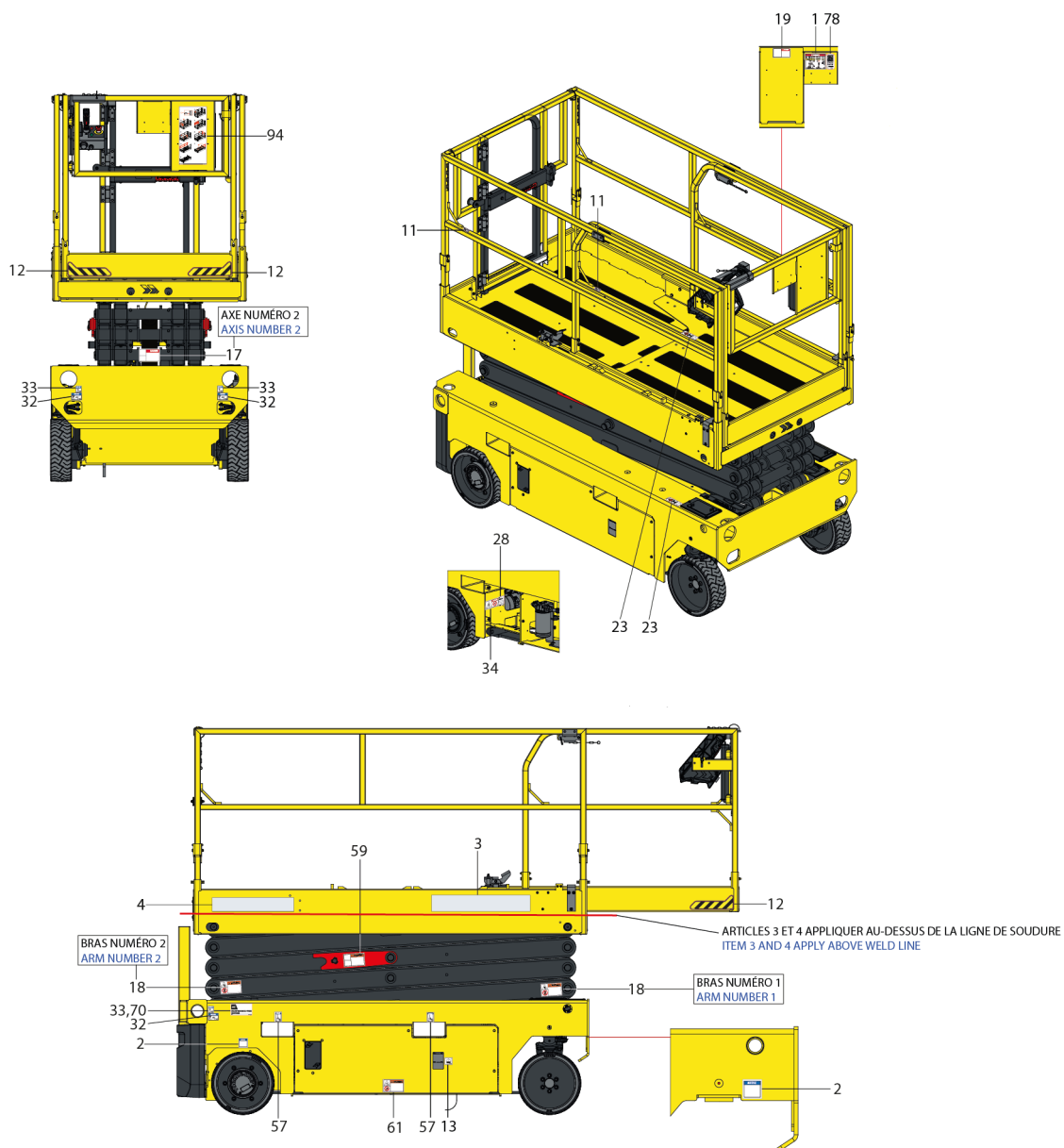
B - Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Kogus	
56	Elektrilöögi oht - Laadija - 127 V	1	Inglise keeles : 4001134690 Prantsuse keeles : 4001288060 Hispaania keeles : 4001288070
57	Avad kahveltöstuki kahvliharudele	6	3078143830
59	Käärmehhanismi ohutus	2	Inglise keeles : 4000024850 Prantsuse keeles : 4000068070 Hispaania keeles : 4000086500
61	Jalgade muljumise oht	2	Inglise keeles : 4000024780 Prantsuse keeles : 4000067700 Hispaania keeles : 4000086480
65	Oht - Aku	1	Inglise keeles : 4000025030 Prantsuse keeles : 4000068120 Hispaania keeles : 4000086550
68	Informatsioon - Transpordikõrgus	1	4001187090
69	Informatsioon - Aku lahkklüliti	1	4000420660
70	Informatsioon - AC MAINTENANCE - FREE MOTORS - Hele masin	1	4001053450
70	Informatsioon - AC MAINTENANCE - FREE MOTORS - Tume masin	1	4001053500
74	California hoiatus- P65	1	4001026850
75	Informatsioon - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Hele masin	1	4001053460
75	Informatsioon - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Tume masin	1	4001053510
78	QR-kood - MyCompanion	1	4001281820
94	Informatsioon - Voldik-kaitsepiirded	1	4001196420
Tähistuseta	Valikuline suruõhk	1	4001052370
Tähistuseta	Valikuline toruhoidik	1	4001194340
Tähistuseta	Valikuline plaadihoidja	1	4001199540
			4001199550
Tähistuseta	Valikuline tsentraliseeritud täitmine	1	4001052340
Tähistuseta	Valikuline plaadihoidja HFE 32	1	4001052380
			4001052400

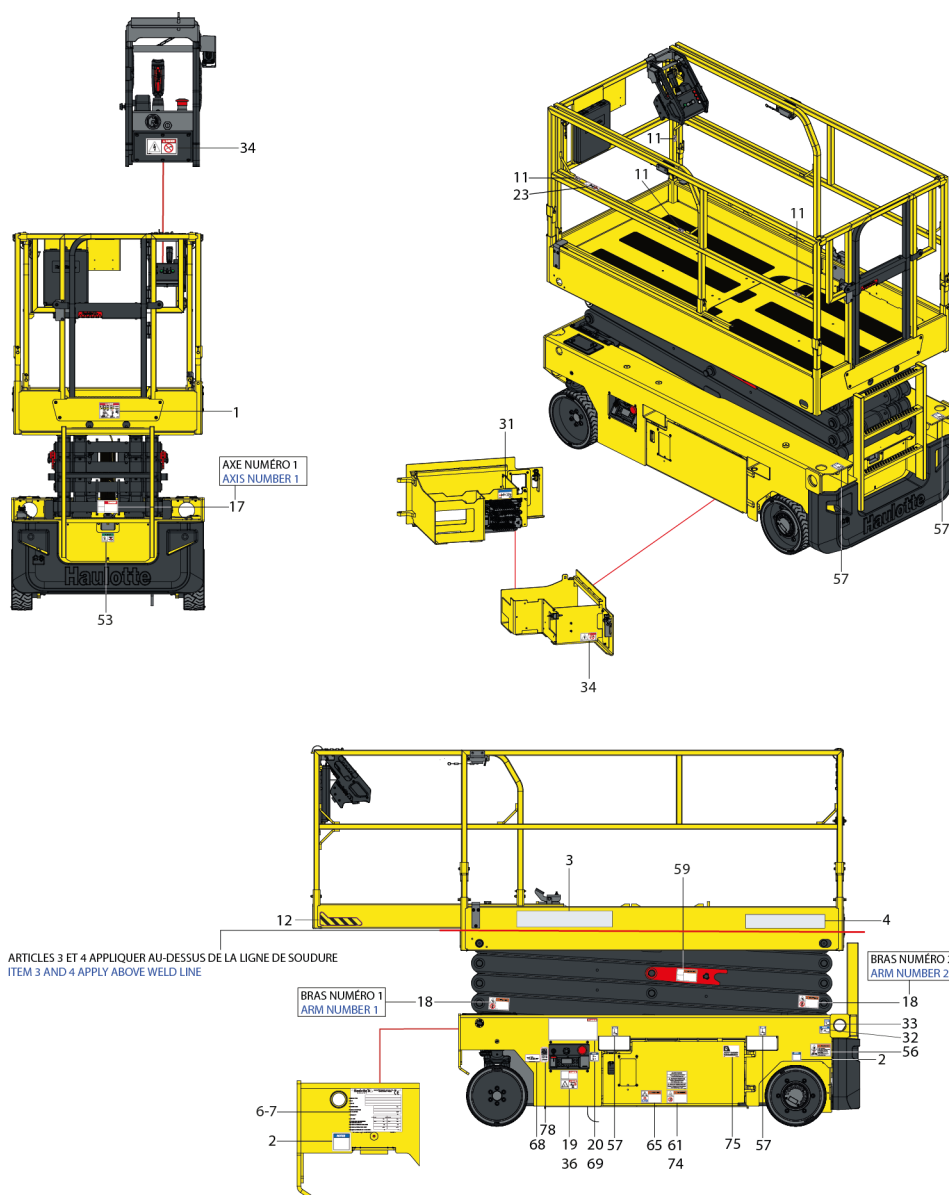
B - Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Kogus	
Tähistuseta	Valikuline bio hüdroõli – Külmad riigid	1	4001052390
Tähistuseta	Pendeluksega mudel (swing door) – kõrge	1	4001052080
Tähistuseta	Pendeluksega mudel (swing door) – madal	1	4001052080
Tähistuseta	Valikuline pistikupesa	1	4001052350 / 4001052360
Tähistuseta	LisavarustusLaadija pistikupesa 127 V	1	4001134690
Tähistuseta	Valikuline voldik-kaitsepiire	1	4001222350
			4001222360
			4001222370
			4001222380
			4001222390
			4001222400

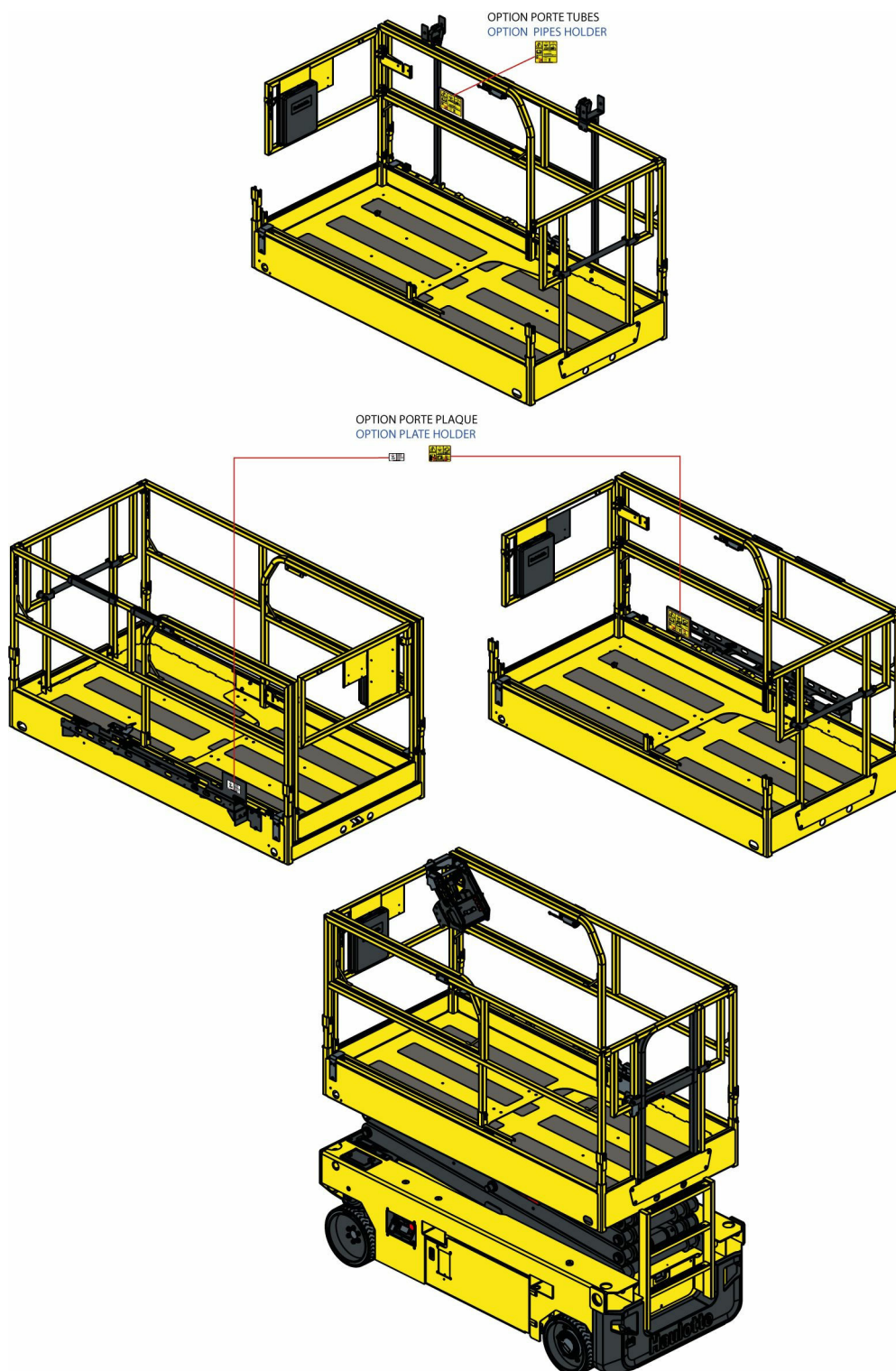
Standardid ANSI ja CSA - 4001188090 - COMPACT 2647E AE - COMPACT 3247E AE - COMPACT 3947E AE



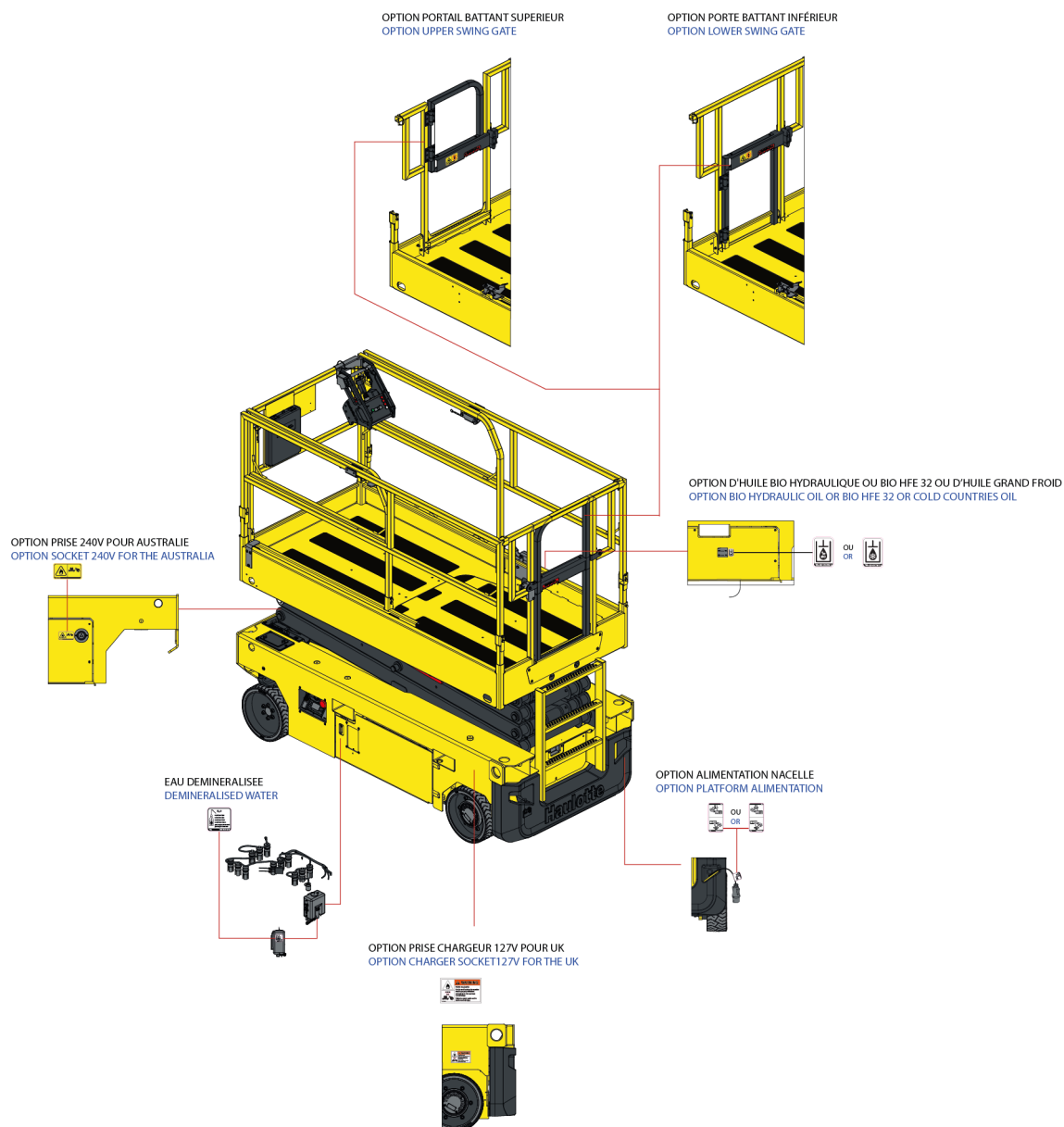
B - Tutvustus



B - Tutvustus



B - Tutvustus



B - Tutvustus

Standardid ANSI ja CSA - COMPACT 2647E AE - COMPACT 3247E AE - COMPACT 3947E AE

Märgis	Kirjeldus	Kogus	
1	Põranda kõrgus ja koormus	2	Versioonile COMPACT 2647E AE : 4001185840 Versioonile COMPACT 3247E AE : 4001185850 Versioonile COMPACT 3947E AE : 4001185860
2	Maksimaalne rõhk ühele rehvide - Ratta koormus	4	Versioonile COMPACT 2647E AE : 4001202550
2	Maksimaalne rõhk ühele rehvide - Ratta koormus	4	Versioonile COMPACT 3247E AE : 4001194970 Versioonile COMPACT 3947E AE : 4001194970
3	Ärinimi - Hele masin	2	Versioonile COMPACT 2647E AE : 4001186030 Versioonile COMPACT 3247E AE : 4001186050 Versioonile COMPACT 3947E AE : 4001186070
3	Ärinimi - Tume masin	2	Versioonile COMPACT 2647E AE : 4001186040 Versioonile COMPACT 3247E AE : 4001186060 Versioonile COMPACT 3947E AE : 4001186080
4	Joonis HAULOTTE® - Hele masin	2	4001072210
4	Joonis HAULOTTE® - Tume masin	2	4001072220
6	Andmesilt	1	4000700150
7	Pime neet	4	2421803570
11	Turvarihmade kinnituskohad	6	4001052020
12	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	2	4001052030
13	Hüdroõli	1	307P221080
17	Keha muljumise oht	2	Inglise keeles : 4000130190 Prantsuse keeles : 4000130200 Hispaania keeles : 4000130210

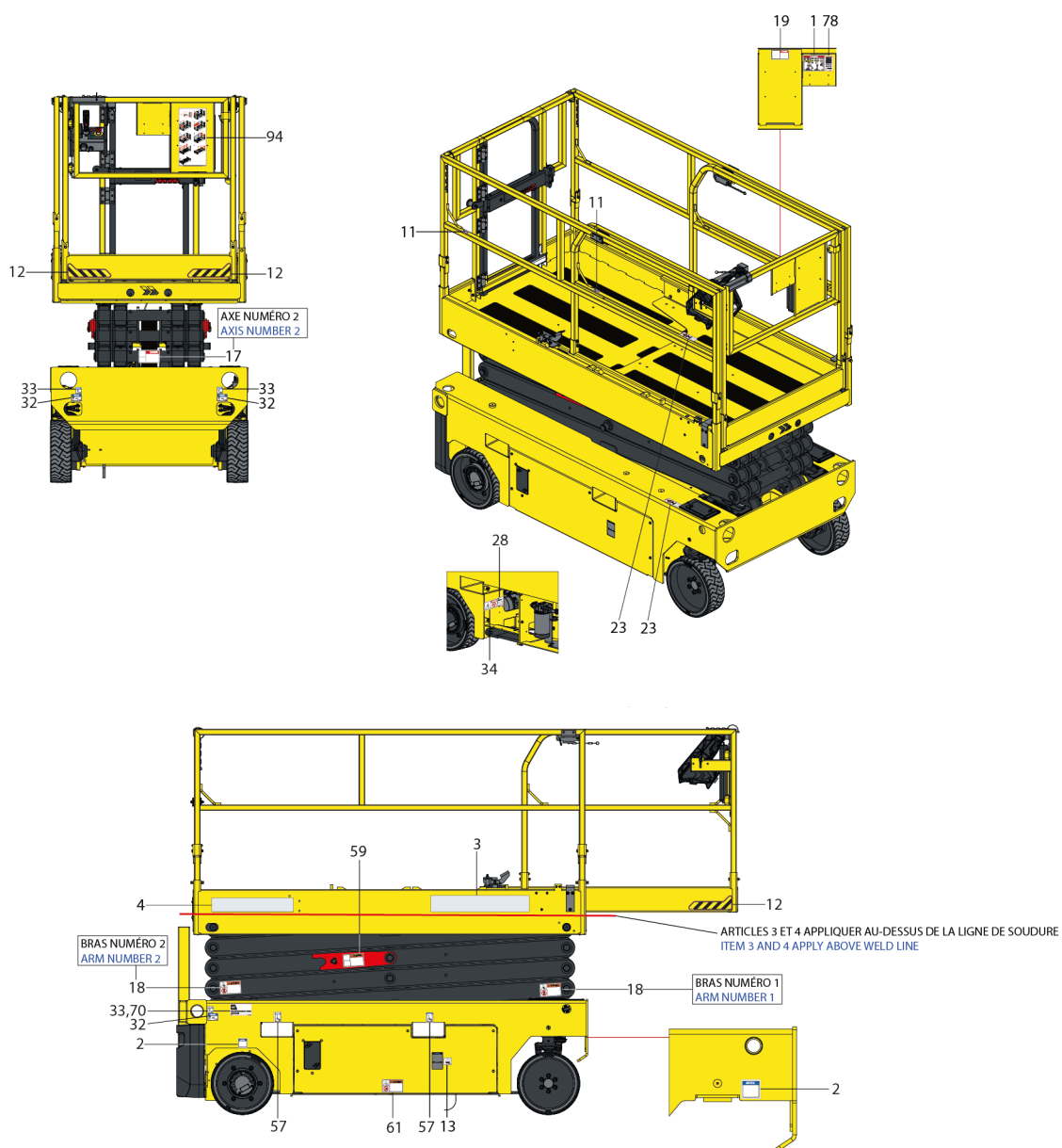
B - Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Kogus	
18	Keha muljumise oht	4	Inglise keeles : 4000024770 Prantsuse keeles : 4000067710 Hispaania keeles : 4000086490
19	Lugege kasutusjuhendit	2	4000025140
20	Kasutusjuhised	1	Inglise keeles : 4000243670 Prantsuse keeles : 4000243680 Hispaania keeles : 4000243690
23	Liikumise suund	1	4001052110
28	Tarkvara versioon	1	4000504670
31	Pidurite vabastamine	1	4000361570
32	Kinnituspunkt - Veojõud	4	4000027310
33	Kinnituspunkt - Tõstmine	4	4000027330
34	Elektrilöögi oht - Veepurse	3	4000025130
36	Sundlangetamine - Lava	1	4000244340
53	Sundlangetamine - T-käepide	1	4000227200
56	Elektrilöögi oht - Laadija - 127 V	1	Inglise keeles : 4001134690 Prantsuse keeles : 4001288060 Hispaania keeles : 4001288070
57	Avad kahveltõstuki kahvliharudele	6	3078143830
59	Käärmehhanismi ohutus	2	Inglise keeles : 4000024850 Prantsuse keeles : 4000068070 Hispaania keeles : 4000086500
61	Jalgade muljumise oht	2	Inglise keeles : 4000024780 Prantsuse keeles : 4000067700 Hispaania keeles : 4000086480
65	Oht - Aku	1	Inglise keeles : 4000025030 Prantsuse keeles : 4000068120 Hispaania keeles : 4000086550
68	Informatsioon - Transpordikõrgus	1	Versioonile COMPACT 2647E AE : 4001187100 Versioonile COMPACT 3247E AE : 4001187110 Versioonile COMPACT 3947E AE : 4001187120

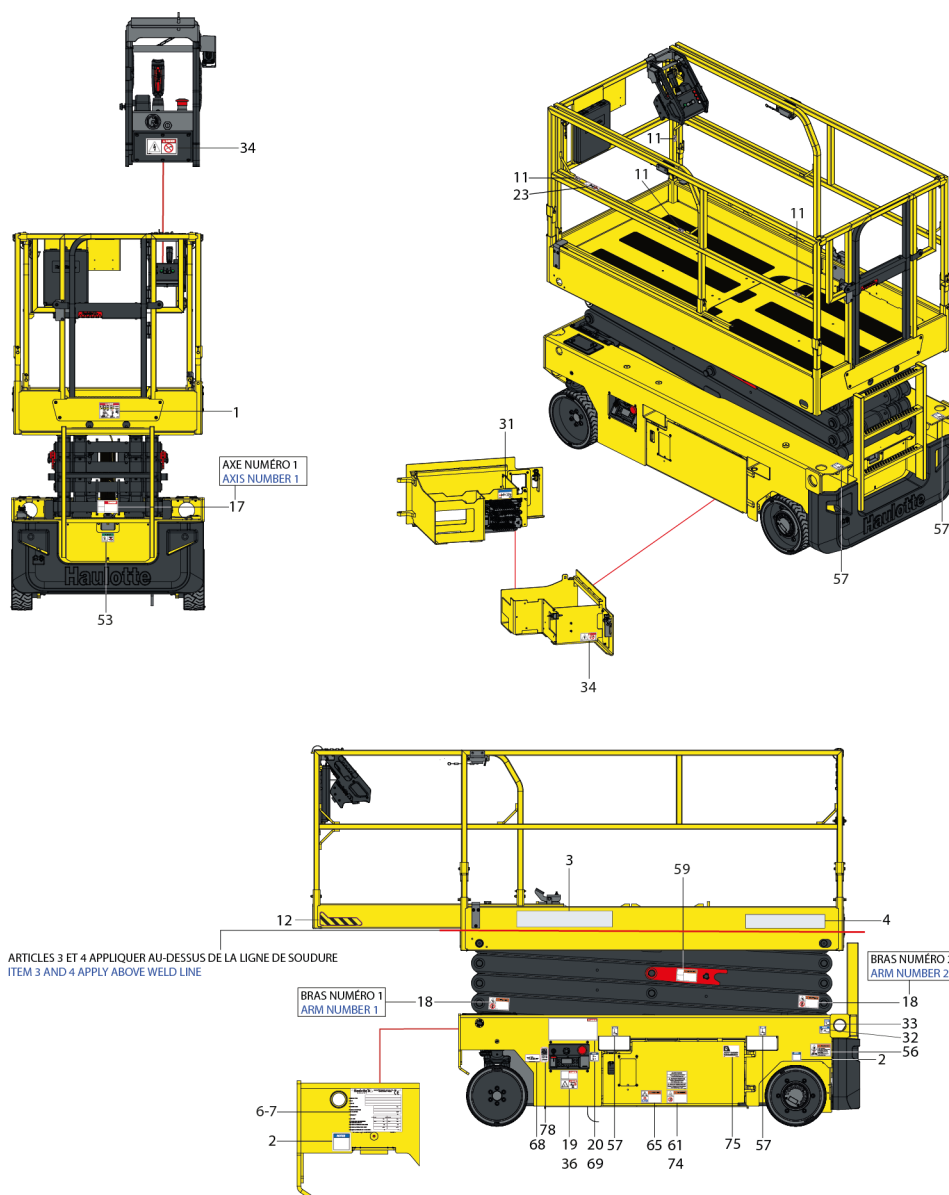
B - Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Kogus	
69	Informatsioon - Aku lahküliti	1	4000420660
70	Informatsioon - AC MAINTENANCE - FREE MOTORS - Hele masin	1	4001053450
70	Informatsioon - AC MAINTENANCE - FREE MOTORS - Tume masin	1	4001053500
74	California hoiatus- P65	1	4001026850
75	Informatsioon - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Hele masin	1	4001053460
75	Informatsioon - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Tume masin	1	4001053510
78	QR-kood - MyCompanion	1	4001281820
94	Informatsioon - Voldik-kaitsepiirded	1	4001197660
Tähistuseta	Valikuline suruõhk	1	4001052370
Tähistuseta	Valikuline toruhoidik	1	4001194340
Tähistuseta	Valikuline plaadihoidja	1	4001199540
			4001199550
Tähistuseta	Valikuline tsentraliseeritud täitmine	1	4001052340
Tähistuseta	Valikuline plaadihoidja HFE 32	1	4001052380
			4001052400
Tähistuseta	Valikuline bio hüdroõli - Külmad riigid	1	4001052390
Tähistuseta	Pendeluksega mudel (swing door) - kõrge	1	4001052080
Tähistuseta	Pendeluksega mudel (swing door) - madal	1	4001052080
Tähistuseta	Valikuline pistikupesa	1	4001052350 / 4001052360
Tähistuseta	LisavarustusLaadija pistikupesa 127 V	1	4001134690
Tähistuseta	Valikuline voldik-kaitsepiire	1	4001222350
			4001222360
			4001222370
			4001222380
			4001222390
			4001222400

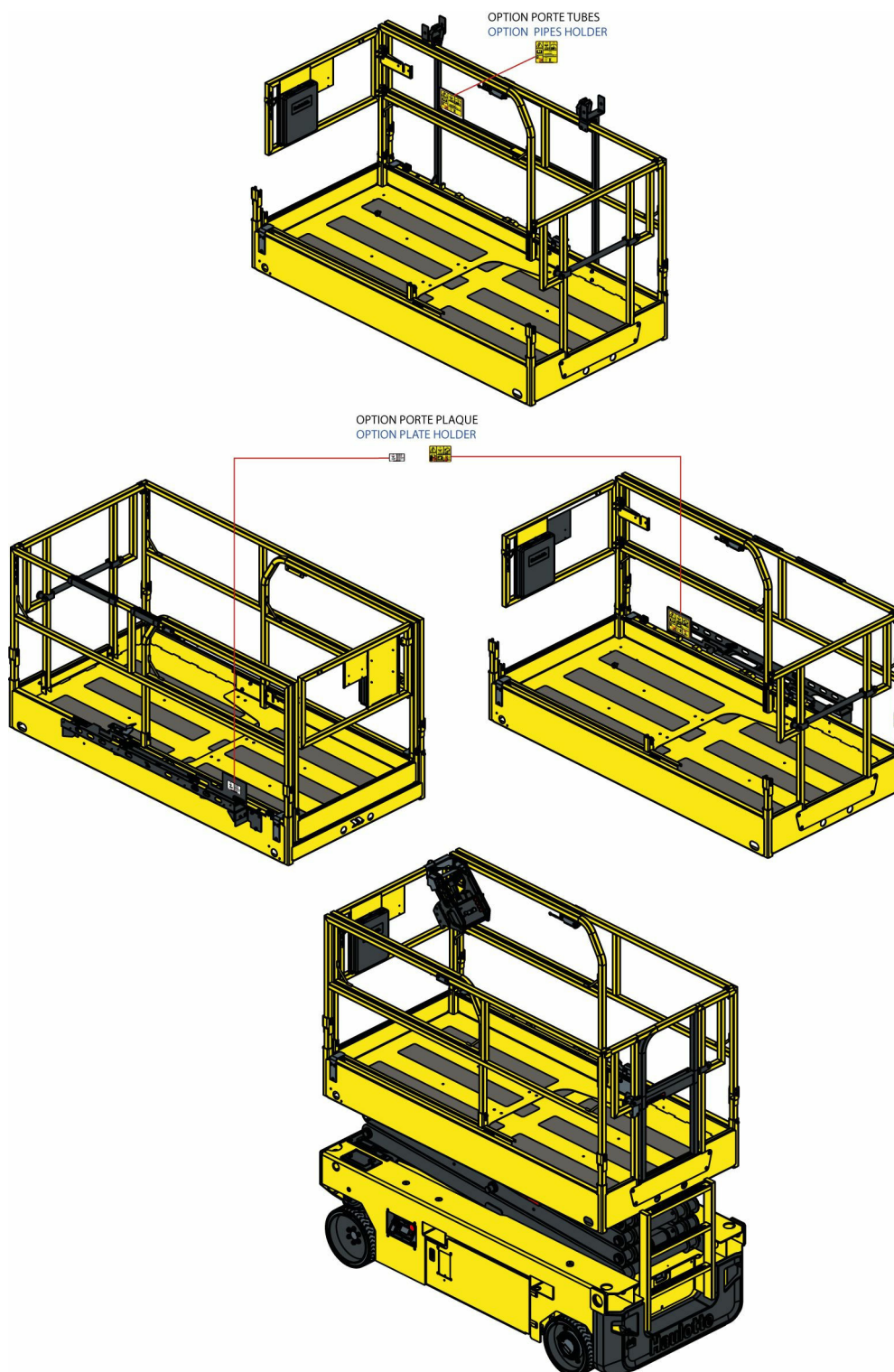
Standardid ANSI ja CSA - 4001188090 - COMPACT 3947E DUAL



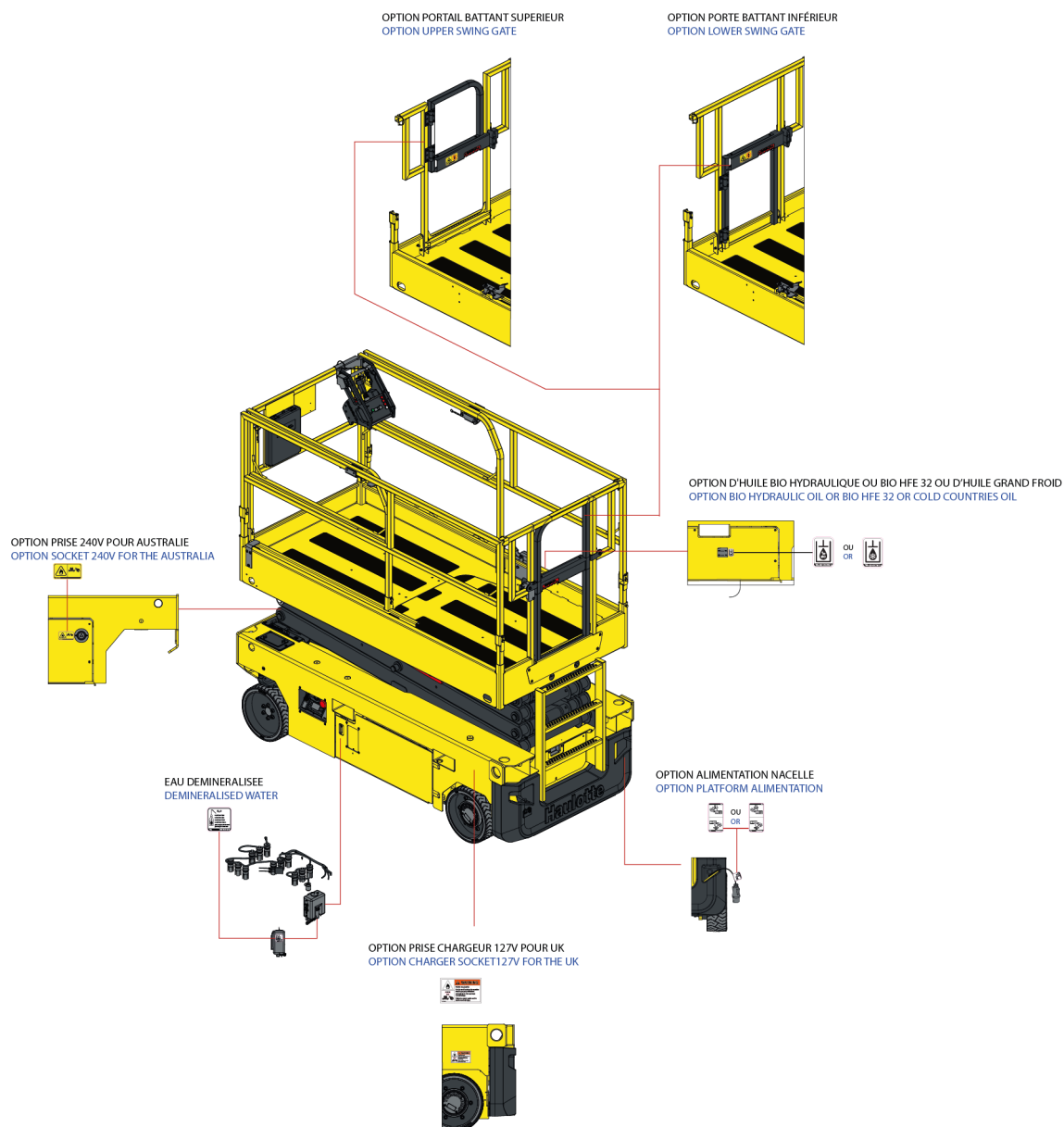
B - Tutvustus



B - Tutvustus



B - Tutvustus



B - Tutvustus

Standardid ANSI ja CSA - COMPACT 3947E DUAL

Märgis	Kirjeldus	Kogus	
1	Põranda kõrgus ja koormus	2	4001295200
2	Maksimaalne rõhk ühele rehvide - Ratta koormus	4	4001194970
3	Ärinimi - Hele masin - DUAL	2	4001295300
3	Ärinimi - Tume masin - DUAL	2	4001295310
4	Joonis HAULOTTE® - Hele masin	2	4001072210
4	Joonis HAULOTTE® - Tume masin	2	4001072220
6	Andmesilt	1	4000700150
7	Pime neet	4	2421803570
11	Turvarihmade kinnituskohad	6	4001052020
12	Materiaalse kahju oht - Kollane ja must kleeplint	2	4001052030
13	Hüdroõli	1	307P221080
17	Keha muljumise oht	2	Inglise keeles : 4000130190 Prantsuse keeles : 4000130200 Hispaania keeles : 4000130210
18	Käte vigastamise oht	4	Inglise keeles : 4000024770 Prantsuse keeles : 4000067710 Hispaania keeles : 4000086490
19	Lugege kasutusjuhendit	2	4000025140
20	Kasutusjuhised	1	Inglise keeles : 4000243670 Prantsuse keeles : 4000243680 Hispaania keeles : 4000243690
23	Liikumise suund	1	4001052110
28	Tarkvara versioon	1	4000504670
31	Pidurite vabastamine	1	4000361570
32	Kinnituspunkt - Veojõud	4	4000027310
33	Kinnituspunkt - Tõstmine	4	4000027330
34	Elektrilöögi oht - Veepurse	3	4000025130
36	Sundlangetamine - Lava	1	4000244340
53	Sundlangetamine - T-käepide	1	4000227200

B - Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Kogus	
56	Elektrilöögi oht - Laadija - 127 V	1	Inglise keeles : 4001134690 Prantsuse keeles : 4001288060 Hispaania keeles : 4001288070
57	Avad kahveltöstuki kahvliharudele	6	3078143830
59	Käärmehhanismi ohutus	2	Inglise keeles : 4000024850 Prantsuse keeles : 4000068070 Hispaania keeles : 4000086500
61	Jalgade muljumise oht	2	Inglise keeles : 4000024780 Prantsuse keeles : 4000067700 Hispaania keeles : 4000086480
65	Oht - Aku	1	Inglise keeles : 4000025030 Prantsuse keeles : 4000068120 Hispaania keeles : 4000086550
68	Informatsioon - Transpordikõrgus	1	4001187120
69	Informatsioon - Aku lahkklüliti	1	4000420660
70	Informatsioon - AC MAINTENANCE - FREE MOTORS - Hele masin	1	4001053450
70	Informatsioon - AC MAINTENANCE - FREE MOTORS - Tume masin	1	4001053500
74	California hoiatus - P65	1	4001026850
75	Informatsioon - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Hele masin	1	4001053460
75	Informatsioon - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Tume masin	1	4001053510
78	QR-kood - MyCompanion	1	4001281820
94	Informatsioon - Voldik-kaitsepiirded	1	4001197660
Tähistuseta	Valikuline suruõhk	1	4001052370
Tähistuseta	Valikuline toruhoidik	1	4001194340
Tähistuseta	Valikuline plaadihoidja	1	4001199540
			4001199550
Tähistuseta	Valikuline tsentraliseeritud täitmine	1	4001052340
Tähistuseta	Valikuline plaadihoidja HFE 32	1	4001052380
			4001052400

B - Tutvustus

Märgis	Kirjeldus	Kogus	
Tähistuseta	Valikuline bio hüdroõli – Külmad riigid	1	4001052390
Tähistuseta	Pendeluksega mudel (swing door) – kõrge	1	4001052080
Tähistuseta	Pendeluksega mudel (swing door) – madal	1	4001052080
Tähistuseta	Valikuline pistikupesa	1	4001052350 / 4001052360
Tähistuseta	LisavarustusLaadija pistikupesa 127 V	1	4001134690
Tähistuseta	Valikuline voldik-kaitsepiire	1	4001222350
			4001222360
			4001222370
			4001222380
			4001222390
			4001222400

B - Tutvustus



Notes

C - Kasutuseelne ülevaatus

1	Soovitused.....	3
2	Tööpiirkonna hindamine.....	4
3	Ülevaatus ja funktsioonide testimine.....	5
3.1	Igapäevane ülevaatus.....	5
4	Ohutuskontroll.....	8
4.1	Langetamine hooldustööde jaoks.....	8
4.2	Avariiseiskamisnupud	9
4.3	Juhtseadiste aktiveerimine.....	9
4.4	Sumistite testid.....	10
4.5	Märgutulede test.....	10
4.6	Sõidukiiruse piiramine.....	11
4.7	Kalde piiramise süsteem.....	11
4.8	Pidurduskatsed.....	12
4.9	Ülekoormuse test.....	12
4.10	Ümberminekuvastane sõidusüsteem (Ümberminekuvastane seadis)	13
4.11	Muljumisvastane süsteem langetamise ajal.....	14
4.12	Maksimaalse kõrguse piirangutest välirežiimil (Üksnes COMPACT 2632E DUAL - COMPACT 3947E DUAL puhul)	15

C - Kasutuseelne ülevaatus



Notes

C - Kasutuseelne ülevaatus

1 Soovitused

Masina kasutuselevõtu eest vastutava firma haldur peab veenduma, et masin on täielikus töökorras, st et masin on ohutu ning töötab vastavuses käesoleva kasutusjuhendiga. Ettevõttejuhid, kes vastutavad masina kasutajate eest, peavad tundma oma riigis kehtivaid seadusi, mis puudutavad masina kasutamist, ning veenduma, et neid täidetakse.

Enne masina kasutamist lugege eelmisi peatükke. Veenduge, et olete aru saanud järgmistest punktidest :

- Ohutusmeetmed.
- Kasutaja vastutus.
- Masina üldehitus ja tööpõhimõte.

C - Kasutuseelne ülevaatus

2 Tööpiirkonna hindamine

Enne iga toimingu algust veenduge, et masin on tehtava toimingu ja töökeskkonna jaoks sobiv :

- Vaadake töökoht hoolikalt üle, et leida tööpiirkonnas olevad potentsiaalsed ohud.
- Rakendage vajalikke ettevaatusabinõusid, et vältida kokkupõrkeid teiste seadmete või tööpiirkonnas asuvate inimestega.
- Piirake tööpiirkond.
- **Veenduge, et :**
 - Ilmastikutingimused (tuul, vihm, ...) võimaldavad masina kasutamist.
 - Masina aluspinna seisund ei ole halbade ilmastikutingimuste tõttu muutunud.
- Kontrollige, et on olemas vajalikud load masinaga töötamiseks sellel töökohal (näide: kemikaalide tehased).
- Koostage avariiplaan kõikide ohtude, sealhulgas kukkumise ja muljumise puhuks.

C - Kasutuseelne ülevaatus

3 Ülevaatus ja funktsioonide testimine

3.1 Igapäevane ülevaatus

Tööpäeva alguses, enne uue tööperioodi algust ning iga kord, kui vahetub kasutaja, peab masina visuaalselt üle vaatama ning selle funktsionaalsust kontrollima.



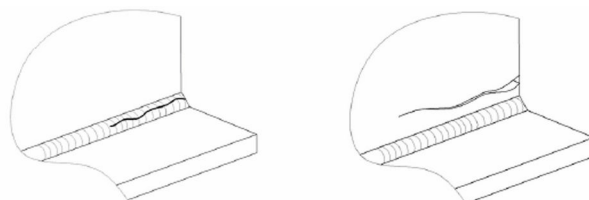
- Ärge kunagi kasutage rikkis töölava.
- Kui ülevaatus käigus märgitakse vähemalt ühe loendirea taha "Ei", peab masina kasutamise lõpetama ning rikkest teavitama.
- Ärge kasutage masinat enne kui rikked on täielikult parandatud ning masin on kuulutatud kasutamiseks ohutuks.

Detailide logisemise korral vt hooldusjuhendis olevat tabelit vajaliku jõumomendi leidmiseks.

Lekke avastamise korral vahetage detailid enne kasutamist välja.

Konstruktioonidetailide deformeerumise (praod, mõranenud jootekohtade, värvi pudenemine) korral vahetage detailid enne kasutamist välja.

Mõranenud jootekohad



Soovitame teil täita see vorm iga päev ning täidetud vormid arhiveerida.

Ülevaatusvormis vastab iga toimingule oma märgis.

Kasutage järgnevat programmi.

	Õlivahetus ⁽¹⁾		Määrimine-Määrimine ⁽¹⁾		Pingutamine ⁽¹⁾
	Horisonteerimine ⁽¹⁾		Korraline asendamine ⁽¹⁾		Funktsionaalsed seadistused / kontrollid / puhastamine ⁽¹⁾
	Visuaalne ülevaatus		Katsetamine		

Seerianumber :	Mudel :
Tööaeg :	Allkiri :
Viide HAULOTTE Services® lepingule :	
Sekkumise registrinumber :	
Kuupäev :	
Nimi :	

⁽¹⁾ Vt kasutusjuhendit

C - Kasutuseelne ülevaatus

Haulotte 		Igapäevane	OK	NOK	Parandatud	Märkused
Alusvanker : Rattad, lõppülekanne, manööverdussüsteem ja rattapoldid						
Kontrollige rataste ja rehvide seisundit (kulumine, kinnitus, ...)						
Veenduge, et šassii ja töölava liugurid on puhtad ja neil ei ole takistusi						
Akud						
Kontrollige aku seisundit						
Kontrollige aku panipaiga lukustuse nõuetekohast toimimist						
Hüdraulika: õli, filtrid ja voolikud						
Kontrollige hüdroõli taset (Vajaduse korral lisage ; Masin transpordiasendis)						
Kontrollige voolikute, plokkide, pumpade, liitmike, silindrite, paakide lekete, deformatsioonide ja kahjustuste puudumist						
Lava						
Veenduge, et värav või libistatav piire läheb automaatselt suletud asendisse ja lukustub						
Kontrollige, et turvarihmade kinnituspunktid poleks mõrased ega kahjustusi						
Puhastage töölava pikendus						
Kontrollige lukustusplinte ja kaitsepiirete nõuetekohast paigutust						

C - Kasutuseelne ülevaatus

Haulotte		Igapäevane	OK	NOK	Parandatud	Märkused
Üldine						
Kontrollige andmeplaadi, ohutussiltide, kasutusjuhendi ja hooldusjuhendi olemasolu, puhtust ja loetavust						
Kontrollige juhtpultide puhtust ja loetavust						
Kontrollige juhtmete, kaablite ja elektriühenduste head seisukorda						
Kontrollige ebanormaalse müra ja katkendliku liikumise puudumist						
Kontrollige nähtavate lagunemiste ja kahjustuste puudumist						
Kontrollige pragude, katkiste jootekohtade ja pudenenud värvi puudumist						
Kontrollige, et ei oleks puuduvaid ega logisevaid kruvisid						
Kontrollige deformatsioonide ja pragude puudumist, stopperite, tihendite ja telgede purunemist						
Kontrollige võõrkehade puudumist ühenduskohtades ning liugdetailides						
Ohutusseadised ( C 4 - Ohutuskontroll)						
Kontrollige alumise ja ülemise juhtpuldi seadiste head töökorda: hoovad, lülitid, nupud, pasun, hädaseiskamisnupud, ekraanid ja märgutuled						
Kontrollige visuaalsete ja helialarmide puudumist						
Kontrollige kaldeanduri töökorda						
Kontrollige sundlangetamise süsteemi töökorda						
Kontrollige koormuse kontrollisüsteemi töökorda - Vajaduse korral kalibreerige						

C - Kasutuseelne ülevaatus

4 Ohutuskontroll

Kasutaja ja masina kaitsmiseks keelavad turvasüsteemid masina liikumise selle tööpiiridest väljapoole. Kui need turvasüsteemid on aktiivsed, on masin liikumatu ning mistahes muud liigutused on keelatud.

Kasutaja peab teadma selle turvavõtte olemasolust ning mõistma, et tegemist pole rikkega, vaid märgiga sellest, et masin on jõudnud oma töövõime piirile.

Tõstukid on varustatud ülemise juhtpuldiga (peamine pult) ja alumise juhtpuldiga (abipult), mis võimaldavad kasutajatel masinat turvaliselt kasutada. Raami peal on olemas abiseade (Avariilangatamise käepide) masina hädaolukorras langetamiseks.

Järgnevalt kirjeldatakse masina kasutamist ning vajalikke erikäsklusi.



Rikke või kontrollitoimingu ebaõnnestumise korral ärge kasutage masinat ja võtke ühendust teenistusega HAULOTTE Services®.



Nende kirjelduse ja vajalikke nuppude ning lülite asukoha leidmiseks: vt jaotisi B 3.2 ja D 2 - Alumine pult ja B 3.3 ja D 3 - Ülemine pult.

4.1 Langetamine hooldustööde jaoks

Alumine pult

Samm	Tegevus
1	Tõstke töölava ligikaudu 1 m(3 ft3 in).
2	Korvi (või platvormi) langetamiseks tõmmake ja hoidke avariilangatamise käepidet (C107) asendis.
3	Laske avariilangatamise käepide (C107) lahti ja veenduge, et platvorm seiskub.
4	Pange töölava kokku transpordiseadistusse.

Avariilangatamise käepide



NB:HÄDALANGETAMISE TÕMBEKANGI KASUTAMINE AKTIVEERIB KOHESELT TÕSTELAVA (VÕI TÖÖLAVA) LANGETAMISE.



ALATI jälgige, et masina ümbruses ei oleks ühtegi takistust (objekti või inimest), mis võiks langetamist tõkestada.

C - Kasutuseelne ülevaatus

4.2 Avariiseiskamisnupud

4.2.1 Alumine juhtpult

Samm	Tegevus
1	Tõmmake avariiseiskamise nuppu (15) põranda juhtkilbis.
2	Pöörake alumise juhtpuldi võtmelüliti (92) asendi  peale. Märgutuled ja Activ'Screen süttivad.
3	Vajutage avariipeatamise surunuppu (15). Märgutuled ja Activ'Screen kustuvad.
4	Kontrollige, et ükski liigutus ei oleks sooritamisel.

4.2.2 Töölava juhtpult

Samm	Tegevus
1	Tõmmake välja alumise ja ülemise puldi hädaseiskamise surunupud (vastavalt (15) ja (46)).
2	Pöörake alumise juhtpuldi võtmelüliti (92) asendi  peale. Märgutuled ja Activ'Screen süttivad.
3	Vajutage avariipeatamise surunuppu (46). Märgutuled ja Activ'Screen kustuvad.
4	Kontrollige, et ükski liigutus ei oleks sooritamisel.

4.3 Juhtseadiste aktiveerimine

Kõikide liigutuste võimaldamiseks peab aktiveerimisnupp olema sisse vajutatud.

Liigutuste aktiveerimise lüliti tüüp sõltub masina konfiguratsioonist ning võib olla järgmine

- Juhtkangi päästik (123) töölava juhtpuldil.
- Jalapedaal korvis (Lisavarustusena) (245).
- Aktiveerimisnupp alumisel juhtpuldil ACTIV'Screen (9).

NB:AKTIVEERIMISNUPP TULEB SISSE VAJUTADA ESIMESENA ENNE MIS TAHES TOIMINGUID MANIPULAATORI VÕI NUPPUDEGA.

4.3.1 Alumine juhtpult

Samm	Tegevus
1	Tõmmake avariiseiskamise nuppu (15) põranda juhtkilbis.
2	Asetage alumise juhtpuldi võtmega  aktiveerimisnupp (92) asendisse. Märgutuled ja Activ'Screen süttivad.
3	Töölava tõstmiseks vajutage ja hoidke all aktiveerimise juhtnuppu (9) ja töölava tõstmise juhtseadist (1). Aktiveerimise juhtnupu (9) vabastamisel liigutus peatub.
4	Töölava langetamiseks vajutage ja hoidke all aktiveerimise juhtnuppu (9) ja töölava langetamise juhtseadist (2). Aktiveerimise juhtnupu (9) vabastamisel liigutus peatub.

C - Kasutuseelne ülevaatus

4.3.2 Töölava juhtpult

Samm	Tegevus
1	Tõmmake välja alumise ja ülemise puldi hädaseiskamise surunupud (vastavalt (15) ja (46)).
2	Pöörake alumise juhtpuldi võtmelüliti (92) asendi  peale. Märgutuled ja Activ'Screen süttivad.
3	Kontrollige liikumise ja pööramise juhtseadiste töötamist.
4	Vabastage juhtkangi päästik (123), liikumine peatub.
5	Kontrollige tõstmise liigutuste toimimist (tõstmine ja langetamine).
6	Vabastage juhtkangi päästik (123), liikumine peatub.

4.3.3 Aktiveerimispedaal

Samm	Tegevus
1	Tõmmake välja alumise ja ülemise puldi hädaseiskamise surunupud (vastavalt (15) ja (46)).
2	Pöörake alumise juhtpuldi võtmelüliti (92) asendi  peale. Märgutuled ja Activ'Screen süttivad.
3	Liikumise valideerimiseks hoidke aktiveerimispedaali allavajutatult.
4	Vabastage aktiveerimispedaal, liikumine peatub.

4.4 Sumistite testid



Masina toitevoolu sisselülitamisel kõlab helisignaal.

Ülemine pult

Samm	Tegevus
1	Tõmmake välja alumise ja ülemise puldi hädaseiskamise surunupud (vastavalt (15) ja (46)).
2	Juhtpuldi sisselülitamiseks pange võtmelüliti (92) alumisel juhtpuldil asendisse  . Kõlab helisignaal (piip).
3	Signaali andmiseks lükake helisignaallülitit (43) paremale. Lüliti vabastamisel signaaliandmine peatub.

4.5 Märgutulede test



Masina toitevoolu sisselülitamisel kõlab helisignaal.

C - Kasutuseelne ülevaatus

Alumine juhtpult

Samm	Tegevus
1	Veenduge, et puldi võtmega aktiveerimisnupp (92) on asendis  . Tõmmake välja alumise ja ülemise puldi hädaseiskamise surunupud (vastavalt (15) ja (46)).
2	Asetage alumise juhtpuldi võtmega aktiveerimisnupp (92) asendisse  .
3	Veenduge, et toitevoolu sisselülitamisel süttivad märgutuled (7 - 8) ja Activ'Screen.

Töölava juhtpult

Samm	Tegevus
1	Tõmmake välja alumise ja ülemise puldi hädaseiskamise surunupud (vastavalt (15) ja (46)).
2	Vajutage sisse avariiseiskamise nupp (46) ülemisel juhtpuldil.
3	Asetage alumise juhtpuldi võtmega aktiveerimisnupp (92) asendisse  .
4	Tõmmake avariiseiskamise nuppu (46) pööranda juhtkilbis.
5	Veenduge, et toitevoolu sisselülitamisel süttivad märgutuled (91 - 85 - 30 - 27 - 110 - 111 - 261 - 262) ⁽¹⁾ .

4.6 Sõidukiiruse piiramine

Kui masin on kokku pandud (transpordivalmis), on lubatud kõik sõidukiirused.

Masin kohandab automaatselt kiirust vastavalt aluspinna omadustele (kalle, kaldtee) või tõstmise tingimustele.

Tõstmise korral on lubatud ainult üliväike kiirus.

Töölava juhtpult

Samm	Tegevus
1	Kontrollige ülemise juhtpuldi abil suure ja väikese liikumiskiiruse nõuetekohast töötamist.
2	Tõstke töölava veidi kõrgemale üliväikese kiiruse rakendumise kõrgusest ( B 3.1 - Tehnilised andmed) .
3	Veenduge, et suurt ja väikest liikumiskiirust ei ole võimalik kasutada.

4.7 Kalde piiramise süsteem

Mõlema puldi alarimid teavitavad kasutajat sellest, et masin ei ole kokku pandud ning asub kallakul, mille nurk on lubatust suurem.

NB: KALDE DETEKTOR ON AKTIIVNE AINULT SIIS, KUI MASIN POLE KOKKU PANDUD.

Kui masin on väljasirutatud asendis kallakul, mis ületab maksimaalse lubatud väärtuse :

⁽¹⁾ Kui on paigaldatud

C - Kasutuseelne ülevaatus

- SÕITMISE ja TÕSTMISE juhtseadised on desaktiveeritud.

Laskumiskiirus on vähenenud.

Sellisel puhul klappige masin täielikult kokku ja pange loodis siledale pinnale enne, kui hakkate tõstmistoiminguid tegema.

Kalde kontrollimiseks alumisest puldist toimige järgmiselt :

Ülemine pult

Samm	Tegevus
1	Viige masin transpordiasendisse.
2	Pange masin kallakule, mis on suurem maksimaalsest lubatavast kallakust ( B 3 - Tehnilised andmed) .
3	Kontrollige, et kalde märgutuli süttiks (27).
4	Tõstke töölava kuni automaatse peatumiseni (< 3,50 m (11 ft 6 in)).
5	Töölaval ja maapinnal olevad häiresignaalid hakkavad tööle.

4.8 Pidurduskatsed



Kontrollige, et katsetamisalal ei oleks riske :

- Asetage masin tasasele, kindlale ja lagedale pinnasele (ettevaatust elektriliinidega).
- Veenduge, et on piisav vahemaa masina peatamiseks täiesti ohutult.
- Asetage juhtrattad nii, et need oleksid otse.
- Paigaldage ülevaatus ala ümber ohutuspiire.

Ülemine pult

Samm	Tegevus
1	Tõmmake välja alumise ja ülemise puldi hädaseiskamise surunupud (vastavalt ja).
2	Sea alumise juhtpuldi valikulüliti ülemise juhtpuldi asendisse.
3	Valige väike sõidukiirus , seejärel liigutage ettevaatlikult sõidu juhthooba.
4	Pange masin edasikäigul liikuma väikesel kiirusel kaldteel, mille kaldenurk on väiksem kui maksimaalne lubatud kalle.
5	Vabastage juhthoob.
6	Masin peatub täielikult. Hoide masinat liikumatult paigal 5 sekundit.
7	Veenduge pidurite võimsuses hoida masinat liikumatult paigal. Masin peab jääma liikumatult paigale.

4.9 Ülekoormuse test

Ülekoormuse hoiatussüsteem on masina ohutuse oluline osa. Järgmisi katseid tuleb teha perioodiliselt-

Vaja läheb :

C - Kasutuseelne ülevaatus

	- Isikukaitsevahendid - Silt „MITTE KASUTADA“ - Harilik tööriistakomplekt - Sobivad ja nõuetekohased seadmed koorma platvormile paigutamiseks ja sealt eemaldamiseks - 2 koormused 100% ja 120% nimikoormusest : Vaadata jaotisest B  - Tehnilised andmed.		- Märgista tööpiirkond
	1 inimene		

Toimimisviis :

Ülemine pult

Samm	Tegevus
1	Asetage masin tasasele, kindlale ja lagedale pinnasele (ettevaatust elektriliinidega).
2	Viige masin transpordiasendisse.
3	Tähistage ära operatsiooniala (tökked, koonused, tähistuslint) .
4	Piirata juurdepääsu alale (keelumärk).
5	Pange käivitamise/seiskamise nupule silt "MITTE KASUTADA" andmaks inimestele märku, et käimas on seadme hooldustööd.
6	Asetada masin kohta, kus kõrgustes töötamine on vajalik.
7	Käivitage masin.
8	Kasutada välist tõsteseadet, et paigutada 100% nimikoormusest platvormi keskele.
9	Alumisest juhtpuldist : Kontrollida ülekoormuse hoiatuse puudumist.
10	Eemaldada raskus korvist.
11	Kasutada välist tõsteseadet, et paigutada 120% nimikoormusest platvormi keskele.
12	Veenduda, et ülekoormuse/rikete tuli on süttinud.
13	Veenduda, et ülekoormuse hoiatust kuvatakse ekraanil .
14	Eemaldada kogu raskus korvist.

4.10 Ümberminekuvastane sõidusüsteem (Ümberminekuvastane seadis)

Masin on varustatud ümberminemise ennetussüsteemiga, mis toimib liikumisel ülestõstetud töölavaga, kui aluspinna seisukord ootamatult muutub (aste, süvend, ...).

See seadis asub šassii all ja rakendub automaatselt, enne kui töölava jõuab väljuda transpordiasendist (pikendatav struktuur kokku pandud)).

Kontrollige visuaalselt, et süsteem ei ole kahjustatud..

C - Kasutuseelne ülevaatus

Kontrollige, et õli ei lekiks.



Järgnevad kontrollitoimingud võivad kaasa tuua masina liikumise. Paigutage masin tasasele, kindlale ja takistustest vabale pinnale. Piirake tööpiirkond.



Veenduge, et keegi ei viibi masina lähedal.

Ülemine pult

Samm	Tegevus
1	Tõmmake välja alumise ja ülemise puldi hädaseiskamise surunupud (vastavalt (15) ja (46)).
2	Pöörake alumise juhtpuldi võtmelüliti (92) asendi  peale.
3	Paigutage umbes 5 cm paksune kiil ühe külgmise turvatoe alla.
4	Pange liikumise ümberlüliti (112) tõstelava (või töölava) tõstmise / langetamise asendisse.
5	Lükake liigutuste manipulaator (108) ette ja hoidke manipulaatori turvapäästikut (123) sissevajutatult, et tõsta tööplatvorm kõrgemale tasemele mikrokiirusel aktiveerimise kõrgusele :  B 3 - Tehnilised andmed - Üliaeglase kiiruse sisselülitamise kõrgus.
6	Pange liikumise ümberlüliti (112) masina liikumise asendisse.
7	Tõmmake liigutuste manipulaatorit (108) veidi tahapoole ja hoidke manipulaatori turvapäästikut (123) sissevajutatult. Masin ei tohi liikuda. Masina liikumine ei ole lubatud.
8	Pange liikumise ümberlüliti (112) tõstelava (või töölava) tõstmise / langetamise asendisse.
9	Platvormi kokku voltimiseks tõmmake liigutuste manipulaatorit (108) tahapoole ja hoidke manipulaatori turvapäästikut (123) sissevajutatult.
10	Seadke masin täielikult transpordiasendisse.
11	Pange liikumise ümberlüliti (112) masina liikumise asendisse.
12	Ümberkukkumisvastaste seadiste kokkuvoltimiseks tõmmake liigutuste manipulaatorit (108) veidi tahapoole ja hoidke manipulaatori turvapäästikut (123) 3s sissevajutatult.
13	Eemaldage kiil.

4.11 Muljumisvastane süsteem langetamise ajal

Töölava langetamine peatub automaatselt kõrgusel, kus käärmehhanismi haarade välimiste otste vaheline vertikaalne kaugus võib tekitada muljumise või sõrmede vahelejäämise ohu.



Veenduge, et keegi ei viibi masina lähedal.



Veenduge, et kedagi ei ole tõstelava või käärmehhanismi haarade all.

C - Kasutuseelne ülevaatus

Ülemine pult

Samm	Tegevus
1	Tõmmake välja alumise ja ülemise puldi hädaseiskamise surunupud (vastavalt (15) ja (46)).
2	Pöörake alumise juhtpuldi võtmelüliti (92) asendi  peale.
3	Pange liikumise ümberlüliti (112) tõstelava (või töölava) tõstmise / langetamise asendisse.
4	Lükake liigutuste manipulaator (108) ette ja hoidke manipulaatori turvapäästikut (123) sissevajutatult, et tõsta tööplatvorm kõrgemale tasemele mikrokiirusel aktiveerimise kõrgusele :  B 3 - Tehnilised andmed - Üliaeglase kiiruse sisselülitamise kõrgus.
5	Tööplatvormi langetamiseks tõmmake liigutuste manipulaatorit (123) tahapoole ja hoidke manipulaatori turvapäästikut sissevajutatult. Langetamine peatub automaatselt. Vabastage juhtkang (108) ja oodake 3s.  Viitaja jooksul veenduge, et kedagi ei ole töölava ja käärmehhanismi haarade vahetus läheduses.
6	Tõmmake liigutuste manipulaatorit (108) tahapoole ja hoidke tahapoole ja hoidke manipulaatori turvapäästikut (123) sissevajutatult. Langetamine jätkub piiratud kiirusega kuni masina täieliku kokkupanekuni (transpordiasend), samaaegselt kõlab helisignaali ja vilgub hoiatustuli.

4.12 Maksimaalse kõrguse piirangutest välirežiimil (Üksnes COMPACT 2632E DUAL - COMPACT 3947E DUAL puhul)

Alumine juhtpult

Samm	Tegevus
1	Tõmmake välja alumise ja ülemise puldi hädaseiskamise surunupud (vastavalt (15) ja (46)).
2	Töölava tõstmiseks vajutage ja hoidke all aktiveerimise juhtnuppu (9) ja töölava tõstmise juhtseadist (1).
3	Veenduge, et välirežiimi maksimaalsel kõrgusel tõstmine peatub. Vt peatükk  B 3 - Tehnilised andmed.

C - Kasutuseelne ülevaatus



Notes

D - Kasutusjuhised

1	Kasutus.....	3
1.1	Sissejuhatus.....	3
1.2	Üldine kirjeldus.....	3
1.3	Alumise juhtpuldi funktsioonid (Abitööpost)	3
1.4	Ülemise juhtpuldi funktsioonid (Põhitööpost)	4
2	Alumine juhtpult.....	5
2.1	Masina käivitamine ja seiskamine.....	5
2.2	Liigutuste juhtimine.....	5
2.3	Alumise juhtpuldi täiendavad juhtfunktsioonid.....	5
3	Töölava juhtpult.....	6
3.1	Masina käivitamine ja seiskamine.....	6
3.2	Sise- / välirežiimi valimine (Üksnes COMPACT 2632E DUAL - COMPACT 3947E DUAL puhul)	6
3.3	Sõitmise ja suuna juhtimine.....	6
3.4	Töstelliliigutuste juhtimine.....	7
4	Pääste- ja hädaolukorra toimingud.....	9
4.1	Võimsuse kaotuse või ülekoormuse korral.....	9
4.2	Töötaja päästmine töölavalt.....	9
5	Transportimine.....	10
5.1	Transpordi konfigureerimine.....	10
5.2	Voldik-kaitsepiirded.....	10
5.3	Masina pealelaadimine transpordiks.....	17
5.4	Mahalaadimine.....	18
5.5	Pukseerimine või vintsiga teisaldamine (Abi kallaku ületamisel)	19
5.6	Hoiustamine.....	20
5.7	Laadimine kaldtee abil.....	21
5.8	Mahalaadimine kaldteede abil.....	21
5.9	Töstmistoiming.....	21
5.10	Laadimine ja mahalaadimine kahveltöstuki abil.....	28
6	Soovitused külma ilma tingimustes töötamiseks.....	30
6.1	Hüdroõli.....	30
7	Aku korrashoid ja hooldus.....	31
7.1	Aku laadimine.....	31
7.2	Aku korrashoid ja hooldus.....	35
7.3	Akude eluea optimeerimine.....	39

D - Kasutusjuhised



Notes

D - Kasutusjuhised

1 Kasutus

1.1 Sissejuhatus

Tõstetavat töölava tohivad kasutada ainult vastavalt koolitatud ning kasutamisloa saanud töölised.

Enne kasutamist :

- Lugege läbi kõik kasutusjuhendis olevad juhised ja ohutusnõuded, mis puudutavad tõstetava töölava kasutamist, veenduge, et olete nendest aru saanud, ning järgige neid alati..
- Lugege läbi kõik kehtivad kohalikud eeskirjad, veenduge, et olete neist aru saanud, ning järgige neid.
- Tutvuge masinaga, et oskaksite kõiki juht- ja hädaabisüsteeme korralikult kasutada.

1.2 Üldine kirjeldus

Kõik masinad on varustatud järgmisega :

- Töölava juhtpult.
- Alumine juhtpult.

NB:

- **IGAL PULDIL ON OLEMAS HÄDASEISKAMISNUPP.**
- **ÜLEMISE JUHTPULDI HÄDASEISKAMISNUPP PEATAB ALLAVAJUTATUNA KÕIK LIIKUMISED.**
- **ÜLEMISE JUHTPULDI HÄDASEISKAMISNUPP KATKESTAB ALLAVAJUTATUNA KÕIK LIIKUMISED, KUI ÜLEMINE JUHTPULT ON VALITUD. ÜLEMISE JUHTPULDI HÄDASEISKAMISNUPP BLOKEERITAKSE, KUI ALUMINE JUHTPULT ON VALITUD.**

1.3 Alumise juhtpuldi funktsioonid (Abitööpost)

Alumine pult on mõeldud masina hooldamiseks ning hädaolukorras sekkumiseks.

- Masina sisse- ja väljalülitamiseks kasutatakse puldi aktiveerimise võtmelüliti (92).
- Juhtpuldi aktiveerimiseks keerake puldi aktiveerimise võtmelüliti (92) soovitud asendisse .
- Alumine pult on sisse lülitatud ning aktiivne ainult siis, kui :
 - Alumise juhtpuldi avariiseiskamisnupp ei ole sissevajutatud.
 - Masin on pinges all.
 - Valitud on alumine pult.

NB:AVARIISEISKAMISNUPU VAJUTAMINE/SISSEVAJUTATUD OLEK EI LÜLITA MASINA PÕHITOIDEID VÄLJA.

- Liigutuse lubamiseks tuleb aktiveerimiseadis (9) alla vajutada ja seda all hoida. Juhul kui aktiveerimiseadis (9) on allavajutatud, lülitub see automaatselt välja, kui rohkem kui 8 s jooksul pole teostatud ühtegi liigutust.

NB:AKTIVEERIMISSEADIS (9) TULEB SISSE LÜLITADA ENNE JUHTKANGI VÕI LÜLITITE KASUTAMIST.

- Aktiveerimiseadise (9) vabastamine liikumise ajal toob kaasa liikumise peatumise. Liigutuse peatumine toimub järk-järgult. Kui aktiveerimiseadist vajutatakse uuesti, liigutus ei jätku. Seda saab jätkata alles pärast käimasoleva liigutuse juhtseadme neutraalsesse asendisse viimist.
- Translatsiooni- ja suunaliigutused ei ole alumiselt puldilt võimalikud.
- Kõik lülid ja hoovad, millega juhitakse liigutusi, naasevad automaatselt neutraalasendisse, kui need lahti lasta.
- Alumine pult on mõeldud masina hooldamiseks ning hädaolukorras sekkumiseks. Vt  D 4.2 Töötaja päästmine töölavalt.
- Lülitite seisundit kontrollitakse automaatselt masina sisselülitamisel ning käivitamisel. Lüliti võib kasutada ainult siis, kui süsteem tuvastab selle neutraalses asendis. Järgmiseid lüliteid ei kontrollita :
 - Vilkur (kui paigaldatud)

Sumisti hakkab tööle järgmistel juhtudel :

- Kontroll masina sisselülitamisel.
- Ülekoormus.

D - Kasutusjuhised

- Maksimaalse kalde ületamine, kui masin on lahtivõetud.
- Hüdraulilise õli ülekuumenemine.
- Liigutuste helitekitaja lisavarustusena.
- Sõidu helitekitaja lisavarustusena.
- Äärmusliku temperatuuri funktsioon lisavarustusena.
- Pidurite vabastamine on sisse lülitatud.
- Langetamine aeglustatud piirkonnas ( C 4.10 - Muljumisvastane süsteem langetamise ajal)
- Visuaalsed näidikud (märgutuled, indikaatorid, ...) : Kõiki valgusdioode on kontrollitud masina pinge alla panemisel.

1.4 Ülemise juhtpuldi funktsioonid (Põhitööpost)

- Ülemist pulti saab kasutada ainult siis, kui :
 - Kummagi puldi hädaseiskamisnupp pole alla vajutatud (alumise ega ülemise oma).
 - Ülemine pult on valitud alumisest puldist.
- Rikkis juhtkangi või lüliti ei saa liigutuse sooritamiseks kasutada. Kui rike on kõrvaldatud, on liigutus uuesti kättesaadav.
- Liigutuse lubamiseks tuleb juhtseadis (123) aktiveerida. Kui aktiveerimise juhtseadis on sisse lülitatud enam kui 8 sekundi jooksul ilma liigutust valimata, tuleb enne uue liigutuse sooritamist aktiveerimise juhtseadis vabastada (lähtestada).

NB:AKTIVEERIMISSEADIS (123) TULEB SISSE LÜLITADA ENNE JUHTKANGI VÕI LÜLITITE KASUTAMIST.

- Aktiveerimise juhtseadise (123) või tõstekorvi aktiveerimispedaali (245) vabastamine liigutuse kestel katkestab käimasoleva liigutuse. Liigutuse peatumine toimub järk-järgult. Liigutus võib jätkuda alles pärast seda, kui lüliti naaseb neutraalasendisse.
- Kõik lülid ja hoovad, millega juhitakse liigutusi, naasevad automaatselt neutraalasendisse, kui need lahti lasta.
- Lülite ja juhtkangide seisundit kontrollitakse automaatselt masina sisselülitamisel. Lüliti või juhthooba saab kasutada alles siis, kui süsteem on tuvastanud selle neutraalses asendis. Järgmiseid lüliteid ei kontrollita :
 - Sõidukiirus.

Sumisti hakkab tööle järgmistel juhtudel :

- Kontroll masina sisselülitamisel.
- Ülekoormus.
- Maksimaalse kalde ületamine, kui masin on lahtivõetud.
- Hüdraulilise õli ülekuumenemine.
- Äärmusliku temperatuuri funktsioon lisavarustusena.
- Pidurite vabastamine on sisse lülitatud.
- Langetamine aeglustatud piirkonnas ( C 4.10 - Muljumisvastane süsteem langetamise ajal)
- Näidikud : Kõiki valgusdioode on kontrollitud masina pinge alla panemisel.



Manööverdamine kallakul :

- Paigutage masin alati kallaku suunas.
- Seadke masin täielikult transpordiasendisse.
- Ära lasku kallakust suurel kiirusel.
- Ärge sõitke suure kiirusega kohtades, mis on kitsad või kus on palju esemeid. Kurvides hoidke kiirust kontrolli all.
- Ärge tehke kallakul ümberpöörmist.

D - Kasutusjuhised

2 Alumine juhtpult

2.1 Masina käivitamine ja seiskamine

- Veenduge, et ülemise ja alumise juhtpuldi hädaseiskamisnupud (15) ja (46) oleksid väljatõmmatud.

- Alumise juhtpuldi sisselülitamiseks viige alumise juhtpuldi võtmelüliti (92) asendisse .

Masina seiskamiseks alumisest puldist :

- Pöörake aktiveerimise võtmelüliti (92) väljalülitatud asendisse .
- Toide on nüüd välja lülitatud.

NB:SEE TOIMING LÜLITAB VÄLJA MASINA TOITE JA TULEB VÄLTIDA AKU TÜHJENEMIST.

NB: ACTIV'SCREEN LÜLITATAKSE AUTOMAATSELT OOTESISUNDISSE PÄRAST PIKEMAAJALIST MITTEKASUTAMIST. ACTIV'SCREEN UUESTI SISSELÜLITAMISEKS KEERAKE VÕTMELÜLITI ASENDISSE OFF JA SEEJÄREL JÄRGIGE KÄIVITAMISPROTSEDUURI.

2.2 Liigutuste juhtimine

Liigutuste tegemiseks vajutage „aktiveerimisnuppu“ (9) ja hoidke seda sissevajutatult.

NB:AKTIVEERIMISSEADIS (9) TULEB SISSE LÜLITADA ENNE JUHTKANGI VÕI LÜLITITE KASUTAMIST.

NB:AKTIVEERIMISNUPU LAHTI LASKMINE SEISKAB KÕIK LIIGUTUSED.

NB:ÜKSNES COMPACT 2632E DUAL - COMPACT 3947E DUAL PUHUL : ALUMISEST JUHTPULDIST ON TÕSTEKÕRGUS PIIRATUD MAKSIMAALSE KÕRGUSEGA VÄLIREŽIIMIL . VT PEATÜKK :  TEHNILISED ANDMED.

Alumise puldi juhtseadised

Juhtseadis	Tegevus
Lava tõstmine/ langetamine	 Töölava tõstmiseks vajutage töölava tõstmise puuteplaati (1).
	 Töölava langetamiseks vajutage töölava langetamise puuteplaati (2).

2.3 Alumise juhtpuldi täiendavad juhtfunktsioonid

Vilkuriga varustatud masinate puhul :

- Vilkuri käima panemiseks lükake vilkuri valikulüliti (105) ülespoole.
- Vilkuri välja lülitamiseks lükake vilkuri valikulüliti (105) allapoole.

D - Kasutusjuhised

3 Töölava juhtpult

3.1 Masina käivitamine ja seiskamine

Masina käivitamiseks :

Alumisel puldil :

- Alumise juhtpuldi hädaseiskamise surunupp (15) peab olema asendis ON (väljatõmmatud/aktiveeritud).
- Ülemise juhtpuldi sisselülitamiseks viige ülemise juhtpuldi võtmelüliti (92) asendisse .

Ülemisel puldil :

- Tõmmake hädaseiskamise surunuppu (46).

Masina seiskamiseks :

- Pöörake aktiveerimise võtmelüliti (92) väljalülitatud asendisse .

NB: ACTIV'SCREEN LÜLITATAKSE AUTOMAATSELT OOTESISUNDISSE PÄRAST PIKEMAAJALIST MITTEKASUTAMIST. SEADMESSSE ACTIV'SCREEN VOOLU SISSE PANEMISEKS VAJUTAGE AVARIISEISKAMISNUPPU, SEEJÄREL TEHKE KÄIVITAMISPROTSESSI TOIMINGUD.

3.2 Sise- / välirežiimi valimine (Üksnes COMPACT 2632E DUAL - COMPACT 3947E DUAL puhul)



Kui masinal esineb tuulest tingitud riske, ärge siserežiimi kasutage.



Sise- või välirežiimi saab valida ainult siis, kui masin on kokku volditud.



Enne platvormi tõstmist veenduge alati, et platvormil viibivate inimeste arv on valitud töörežiimil lubatud inimeste arvu piires :  B-3 Tehnilised andmed.



Siserežiimi valmimiseks :

- Langetage platvorm sisenemisasendisse ( E-1).
- Lükake asendite (260) valimisnupp 2 vasakule ja hoidke seda asendis.
- Siserežiimi (261) signaallamp süttib.
- Välirežiimi (262) signaallamp kustub.
- Masin on siserežiimil.



Välirežiimi valmimiseks :

- Langetage platvorm sisenemisasendisse ( E-1).
- Lükake asendite (260) valimisnupp 2 paremale ja hoidke seda asendis.
- Välirežiimi (262) signaallamp süttib.
- Siserežiimi (261) signaallamp kustub.
- Masin on välirežiimil.

3.3 Sõitmise ja suuna juhtimine

Sõitmise ja suuna juhtimiseks :

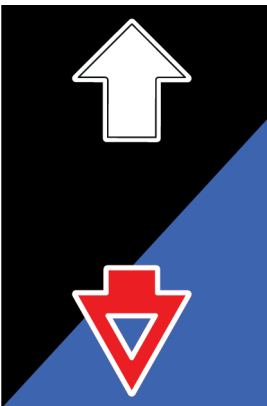
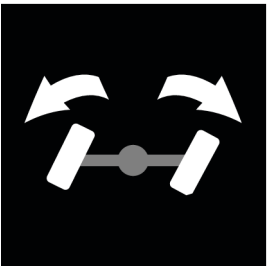
- Lükake lüliti 2 asend (112) paremale.
- Sõitmise valgusdiod (111) süttib.

D - Kasutusjuhised

- Valige liigutuse sooritamise kiirus (45).
- Aktiveerige juhtseadis (123) ja hoidke seda aktiveerituna
- Liigutage liigutuse sooritamise juhtkangi (108).

NB:AKTIVEERIMISSEADIS (123) TULEB SISSE LÜLITADA ENNE JUHTKANGI VÕI LÜLITITE KASUTAMIST.

NB:SÕIDU- JA TÖSTMISKIIRUSED ON PROPORTSIONAALSED JUHTHOOVA ASENDILE. JUHTKANGI VIIMISEL LÖPUNI ÜLES VÕI ALLA SUURENEB LIIGUTUSE SOORITAMISE KIIRUS.

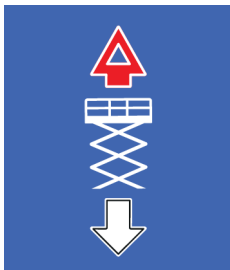
Juhtseadis	Tegevus
Sõitmine	 Liigutage liigutuse sooritamise juhtkangi (108) alla, et liigutada masinat edasi.
	Liigutage liigutuse sooritamise juhtkangi (108) üles, et liigutada masinat tagasi.
Esitelje suunamine	 Vajutage pöidlaaluse nupu (108) paremat poolt, et pöörata rattaid paremale.
	Vajutage pöidlaaluse nupu (108) vasakut poolt, et pöörata rattaid vasakule.

3.4 Tõsteliigutuste juhtimine

Tõstmise ja langetamise liigutuste sooritamine :

- Liigutage 2 asendiga ümberlülit (112) vasakule.
- Tõstmise/langetamise valiku valgusdiod (110) süttib.
- Lülitage sisse ja hoidke sees aktiveerimise juhtseadist (123) ja (245) (kui masin on sellega varustatud).
- Liigutage liikumise juhtkangi (108).

NB:AKTIVEERIMISSEADIS (123) (245) TULEB SISSE LÜLITADA ENNE JUHTKANGI VÕI LÜLITITE KASUTAMIST.

Juhtseadis	Tegevus
Lava tõstmine/ langetamine	 Töölava tõstmiseks liigutage liikumise juhtkangi (108) üles.
	- Töölava langetamiseks liigutage liikumise juhtkangi (108) alla. - Enne platvormi alla laskmist tõmmake pikendus(ed) sisse.

NB:

D - Kasutusjuhised

ENNE PLATVORMI ALLA LASKMIST PEAVAD PIKENDUSED OLEMA SISSE TÕMMATUD, ET TAGADA NÄHTAVUS JA

VÄLTIDA VÕIMALIKKU KOKKUPUUTUMIST ÜMBRITSEVATE STRUKTUURIDEGA

Üksnes COMPACT 2632E DUAL - COMPACT 3947E DUAL puhul :
Tõstmine seiskub välirežiimi maksimaalsel kõrgusel.

Kui valitud töörežiim on välirežiim , on masin oma maksimaalsel kõrgusel.

Kui on valitud siserežiim , siis siserežiimi signaallamp (261) vilgub.

Tõstmise jätkamiseks siserežiimi maksimaalsele kõrgusele :

- Kinnitage siserežiimi, lükates valmimisnupu (260) vasakule rohkem kui 1s.
- Siserežiimi (261) signaallamp jääb püsivalt põlema.
- Tõusu juhtimine.



Kui masinal esineb tuulest tingitud riske, ärge siserežiimi kinnitage.



Kui siserežiimi ei ole kinnitatud, on lubatud ainult platvormi langetamise juhtseade. Kasutaja peab masina täielikult kokku voltima kuni sisenemisasendisse, seejärel valida sobiva töörežiimi.



Kui kasutajal tuleb töörežiimi vahetada siis, kui masin lahti volditud : tuleb masin täielikult kokku voltida kuni sisenemisasendisse, seejärel valida sobiv töörežiim.



Enne platvormi tõstmist veenduge alati, et platvormil viibivate inimeste arv on valitud töörežiimil lubatud inimeste arvu piires :  B-3 Tehnilised andmed.

D - Kasutusjuhised

4 Pääste- ja hädaolukorra toimingud

4.1 Võimsuse kaotuse või ülekoormuse korral

- Enne platvormi alla laskmist tõmmake pikendus(ed) sisse.
- Põhitoiteallika rikke korral langetage töölava, tõmmates šassiil asuvat avariilangatamise kangi (C107). Kangi vabastamine peatab liikumise.

Hädaolangatamise tõmbekang



4.2 Töötaja päästmine töölavalt

- Juhul kui tõstetava töölava kasutaja vajab abi (kui tal on halb olla, ta on saanud kannatada või jäänud kinni töölava ja mõne väliselemendi vahele, mis piirab ligipääsu puldile), peab maapinnale jäänud kasutaja tema abistamiseks juhtimiselementidele kiiresti ligi pääsema. HAULOTTE® on varustanud masina maapinnal asuva hädajuhtimissüsteemiga, mille abil saab kasutaja ohutult alla tuua ja talle vajalikku abi osutada.. Süsteem võimaldab platvormil töötajad maapinnale tuua, isegi kui on vajutatud ülemise juhtpuldi avariiseiskamisnuppu.
- Mingi elemendi või struktuuri taha takerdumise korral (pikendus välja lükatud), mille tõttu ei ole võimalik korvi maapinnale langetada, tuleb korvis olev inimene päästa või evakueerida kvalifitseeritud töötajatel :

1. Alumise juhtpuldi sisselülitamiseks viige alumise juhtpuldi võtmelüliti (92) asendisse . Ülemise puldi juhtseadised desaktiveeritakse.
2. Sooritage langetamisliigutused alumise juhtpuldi abil, kasutades töölava langetamise juhtseadist (2), vajutades samaaegselt aktiveerimise juhtseadist (9).
3. Langetamise katkestamiseks vabastage see. Kui päästetoimingud on sooritatud, kirjutage intsidendi kohta aruanne.

NB:KUI ALUMINE JUHTPULT EI OLE KÄTTESAADAV JA/VÕI ÜLEKOORMUSE KORRAL KASUTAGE AVARIIKÄEPIDET (C107) ( D 4.1 -VÕIMSUSE KAOTUSE VÕI ÜLEKOORMUSE KORRAL).

D - Kasutusjuhised

5 Transportimine

5.1 Transpordi konfigureerimine

Masina transpordiseadistus on järgmine :

- Pikendus on sisse tõmmatud ja lukustatud.
- Kaitsepiirded on kokku pandud (Vajadusel) .
- Pikendatav struktuur (käärmehhanism) on kokku pandud.
- Pööravad rattad on šassiiga paralleelsed.



Laadimise ajal veenduge, et :

- Laadimisrambid peavad masina kaalule vastu.
- Laadimisrambid on turvaliselt kinnitatud.
- Laadimisrampide haardumisala on piisavalt suur.
- Veoauto peab parkima siledal pinnal ning veenduma, et ta ei hakka masina laadimise või mahalaadimise ajal liikuma.



Kallakuid tuleb alati ületada edasikäiguga .

Kallakust üles sõitmiseks lükake tasapisi sõiduhuuba (108).

Kui kallak on liiga järsk, kasutage sobivat vintsi ja rakendage piduri mahavõtmise protsessi :  D 5.5.1 -Elektriline piduri vabastamine.

Ärge olge masinate vahetus läheduses või nende all peale- või mahalaadimise ajal.

Masin peab olema täielikult kokku pandud :

- Kontrollige, et lavale ei oleks laaditud koormat.
- Töölava pikendus peab olema sissetõmmatud ja lukustatud asendis.
- Tõstke masin veoauto haagisele. Samal ajal pidevalt rataste asendit jälgides.
- Kinnitage masin selleks ettenähtud kinnituskohdade külge ( D 5.3 -Masina pealelaadimine transpordiks) .



Manuaalne pikendus (kui paigaldatud) peab olema transportimise või pukseerimise ajal sisse tõmmatud ja lukustatud.



Ärge juhtige masinat tõstelavalt kokkupandud kaitsepiiretega.



Sõiduasendis või laadimise ajal pange kaitsepiirded kokku ja ühendage vajadusel lahti ülemine juhtpult.

5.2 Voldik-kaitsepiirded

5.2.1 Kirjeldus

Voldik-kaitsepiirete süsteem on mõeldud selleks, et masina kogukõrguse vähendamiseks saaks kaitsepiirdeid allapoole lasta.

See süsteem lihtsustab masina läbipääsu madalatest ukseavadest/läbikäikudest.

5.2.2 Ohutusmeetmed



- Asetage masin tasasele pinnasele.
- Langetage töölava täielikult transpordiasendisse.
- Olge ettevaatlik, et kaitsepiirete kokkuvoltimisel käed kuskile vahele ei jääks.

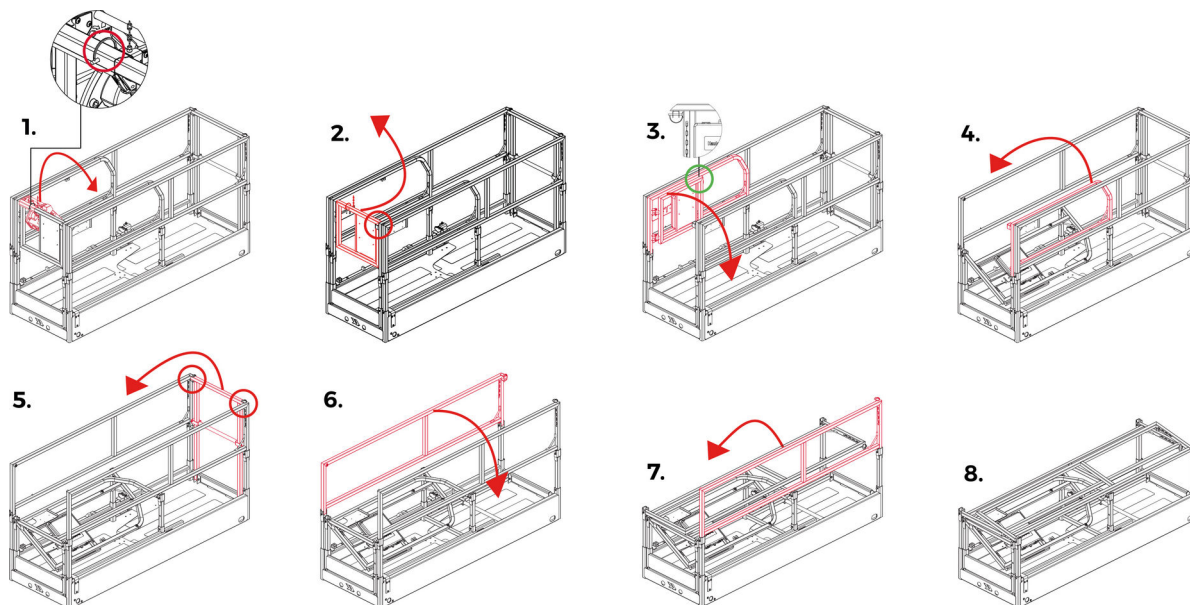
D - Kasutusjuhised

- Kasutaja peab kandma kindaid.
- Hoidke käed muljumiskohtadest eemal.

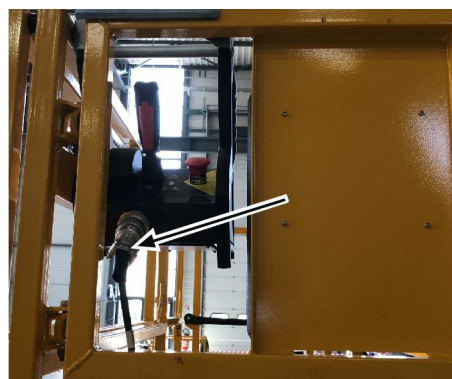
5.2.3 Kaitsepiirde kokkuvoltimise protseduur

- Laiendustekk peab olema täielikult sissetõmmatud ja lukustatud.
- Keskmine liugmehhanismiga sissekäik peab olema kõige madalamas asendis.

Kaitsepiirete kokkupanemise järjekord

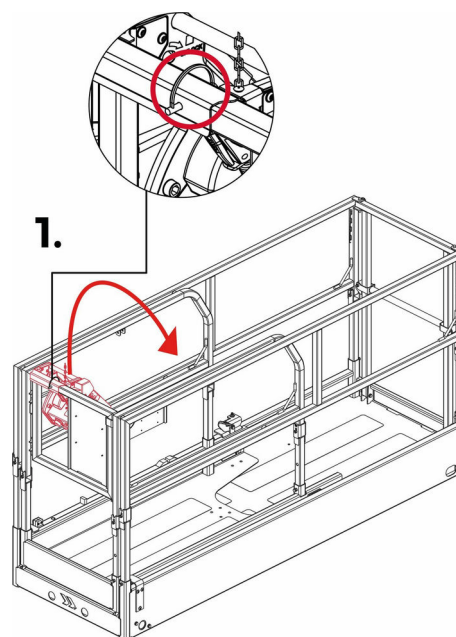


- Ülemise juhtpuldi lahtiühendamine.



D - Kasutusjuhised

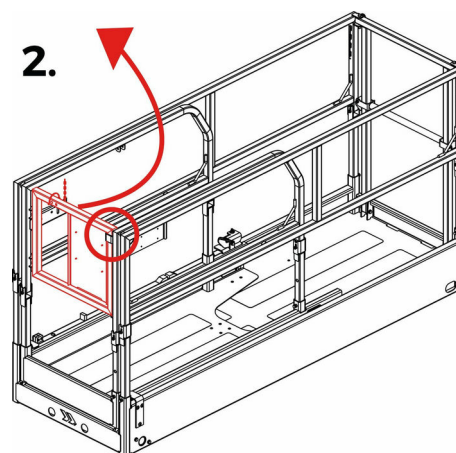
- Eemaldage ülemine juhtpult selle algsest asukohast ja pange see turvalisse kohta.



- Kokkuvoltimisel eemaldage lukustustihvtid järk-järgult.
- Hoidke voltime hakatavat kaitsepiiret pidevalt käega kinni, et vältida kaitsepiirde järsku allavajumist.

Eesmise kaitsepiirde avamine ja fikseerimine(2) (Juhtpuldi külg)

- Eemaldage tihvt .



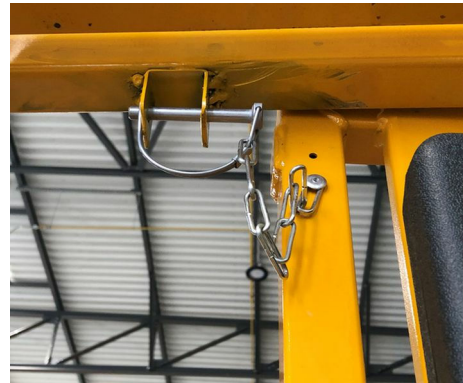
- Avage eesmine kaitsepiire ja pöörake see külgmise kaitsepiirde peale.
- Paigutage tihvt parempoolse pikenduse kaitsepiirdele.



D - Kasutusjuhised

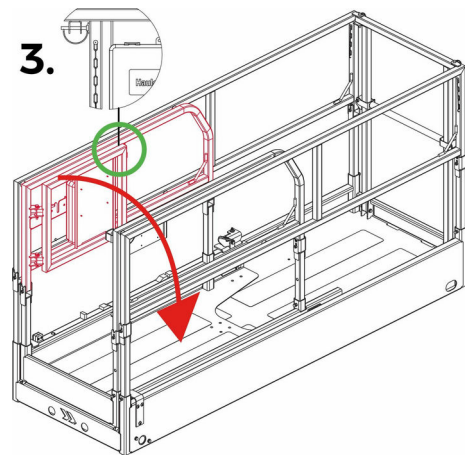


Pikenduse parempoolne kaitsepiire.



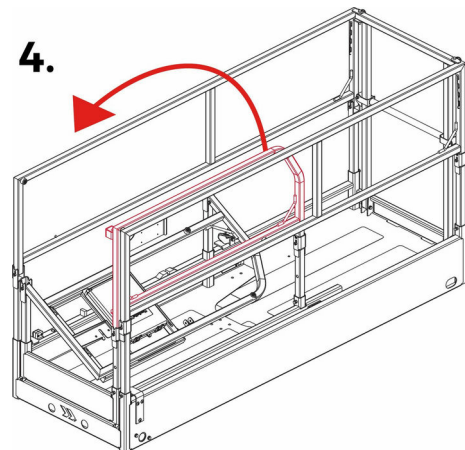
Parempoolne kaitsepiire(3)

- Tõstke kaitsepiire üles ja kallutage seda ettevaatlikult vasakule töölava põranda suunas.



Pikenduse vasakpoolne kaitsepiire(4)

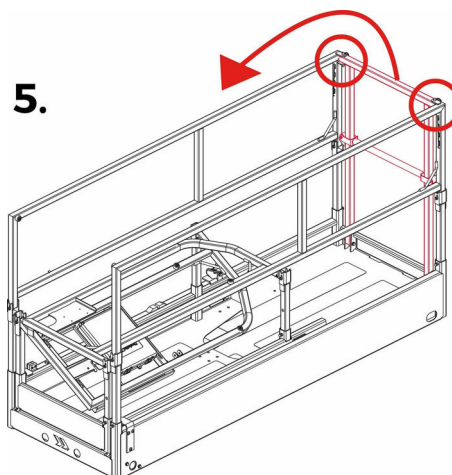
- Tõstke kaitsepiire üles ja kallutage seda ettevaatlikult paremale, kuni see puutub kokku teise kaitsepiirdega.



Tagumine kaitsepiire(5) (Töölavale juurdepääsu külg)

D - Kasutusjuhised

- Minge töölavale.
- Võtke ära 2 tihvti .



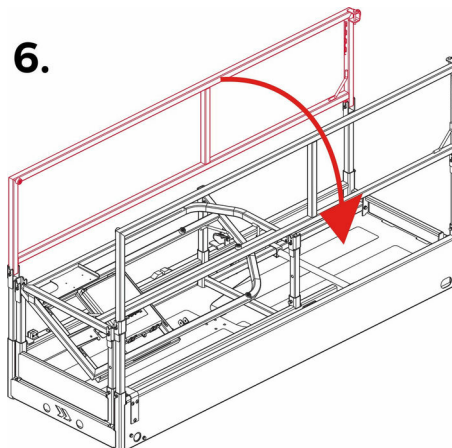
- Kallutage tagumist kaitsepiiret ettepoole, töölava pööranda suunas.



Kukkumisoht : Külgmiste kaitsepiirete kokkupanemiseks kasutage eraldi ratastega platvormi või turvatud juurdepääsuvahendit.

Parempoolne külgmine kaitsepiire (6)

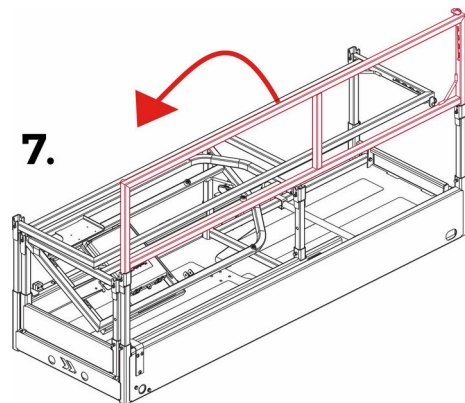
- Tõstke kaitsepiire üles ja kallutage seda ettevaatlikult vasakule, kuni see puutub kokku pikenduse kaitsepiirdega.



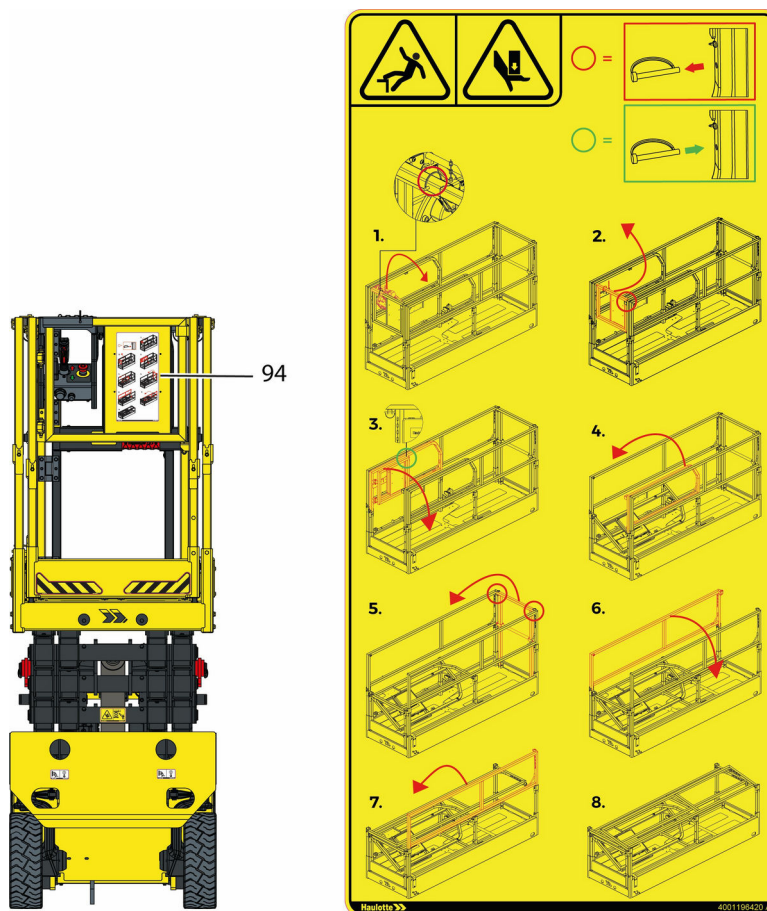
Vasakpoolne külgmine kaitsepiire (7)

D - Kasutusjuhised

- Tõstke kaitsepiire üles ja kallutage seda ettevaatlikult paremale, kuni see puutub kokku parempoolse külgmise kaitsepiirdega.



5.2.4 Erisildid



D - Kasutusjuhised

Märgis	Kirjeldus	Hulk	Kood
94	Kaitsepiirete kokkupanemise järjekord	1	Versioonile COMPACT 8N AE (COMPACT 2032E AE) - COMPACT 10N AE (COMPACT 2632E AE) : 4001196420 Versioonile COMPACT 10 AE (COMPACT 2647E AE) - COMPACT 12 AE (COMPACT 3247E AE) - COMPACT 12 AE JP - COMPACT 14 AE (COMPACT 3947E AE) : 4001197660 Versioonile COMPACT 2632E DUAL : 4001196420 Versioonile COMPACT 3947E DUAL : 4001197660

D - Kasutusjuhised

5.2.5 Kaitsepiirde tööasendisse tõstmine

Kokkuvolditud kaitsepiirete ülestõstmine vertikaalsesse tööasendisse :

- Tehke kaitsepiirete kokkupanemise toimingud vastupidises järjekorras.
- Veenduge, et kõik tihvtid oleksid paigaldatud ja korralikult kinnitatud.



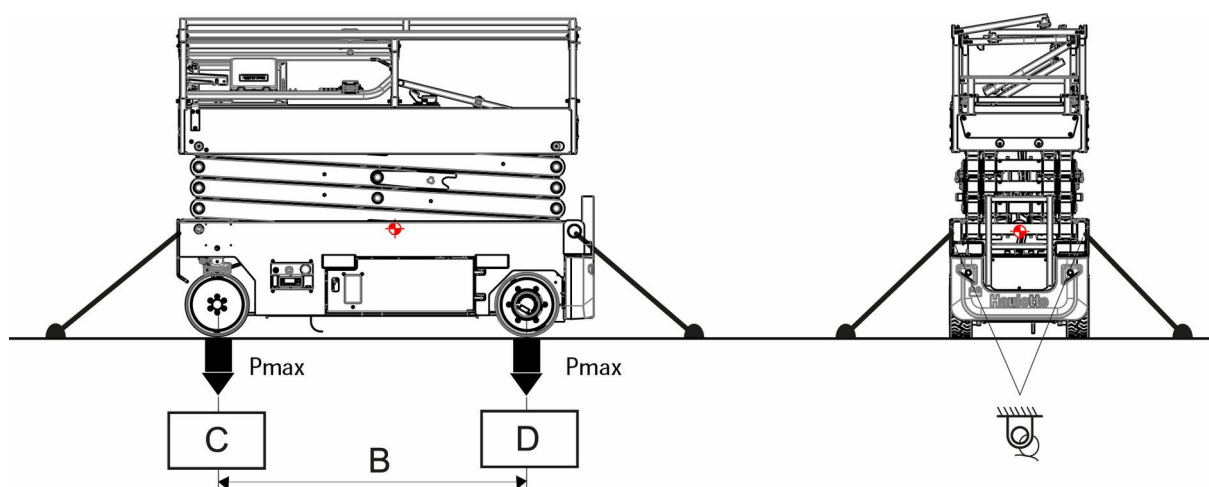
Ärge kasutage masinat, kui tihvtid puuduvad, on kahjustatud või ei ole heaks kiidetud HAULOTTE®-i poolt.



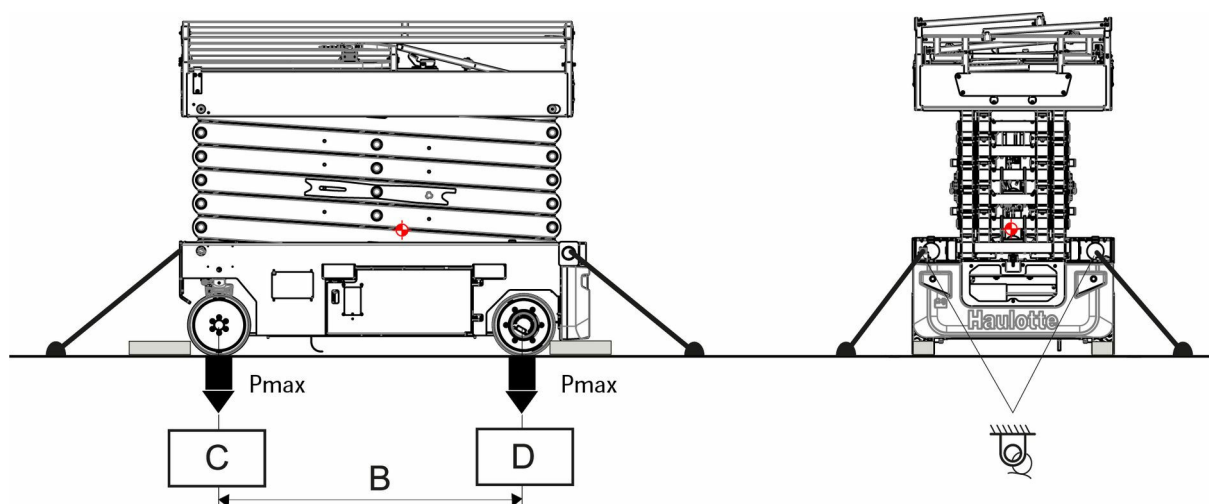
Kui töölaval on inimesi, ärge sooritage liikumise või tõstmise liigutusi kokkupanemise kaitsepiiretega.

5.3 Masina pealelaadimine transpordiks

COMPACT 8N AE (COMPACT 2032E AE) - COMPACT 10N AE (COMPACT 2632E AE) - COMPACT 2632E DUAL



**COMPACT 10 AE (COMPACT 2647E AE) - COMPACT 12 AE (COMPACT 3247E AE) - COMPACT 12 AE JP -
COMPACT 14 AE (COMPACT 3947E AE) - COMPACT 3947E DUAL**



D - Kasutusjuhised

Laadimisalased andmed

Märgis	Kirjeldus	COMPACT 8N AE - COMPACT 2032E AE	COMPACT 10N AE - COMPACT 2632E AE
B	Teljevahe	1,86 m(ft1 in)	
C	Esiratta rõhk	17 daN/cm2 (246.5 lb/ft2)	17 daN/cm2 (246.5 lb/ft2)
D	Tagaratta rõhk	17 daN/cm2 (246.5 lb/ft2)	17 daN/cm2 (246.5 lb/ft2)
	Kinnituspunkt		
	Raskuskese	 E 1 - Masinate mõõdud	

Laadimisalased andmed

Märgis	Kirjeldus	COMPACT 10 AE - COMPACT 2647E AE	COMPACT 12 AE - COMPACT 3247E AE - COMPACT 12 AE JP	COMPACT 14 AE - COMPACT 3947E AE
B	Teljevahe	1,86 m(ft1 in)		
C	Esiratta rõhk	19 daN/cm2 (275.5 lb/ft2)	21.3 daN/cm2 (309 lb/ft2)	21.3 daN/cm2 (309 lb/ft2)
D	Tagaratta rõhk	19 daN/cm2 (275.5 lb/ft2)	21.3 daN/cm2 (309 lb/ft2)	21.3 daN/cm2 (309 lb/ft2)
	Kinnituspunkt			
	Raskuskese	 E 1 - Masinate mõõdud		

Laadimisalased andmed

Märgis	Kirjeldus	COMPACT 2632E DUAL	COMPACT 3947E DUAL
B	Teljevahe	1,86 m(ft1 in)	
C	Esiratta rõhk	17 daN/cm2 (246.5 lb/ft2)	21.3 daN/cm2 (309 lb/ft2)
D	Tagaratta rõhk	17 daN/cm2 (246.5 lb/ft2)	21.3 daN/cm2 (309 lb/ft2)
	Kinnituspunkt		
	Raskuskese	 E 1 - Masinate mõõdud	

5.4 Mahalaadimine

Enne mahalaadimist veenduge, et masin oleks heas seisukorras ja ei oleks transpordi käigus kahjustada saanud..

- Eemaldage kinnitusrihmad või -ketid.

D - Kasutusjuhised

- Avage kaitsepiirded : Vt :  D 5.2 - Voldik-kaitsepiirded.
- Ülemise juhtpuldi sisselülitamiseks viige ülemise juhtpuldi võtmelüliti (92) asendisse .
- Lükake ülemise juhtpuldi 2 asendiga lüliti (112) paremale. Lülitage sisse ja hoidke sees aktiveerimise juhtseadis (123), liigutades samaaegselt ettevaatlikult ja progresseeruvalt liikumise juhtkangi (108) ( D 3.2 -Sõitmise ja suuna juhtimine) .



Masin kohandab kiirust vastavalt kaldtee kaldele.



Vali sõidukiirus vastavalt pinnaseoludele (liiklus, kallak jne).

5.5 Pukseerimine või vintsiga teisaldamine (Abi kallaku ületamisel)



Masina rikke korral võib seda pukseerida

- Veenduge, et pukseerimise ajal poleks tõstetaval töölavale ühtegi töölist.
- Enne pukseerimist veenduge, et masin on transpordi seadistuses.
- Lavale ei oleks midagi laaditud.
- ALATI jälgige, et masina ümbruses ei oleks ühtegi takistust (objekti või inimest), kui pidurid on vabastatud.

Rikkis masina pukseerimiseks viige läbi pidurite vabastamise protseduur (Vt  D 5.5.1 - Elektriline piduri vabastamine).

Teostage see toiming siledal pinnal ning blokeeritud ratastega.

Pukseerimise režiimis ei ole masina pidurid aktiivsed. Õnnetuste vältimiseks kasutage veolatti

- Ärge ületage maksimaalset vabajooksu kiirust (Vt  B 3 - Tehnilised andmed).

Kui kaldtee kalle masina transpordivahendi laadimisel > 25%, kasutage piisava jõudlusega abivahendit.

5.5.1 Elektriline piduri vabastamine

Rikkis masina pukseerimiseks on võimalik pidurid vabastada elektrisüsteemi abil.

Seda seadist on võimalik kasutada ka kallaku > 25% ületamisel vintsi abil.



Teostage nimetatud toimingud tasasel, rõhtsal pinnal. Kui see ei ole võimalik, tõkestage masina liikumahakkamise vältimiseks rattad. Pidurite vabastamise ajal on masin vabakäigul ja pidurisüsteem ei ole kasutatav.

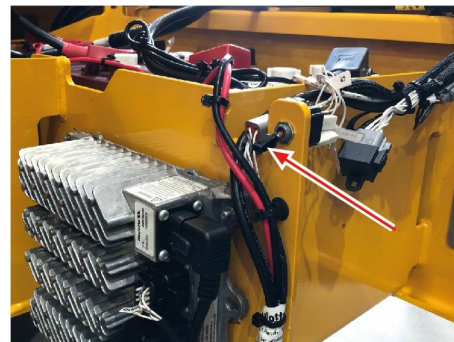
Masina pidurite vabastamiseks peavad olema täidetud järgmised tingimused :

- Valitud peab olema kas ülemine või alumine juhtpult ( D 2 - Alumine pult või  D 3 - Töölava juhtpult) .
- Masin peab olema täielikult transpordiasendis.
- Ühtegi liigutust pole valitud.
- Masin ei tohi olla kallakul.

D - Kasutusjuhised

Toimimisviis :

- Pidurite vabastamise aktiveerimiseks hoidke pidurite vabastamise lüliti ülespoole.
- Hoidke pidurite vabastamise lüliti allavajutatuna kauem kui 3s. Kõlab helisignaali (piip).
- Lüliti lahtilaskmine vabastab pidurid.



Pidurid rakenduvad automaatselt

- Kui piduri vabastuslüliti taas sisse lülitatakse,
- Kui juhtseade pannakse tööle alumisest või ülemisest juhtpuldist,
- Masin seisatakse,
- Või kasutatava juhtpuldi valikut muudetakse.



Pukseerimisel masin ei pidurda. Õnnetuste vältimiseks kasutage veolatti.



Ärge ületage masina lubatud maksimaalset kiirust ( B 3 - Tehnilised andmed).

5.6 Hoiustamine



Kui masinat ei kasutata, võib selle hoiustada selleks ette nähtud kohta. Kui seda hoiustatakse rohkem kui 3 kuud ilma kasutamata, tuleb käia ära teeninduses.



Hoidke akud laetud  D 7.3 - Akude eluea optimeerimine.

Ärge hoiustage ega jätke masinat seisma lahtiklapituna.

Veenduge, et kõik puldid ning uksed on turvaliselt lukustatud.

Pöörake alumisel puldil puldi aktiveerimise pealüliti (92) keskele toite VÄLJALÜLITAMISEKS.

Eemaldage süütevõti, et masinat ei saaks ilma loata kasutada.



Masina hoiustamine tingimustes, kus töölava pikenduse all on takistus, on rangelt keelatud.



Kui masin hoiustatakse ja jääb seisma kauemaks kui 1 nädalaks, kontrollige aku laetust ja vajadusel laadige akut.



Vältimaks silindri varraste roostetamist nende hoiustamisel rohkem kui 1 kuu vältel :

- Normaalses õhukeskkonnas : tehke läbi silindrite täielik töösükkel iga 2 hoiustamiskuu tagant.
- Agressiivses keskkonnas (kõrge soolasusega õhukeskkond: mere läheduses, tööstusatmosfäär, kus õhku paiskub kloriidi ja/või kus on kõrge niiskuse tase >70%) soovitage rakendada allkirjeldatud kaitsetoiminguid :
 - Peske ja loputage kogu seadet puhta mageda veega.
 - Kuivatage silindri vardad puhuri abil.
 - Kandke viivitamatult peale lahusti baasil õli, mis jätab pärast lahusti aurustumist masina hoiustamisel õhu käes olevatele silindritele õlikihi.

D - Kasutusjuhised

- Uuendage toote rakendust iga kuu.



Pärast masina pesemist veenduge, et see oleks õhu käes täielikult ära kuivanud, puuduks niiskus ning et osad poleks korrodeerunud (nt silindrivardad). Ärge peske elektrilisi komponente survepesuriga. Pühkige elektriliste komponentide ümber oleva mustus ära kuiva lapiga.

5.7 Laadimine kaldtee abil



Veenduge, et :

- Laadimisrambid peavad masina kaalule vastu.
- Laadimisrambid on turvaliselt kinnitatud.
- Laadimisrampide haardumisala on piisavalt suur.
- Veoauto peab parkima siledal pinnal ning veenduma, et ta ei hakka masina laadimise või mahalaadimise ajal liikuma.



Kallaku ületamiseks valige kiirus  ja liigutage progresseeruvalt liikumise juhtkangi.



Kallakuid tuleb alati ületada edasikäiguga .

Kui kallak on liiga järsk, tehke läbi pidurite vabastamise protseduur :  D 5.5.1 - Elektriline piduri vabastamine Masina vabakäigu režiim.



Ärge olge masinate vahetus läheduses või nende all peale- või mahalaadimise ajal.

Masin peab olema täielikult transpordiseadistuses

- Kontrollige, et lavale ei oleks laaditud koormat.
- Töölava pikendus peab olema sissetõmmatud ja lukustatud asendis.
- Tõstke masin veoauto haagisele.
- Kinnitage masin selleks ettenähtud kinnituskohdade külge ( D 5.3 - Masina pealelaadimine transpordiks).
- Katted / välja ulatuvad salved peavad olema suletud ja lukustatud. Vale manööverdamise tõttu võib masin ümber minna ning põhjustada raskeid kehalisi ja materiaalseid kahjustusi.



Transportimise või pukseerimise ajal peab manuaalne pikendus olema sisse tõmmatud ja lukustatud.

5.8 Mahalaadimine kaldteede abil



Enne kasutamist kontrollige, et masin oleks heas seisukorras. Kui masin on vedamise käigus saanud kahjustada, võtke vedajaga kirja teel ühendust.



Ärge kasutage vigastatud masinat või masinat, mille töös esineb häireid.

1. Eemaldage rihmad (või kinnitusketti).
2. Lülitage masin sisse.
3. Veenduge, et kaldteed on heas seisukorras ja piisava kandejõuga.
4. Lükake tasapisi sõiduhuuba .

5.9 Tõstmistoiming

Tõsteseadise abil tehtavate laadimise / mahalaadimise toimingute ajal tuleb arvestada järgmiste nõuetega

D - Kasutusjuhised

- Masin tuleb panna transpordiseadistusse.
- Töölava peab olema tühi.
- Veenduge, et tõstevahendid on heas seisukorras ning vastavad järgmistele tehnilistele nõuetele. Tõstevahendid võib kinnitada ainult vastavate tõstekõrvade külge.



- Masina tõstmiseks mõeldud kinnituskohad on märgistatud sümboliga  E.1 - Masinate mõõdud.
- Masina tõstmist võivad läbi viia ainult vastava koolituse saanud ning selleks volitatud töötajad.

5.9.1 Troppimine COMPACT 8N AE (COMPACT 2032E AE) - COMPACT 10N AE (COMPACT 2632E AE) - COMPACT 2632E DUAL



B 3.1 - Tehnilised andmed : Ülestõstetava masina kogukaalu leidmiseks vaadake tehniliste omaduste tabelit.



Masin peab olema täielikult kokkuklapitud ja platvormi pikendused peavad olema sisse tõmmatud ning lukustatud.

Kinnita 4 ahelad 2 T rihmadega 3 m (9 ft 10 in) 2
T alusraami nelja tõstmiskoha külge.



Masina eestvaade



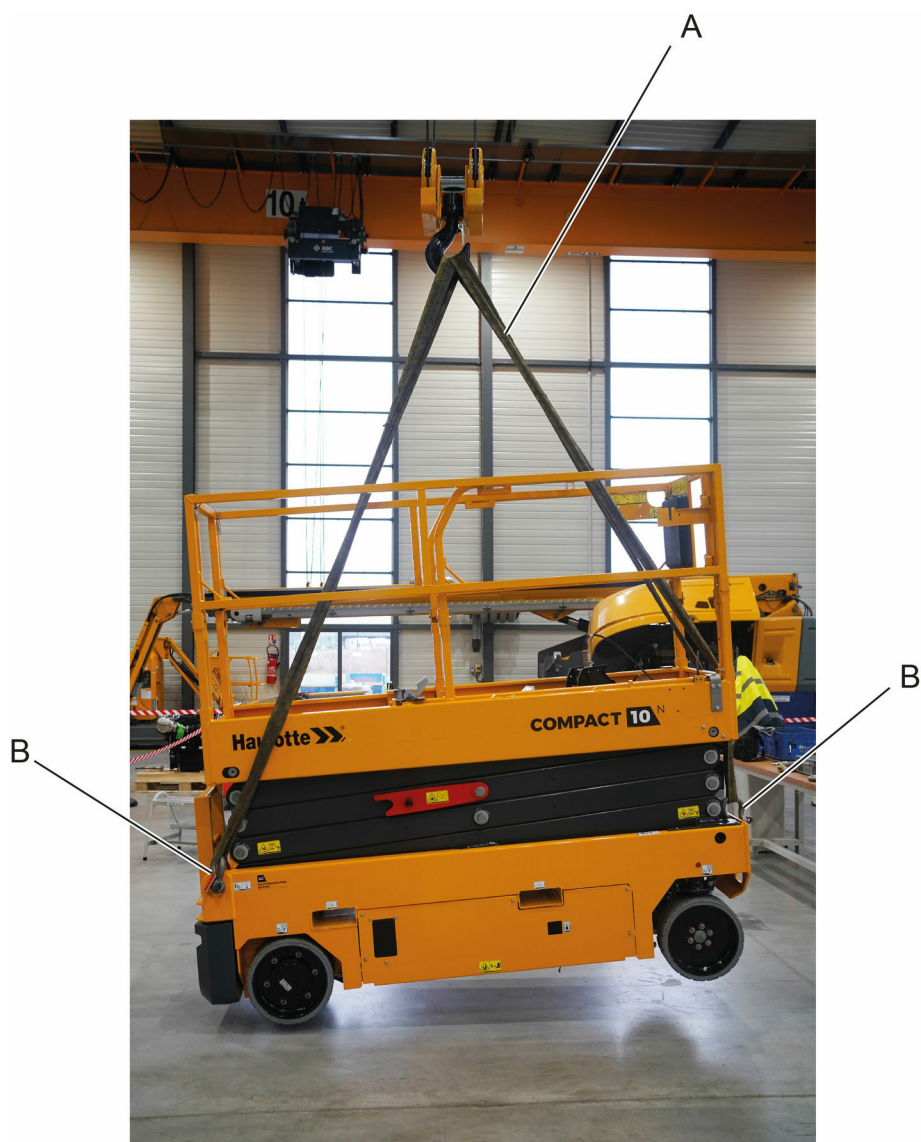
D - Kasutusjuhised

Masina tagantvaade



Tropid tuleb asetada tara seestpoolt nii, nagu allpool näidatud.

D - Kasutusjuhised



Veenduda, et seeklid on korralikult lukustatud.



Masinat tuleb liigutada väga aeglaselt.



Ülestõstmise toimingute ajal ärge kunagi viibige masina all või sellele liiga lähedal.

	Rihm			Aas	
	Troppide arv	Minimaalne pikkus	Minimaalne kandevõime	Aasade arv	Minimaalne kandevõime
A	4	3 m (9 ft 10 in)	2 T (4410 lbf)		
B				4	2 T (4410 lbf)



4 troppi peavad olema sama pikkusega.

D - Kasutusjuhised

5.9.2 Troppimine COMPACT 10 AE (COMPACT 2647E AE) - COMPACT 12 AE (COMPACT 3247E AE) - COMPACT 12 AE JP - COMPACT 14 AE (COMPACT 3947E AE) - COMPACT 3947E DUAL

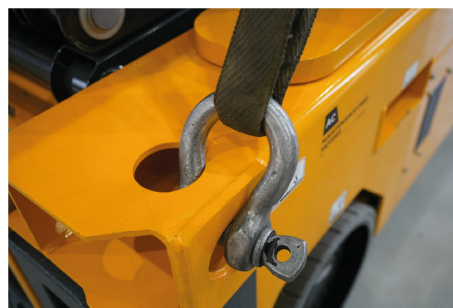


B 3.1 - Tehnilised andmed : Ülestõstetava masina kogukaalu leidmiseks vaadake tehniliste omaduste tabelit.



Masin peab olema täielikult kokkuklapitud ja platvormi pikendused peavad olema sisse tõmmatud ning lukustatud.

Kinnita 4 ahelad 2 T rihmadega 3 m (9 ft 10 in) 2
T alusraami nelja tõstmiskoha külge.



Masina eestvaade



D - Kasutusjuhised

Masina tagantvaade



Tropid tuleb asetada tara seestpoolt nii, nagu allpool näidatud.

D - Kasutusjuhised



Veenduda, et seeklid on korralikult lukustatud.



Masinat tuleb liigutada väga aeglaselt.



Ülestõstmise toimingute ajal ärge kunagi viibige masina all või sellele liiga lähedal.

	Rihm			Aas	
	Troopide arv	Minimaalne pikkus	Minimaalne kandevõime	Aasade arv	Minimaalne kandevõime
A	4	3 m (9 ft 10 in)	2 T (4410 lbf)		
B				4	2 T (4410 lbf)



4 troppi peavad olema sama pikkusega.

D - Kasutusjuhised

5.10 Laadimine ja mahalaadimine kahveltõstuki abil



Masina osad peavad olema täielikult kokku pandud ja masin transpordiseadistuses.

- Veenduge, et töölava on tühi ning masin on transpordiseadistuses (pikendus sisse tõmmatud, pikendatav struktuur (käärmehhanism) kokku pandud, pööravad rattad šassiiga paralleelsed, ...).



Laadimiseks ja mahalaadimiseks kasutatav kahveltõstuk või teleskooptõstuk peab olema piisava tõstejõuga ja sobiva tõstekahvli ulatusega (Vt  B 3.1 - Tehnilised andmed).



Ümberminemise oht : Vt  E 1 - Masinate mõõdud Raskuskeskmete asukoha määramiseks.



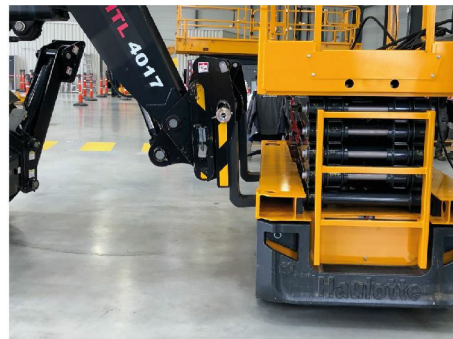
Tõstuki juht peab olema tõstuki juhtimiseks kvalifitseeritud ja tal peab olema tõstuki kasutamise ja juhtimise luba.

- Reguleerige kahveltõstuki harud laiali nii, et need sobituksid masina kahvliharude kanalitesse.
- Viige kahveltõstuki harud ettevaatlikult masina kahvliharude kanalitesse.



Kontrollige tõstekahvli ulatust ja veenduge, et masin töötab nõuetekohaselt.

- Tõstke masin ettevaatlikult üles ja hoolitsege selle eest, et masina kaal oleks jaotunud ühtlaselt.
- Liigutage masinat sujuvalt ja väikese kiirusega.



Tõstuki juht peab olema tõstuki juhtimiseks kvalifitseeritud ja tal peab olema tõstuki kasutamise ja juhtimise luba.

- Reguleerige kahveltõstuki harud laiali nii, et need sobituksid masina kahvliharude kanalitesse.
- Viige kahveltõstuki harud ettevaatlikult masina kahvliharude kanalitesse.



Kontrollige tõstekahvli ulatust ja veenduge, et masin töötab nõuetekohaselt.

- Tõstke masin ettevaatlikult üles ja hoolitsege selle eest, et masina kaal oleks jaotunud ühtlaselt.
- Liigutage masinat sujuvalt ja väikese kiirusega.



Laadimise ajal ärge viibige kunagi masinate all või vahetus läheduses. Vale manööverdamise tõttu võib masin ümber minna ning põhjustada raskeid kehalisi ja materiaalseid kahjustusi.

Mahalaadimine

- Tõstke masin ettevaatlikult üles ja hoolitsege selle eest, et masina kaal oleks jaotunud ühtlaselt.
- Liigutage masinat sujuvalt ja väikese kiirusega

D - Kasutusjuhised

- Tooge masin aeglaselt madalamale ja asetage maapinnale.

D - Kasutusjuhised

6 Soovitused külma ilma tingimustes töötamiseks

Väga külmas keskkonnas töötamisel tuleb masin varustada spetsiaalse hüdroõliga.



Külma ilma korral ärge pange masinat hoiule tühjade akudega. Kui temperatuur on alla 0 °C (32 °F), pole soovitatav masinat hoiule panna akudega, mille laetus on alla 75 %.

6.1 Hüdroõli



Väliskeskkonnatingimused võivad masina töövõimet vähendada, kui hüdraulilise õli temperatuur ei jää optimaalsesse vahemikku.

Hüdraulilist õli peaks seega valima ilmatingimustest lähtudes. Vt järgnevat tabelit.

Keskkonnatingimused	SAE viskoossusklass
Ümbritsev temperatuur - 15°C (5°F) kuni + 40°C (+ 104°F)	HV 32
Ümbritsev temperatuur - 35°C (- 31°F) kuni + 35°C (+ 95°F)	HV 32 Arctic

NB: MADALA TEMPERATUURI ÕLI HV 32 ARCTIC ON SOOVITATAV ASENDADA, KUI VÄLISTEMPERATUUR ON + 15°C (59°F). ÄRGE SEGAGE OMAVAHEL ERINEVATE TOOTJATE VÕI ERI TÜÜPI ÕLID.

D - Kasutusjuhised

7 Aku korrashoid ja hooldus

7.1 Aku laadimine

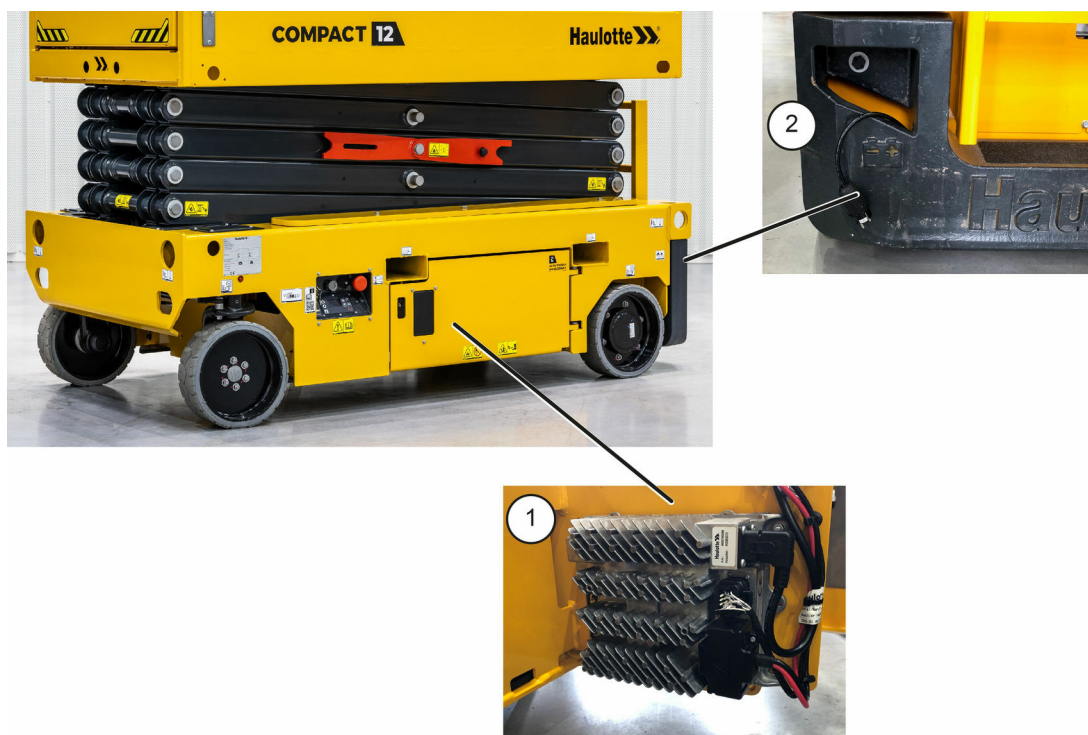
7.1.1 Masinal asuv laadija

Masinal asuvat laadijat kasutatakse veoakude laadimiseks. Laadija võimsus on 750W-1000W ja maksimaalne voolutugevus 10A 220V - 240V ja 110V võrkude korral. Aku laadimine algab kohe pärast elektrivõrku ühendamist.

NB:AKUDE LAADIMISTSÜKLI JA VOOLUVÕRKU ÜHENDATUSE AJAL ON KÕIK LIIGUTUSED KEELATUD.

		
Akulaadija	36V / 27A	24V / 30A
Elektritoide	85 - 265 Vac / 50-60Hz / 10A max	100 - 240 Vac / 50-60Hz / 10,5A max
Akude pinge	24V	
Ligikaudne laadimise aeg	10h	

Asukohad



D - Kasutusjuhised

Märgis	Tähendus
1	Masinal asuv laadija
2	Akulaadija toitekaabel



Ärge kunagi asendage laadimiskaablit ilma HAULOTTE®-i kirjaliku loata.

7.1.2 Aku laadimine

Ühendage masin välise elektrivõrguga HAULOTTE® tarnitud toitejuhtme abil. Võrk peab olema kaitstud 30mA ja kõverale C vastava diferentsiaalkaitsmega.



- Ärge kasutage välist laadijat või akuvõimendit.
- Veenduge, et toitevõrk on nõuetekohaste parameetritega ja seadistusega :
 - Ärge kasutage kaablit, mis on rullitud kaablrullile.
 - Pistikupesast väljastatav voolutugevus peab olema 10 A.

Laadimistsükli kestus

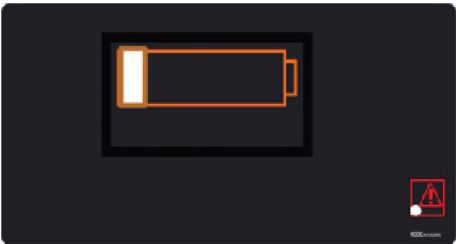
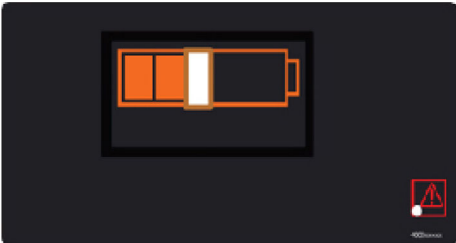
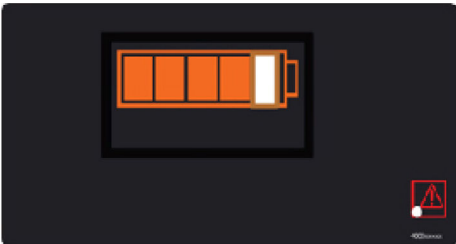
- Umbes 10 tundi elektrivõrgus, mille pinget on 220 - 240 V AC.

Laadimistsükkel peatub automaatselt, kui laadimine on lõppenud.

Täielikult täislaadimine võib võtta kuni 24 tundi väga tühjade akude korral (Laetuse olek alla 5 %).

D - Kasutusjuhised

Teave LCD ekraanil

Laadimine algab		
Esimene segment vilgub		Laetus 0 % kuni 20 %
Teine segment vilgub		Laetus 20 % kuni 40 %
Kolmas segment vilgub		Laetus 40 % kuni 60 %
Neljas segment vilgub		Laetus 60 % kuni 80 %
Viies segment vilgub		Laetus 80 % kuni 100 %

D - Kasutusjuhised

Teave LCD ekraanil

Akude tasakaalustamine 5 segmenti vilguvad		Automaatse hoolduse tsükel, mis võimaldab pikendada aku eluiga
Laadimine on lõppenud		Tõmmake välja masina laadimiskaabel

7.1.3 Veakoodid

Akulaadija rikke korral annavad sellest kasutajale märku märgutuled (7) ja (8) ekraanil LCD "ActivScreen" alumisel juhtpuldil :

Märgis	Ikon	Funktsioon
7		Masin laeb - Näidik on aktiveeritud : Koormuse viga
8		Masin laeb - Näidik on aktiveeritud : Aku temperatuuri viga

Vt kasutusjuhendit :  D 1 Rikkeotsing.

D - Kasutusjuhised

7.2 Aku korrashoid ja hooldus



Aku käsitlemine võib olla väga ohtlik seoses selles olevate keemiliste ja söövitavate ühenditega ja seoses plahvatuse, süttimise, elektrilöögi jne ohuga



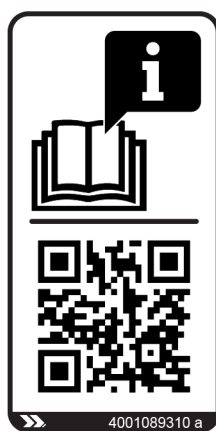
Akut tuleb alati käsitseda ettevaatlikult.



Põletusoht : Kandke kaitseriietust ja kaitseprille.



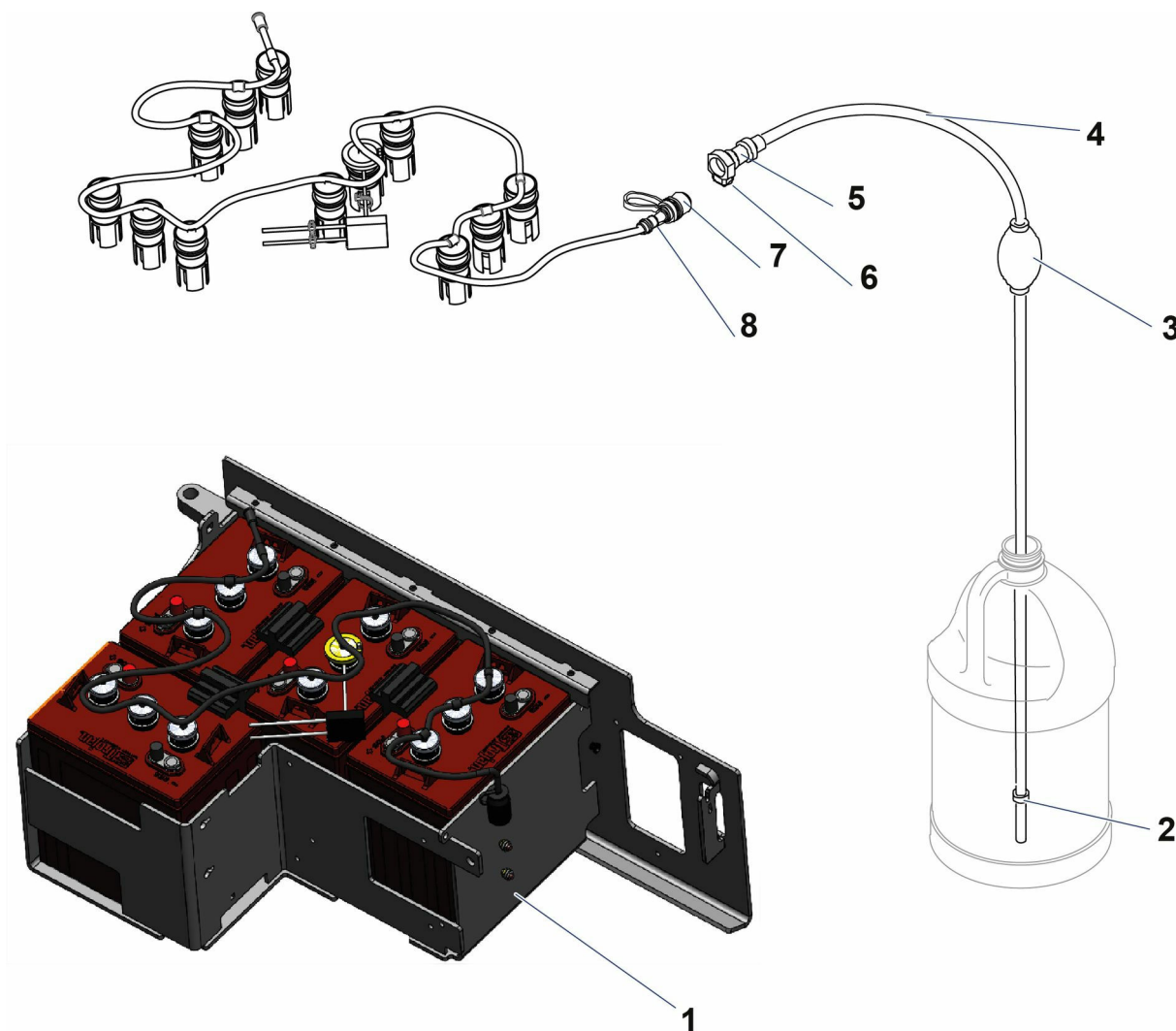
Akuga tehtavate tööde puhul järgige hooldusjuhendis toodud nõudeid: Tööleht MP0049 : Akuvedeliku tase - Akude laadimine.



D - Kasutusjuhised

7.2.1 Akude tsentraalne käsitsi täitmine (Lisavarustusena)

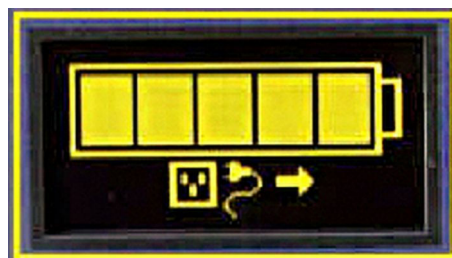
Single-Point Watering System



Märgis	Tähendus
1	Aku
2	Filtreeritud sisselaskeava
3	Käsipump
4	Toru
5	Emane pistikupesa
6	Lüliti
7	Kork
8	Isane pistik

D - Kasutusjuhised

1. Laadige aku täielikult täis ja kontrollige laetusnäidikut.
2. Tõmmake akulaadija vooluvõrgust välja ja pange pistik oma hoiukohta tagasi.



Peale akude laadimist tuleb elemendid alati loodida. Aku täitmine enne laadimist (või kui laetuse tase on väga madal) või viia üleajamiseni, mis võib tekitada kehavigastusi ja kahjustada täitmissüsteemi ja akusid.

1. Avage akude ruum.



1. Pange käsipumbaga (3) varustatud läbipaistva toru (4) filtriga ots (2) deioniseeritud vee anumasse (masinaga kaasas) .
2. Vajutage käsipumbale (3), et see aktiveerida, kuni vesi tuleb torusse (4)
3. Kui käsipump (3) on aktiveeritud, võtke musta toititoru isaselt ühenduspisikult (8) kork (7)
4. Ühendage tsentraliseeritud täitesüsteemi, sh käsipump, emane pistikupesa (5) ja isane pistik (8) .
5. Vajutage tugevalt käsipumbale, et viia demineraliseeritud vesi akudesse (1) .
6. Kui käsipump (3) hakkab toimimima raskelt, on aku kõik elemendid täidetud vajalikul tasemel.
7. Ühendage täititoru emane pistikupesa (5) ja isane pistik (8) lahti, vajutades kollasele surunupule (6) , seejärel pange masina torule kork (7) peale.
8. Sulgege akude ruum.

7.2.2 Akude automaatne täitmine (Lisavarustusena)

1. Avage akude ruum.



D - Kasutusjuhised

1. Avage kork.
2. Täitke kanister demineraliseeritud veega.
3. Pange kork korralikult peale ja sulgege akude ruum.
4. Laadige akud täielikult täis, et käivitada automaatne täitmine, või aktiveerige automaatne täitmine alumisel juhtpuldil asuvast Activ'Screen-st.

Toimimisviis

- Minge masina seadistuste menüüsse-> 3.3Masina konfigureerimine-> 3.3.1Valikute seadistamine-> Activ'Energy Management -> Auto.



7.2.3 Desulfaatimislaadimine

Aku tavapärane kasutamine tekitab aku tühjenemise ajal pliiplaatide sulfateerumist (Pliisulfaadi tekkimine). Akude täislaadimisel pliisulfaat lahustub. Sulfaat eemaldatakse plaatidelt.

Sulfaatimine leiab aset ka siis, kui aku isetühjeneb või kui aku hoiustamisel on aku laetustase madal (< 70%).

Aku vananedes võib pliisulfaat muutuda üha kõvemaks ja seda on tavalise laadimisega üha raskem eemaldada. See väljendub eelkõige kestvuse vähenemises. Desulfaatimislaadimine on üks aku regenereerimise viise.

Desulfaatimine

- Toimimisviis :
 - Minge masina seadistuste menüüsse -> 3.3 Masina konfigureerimine -> 3.3.1 Valikute seadistamine -> Desulfaatimine.
- Valik on aktiivne ja rakendatakse järgmisel voluvõrgu kaudu teostataval laadimisel.
- Laadimise aeg võib sel juhul olla 72 h.
- Hea tõhususe saavutamiseks peab selle laadimisviisi korral akude tühjenemine olema alla 30%.

D - Kasutusjuhised

7.3 Akude eluea optimeerimine

Akude jõudluse ja eluea optimeerimiseks on soovitatav järgida järgmisi soovitusi

- Hooldage akusid regulaarselt vastavalt juhiste.
- Ärge hoiustage masinat tühja akuga (kauemaks kui 72 tunniks).
- Laadige aku regulaarselt täiesti täis.
- Ärge hoidke masinat asjatult aku laetustasemel alla 70%.



- Akud on soovitatav täiesti täis laadida masina iga 30 kasutuspäeva järel.

Hoidke akude ülaosa puhta ja kuivana. Vale ühendamine või rooste võib põhjustada suurt võimsuse kadu.

	Täielikult täislaadimine	Täitmise kontroll	Desulfaatimislaadi mine
Masin kasutuses			
Esimesel võimalusel	X		
Kui laetus tööpäeva lõpus < 50%	X		
Iga 30 kasutuspäeva järel	X		
Enne hoiustamist	X		
1 kord nädalas	X	X	
1 kord iga 6 kuu tagant			X
Masin hoiustamisel			
1 kord kuus	X		



- Aku veetarbimine oleneb aku kasutusest. Soovitatav on veetaset kontrollida 1 kord nädalas.

D - Kasutusjuhised



Notes

E - Üldine kirjeldus

1	Masinate mõõdud.....	3
2	Peamiste agregaatide massid.....	7
3	Akustika ja vibratsioonid.....	10
4	Ratas ja rehvi.....	11
4.1	Tehnilised andmed.....	11
4.2	Ülevaatus ja hooldus.....	11
5	Lisavarustus.....	13
5.1	Kokkusobivus.....	13
5.2	Advanced Access Management - Juurdepääsu kontrollimine ja kasutuspiirang.....	13
5.3	Swing gate.....	22
5.4	Valikuline toruhoidik.....	23
5.5	Paneelide alus.....	26
5.6	SGS - Muljumise vältimise teisene süsteem	30

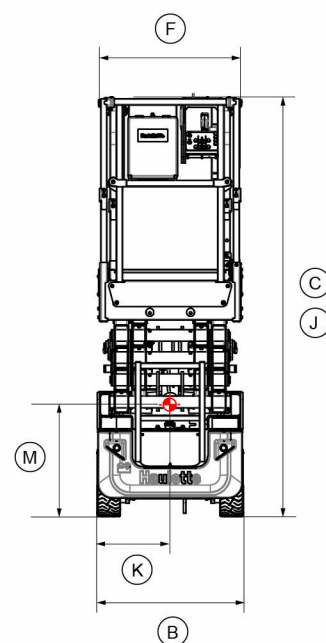
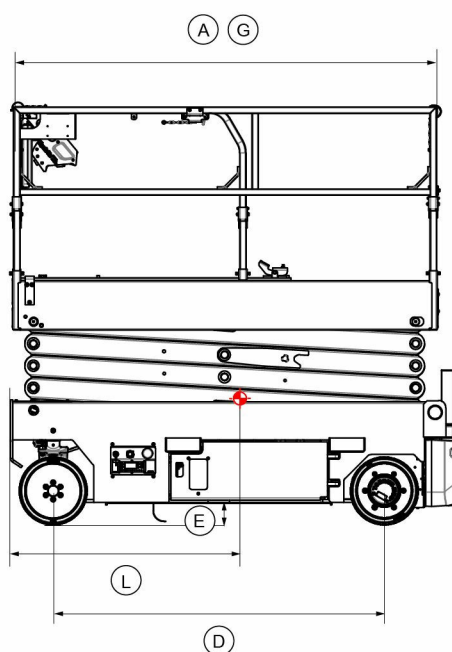
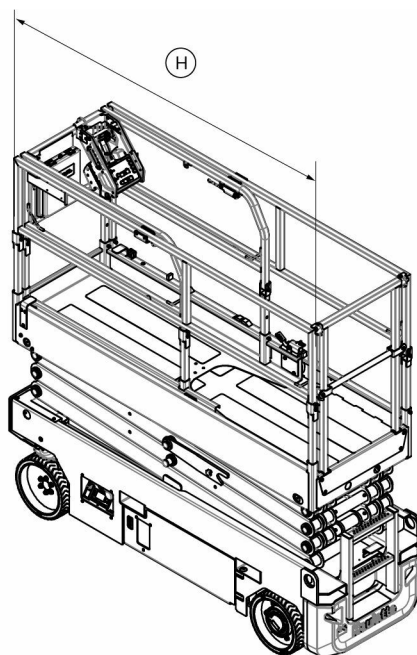
E - Üldine kirjeldus



Notes

1 Masinate mõõdud

Kokkuklapitud / transpordiasend : Asend, mis võtab maapinnal vähe ruumi ja on vajalik masina hoidmiseks ja kohaletoimetamiseks - Juurdepääsuasend - COMPACT 8N AE (COMPACT 2032E AE) - COMPACT 10N AE (COMPACT 2632E AE) - COMPACT 10 AE (COMPACT 2647E AE) - COMPACT 12 AE (COMPACT 3247E AE) - COMPACT 12 AE JP - COMPACT 14 AE (COMPACT 3947E AE) - COMPACT 2632E DUAL - COMPACT 3947E DUAL



E - Üldine kirjeldus

Üldmõõtmete täpsustused

Masin		COMPACT 8N AE - COMPACT 2032E AE		COMPACT 10N AE - COMPACT 2632E AE	
Märgis	Andmed-Mõõdud	SI	Imp.	SI	Imp.
A - H	Kogupikkus-Ladustamispikkus	2,50 m	8 ft 2 in	2,50 m	8 ft 2 in
B	Kogulaius	0,81 m	2 ft 8 in	0,81 m	2 ft 8 in
C - J	Kogukõrgus-Ladustamiskõrgus	2,23 m	7 ft 4 in	2,35 m	7 ft 9 in
D	Teljevahe (rataste vaheline pikivahe)	1,86 m	6 ft 1 in	1,86 m	6 ft 1 in
E	Kliirens	12,5 cm	5 in	12,5 cm	5 in
F X G	Platvormi mõõdud	0,80 m x 2,40 m	2 ft 7 in x 7 ft 10 in	0,80 m x 2,40 m	2 ft 7 in x 7 ft 10 in
K	Raskuskese- X	0,41 m	1 ft 4 in	0,41 m	1 ft 4 in
L	Raskuskese- Y	1,45 m	4 ft 9 in	1,45 m	4 ft 9 in
M	Raskuskese- Z	0,60 m	2 ft 0 in	0,66 m	2 ft 2 in
	Väline pöörderaadius	2,05 m	6 ft 9 in	2,05 m	6 ft 9 in
	Sisene pöörderaadius	0,46 m	1 ft 6 in	0,46 m	1 ft 6 in

Üldmõõtmete täpsustused

Masin		COMPACT 10 AE - COMPACT 2647E AE		COMPACT 12 AE - COMPACT 3247E AE - COMPACT 12 AE JP	
Märgis	Andmed-Mõõdud	SI	Imp.	SI	Imp.
A - H	Kogupikkus-Ladustamispikkus	2,50 m	8 ft 2 in	2,50 m	8 ft 2 in
B	Kogulaius	1,20 m	3 ft 11 in	1,20 m	3 ft 11 in
C - J	Kogukõrgus-Ladustamiskõrgus	2,35 m	7 ft 9 in	2,47 m	8 ft 1 in
D	Teljevahe (rataste vaheline pikivahe)	1,86 m	6 ft 1 in	1,86 m	6 ft 1 in
E	Kliirens	12,5 cm	5 in	12,5 cm	5 in
F X G	Platvormi mõõdud	1,20 m x 2,40 m	3 ft 11 in x 7 ft 10 in	1,20 m x 2,40 m	3 ft 11 in x 7 ft 10 in

E - Üldine kirjeldus

Masin		COMPACT 10 AE - COMPACT 2647E AE		COMPACT 12 AE - COMPACT 3247E AE - COMPACT 12 AE JP	
K	Raskuskese- X	0,61 m	2 ft 0 in	0,61 m	2 ft 0 in
L	Raskuskese- Y	1,45 m	4 ft 9 in	1,45 m	4 ft 9 in
M	Raskuskese- Z	0,65 m	2 ft 2 in	0,70 m	2 ft 4 in
	Väline pöörderaadius	1,83 m	6 ft 0 in	1,83 m	6 ft 0 in
	Sisene pöörderaadius	0,59 m	1 ft 1 in	0,59 m	1 ft 11 in

Üldmõõtmete täpsustused

Masin		COMPACT 14 AE - COMPACT 3947E AE	
Märgis	Andmed-Mõõdud	SI	Imp.
A - H	Kogupikkus-Ladustamispikkus	2,50 m	8 ft 2 in
B	Kogulaius	1,20 m	3 ft 11 in
C - J	Kogukõrgus-Ladustamiskõrgus	2,72 m	8 ft 11 in
D	Teljevahe (rataste vaheline pikivahe)	1,86 m	6 ft 1 in
E	Kliirens	12,5 cm	5 in
F X G	Platvormi mõõdud	1,20 m x 2,40 m	3 ft 11 in x 7 ft 10 in
K	Raskuskese- X	0,61 m	2 ft 0 in
L	Raskuskese- Y	1,45 m	4 ft 9 in
M	Raskuskese- Z	0,80 m	2 ft 7 in
	Väline pöörderaadius	1,83 m	6 ft 0 in
	Sisene pöörderaadius	0,59 m	1 ft 11 in

Üldmõõtmete täpsustused

Masin		COMPACT 2632E DUAL		COMPACT 3947E DUAL	
Märgis	Andmed-Mõõdud	SI	Imp.	SI	Imp.
A - H	Kogupikkus-Ladustamispikkus	2,50 m	8 ft 2 in	2,50 m	8 ft 2 in
B	Kogulaius	0,81 m	2 ft 8 in	1,2 m	3 ft 11 in
C - J	Kogukõrgus-Ladustamiskõrgus	2,35 m	7 ft 9 in	2,72 m	8 ft 11 in
D	Teljevahe (rataste vaheline pikivahe)	1,86 m	6 ft 1 in	1,86 m	6 ft 1 in

E - Üldine kirjeldus

Masin		COMPACT 2632E DUAL		COMPACT 3947E DUAL	
E	Kliirens	12,5 cm	5 in	12,5 cm	5 in
F X G	Platvormi mõõdud	0,80 m x 2,40 m	2 ft 7 in x 7 ft 10 in	1,20 m x 2,40 m	3 ft 11 in x 7 ft 10 in
K	Raskuskese- X	0,41 m	1 ft 4 in	0,61 m	2 ft 0 in
L	Raskuskese- Y	1,45 m	4 ft 9 in	1,45 m	4 ft 9 in
M	Raskuskese- Z	0,66 m	2 ft 2 in	0,80 m	2 ft 7 in
	Väline pöörderaadius	2,05 m	6 ft 9 in	1,83 m	6 ft 0 in
	Sisene pöörderaadius	0,46 m	1 ft 6 in	0,46 m ⁵⁹	1 ft 6 in ¹¹

E - Üldine kirjeldus

2 Peamiste agregaatide massid

NB:TÜHJADE PAAKIDEGA MÕÕDETUD MASSID.

Andmed	COMPACT 8N AE	COMPACT 2032E AE
	SI	Imp.
Masinakere kogumass	1240 kg	2734 lbs
Käärmehhanismi kogumass	650 kg	1433 lbs
Töölava kogumass	250 kg	551 lbs
Juhtratta mass	20 kg	44 lbs
Vedava ratta mass	17,5 kg	39 lbs
Põhivastukaalu mass	168 kg	370 lbs
Täiendava vastukaalu mass	160 kg	353 lbs
Paljaste akude mass	120 kg	265 lbs

Andmed	COMPACT 10N AE	COMPACT 2632E AE
	SI	Imp.
Masinakere kogumass	1090 kg	2403 lbs
Käärmehhanismi kogumass	820 kg	1808 lbs
Töölava kogumass	250 kg	551 lbs
Juhtratta mass	20 kg	44 lbs
Vedava ratta mass	17,5 kg	39 lbs
Vasturaskuste mass	168 kg	370 lbs
Paljaste akude mass	120 kg	265 lbs

Andmed	COMPACT 10 AE	COMPACT 2647E AE
	SI	Imp.
Masinakere kogumass	1370 kg	3020 lbs
Käärmehhanismi kogumass	820 kg	1808 lbs
Töölava kogumass	300 kg	661 lbs
Juhtratta mass	20 kg	44 lbs
Vedava ratta mass	17,5 kg	39 lbs
Vasturaskuste mass	288 kg	635 lbs
Paljaste akude mass	120 kg	265 lbs

E - Üldine kirjeldus

Andmed	COMPACT 12 AE	COMPACT 3247E AE
	SI	Imp.
Masinakere kogumass	1530 kg	3373 lbs
Käärmehhanismi kogumass	1110 kg	2447 lbs
Töölava kogumass	300 kg	661 lbs
Juhtratta mass	20 kg	44 lbs
Vedava ratta mass	17,5 kg	39 lbs
Põhivastukaalu mass	290 kg	639 lbs
Täiendava vastukaalu mass	130 kg	287 lbs
Paljaste akude mass	120 kg	265 lbs

Andmed	COMPACT 12 AE JP	
	SI	Imp.
Masinakere kogumass	1430 kg	3153 lbs
Käärmehhanismi kogumass	1110 kg	2447 lbs
Töölava kogumass	300 kg	661 lbs
Juhtratta mass	20 kg	44 lbs
Vedava ratta mass	17,5 kg	39 lbs
Põhivastukaalu mass	290 kg	639 lbs
Täiendava vastukaalu mass	30 kg	66 lbs
Paljaste akude mass	120 kg	265 lbs

Andmed	COMPACT 14 AE	COMPACT 3947E AE
	SI	Imp.
Masinakere kogumass	1430 kg	3153 lbs
Käärmehhanismi kogumass	1340 kg	2954 lbs
Töölava kogumass	300 kg	661 lbs
Juhtratta mass	20 kg	44 lbs
Vedava ratta mass	17,5 kg	39 lbs
Vasturaskuste mass	288 kg	635 lbs
Paljaste akude mass	120 kg	265 lbs

E - Üldine kirjeldus

Andmed	COMPACT 2632E DUAL	COMPACT 3947E DUAL
	Imp.	Imp.
Masinakere kogumass	2403 lbs	3153 lbs
Käärmehhanismi kogumass	1808 lbs	2954 lbs
Töölava kogumass	551 lbs	661 lbs
Juhtratta mass	44 lbs	44 lbs
Vedava ratta mass	39 lbs	39 lbs
Vasturaskuste mass	370 lbs	635 lbs
Paljaste akude mass	265 lbs	265 lbs

3 Akustika ja vibratsioonid

Akustilised ja vibratsiooni andmed on esitatud järgmiste tingimuste juures :

- Töökohale mõjuv tekitatav õhumüra on määratud Euroopa Liidu direktiiviga 2006/42/CE.
- Tagatud müravõimsustase LWA (märgitud tootele) on määratud Euroopa Liidu direktiiviga 2000/14/CE.
- Masinast lähtuv ning kätele ja kogu kehale mõjuv vibratsioon on määratud Euroopa Liidu direktiiviga 2006/42/CE.

Andmed	
Mürarõhu tase töökohal	< 70 dBA
Kätele mõjuv vibratsioon	Selle tõstetava töölava tekitatav vibratsioon kätele ei ületa 2,5 m/s ² (98,4 in/s ²)
Kehale mõjuv vibratsioon	Selle tõstetava töölava tekitatav vibratsioon kogu kehale ei ületa 0,5 m/s ² (19,6 in/s ²)

E - Üldine kirjeldus

4 Ratas ja rehvi

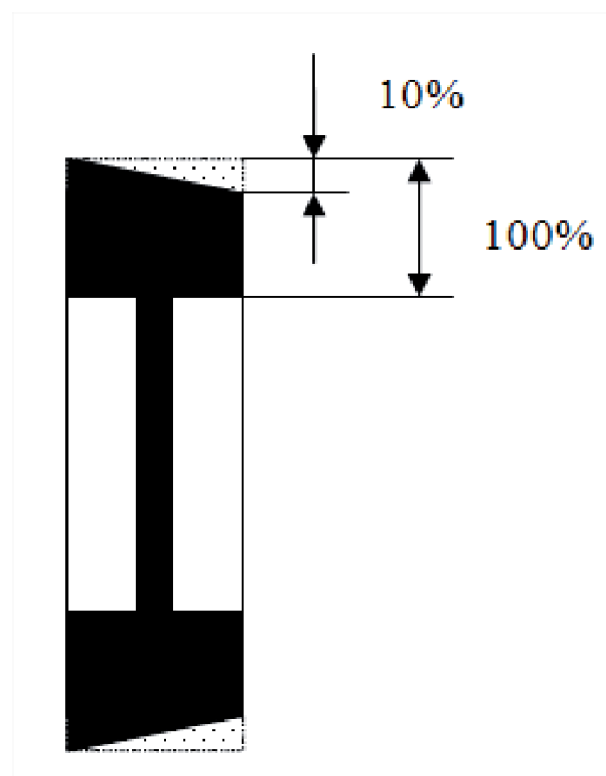
4.1 Tehnilised andmed

Masinaosa	Rattad	Rattad
Tüüp	Täisrehvid	
Vedava ratta mass	17,5 kg - 39 lb	20,8 kg (+/- 1 kg) - 46 lb (+/- 2 lb)
Juhtratta mass	20 kg - 44 lb	23,3 kg (+/- 1 kg) - 51 lb (+/- 2 lb)
Ratta läbimõõt (100%)	380 mm (14,96 in)	
Ratta läbimõõt 25% kulumise korral	365 mm (14,37 in)	
Ratta laius	129 mm (5,07 in)	
Pingutusmoment	115 Nm (84.81 ft lbs)	

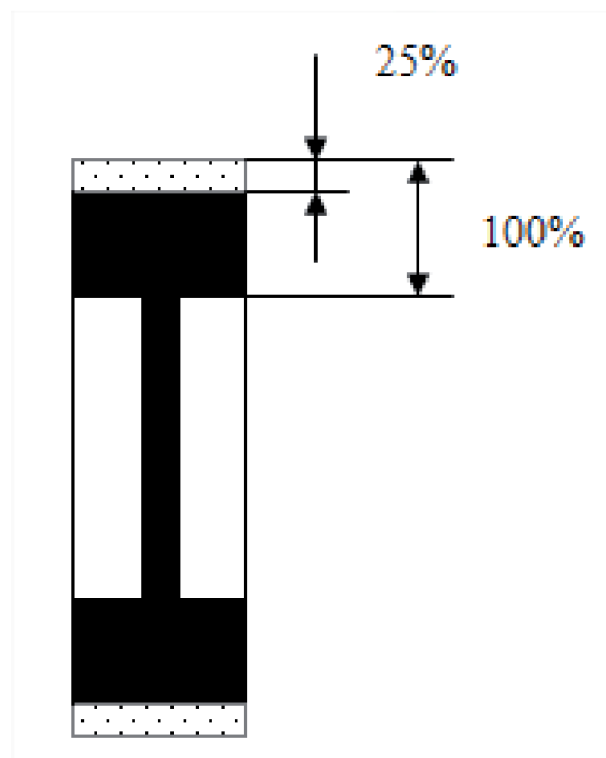
4.2 Ülevaatus ja hooldus

Rattad tuleb vahetada järgmistel juhtudel

- Rumm on pragunenud, kahjustunud, deformeerunud või muul viisil vigane
- Ratta nähtav kahjustus :
 - Kummipinna lõikevigastus või auk > 3 cm (2 in) kogu paksuse ulatuses.
 - Välispinnal või küljel on selgestinähtav muhk.
 - Mõni rattapolt on kahjustunud.
 - Külgsein on kahjustunud või kulunud sedavõrd, et tugevduststraat on nähtaval.
 - Toetuspind on ühtlaselt kulunud rohkem kui 25%



E - Üldine kirjeldus



Rattad on masina stabiilsuse jaoks määrava tähtsusega osad. Turvakaalutlused

- Kasutage üksnes HAULOTTE®-i varuosi, mis vastavad masina tehnilistele andmetele. Vt varuosakataloogi.
- Ärge vahetage tehases paigaldatud rattaid teistsuguste parameetritega rataste vastu.



Vt kasutusjuhendit : Masina töölehed : MS0362 ja MS0363.

4.2.1 Vahetamine

- Keerake lahti paigaldatava ratta mutrid.
- Tõstke masin tungraua või masina raskusele vastava kandevõimega vintsi abil üles.
- Keerake lahti ratta mutrid.
- Eemalda ratas.
- Paigalda uus ratas.
- Rataste fikseerimiseks keerake mutrid kinni.
- Langeta masin maapinnale.
- Suruge ratta mutrid selleks ettenähtud

5 Lisavarustus

5.1 Kokkusobivus



Enne igasuguse valik- või lisavarustuse paigaldamist konsulteerige HAULOTTE®, et kontrollida kokkusobivust.

5.2 Advanced Access Management - Juurdepääsu kontrollimine ja kasutuspiirang

5.2.1 Kirjeldus

Juurdepääsu kontrollimine ja kasutuspiirangud on saadaval masinaga, mille varustuses on lahendus SHERPAL. Need valikud võimaldavad piirata masina kasutamist.

Neid piiranguid seadistatakse ja hallatakse MyHaulotte platvormilt masinaparki haldava isiku poolt.

5.2.1.1 Juurdepääsu kontrollimine

Juurdepääsu kontrollimine takistab tõstmist ilma loata kasutaja poolt. Masinale pääseb juurde koodiga RFID ja/või RFID kaardiga ja/või RFID kauglugejaga.

Juurdepääsu kontrollimine võimaldab masina omanikul blokeerida masina diagnostikaekraanid kasutajatele, kellel ei ole 3 taseme koodi (Kood on olemas ainult selleks volitatud tehnikutel). 3 taseme kood tuleb sisestada masina ekraanile.

5.2.1.2 Kasutuspiirangud

Kasutuspiirang on masina kasutamisega seotud piirang. Kasutuspiirang võimaldab piirata masina kasutamist väljaspool haldaja poolt eelnevalt määratud tingimusi.

Seda funktsiooni saab seadistada platvormil MyHaulotte isikute poolt, kelle roll ja õigused seda võimaldavad.

Seadistada saab järgmisi kasutustingimusi :

- GEOFENCE: Tuvastatud asukohaga kasutusluba
- TIMEFENCE: Kasutusluba teatud kellaaegadel
- Eemalt piiramine: Kasutuspiirangu sundaktiveerimine sõltumatult tingimustest GEOFENCE ja TIMEFENCE
- Tracker-i rike: Piirangu aktiveerimine, kui vaikinisi on valitud tracker

Kui masin on väljaspool neid kasutustingimusi, on lubatud ainult üliväikesel kiirusel sõitmine ja masina kokkupanemine.

Kui masinale kehtib piirang, kuvatakse alumise juhtpuldi ekraanile vastav teade. Juhtlaval asuvat kasutajat hoiatatakse ülemisel juhtpuldil süttiva märgutulega , mis vilgub sagedusel 1s ON - 1s OFF.

5.2.1.3 GEOFENCE

Haldaja võib aktiveerida GEOFENCING piiranguid, et piirata masina kasutamist LUBATUD geograafilises piirakonnas või väljaspool eelnevalt määratud KEELATUD geograafilist piirkonda. Kui masin nendest piiridest väljub, piiratakse masina funktsioone.

5.2.1.4 TIMEFENCE

Haldaja võib aktiveerida TIMEFENCING piiranguid, et piirata masina kasutamist väljaspool määratud aega (Päev, Ajavahemik, ...). Kui masinat kasutatakse väljaspool haldaja poolt määratud ajavahemikku, on masina funktsioonid piiratud.

GEOFENCING ja/või TIMEFENCING piirang aktiveerub pärast masina kokkupanemist.

5.2.1.5 Eemalt piiramine

Masinapargi haldaja saab piiranguid ka eemalt hallata.

See tähendab kasutuspiirangu sundaktiveerimist sõltumatult ajalistest TIMEFENCING või geograafilistest GEOFENCING kasutustingimustest.

E - Üldine kirjeldus

5.2.2 Lisafunktsioonid

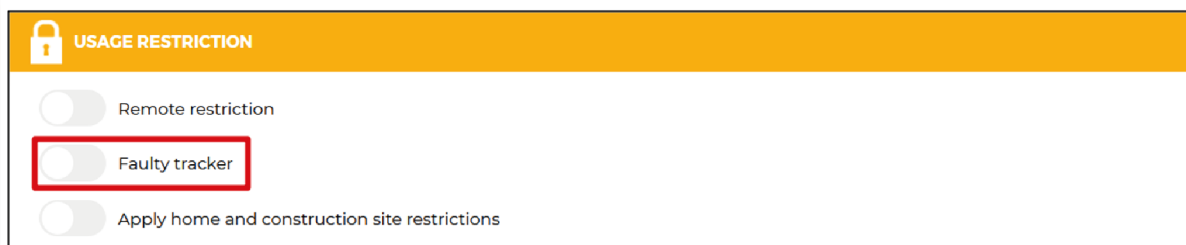
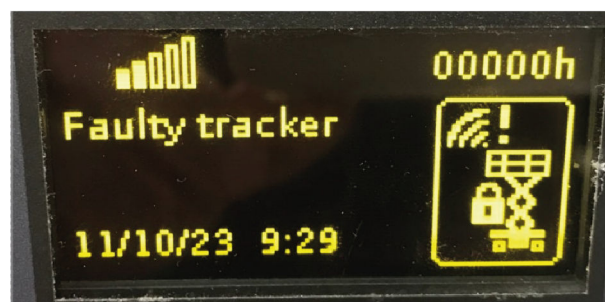
5.2.2.1 Juurdepääsu kontrollimise ja kasutuspiirangu kombinatsioon

Juurdepääsu kontrollimist saab kombineerida masina kasutuspiiranguga. Kui juurdepääsu kontrollimine ja kasutuspiirang on aktiveeritud, rakendatakse nende kahe kombinatsiooni, et kehtestada kasutajale veelgi rangemaid piiranguid.

5.2.2.2 Vaikefunktsioon tracker

See funktsioon võimaldab probleemi korral (nt jälitusseade on küljest tulnud, lahti ühendatud või rikkis) piiranguid kehtestada.

See funktsioon on vaikimisi välja lülitatud. Seda funktsiooni saab aktiveerida masina failist platvormilt MyHaulotte.



5.2.3 Olek SUPER USER

Masinapargi haldaja võib lisada kasutajale MyHaulotte platvormilt oleku Super User. Superkasutaja profiil võimaldab kasutajal kasutada masinat isegi siis, kui sellele kehtivad kasutuspiirangud.

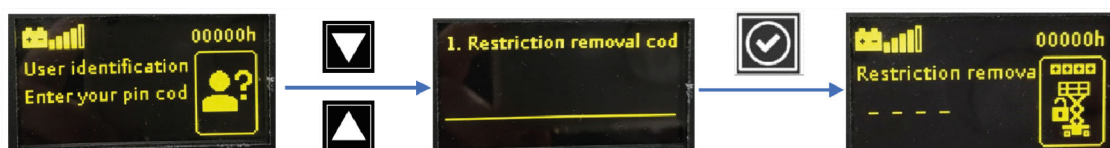
Profiil Super User võib olla seotud ühe või mitme masinaga.

Profiil Super User võib need masinad käivitada PIN-koodiga, mille masinapargi haldaja on loonud MyHaulotte platvormil või RFID kaardiga, mis on tema nimel.

5.2.4 Piirangute tühistamise kood

See kood võimaldab kõik masina piirangud püsivalt tühistada (juurdepääsu kontrollimise, kasutuspiirangud ja kaugpiirangud).

Piirangute tühistamise koodi loob sõidukipargi haldaja platvormil MyHaulotte. See kood tuleb sisestada masina ekraanile Restrictions Removal Code, et piirangud püsivalt maha võtta.

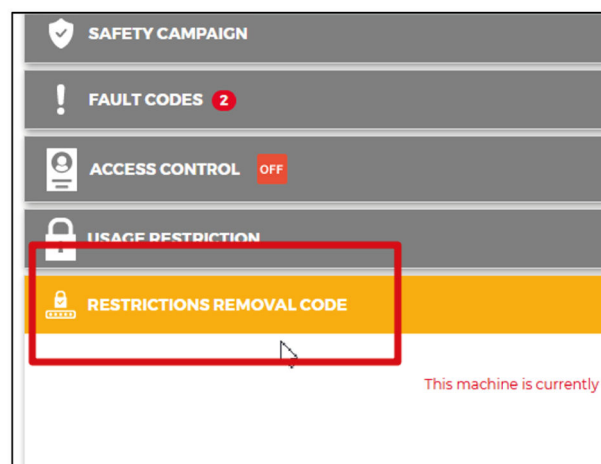


E - Üldine kirjeldus

Sisestage piirangute tühistamise kood.



Piirangute ja juurdepääsu kontrollimise püsiv tühistamine.



5.2.5 Kasutus

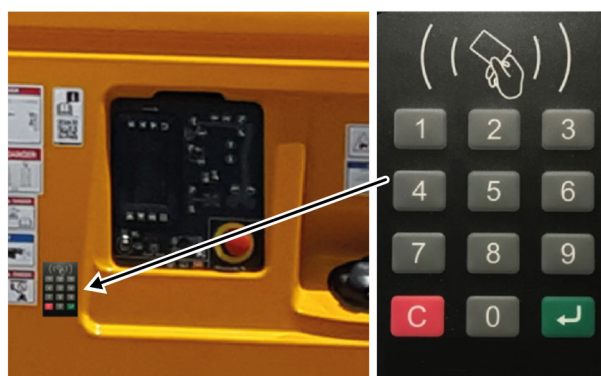
5.2.5.1 Masina kasutamine aktiveeritud juurdepääsu kontrollimisega

Masina toite sisselülitamisel ilmub järgmine aken.



Masinat saab käivitada järgmiselt :

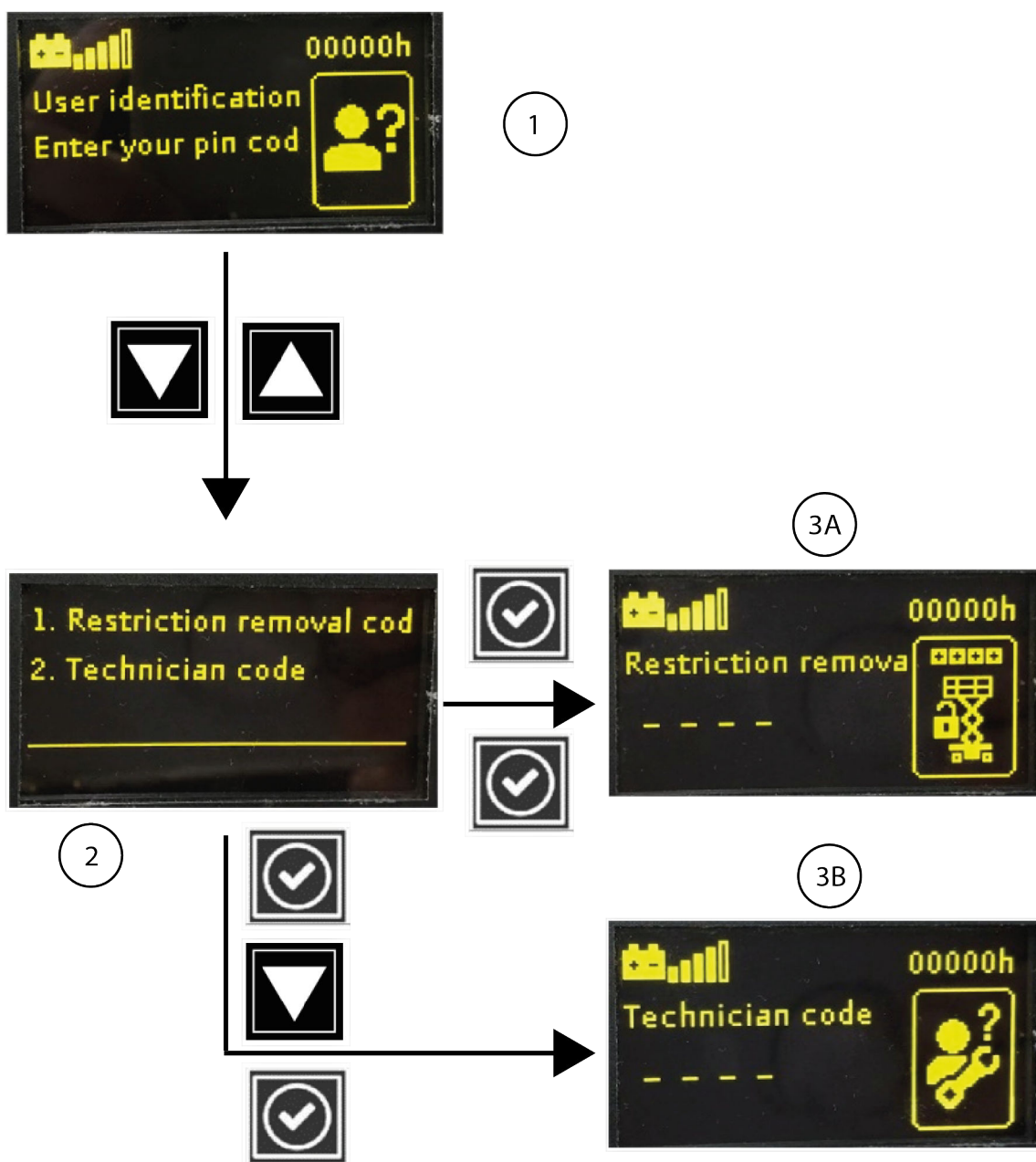
- Kasutaja poolt, kellel on käivituskood User Identification. See kood tuleb sisestada klaviatuuriga RFID.
- Haulotte® tehniku poolt, kellel on Haulotte technicien Identification. 3 taseme kood tuleb sisestada masina ekraanile.
- Piirangute tühistamise koodi Restrictions Removal Code omava kasutaja poolt. See kood kuulub masinapargi haldajale või masina omanikule. See kood luuakse MyHaulotte platvormil ja tuleb sisestada masina ekraanile. Seda koodi ei saa anda ettevõtte Haulotte®.



Käivitamine, kui juurdepääsu kontrollimine on aktiveeritud :

- Sisestage juurdepääsukood või kasutage RFID märki.
- Sisestage Superkasutaja juurdepääsukood või kasutage RFID Superkasutaja märki.
- Volitatud tehnik võib kasutada 3 taseme koodi.
- Sisestage piirangute tühistamise kood masina ekraanile.

E - Üldine kirjeldus



Märkis	Toimingud
1	Sisestage RFID klaviatuuriga PIN kood või kasutage RFID kaarti või sisestage Super User kood
3A	 Piirangute ja juurdepääsu kontrollimise püsiv tühistamine. Normaalse töö taastamine.
3B	Sisestage 3 taseme kood  Piirangute ja juurdepääsu kontrollimise ajutine deaktiveerimine (kuni masina väljalülitamiseni).

E - Üldine kirjeldus

5.2.5.2 Aktiveeritud kasutuspiiranguga masina sisselülitamine

Timefencing piirang on aktiveeritud ja kasutamine teatud ajavahemikus lubatud

Tavaline käivitamine ilma juurdepääsukoodita :

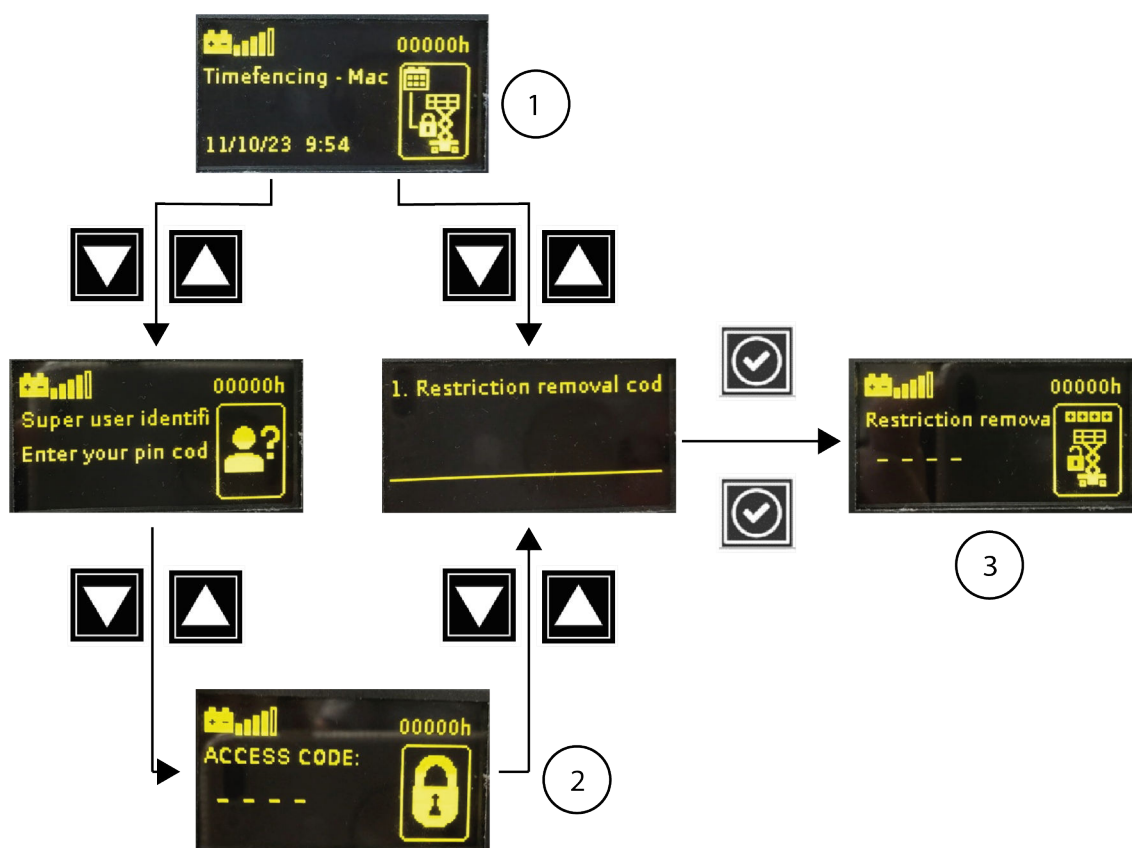
- Järgmine aken näitab, et masinas on seadistatud piirang.



Ajaline piirang on aktiveeritud ja väljaspool seda kasutamine lubatud

Käivitamine, kui TIMEFENCING kasutuspiirang on programmeeritud ja aktiveeritud :

- Ekraanile kuvatakse piirangu aktiveerimise teade.
- Sisestage Super User juurdepääsukood või kasutage RFID märki.
- Volitatud tehnik võib kasutada 3 taseme koodi.
- Koodi omav kasutaja võib sisestada piirangute tühistamise koodi masina ekraanile.



E - Üldine kirjeldus

Märgis	Toimingud
1	Sisestage RFID klaviatuuriga PIN Super User kood või kasutage RFID kaarti või sisestage Super User kood
2	Sisestage 3 taseme kood  Piirangute ja juurdepääsu kontrollimise ajutine deaktiveerimine.
3	Sisestage piirangute tühistamise kood  Piirangute ja juurdepääsu kontrollimise püsiv tühistamine. Normaalse töö taastamine.

Geofencing piirang on aktiveeritud ja kasutamine geograafilises piirkonnas lubatud

Tavaline käivitamine ilma juurdepääsukoodita :

- Järgmine aken näitab, et masinas on seadistatud piirang.

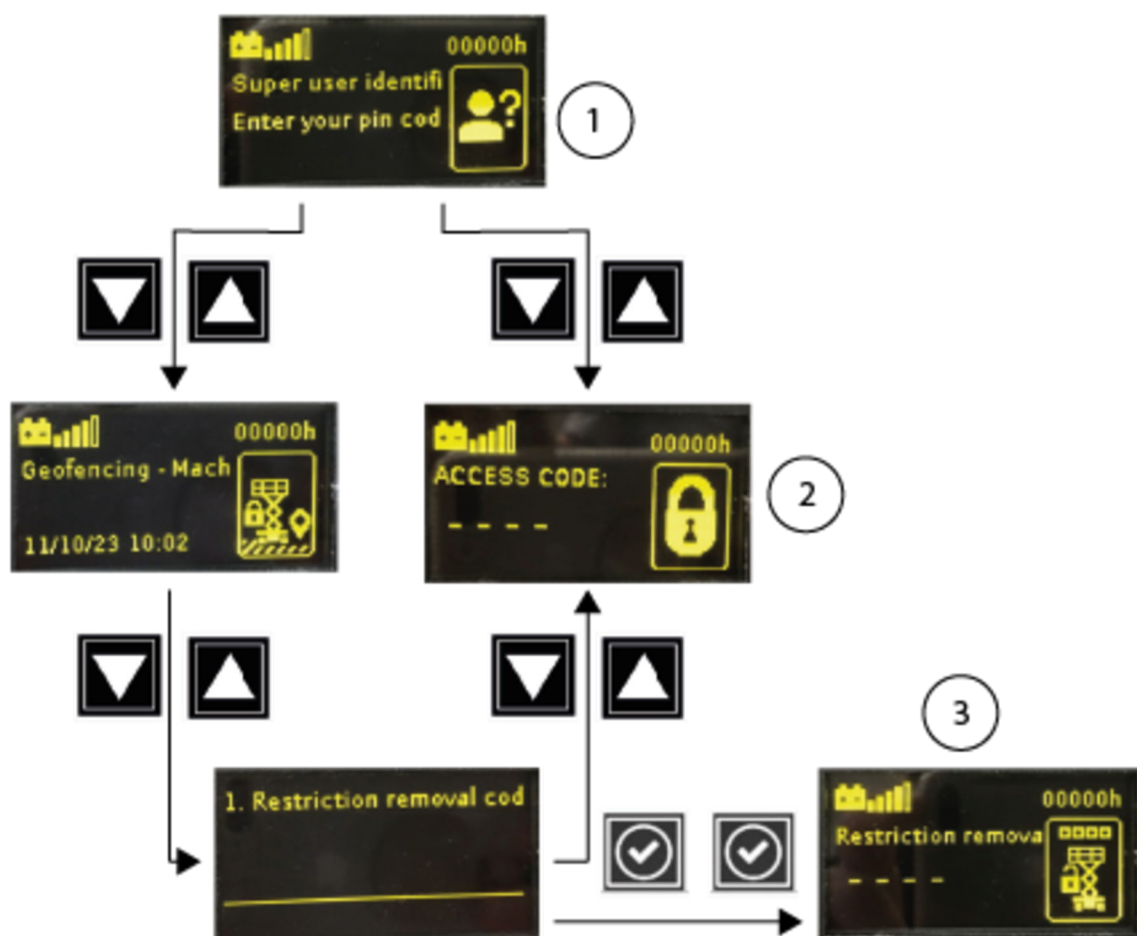


Geofencing piirang on aktiveeritud ja kasutamine väljaspool geograafilist piirkonda lubatud

Käivitamine, kui GEOFENCING kasutuspiirang on programmeeritud ja aktiveeritud :

- Ekraanile kuvatakse piirangu aktiveerimise teade.
- Sisestage Super User juurdepääsukood või kasutage RFID märki.
- Volitatud tehnik võib kasutada 3 taseme koodi.
- Sisestage piirangute tühistamise kood masina ekraanile.

E - Üldine kirjeldus

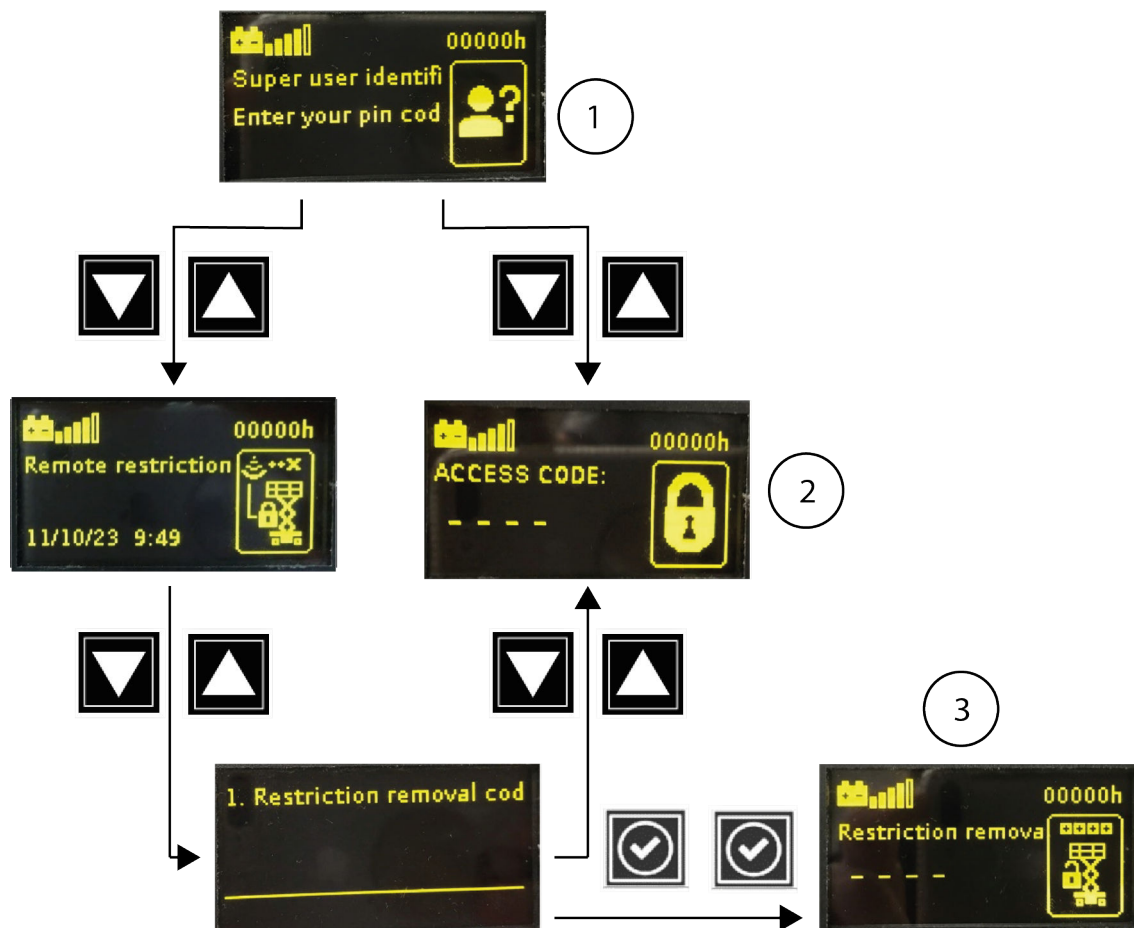


Märgis	Toimingud
1	Sisestage RFID klaviatuuriga PIN Super User kood või kasutage RFID Super User kaarti või sisestage Super User kood
2	Sisestage 3 taseme kood  Piirangute ja juurdepääsu kontrollimise ajutine deaktiveerimine.
3	Sisestage piirangute tühistamise kood  Piirangute ja juurdepääsu kontrollimise püsiv tühistamine. Normaalse töö taastamine.

Eemalt piiramine

Käivitamine, kui kaugpiirang on programmeeritud ja aktiveeritud :

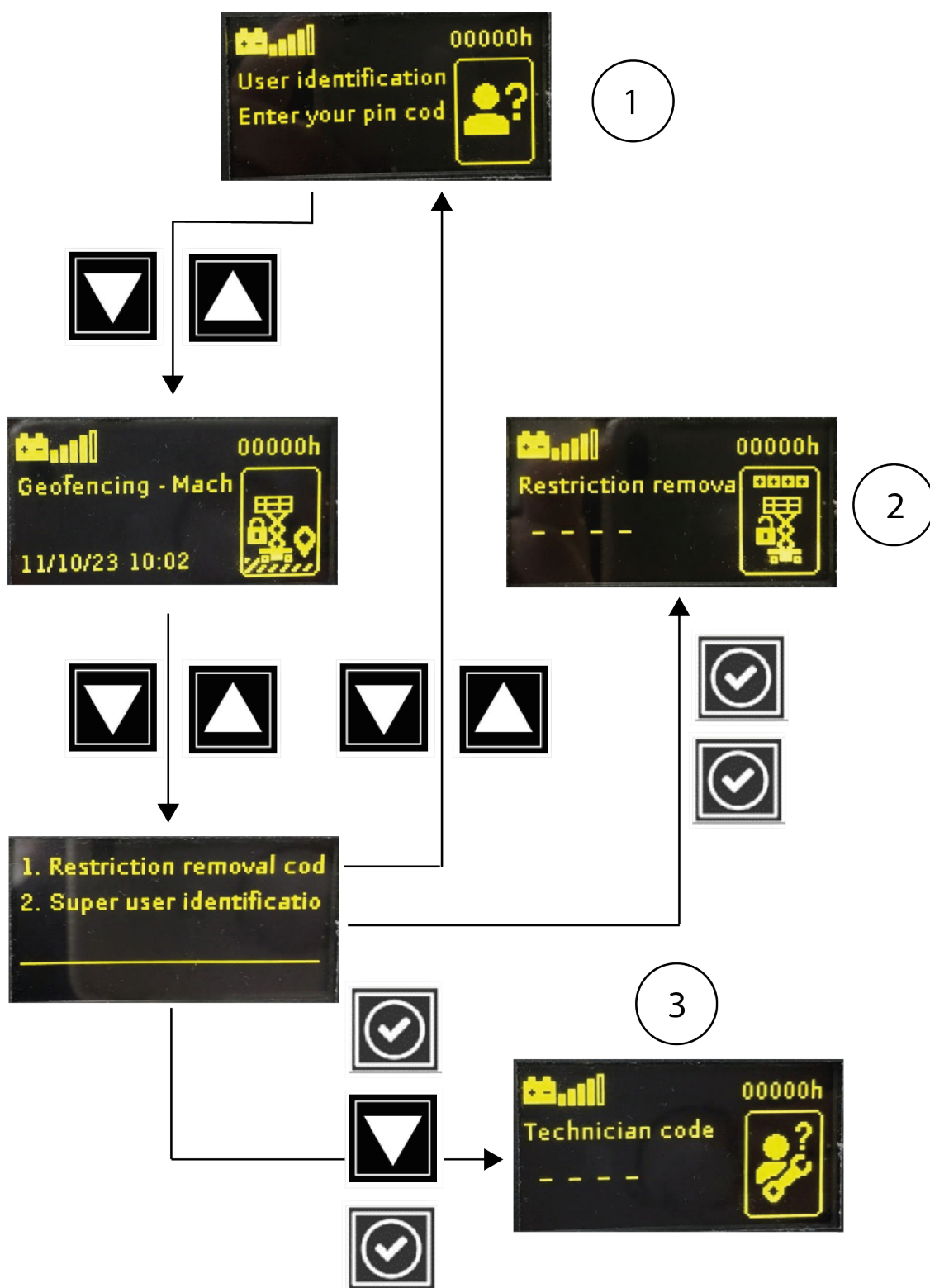
- Ekraanile kuvatakse piirangu aktiveerimise teade.
- Sisestage Super User juurdepääsukood või kasutage RFID märki.
- Volitatud tehnik võib kasutada 3 taseme koodi.
- Sisestage piirangute tühistamise kood masina ekraanile.



Märgis	Toimingud
1	Sisestage RFID klaviatuuriga PIN Super User kood või kasutage RFID Super User kaarti või sisestage Super User kood
2	Sisestage 3 taseme kood  Piirangute ja juurdepääsu kontrollimise ajutine deaktiveerimine.
3	Sisestage piirangute tühistamise kood  Piirangute ja juurdepääsu kontrollimise püsiv tühistamine. Normaalse töö taastamine.

Juurdepääsu kontrollimise ja kasutuspiirangu kombinatsioon

- Sisestage masinale juurdepääsu kood või kasutage märki RFID (masinat saab kasutada piirangutega) või kasutage märki RFID Super User või koodi Super User.
- Volitatud tehnik võib kasutada 3 taseme koodi.
- Sisestage piirangute tühistamise kood masina ekraanile.



E - Üldine kirjeldus

Märgis	Toimingud
1	Sisestage RFID klaviatuuriga PIN kood või kasutage RFID kaarti või sisestage Super User kood
2	Sisestage piirangute tühistamise kood  Piirangute ja juurdepääsu kontrollimise püsiv tühistamine. Normaalse töö taastamine.
3	Sisestage 3 taseme kood  Piirangute ja juurdepääsu kontrollimise ajutine deaktiveerimine.

5.3 Swing gate

5.3.1 Kirjeldus

SWING GATE koosneb küljele paigaldatavast hingedel ½ väravast, millel on sulgeriiv ja mis võimaldab kasutajale paremat juurdepääsu platvormile. Vedruhinged ja riivistusmehhanism lasevad väraval avaneda ainult sissepoole.

Swing gate



5.3.2 Ohutusmeetmed



- Värav on piiretesüsteemi osa ja see tuleb pärast platvormile sisenemist sulgeda.

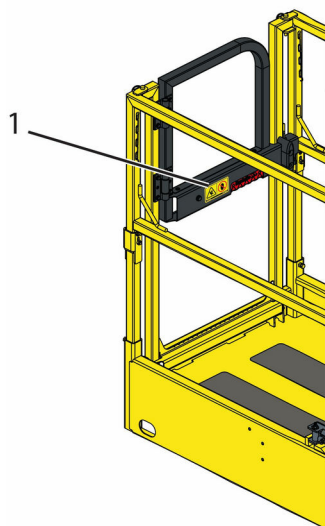
5.3.3 Kasutamiseelsed juhised

- Kontrollige, et riivistusmehhanism oleks kindlalt lukustunud.
- Veenduge, et hinged ja riiv töötavad korralikult ega olek deformeerunud.
- Pärast platvormile sisenemist või sellelt väljumist kontrollige, et värav naaseks automaatselt suletud ja lukustunud asendisse.

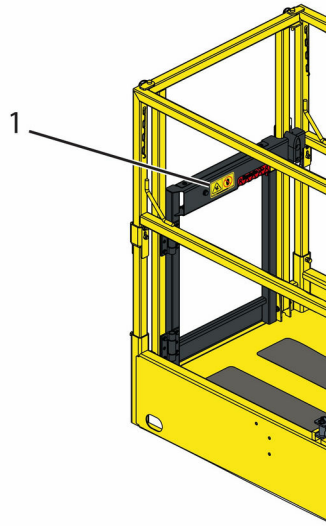
5.3.4 Erisiltide võimalus

-i siltide asukohad

OPTION UPPER SWING GATE



OPTION LOWER SWING GATE



Märgis	Kirjeldus	Hulk	Kood
1	Käte vigastamise oht	1	4001052080

5.4 Valikuline toruhoidik

5.4.1 Kirjeldus

See lisaseade on ette nähtud torude ja voolikute transpordi lihtsustamiseks. See koosneb 2 toest, mis kinnituvad platvormi tagaküljele. Toru tuleb asetada tugelele ja rihmaga tugevalt kinni siduda.

5.4.2 Andmed

Andmed	SI	Imp.
Komplekti mass	11,5 kg	25 lbs
Komplektile kinnituva varustuse mass	70 kg	154 lbs
Koorma maksimaalne pindala	0,8 m ² (Ø 0,12 m x 4 m)	6.4 sq.ft (Ø 0,4 ft x 13 ft 1 in)
Maksimaalne lubatud tuulekiirus	0 m/s - 0 km/h	0 mph

5.4.3 Ohutusmeetmed



- Lugege ja tehke endale selgeks juhised enne kui seda lisavahendit kasutama hakkate.
- See lisavahend on ettenähtud lattide ja torude transportimiseks. Ärge kasutage seda teist tüüpi koorma transportimiseks.
- Ärge paigaldage koormat rippuvasse asendisse.
- Ärge koormake lisaseadet üle ja veenduge, et materjal oleks korralikult rihmadega kinnitatud.
- Ärge ületage platvormi nimijõudlust. Lisavahendi, koorma, kasutajate, tööriistade ja muu varustuse kogumass ei tohi nimijõudlust ületada.

E - Üldine kirjeldus

- Hoidke manööverdamise ajal koormat tööpiirkonnas asuvatest takistustest turvalises kauguses.



Seda varianti on keelatud kasutada väljas (Masinal on tunda tuulekoormust.—Masin muutub ebastabiilseks).

5.4.4 Kasutuseelne ülevaatus

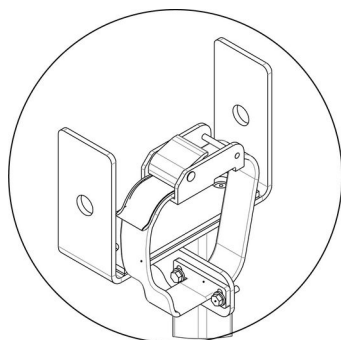


- Veenduge, et komplektil ei ole mõrasid ega muid kahjustusi.
- Veenduge, et komplekt on kindlalt platvormile kinnitatud (Kinnituskruvid on kinni keeratud ja tihvtid õige koha peal).
- Veenduge, et komplektile on kinnitatud tootesilt ja et see on loetav.
- Kontrollige, et rihm või rihmad ei oleks keerdus ega rebenenud.
- Veenduge, et koorem ja lisaseade ei takista ligipääsu lavale ega juhtimisseadmele.
- Veenduge, et lisaseade ja koorem ei piira vaatevälja tööpiirkonnas manööverdamise ajal.

5.4.5 Kasutus

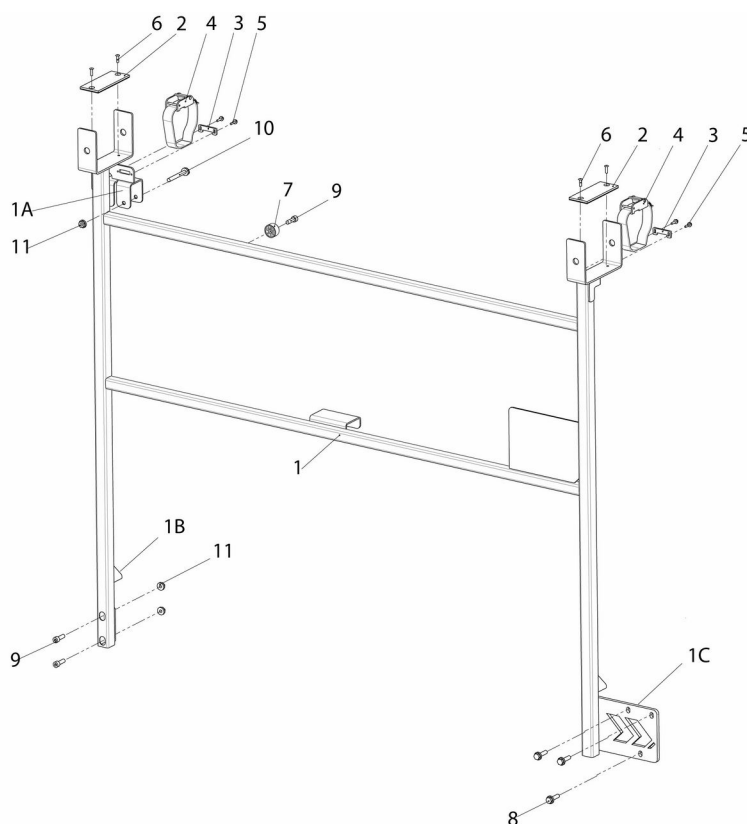
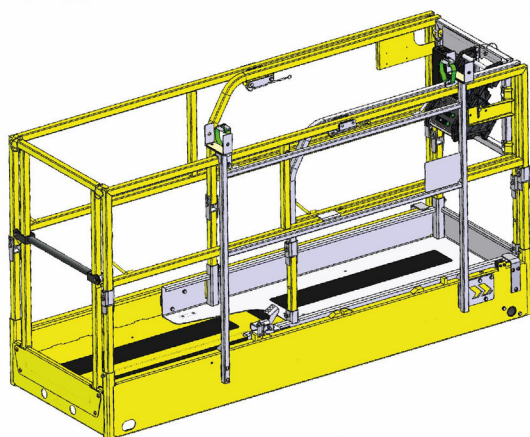
- Asetage ja tsentreerige koorem nii, et see toetuks hoidiku 2-le pesale.
- Kinnitage koorem kindlalt iga pesa külge varustuses olevate rihmadega.

Soovitus rihmaga kinnitamiseks



E - Üldine kirjeldus

5.4.6 Lahtivõtmine - Uuesti kokkupanemine



Märgis	Kirjeldus
1 - 1A - 1B - 1C	Hoidik
2	Toe kaitse
3	Kinnitusplaat
4	Rihm
5	Kinnituskruvi
6	Neet
7	Liugur
8	Kinnituskruvi
9	Kinnituskruvi
10	Kinnituskruvi
11	Mutter

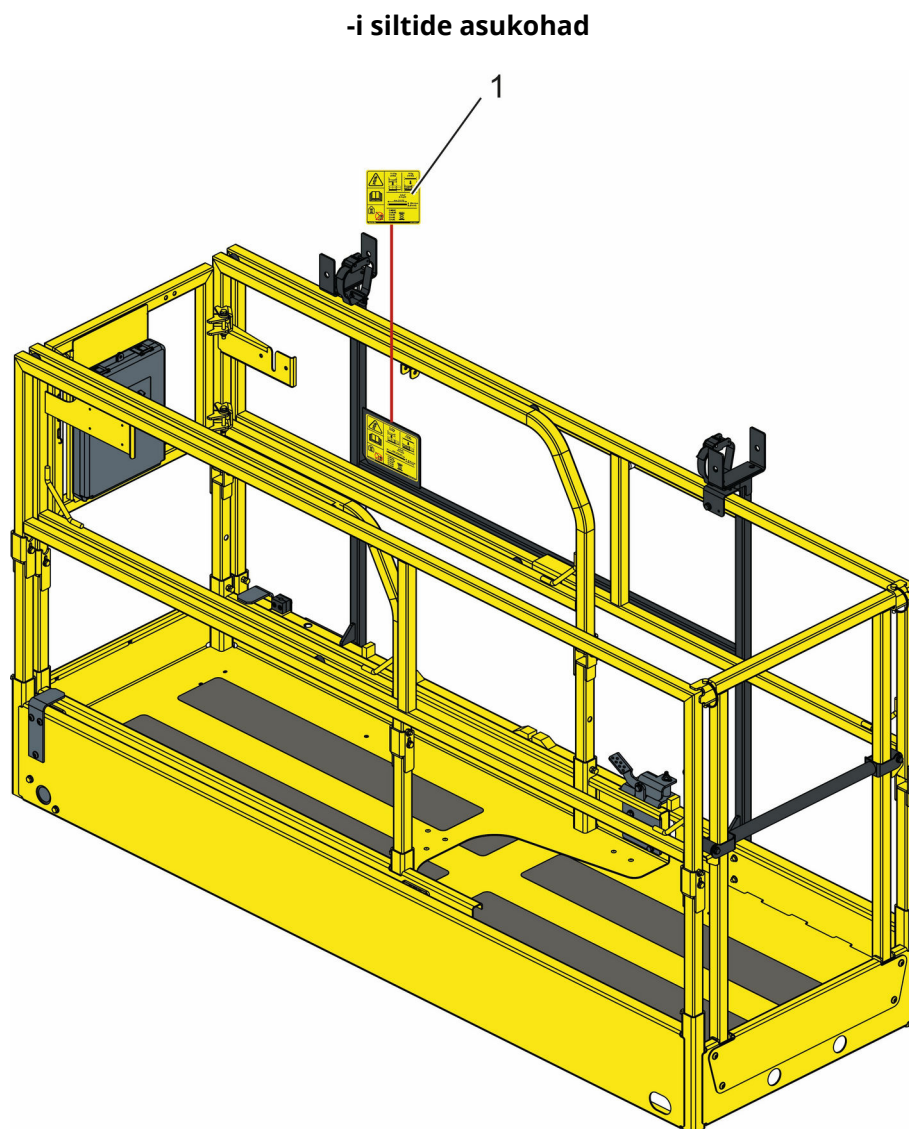
- Paigutage torude hoidik (1, 1A, 1B) ja (1C) fikseeritud või voldik-kaitsepiirde konstruktsioonile.
- Kinnitage tugi poldi (10) abil.
- Pingutage kruvid (8) (9) ja mutrid (11) soovitatava pingutusmomendini.

NB:SOOVITAV PINGUTUSMOMENT : 22 NM (16 FT LBS)

E - Üldine kirjeldus

- Test enne töö alustamist : Paigutage ja kinnitage maksimumkoorem 70 kg (154 lbs) hoidikule. Veenduge, et hoidikud suudavad koormat kanda ning kontrollige visuaalselt, et nende konstruktsioon ei oleks kahjustunud.

5.4.7 Erisildid



Märgis	Kirjeldus	Hulk	Kood
1	Ümberminemise oht	1	4001194340

5.5 Paneelide alus

5.5.1 Kirjeldus

See lisavahend on ettenähtud paneelide transportimise lihtsustamiseks. See koosneb plaadist, mis ulatub pikisuunas üle platvormi pörandi. Paneel(id) tuleb plaadile asetada ja rihmaga (ei sisaldu komplektis) kindlalt kaitsepiirete külge kinnitada.

E - Üldine kirjeldus

5.5.2 Andmed

Andmed	SI	Imp.
Komplekti mass	8 kg	18 lbs
Maksimaalne alusel lubatud paneelide raskus	70 kg	154 lbs
Koorma maksimaalne pindala	4,32 m ² (L 3,6 m x H 1,2 m)	46.5 sq.ft (L 11 ft 8 in x H 4 ft)
Maksimaalne lubatud tuulekiirus	0 m/s - 0 km/h	0 mph

5.5.3 Ohutusmeetmed



- Lugege ja tehke endale selgeks juhised enne kui seda lisavahendit kasutama hakkate.
- See lisavahend on ettenähtud paneelide transportimiseks. Ärge kasutage seda teist tüüpi koorma transportimiseks.
- Ärge paigaldage koormat rippuvasse asendisse.
- Asetage paneel(id) tõstukkorvi tsentreeritult.
- Kinnitage paneel rihma abil kindlalt paigale.
- Ärge koormake seda lisavahendit üle ning veenduge, et paneelid oleksid rihmadega kinnitatud.
- Ärge ületage platvormi nimijõudlust. Lisavahendi, koorma, kasutajate, tööriistade ja muu varustuse kogumass ei tohi nimijõudlust ületada.
- Hoidke manööverdamise ajal koormat tööpiirkonnas asuvatest takistustest turvalises kauguses.



Seda varianti on keelatud kasutada väljas (Masinal on tunda tuulekoormust.—Masin muutub ebastabiilseks).

5.5.4 Kasutuseelne ülevaatus



- Veenduge, et komplektil ei ole mõrasid ega muid kahjustusi.
- Veenduge, et komplekt on kindlalt platvormile kinnitatud (Kinnituskruvid on kinni keeratud ja tihvtid õige koha peal).
- Veenduge, et komplektile on kinnitatud tootesilt ja et see on loetav.
- Kontrollige, et rihm või rihmad ei oleks keerdus ega rebenenud.
- Veenduge, et koorem ja lisaseade ei takista ligipääsu lavale ega juhtimisseadmele.
- Veenduge, et lisaseade ja koorem ei piira vaatevälja tööpiirkonnas manööverdamise ajal.

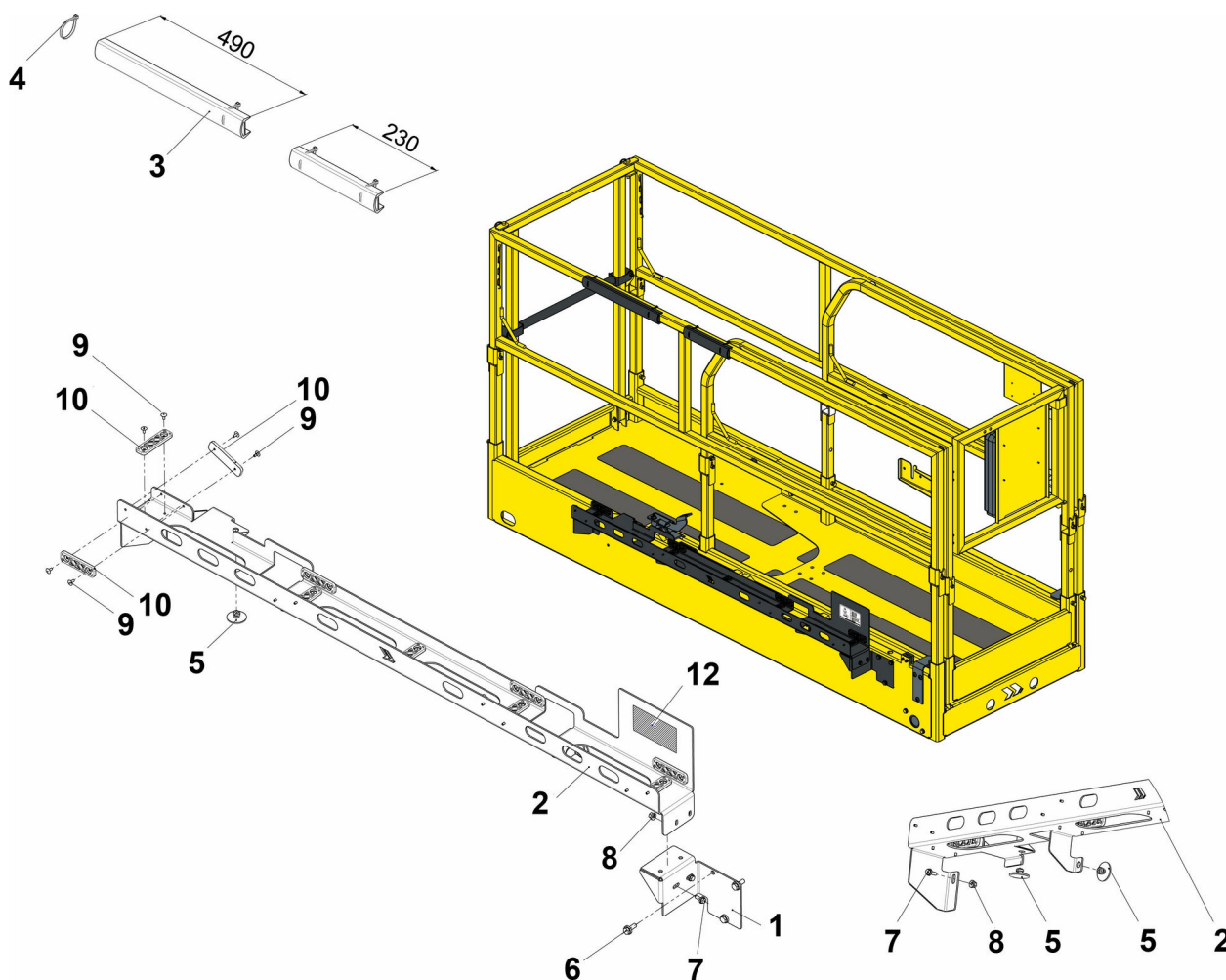
5.5.5 Kasutus

- Asetage ning tsentreerige koorem aluse peal.
- Kinnitage alusel olev koorem kindlalt rihmadega (ei tarnita koos masinaga) .

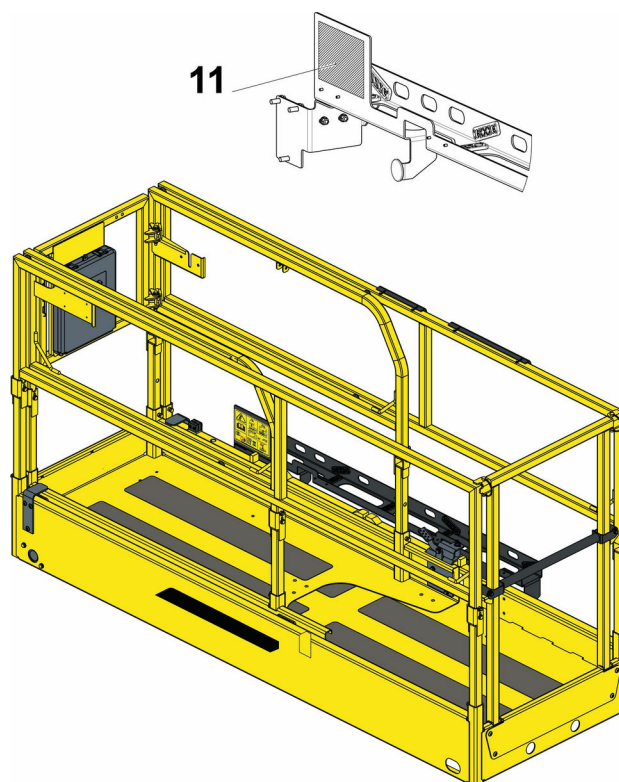
Soovitus rihmaga kinnitamiseks



5.5.6 Lahtivõtmine - Uuesti kokkupanemine



E - Üldine kirjeldus



Märgis	Kirjeldus
1	Lehtmetallist tugi
2	Lehtmetallist tugi
3	Kaitseraud
4	Klamber
5	Stopp
6	Kruvi
7	Kruvi
8	Mutter
9	Pime neet
10	Kaitsepadi
11	Dekaal
1	Dekaal

1. Pange lehtmetallist tugi (2) vastu lehtmetallist tuge (1). Pingutage kruvid (7) ja mutrid (8) soovitatava pingutusmomendini.
2. Pange kaitsepadjad (10), needid (9) ja tõkestid (5).
3. Pärast seda, kui olete kontrollinud, et silt on raamil, pange kaitsepiirde välispoolle olev lehtmetallist tugi (1) juhtpuldi poolele.

E - Üldine kirjeldus

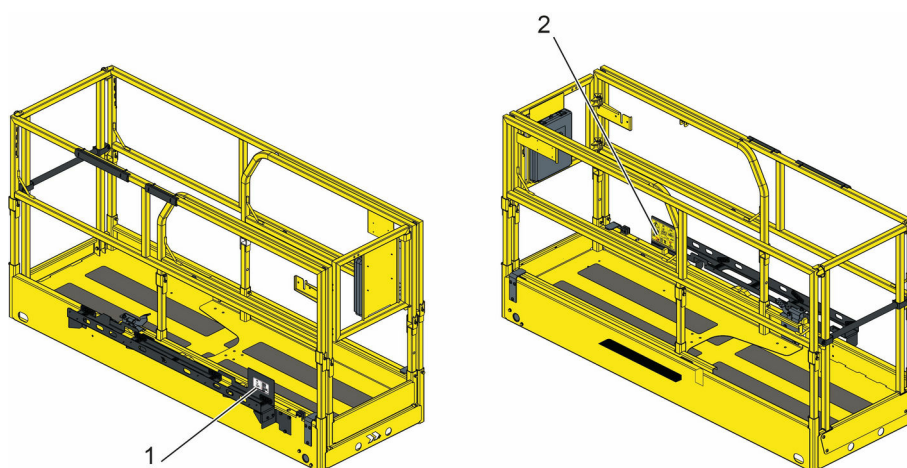
4. Pingutage kruvi (7) ja mutter (8) soovitatava pingutusmomendini. Pingutage kruvid (6) soovitatava pingutusmomendini.
5. Pange pörkerauad (3) ja kinnitage klambrid (4).

NB:SOOVITATAV PINGUTUSMOMENT : 10 NM (7 LBS/FT) M6 JAOKS JA 22 NM (16 LBS/FT) M8 JAOKS.

- Test enne töö alustamist : Paigutage ja kinnitage maksimumkoorem 70 kg (154 lbs) hoidikule. Veenduge, et hoidikud suudavad koormat kanda ning kontrollige visuaalselt, et nende konstruktsioon ei oleks kahjustunud.

5.5.7 Erisildid

-i siltide asukohad



Märgis	Kirjeldus	Hulk	Kood
1	Informatsioon	1	4001199540
2	Ümberminemise oht	1	4001199550

5.6 SGS - Muljumise vältimise teisene süsteem

5.6.1 Eessõna

SGS on sekundaarse kaitse süsteem, mis tuvastab operaatori asukoha ja liikumise ülemise juhtpuldi lähedal ja lubab või keelab masina liikumist.

See võib vähendada muljumise ohtu ja vältida tööõnnetusi, eelkõige piiratud ruumi korral.



See seadis ei vabasta kasutajat vastutusest masina käsitsemistoimingute teostamisel.

Kasutaja peab :

- Olema läbinud tõstukite kasutamise üldkoolituse.
- Olema läbinud käesolevas juhendis kirjeldatud konkreetse masina kasutamise koolituse.
- Rakendama kõiki masina ohutu kasutamisega seotud juhiseid, mis on toodud käesolevas masina kasutusjuhendis.
- Veenduma, et masin on sobiv konkreetse töö tegemiseks.
- Võtma vajalikud meetmed töökoskkonna turvaliseks muutmiseks, eelkõige piiratud ruumi korral (Ruum, kus masina ja operaatori liikumine on piiratud takistuste tõttu, mis nõuavad operaatori erilist tähelepanu muljumisohu vältimiseks.) .
- Jälgima tähelepanelikult masina liikumisi ja oma töökeskkonda.



SGS on süsteem, mis kasutab kõnesünteesi tehnoloogiat. Süsteemi keel peab vastama masina kasutusriigi ametlikule keelele.

E - Üldine kirjeldus

Omanik vastutab selle eest, et kasutatavast keelest saaksid aru kõik masinat kasutavad töötajad. Vajadusel võtke ühendust teenistusega HAULOTTE Services®, et süsteem ajakohastada.

Kasutatavad keeled :
Prantsuse, Inglise, Hispaania, Itaalia, Saksa, Rumeenia, Portugali, Korea, Vene keel, Hiina keel, Jaapani keel, Türgi keel.

5.6.2 Ohutusmeetmed

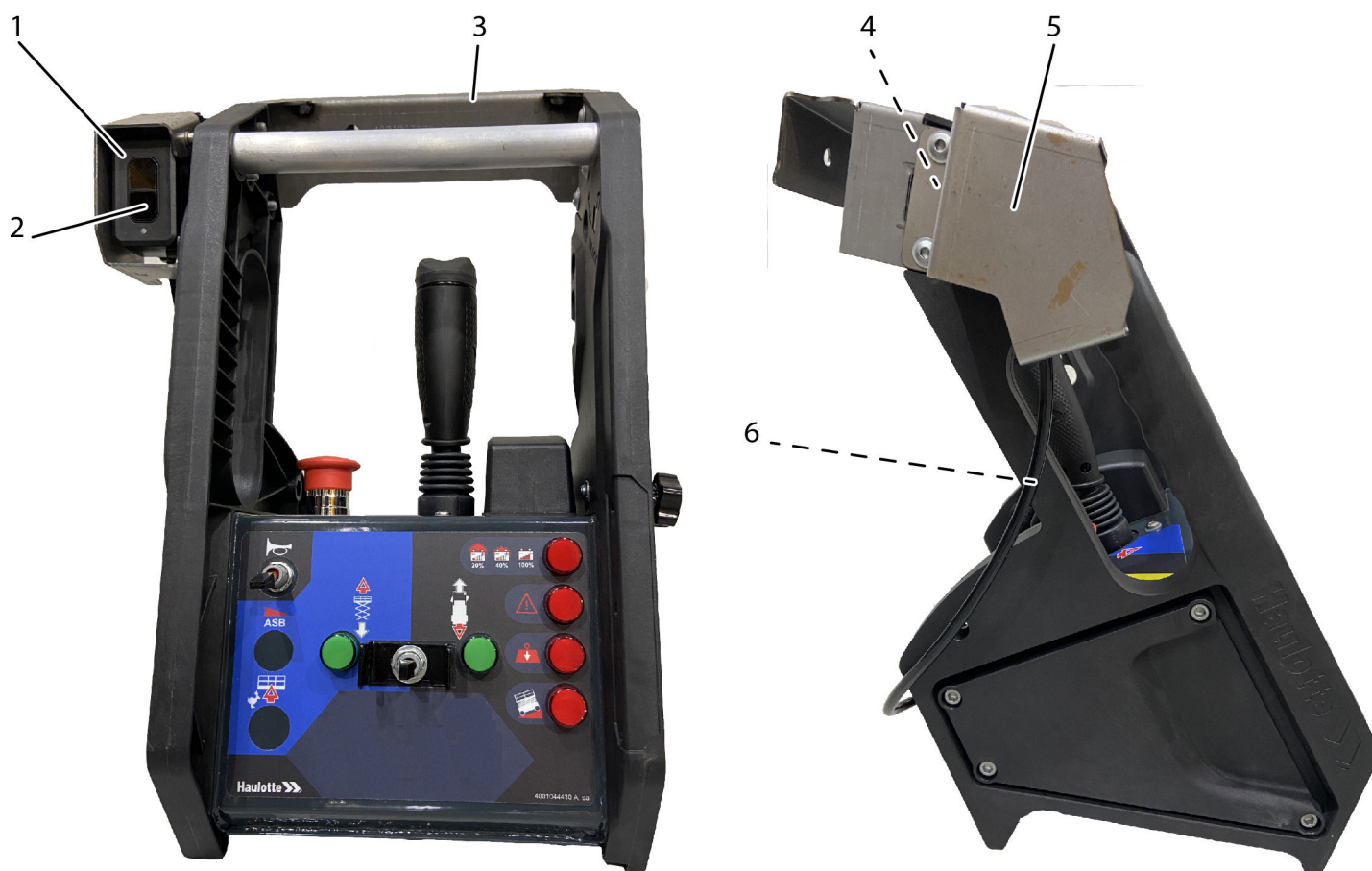
- Lugege läbi selles kasutusjuhendis toodud ohutusnõuded ja veenduge, et saate neist aru.
- Enne kasutamist tehke järgmised kontrollitoimingud.
- Ärge kasutage süsteemi paigutusalusena. (üleriided, tööriistad, muud vahendid).
- Ärge kasutage süsteemi käepidemena.
- Ärge katke kinni SGS andurit.



Ärge sõitke suurel kiirusel takistuste lähedal või kui poom on kaitsepiiretest kõrgemale tõstetud. Masina peatumisteed on madalal kiirusele lühem ja see aitab kaasa muljumis- või löögiohu vähendamisele.

NB: MASINA PEATUMISTEEKOND ON SAMA, MIS SIIS, KUI PEATUMISKÄSK ANTAKSE JUHTSEADME VÕI SÜSTEEMI SGS POOLT.

5.6.3 Tutvustus



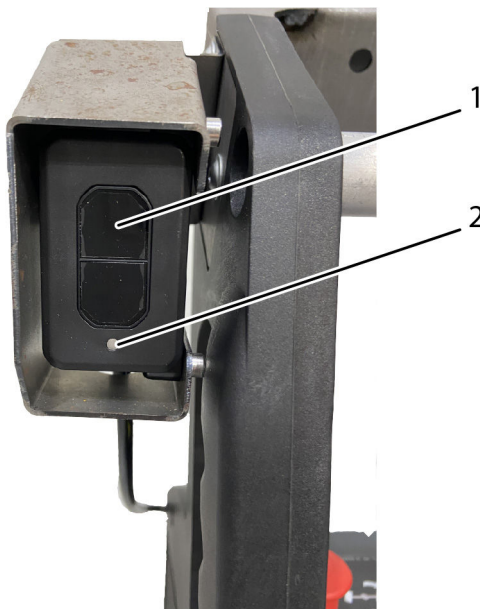
E - Üldine kirjeldus

Märgis	Tähendus
1	Andur SGS+Anduri kaitsekile
2	Märgutuli ( Indikaatorvalgustite seisundi kokkuvõte)
3	Ülemine pult (Töölava)
4	Valjuhääldi
5	Kaitsekate
6	Juhtkangi aktiveerimise juhtseadis

5.6.4 Süsteemi töötamine

Süsteem töötab kasutaja asendi ja liikumise tuvastamisel vastavalt masina reaajas liikumise suunale. Neid andmeid kasutatakse muljumis- või lõikamisohu võimalikkuse määramiseks. See määratakse kasutaja keha füüsilise liikumise ja asendi põhjal ülemise juhtpuldi suhtes.

Anduri SGS detailvaade



E - Üldine kirjeldus

Indikaatorvalgustite seisundi kokkuvõte

Ikoon	Tähendus
	Näidik ei ole valgustatud - Süsteem ei ole aktiivne. Operaatori asukoha jälgimine on välja lülitatud - LED tuli on vigane
	Vilkuv roheline märgutuli - Operaatori asukoha jälgimine on kasutatav - Töölava liikumist ei toimu
	Roheline märgutuli põleb pidevalt - Operaatori asukoha jälgimine on sisse lülitatud - Liikumise käsk on antud (töölava tõstmine, šassii liikumine)
	Oranž märgutuli vilgub - Süsteemi SGS viga. Kiirust piiratakse.
	Oranž märgutuli põleb pidevalt - Kiirust piiratakse : • Operaatori jälgimine on välja lülitatud seoses vale asukohaga liikumise alguses. • Või on andur kaetud
	Punane märgutuli vilgub - Tuvastati muljumise oht (Operaator on andurile liiga lähedal või asub väljaspool tuvastamispiirkonda)

E - Üldine kirjeldus

5.6.5 Süsteemi ülevaatus enne masina kasutamist

Enne masina igakordset kasutamist veenduge, et süsteem on heas seisukorras ja puhas ning töötab nõuetekohaselt.



- Ärge kasutage masinat, kui on tuvastatud süsteemi rike.
- Kui ülevaatus käigus tuvastatakse viga, tuleb masin tähistada ja võtta kasutusest maha.
- Ärge kasutage masinat enne, kui kõik rikked on kõrvaldatud ja masin on tunnistatud töötamiseks ohutuks.

Samm	Tegevus
1	Käivitage masin alumise juhtpuldi abil.
2	Valida ülemine pult  .
3	Minge töölavale (tõstelavale).
4	Veenduge, et SGS on puhas, sellel puuduvad vee, värvi, silikooni või muu materjali jäljed, mis võivad häirida süsteemi tööd. Vajadusel asendage anduri kaitsekile.
5	Masin on transpordiasendis :
6	- Paigutage operaator anduri ette.
7	- Valige tõstmise toiming, vajutades lüliti (112) : • Anduri roheline märgutuli vilgub.
8	- Kasutage liikumise juhtseadist (123) : • Kostab teade "Tõstmine".
9	- Tõstke töölava mõne sentimeetri võrra.
10	- Liikumise ajal asetage vasak käsi andurile. Süsteem SGS tuvastab muljumise ohu : • Tõstmise toiming katkestatakse. • Anduri punane märgutuli vilgub. • Kostab sõnum "Liikumise peatamine". • Mõne sekundi pärast kostab helisignaal.
11	- Kasutage liikumise juhtseadist (123), et pöörduda tagasi tavalise töö juurde : • Pange juhtkang (108) neutraalasendisse. • Vabastage liikumise juhtseadis (123).

E - Üldine kirjeldus

5.6.6 SGS süsteemi töötamine ja kasutamine



- Kui masin on kokku pandud või avatud ja andur tuvastab kasutaja asendi, töötab masin normaalselt.
- Kui masin on kokku pandud ja andur ei ole tuvastanud kasutaja asendit, on tõstmine võimalik ainult madalal kiirusel (alla mikrokiiruse).
- Kui masin on lahti võetud ja andur ei tuvasta kasutaja asendit, on liikumine võimalik ainult madalal kiirusel (alla mikrokiiruse), välja arvatud normaalsel kiirusel toimuval langetamisel.

Töötamine muljumise ohu tuvastamisel

	Liikumine on käimas	Märgutule olek	Summeri olek	Vilkuri olek	Lubatud liikumine
Tõstmine	Blokeeritud	Vilkuv punane	Kõlab	Aktiivne	- Edasiliikumine - Tagurdamine - Langetamine
Tagurpidi sõit	Blokeeritud	Vilkuv punane	Kõlab	Aktiivne	- Edasiliikumine - Langetamine

5.6.7 Evakuatsiooniprotseduur operaatori muljumise või teadvuse kaotuse korral

NB:VT ALAJAOTUST  **D4.2 - TÖÖTAJA PÄÄSTMINE TÖÖLAVALT.**

Toimimisviis :

1. Alumist pulti kasutades langetage lava.
2. Langetage tõstelava (või töölava) tõstmise/langetamise lüliti (1) abil, vajutades samal ajal aktiveerimisadisele (9).
3. Langetamise katkestamiseks vabastage see.

Kui ohutussüsteemid ei võimalda liigutusi tavapäraselt sooritada alumisest juhtpuldist, langetage töölava (või platvorm) alusvankril oleva hädalangetamise tõmbekangi abil.



Kui päästetoimingud on sooritatud, kirjutage intsidendi kohta aruanne.

NB:JUHL KUI ALUMINE JUHTPULT EI OLE KASUTATAV, KASUTAGE AVARIISEISKAMISE KANGI (C107).

F - Hooldus

1	Üldine.....	3
2	Hooldusgraafik.....	4
3	Ülevaatuskava.....	5
3.1	Üldkava.....	5
3.2	Igapäevane ülevaatus.....	5
3.3	Perioodiline ülevaatus.....	6
3.4	Põhjalik ülevaatus.....	6
3.5	Üldine ülevaatus.....	6
4	Remont ja seadistamine.....	7



Notes

1 Üldine

Teie kui Haulotte'i toote kasutaja ja/või omaniku ohutus on HAULOTTE®-ile väga tähtis, seetõttu pöörab HAULOTTE® erilist tähelepanu oma toodete ohutuse tagamisele.

ÜLEVAATUSED ei ole vajalikud mitte ainult HAULOTTE®-ile, vaid seda nõuavad ka tööstusstandardid ja/või kohalikud eeskirjad.

Selleks, et tagada, et teie seadmed töötaks jätkuvalt valmistaja ettenähtud tõhususega, tuleb seadmeid regulaarselt hooldada. Meenutame, et seadmete ehituse muutmine on keelatud. Regulaarsete ja erakorraliste ülevaatuste abil on võimalik vähendada aega, kui masin jõude seisab, ning vältida võimalikke kahjusid.

NB:MITTE KASUTADA VÄLJAARVATUD JUHUL, KUI TEIE ON MASINAGA OHUTULT TÖÖTAMIST (VT MASINAGA KAASAS OLEVAT KASUTUSJUHENDIT) TUTVUSTATUD JA TE OLETE LÄBINUD VASTAVA KOOLITUSE.

Ülevaade :

- Töövahetuste alguses ja lõpus masina igast küljest üle vaatamine võtab ainult mõne minuti aega ja see on parim viis ennetada mehaanilisi ja ohutusprobleeme.

Mida teha :

- Kasutage oma meeli: vaadake, nuusutage, kuulakse ja katsuge.

Sagedus :

- Kontrollige oma masinat perioodiliselt kogu tööpäeva jooksul.
- Vaadake masin iga kord üle samal viisil.
- Teostage selline ülevaatus oma töövahetuse alguses ja lõpus.

NB:KUI AVASTATE KAHJUSID VÕI LUBAMATUID MUUTUSI, TULEB MASIN VÄLJA LÜLITADA SENIKS, KUNI KVALIFITSEERITUD HOOLDUSTEHNİK ON TEOSTANUD SELLE REMONTTÖÖD.

Omanik peab teostama Haulotte'i poolt ette nähtud hoolduse enne masina iga kastumist.

Kui korrapäraseid hooldustöid ei teostata, võib see :

- Muuta garantii kehtetuks.
- Põhjustada masina talitlushäire.
- Vähendada masina töökindlust ja lühendada selle tööiga.
- Seada kasutaja ohtu.

HAULOTTE Services®-i tehnikud on saanud meie masinate alase väljaõppe, neil on originaalvaruosad, vajalikud dokumendid ja tööriistad.

Ülevaatus- ja hooldustabelites on määratletud iga isiku roll ja ülesanded masina korrapärasel hooldamisel  C 3 - Ülevaatus ja funktsioonide testimine.

2 Hooldusgraafik

See jaotis sisaldab vajalikku teavet masina ohutuks kasutamiseks. Vastavalt kehtivatele eeskirjadele on selle masina ettenähtud tööiga normaaltingimustes kasutuse korral 10 aastat. Tööaeg võib olla pikem või lühem olenevalt töötingimuste raskusest, masina seisukorrast, tõhusate ülevaatuste ja hoolduste teostamisest ja muudest välistest teguritest. Teatavad asjaolud võivad mõjutada masina eluiga, sealhulgas (kuid mitte ainult) rasked töötingimused ja igapäevane hooldus, mida tuleb teostada vastavalt käesolevale juhendile.

Töötamise korral rasketes tingimustes võib olla vajalik teostada masinale tihedamalt hooldust. Masinad, mida pole kasutatud üle 3 kuu, peavad enne uuesti kasutuselevõtmist läbima perioodilise ülevaatuse.

Hooldust peab teostama kas pädev ettevõtte või mehaanilisi toiminguid teha oskav isik.

Teostatud hooldustegevused tuleb sisse kanda registrisse.

3 Ülevaatuskava

3.1 Üldkava

Masina regulaarset ülevaatus tuleb teostada vähemalt 1 kord aastas. Ülevaatus eesmärk on tuvastada vead, mis võivad põhjustada õnnetusi masina igapäevase kasutamise käigus. Kohalikud standardid ja eeskirjad võivad nõuda regulaarseid ülevaatusi.

HAULOTTE® nõuab tootele ka laiendatud ja ulatuslikumate ülevaatus teostamist, selleks et selle eluiga oleks pikem.

Kõiki ülevaatusi peab teostama pädev isik või ettevõtte.

Ülevaatus tulemused tuleb kanda juhi avatud ohutusregistrisse. See register või raamat ning pädevate hooldust teostavate isikute nimekiri peab olema igal hetkel kättesaadav esitamiseks tööinspektorile ja HAULOTTE Services®-le.

Millal	Vastutav isik	Seotud töötaja	Mis
Enne müüki	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Service®-i kvalifitseeritud tehnik	Perioodiline ülevaatus
Enne rentimist	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Service®-i kvalifitseeritud tehnik	Igapäevane ülevaatus
Enne kasutamist või iga kord kasutaja vahetumisel	Kasutaja	Kasutaja	Igapäevane ülevaatus
1 aasta	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Service®-i kvalifitseeritud tehnik	Perioodiline ülevaatus
5 aastat	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Service®-i kvalifitseeritud tehnik	Põhjalik ülevaatus
10 aastat	Omanik (või rendileandja)	Kohapealne tehnik või HAULOTTE Service®-i kvalifitseeritud tehnik	Üldine ülevaatus

3.2 Igapäevane ülevaatus

Igapäevase ülevaatus hulka kuulub visuaalne ülevaatus ning töö- ja ohutusfunktsioonide kontrollimine ja neid peab teostama operaator enne masina kasutamist.

Selle ülevaatus eest vastutab masina kasutaja. Vaata  C 3.1 - Igapäevane ülevaatus.

3.3 Perioodiline ülevaatus

Perioodiline ülevaatus on masina funktsioneerimise ja masinal töötamise ohutuse põhjalik kontroll.

Seda tuleb teostada enne masina müümist/edasimüümist ja/või vähemalt üks kord aastas.

Riigi kohalike nõuetega võivad kehtida eritingimused ülevaatuste tiheduse ja sisu kohta.

Rasketes tingimustes töötamisega võivad kaasneda regulaarsed ülevaatused.

See ülevaatus kuulub omaniku kohustuste hulka ja kõiki ülevaatusi peab teostama pädev isik või ettevõtte.

See ülevaatus lisandub igapäevasele ülevaatussele.

Selle ülevaatusse peab teostama ka pärast :

- Tähtsate masinaosade täielikku eemaldamist ja paigaldamist.
- Masina põhikomponentide remonti.
- Konstruktsiooni väsimist põhjustavat õnnetust.

3.4 Põhjalik ülevaatus

Põhjalik ülevaatus on masinaehitusdetailide üksikasjalik kontroll, et tagada masina täistöökorras olek.

Seda ülevaatus tuleb teostada iga 5000 töötunni või iga 5 aasta tagant.

See ülevaatus kuulub omaniku kohustuste hulka ja seda peab teostama HAULOTTE Services® tehnik või pädev isik või ettevõtte.

Selle ülevaatusse hulka kuuluvad :

- Igapäevane ülevaatus
- Perioodiline ülevaatus

NB:VT LISAINFO SAAMISEKS HOOLDUSJUHENDIT.

3.5 Üldine ülevaatus

Üldine ülevaatus on masina terviklikkuse ja töökorras oleku üksikasjalik kontroll peale 10-aastast töötamisperioodi.

See ülevaatus peab esimest korda aset leidma peale 10-aastast töötamisperioodi ning seejärel tuleb ülevaatus korrata iga 5 aasta tagant.

Rasketes tingimustes töötamisega võivad kaasneda regulaarsed ülevaatused.

See ülevaatus kuulub omaniku kohustuste hulka ja seda peab teostama HAULOTTE Services® tehnik või pädev isik või ettevõtte.

Selle ülevaatusse hulka kuuluvad :

- Igapäevane ülevaatus
- Perioodiline ülevaatus
- Põhjalik ülevaatus

NB:VT LISAINFO SAAMISEKS HOOLDUSJUHENDIT.

4 Remont ja seadistamine

Suuremaid parandustöid, toiminguid ning turvasüsteemide ja masinaosade seadistamist peab teostama HAULOTTE Services®-i tehnik. Kasutage üksnes originaalosasid ja -varuosi.

NB:HAULOTTE SERVICES®-I TEHNIKUD ON LÄBINUD SPETSIAALSE KOOLITUSE, ET TEOSTADA HAULOTTE® MASINATE TURVASÜSTEEMIDE JA MASINAOSADE OLULISI PARANDUSTÖID, OPERATSIOONE JA SEADISTAMISI. TEHNIKUTEL ON HAULOTTE®-I ORIGINAALVARUOSAD JA VAJALIKUD TÖÖRIISTAD NING NAD KOOSTAVAD DOKUMENTEERITUD JA ÜSIKASJALIKU RAPORTI KÕIGI TEOSTATUD TOIMINGUTE KOHTA.

HAULOTTE Services® ei ole vastutav kahjude eest, mis on tekkinud volitamata isikute teostatud madalakvaliteediliste parandus-või hooldustööde tagajärjel.

HAULOTTE® kinnitab, et ühtegi muudatust ega ümberehitust seadmel ei tohi teha ilma HAULOTTE®-i kirjaliku nõusolekuta.

Kooskõlastamata parandustööd ja ümberehitus muudavad HAULOTTE®-i garantii kehtetuks.

Turvakampaaniate olemasolu kontrollimiseks logige sisse meie veebilehe kaudu : www.haulotte.com



NB:MASINA KASUTUSEST KÕRVALDAMISEL VÕI MAHAKANDMISEL KASUTAGE SOBIVAID JÄÄTMEKÄITLUSMEETODEID. NIMEKIRJA ERIKÄITLEMIST VAJAVATEST OSADEST KOOS NEID PUUDUTAVATE JUHISTEGA LEIATE KASUTUSJUHENDIST.



Notes

G - Muu teave

1	Garantiitingimused.....	3
2	Filiaalide kontaktandmed.....	4
2.1	California hoiatus.....	5



Notes

1 Garantiitingimused

Meie garantiitingimused ja pikenduslepingud on nüüd saadaval meie müügivõrgustiku veebisaitidel :
www.haulotte.com

2 Filiaalide kontaktandmed

	HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr		HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it		HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhuriraj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : hlgindia@haulotte.com www.haulotte.in
	HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : adv-gmbh@haulotte.com www.haulotte.de		HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : salesrus@haulotte.com www.haulottevostok.ru		HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 - TAMBORÉ BARUERI - SÃO PAULO - BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulottebrasil@haulotte.com www.haulotte.com.br
	HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es		HAULOTTE POLSKA Sp. z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl		HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JUITEPEC, MORELOS CP 62578 México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte.com.mx
	HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 TEL : +81 6 6795 9008 FAX : +81 6 6795 9009 www.haulotte.com		HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg		HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte.ae
	HAULOTTE SCANDINAVIA AB Taljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se		HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. Room 606A, Tower 3, Ronshine Sunkwan Center Lane 77, Sunkun Road MINHANG DISTRICT SHANGHAI 201105 CHINA TEL : +86 21 6442 6607 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn		HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL : +54 33 27 445991 FAX : +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte.com.ar
	HAULOTTE UK Ltd 1 Gravely Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND TEL : +44 (0)1216 199753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk		HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 - USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com		HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 - USA TEL : +1 757 689 2146 FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com
	HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail : info@haulotte.nl www.haulotte.nl		HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG - VIC - 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au www.haulotte.com.au		HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce c/Lo Pinto) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com

2.1 California hoiatust

USA turule mõeldud masinate puhul (Standardid ANSI ja CSA)

CALIFORNIA  Proposition 65 Warning Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle
CALIFORNIE  Avertissement de la Proposition 65 L'exploitation, l'entretien et la maintenance d'un véhicule de tourisme ou d'un véhicule tout-terrain peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris les gaz d'échappement, le monoxyde de carbone, les phthalates et le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour limiter toute exposition: évitez de respirer les gaz d'échappement, ne laissez pas tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, faites l'entretien du véhicule dans une zone bien aérée et portez des gants ou lavez vous fréquemment les mains lors de cette opération. Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle
CALIFORNIA  Advertencia de la Proposición 65 Operar, dar servicio y mantenimiento a un vehículo de pasajeros o vehículo todo terreno puede exponerle a químicos incluyendo gases del escape, monóxido de carbono, ftalatos y plomo, los cuales son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para minimizar la exposición, evite respirar los gases del escape, no encienda el motor excepto si es necesario, dé servicio a su vehículo en un área bien ventilada y utilice guantes o lave sus manos frecuentemente cuando dé servicio a su vehículo. Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle

Elektrilistele masinatele (akutoide)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer.
WASH HANDS AFTER HANDLING.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

Les batteries, les bornes et autres accessoires contiennent du plomb et des composés à base de plomb, agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant provoquer le cancer et des effets nocifs sur la reproduction. Les batteries contiennent également d'autres agents chimiques identifiés par l'Etat de Californie comme pouvant provoquer le cancer.
SE LAVER LES MAINS APRES MANIPULATION.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Los bornes, los terminales y los accesorios de las baterías contienen plomo y compuestos de plomo, químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. Las baterías también contienen otros químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer.
LAVESE LAS MANOS DESPUES DE MANIPULARLOS.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov

1 Hooldusraamat..... 3



Notes

1 Hooldusraamat

Hooldusraamatusse märgitakse hoolduskava raames või väljaspool seda teostatud hooldus- ja remonditööd.

NB:HAULOTTE SERVICES®-I TEOSTATAVA HOOLDUSE PUHUL PEAB KVALIFITSEERITUD TEHNIK MÄRKIMA HAULOTTE SERVICES®-I HOOLDUSNUMBRI.

Kuupäev	Hoolduse liik	Töötundide arv	Teostaja	- i hooldusnumber

H - Registrid

Kuupäev	Hoolduse liik	Töötundide arv	Teostaja	- i hooldusnumber